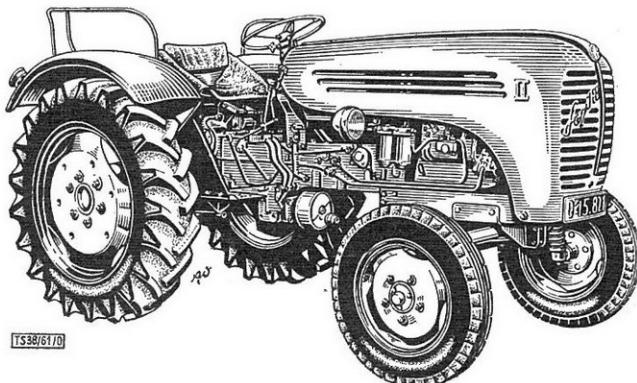


**ZWEIZYLINDER
DIESEL-TRAKTOR
TYP 188 UND TYP 188 n**

Teileverzeichnis

3. AUFLAGE

STEYR-DAIMLER-PUCH-AKTIENGESELLSCHAFT
STEYR WIEN GRAZ
ÖSTERREICH



ZWEIZYLINDER DIESEL-TRAKTOR TYP 188, 188 n

Teileverzeichnis

3. AUFLAGE

STEYR-DAIMLER-PUCH-AKTIENGESELLSCHAFT
STEYR WIEN GRAZ
ÖSTERREICH

TS 46/66



VORWORT

In dem Bemühen, unsere Teileverzeichnisse übersichtlicher zu gestalten, haben wir eine neue Form derselben herausgebracht. Die einzelnen Blätter sind in einer Plastikmappe mit Ringmechanik (nur für Werkstätten) leicht austauschbar und nach Baugruppen geordnet. Daher werden in Zukunft in kürzeren Zeitabständen, Konstruktions-Änderungsblätter, welche hinter dem betreffenden Registerblatt abgelegt werden müssen, erscheinen.

Auf diesen Änderungsblättern wird deutlich sichtbar der geänderte Teil mit der neuen Teile-Nummer aufgezeigt.

Um eine klaglose Ersatzteil-Bestellung durchzuführen, ist es jedoch erforderlich, daß sich der Besitzer des Teile-Verzeichnisses einen auf die Änderung bezogenen Vermerk anbringt.

In der neugestalteten Ausgabe ist auch Vorsorge getroffen worden, daß eine eventuell später folgende textliche fremdsprachige Übersetzung im Register „Anhang“ (ANH.) eingelegt werden kann.

Wir hoffen, daß unsere geschätzten Vertrieber und Werkstättenbesitzer im In- und Ausland die neue Form begrüßen und mit uns die Meinung teilen, daß damit die Ersatzteilebestellung erleichtert wird.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Werk Steyr

FOREWORD

In an effort to give greater clearness to our Lists of Spare Parts we have decided to publish the same in a new form. The individual sheets are filed in a new plastic binder (only for workshops) in such a way that they are easily exchangeable. In addition they are arranged in groups of constructional elements. Therefore, in future constructional modifications sheets will be published in shorter intervals and they have to be filed behind the respective head sheets. On these modification sheets the altered parts will be clearly shown with their new part number.

However, to avoid any troubles when ordering spare parts, it will be required for the owner of the List of Spare Parts to make a note referring to the modification.

In this new set-up care has been taken also that any subsequent translation of the texts into foreign languages may be filed in the register „Appendix“ (ANH.).

We hope that our agents and workshop owners in this country and abroad will welcome this new measure and share us our opinion that this will help to make the ordering of spare parts easier.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Works in Steyr

AVANT-PROPOS

Dans l'intention de rendre nos catalogues de pièces de rechange plus compréhensibles nous avons rémanié la forme de ceux-ci. Les feuilles interchangeables sont classées en groupes sous reliure plastique avec mécanisme à anneaux (seulement pour ateliers) ce qui facilite l'interchangeabilité. De cette façon nous pourrons échanger et classer plus facilement les feuilles de changement de construction qui paraîtront plus souvent à l'avenir. Dans ces feuilles de changement de construction les références des pièces modifiées seront imprimées en caractères gras.

Pour assurer un fonctionnement sans ennui du service de commandes de pièces détachées le propriétaire du catalogue doit tenir compte des remarques sur les pièces modifiées. Dans cette nouvelle présentation on a prévu une annexe (ANH.) pour classer la traduction des feuilles en langues étrangères qui paraîtront éventuellement plus tard.

Nous espérons que la nouvelle présentation trouvera un accueil favorable chez nos concessionnaires et propriétaires d'atelier et nous espérons qu'ils partagerons avec nous l'opinion d'avoir facilité le service de commande de pièces de rechange.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Usine de Steyr

PROLOGO

En nuestro empeño por configurar nuestros catálogos de despiece en un modo más claro hemos dado una nueva forma a los mismos. Las distintas hojas pueden cambiarse con facilidad en una carpeta de plástica con mecanismo anular (solamente para talleres) hallándose ordenadas por grupos de construcción. Por esa razón, en el futuro irán publicándose en cortos intervalos hojas informativas sobre cambios de construcción, las que deberán archivarse detrás de la respectiva hoja de registro. En estas hojas de modificaciones se mostrará con toda claridad la pieza cambiada así como el nuevo número de la misma.

Sin embargo, con objeto de llevar a cabo un pedido de piezas de recambio sin dar lugar a reclamaciones es necesario que el propietario del catálogo de despiece incluya una advertencia sobre la modificación en cuestión.

En esta nueva edición se ha tenido asimismo en cuenta la posibilidad de poder archivar en el registro „Anhang“ (ANH.) una eventual traducción en un idioma extranjero publicada posteriormente.

Esperamos que nuestros apreciados representantes y propietarios de talleres en el país y en el extranjero saluden esta nueva forma y comparten con nosotros el parecer de que con ello se ha simplificado el modo de pasar los pedidos de piezas.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Fábrica de Steyr

PREFAZIONE

Intesi a rendere più ordinati e chiari i nostri elenchi pezzi abbiamo provveduto alla pubblicazione degli stessi sotto forma del tutto nuovo. I singoli fogli si trovano disposti dentro di una busta di plastica con meccanismo anulare (soltanto per officine) facilmente intercambiabili e raggruppati per gruppi di costruzione. Perfanto saranno pubblicati i fogli di modifica costruttiva in avvenire ad intervalli brevi e regolari e che dovranno essere inseriti vicino al foglio di registro relativo.

Su tali fogli di modifica costruttiva sarà illustrato il pezzo modificato recante il nuovo di pezzo.

Per rendere possibile la commissione perfetta riguardante i pezzi di ricambio sarà necessario però che il detentore dell'elenco pezzi in parola provveda all'inserzione di una nota a proposito della modifica relativa.

Nella pubblicazione recente si è pure provveduto all'eventualità d'inserzione di una traduzione del testo riportato sul registro „allegato“ (ANH.) in qualche lingua estera. Ci auguriamo che i nostri preg. Sigg. rappresentanti e proprietari di officine nazionali ed all'estero siano soddisfatti della forma nuova e che condividano il nostro parere che procedendo così siamo riusciti nell'intento di agevolare la commissione di qualsiasi pezzo di ricambio.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Stabilimento di Steyr

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite	Seite
Vorwort	3	
Besonders zu beachten	9	
Motor- und Fahrgestell-Nummern	10	
Weisungen für die Bestellung von Ersatzteilen	10	
Übersezung der Bemerkungen im Text	13	
Motor		
Tafel 1 Motorgehäuse, Räderkasten	M 1	
Tafel 2 Motorgehäuse, Schwungradgehäuse, Ölwanne	M 5	
Tafel 3 Kurbelwelle, Schwungrad, Pleuelstange, Kolben	M 7	
Tafel 4 Zylinderkopf, Nockenwelle, Steuerung	M 9	
Tafel 5 Ölpumpe, Ölfilter	M 11	
Tafel 6 Wasserpumpe, Ventilator	M 13	
Tafel 7 Einspritzpumpe, Einspritzleitungen, Düsenhalter	M 15	
Tafel 8 Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitungen	M 17	
Tafel 9 Kraftstofffilter	M 19	
Tafel 10 Ansaugkrümmer, Thermoskop, Luftfilter	M 21	
Tafel 11 Auspuffleitung	M 23	
Tafel 12 Wasserkühler, Thermostat, Kühlervorhang	M 25	
Tafel 13 Kupplung	M 26	
Tafel 14 Hydraulikpumpe	M 27	
Getriebe		
Tafel 15 Zwischengehäuse, Kupplungsbetätigung	G 1	
Tafel 16 Getriebegehäuse	G 3	
Tafel 17 Getrieberräder und -wellen, Lamellenkupplung	G 5	
Tafel 18 Kriegsgang (Wunschausrüstung)	G 7	
Tafel 19 Getriebeschaltung	G 8	
Tafel 20 Befähigung für Lamellenkupplung (Wunschausrüstung)	G 9	
Tafel 21 Riemenscheibenantrieb bis Fzg.-Nr. 2500 (Wunschausrüstung)	G 10	
Tafel 22 Riemenscheibenantrieb ab Fzg.-Nr. 2501 (Wunschausrüstung)	G 11	
Tafel 23 Mähantrieb bis Fzg.-Nr. 22.229 (Wunschausrüstung)	G 13	
Tafel 24 Mähantrieb ab Fzg.-Nr. 22.230 (Wunschausrüstung)	G 15	
Tafel 25 Zapfwelle	G 17	
Tafel 26 Fahr Fußhebel, Fahrhandhebel	G 19	
Hinterachse		
Tafel 27 Hinterachsgehäuse, Hinterachsrichter	H 1	
Tafel 28 Hinterachsantrieb	H 3	
Bremsen — Räder		
Tafel 29 Hinterradbremse, Fuß- und Handbremsegstänge	B 1	
Tafel 30 Hinterradbremse mit unabh. Feststellbremse	B 3	
Tafel 31 Räder und Reifen, Doppelbereifung, Ballastgewichte, Spurverstellung der Hinterräder	B 5	
Tafel 32 Druckluftbremsanlage (Wunschausrüstung)	B 7	
Lenkung		
Tafel 33 Lenkung bis Fzg.-Nr. 9655	L 1	
Tafel 34 Lenkung ab Fzg.-Nr. 9656	L 3	
Tafel 35 Lenkgestänge	L 5	
Vorderachse		
Tafel 36 Vorderachse, Motorauflängung bis Fzg.-Nr. 14.905	V 1	
Tafel 37 Vorderachse, Motorauflängung ab Fzg.-Nr. 14.906	V 3	
Tafel 38 Achsschenkel, Vorderradlager bis Fzg.-Nr. 14.905	V 5	
Tafel 39 Achsschenkel, Vorderradlager ab Fzg.-Nr. 14.906	V 6	
Hydraulisches Hubwerk		
Tafel 40 Hydraulisches Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24.455	HY 1	
Tafel 41 Hydraulisches Hubwerk mit Regelfunktion ab Fzg.-Nr. 24.456	HY 3	
Tafel 42 Rohrleitungen z. hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24.455	HY 5	
Tafel 43 Rohrleitungen zum hydraulischen Hubwerk ab Fzg.-Nr. 24.456	HY 7	
Tafel 44 Steuergerät zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24.455	HY 9	
Tafel 45 Steuergerät zum hydraulischen Hubwerk mit R. F. ab Fzg.-Nr. 24.456	HY 13	
Tafel 46 Hydraulische Steckcupplung und Absperrhahn	HY 14	
Tafel 47 Gestänge zum Hydr. Hubwerk bis Fzg.-Nr. 18.340	HY 15	
Tafel 48 Gestänge zum Hydr. Hubwerk ab Fzg.-Nr. 18.341	HY 17	
Tafel 49 Äußere Hubwerksverriegelung ab Fzg.-Nr. 11.384 — 24.455	HY 19	
Tafel 50 Innere Stützfreie ab Fzg.-Nr. 18.341 (Wunschausrüstung)	HY 20	
Elektrische Anlage und Verbraucher		
Tafel 51 Elektrische Geräte (Schaltplan) bis Fzg.-Nr. 24.455	E 1	
Tafel 52 Schaltplan ab Fzg.-Nr. 24.456	E 2	
Tafel 53 Schalttafel, Schalttafelgeräte bis Fzg.-Nr. 24.455	E 3	
Tafel 54 Schalttafel, Schalttafelgeräte ab Fzg.-Nr. 24.456	E 5	
Tafel 55 Elektrische Geräte	E 7	
Tafel 56 Batterieträger, Armaturenlünette	E 13	
Aufbau		
Tafel 57 Anhängevorrichtung, Zapfwellenschutz bis Fzg.-Nr. 12.150	A 1	
Tafel 58 Anhängevorrichtung, Zapfwellenschutz ab Fzg.-Nr. 12.151	A 2	
Tafel 59 Anhängevorrichtung (für Deutschland bis Fzg.-Nr. 24.455)	A 4	
Tafel 60 Motorhaube, Ausstattungsbeschläge	A 6	
Tafel 61 Sitzkoßflügel, Werkzeugkasten, Fußboden, Kennzeichenträger, Vorderkoßflügel	A 8	
Tafel 62 Schmale Hinterkoßflügel (Wunschausrüstung)	A 12	
Tafel 63 Sitz, Sitzpolster	A 14	
Tafel 64 Belägungsteile für Zwischenachsgeräte (Wunschausrüstung)	A 16	
Werkzeug		
Tafel 65 Werkzeug und Zubehör	W 1	
Anhang		

TABLE OF CONTENTS

	Page		Page
Fore word	3	Steering assembly	
Most important	9	Table 33 Steering up to vehicle No. 9655	L 1
Engine number identification plate - Numbers of chassis	10	Table 34 Steering from vehicle No. 9656	L 3
Directives for ordering spare parts	10	Table 35 Steering linkage	L 5
Translation of remarks in text	13	Front axle	
Engine		Table 36 Front axle, engine suspension up to veh. No. 14.905	V 1
Table 1 Crankshaft housing gear box	M 1	Table 37 Front axle, engine suspension from veh. No. 14.906	V 3
Table 2 Crankshaft housing, fly-wheel housing, sump	M 5	Table 38 Steering knuckle, front wheel mounting up to vehicle No. 14.905	V 5
Table 3 Crankshaft, fly-wheel, connecting rod, pistons	M 7	Table 39 Steering knuckle, front wheel mounting from vehicle No. 14.906	V 6
Table 4 Cylinder head, camshaft, valve control	M 9	Hydraulic hoist	
Table 5 Oil pump, oil filter	M 11	Table 40 Hydraulic hoist up to veh. No. 24.455	HY 1
Table 6 Water pump, fan	M 13	Table 41 Hydraulic hoist with regulating function from veh. No. 24.456	HY 3
Table 7 Injection pump, injection lines, nozzle holder	M 15	Table 42 Pipe lines to hydraulic hoist up to veh. No. 24.455	HY 5
Table 8 Fuel tank, fuel lines	M 17	Table 43 Pipe lines to hydraulic hoist from veh. No. 24.456	HY 7
Table 9 Fuel filter	M 19	Table 44 Control mechanism, to hydr. hoist up to veh. No. 24.455	HY 9
Table 10 Intake manifold, thermostart, air-filter	M 21	Table 45 Control mechanism, to hydr. hoist with regulating function from veh. No. 24.456	HY 13
Table 11 Exhaust manifold	M 23	Table 46 Coupling to pipe lines and stop cock	HY 14
Table 12 Radiator, thermostat, radiator shutter	M 25	Table 47 Linkage to hydr. hoist up to veh. No. 18.340	HY 15
Table 13 Clutch	M 26	Table 48 Linkage to hydr. hoist from veh. No. 18.341	HY 17
Table 14 Hydraulic system pump	M 27	Table 49 Hydraulic hoist interlocking from veh. No. 11.384 — 24.455	HY 19
Gear		Table 50 Inner steading struts from veh. No. 18.341 (optional equipment)	HY 20
Table 15 Intermediate housing, Control of clutch	G 1	Electrical equipment and Consumers	
Table 16 Gear box	G 3	Table 51 Electrical instruments (wiring diagram up to veh. No. 24.655)	E 1
Table 17 Gear wheels, and shafts, multiplate-clutch	G 5	Table 52 Wiring diagram from veh. No. 24.456	E 2
Table 18 Slow drive speed (optional equipment)	G 7	Table 53 Dashboard, dashboard instruments up to veh. No. 24.455	E 3
Table 19 Gear change	G 8	Table 54 Dashboard, dashboard instruments from veh. No. 24.456	E 5
Table 20 Control of multiplate-clutch	G 9	Table 55 Electrical instruments	E 7
Table 21 V-Belt pulley output (up to vehicle No. 2500 optional equipment)	G 10	Table 56 Battery mounting	E 13
Table 22 V-Belt pulley output (from vehicle No. 2501 optional equipment)	G 11	Body	
Table 23 Mover drive up to vehicle No. 22.229 (optional equipment)	G 13	Table 57 Hitch device PTO shaft protecting up to veh. No. 12.150	A 1
Table 24 Mover drive from vehicle No. 22.230 (optional equipment)	G 15	Table 58 Hitch device PTO shaft protecting from veh. No. 12.151	A 2
Table 25 Take off shaft — Power	G 17	Table 59 Hitch device (for Germany only) up to veh. No. 24.455	A 4
Table 26 Driving foot and hand lever	G 19	Table 60 Engine hood, fancy mountings	A 6
Rear axle		Table 61 Mudguard with seat, tools, floor, front mudguard	A 8
Table 27 Rear axle housing, flared tube of rear axle	H 1	Table 62 Rear mudguard, small type (optional equipment)	A 12
Table 28 Rear axle driving	H 3	Table 63 Seat, seat cushion	A 14
Brakes — Wheels		Table 64 Control parts for devices between axles	A 16
Table 29 Rear axle brake, footbrake and handbrake linkage	B 1	Tools	
Table 30 Rear axle brake with parking brake	B 3	Table 65 Tools and accessories	W 1
Table 31 Wheels and tyres, twin tyres, ballast weights track adjustment of rear axle	B 5	Appendix	
Table 32 Compressed air brake system (optional equipment)	B 7		

TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
Préface	3	Direction	
A observer particulièrement	9	Planche 33 Direction jusqu'au véhicule Nr. 9655	L 1
Numéro du moteur, numéro du châssis	10	Planche 34 Direction à partir du véhicule Nr. 9656	L 3
Instructions pour la commande de pièces défaillantes	10	Planche 35 Timonerie de direction	L 5
Traductions des remarques dans le texte	13		
Moteur		Essieu avant	
Planche 1 Carter de moteur, carter de distribution	M 1	Planche 36 Essieu avant, suspension du moteur jusqu'au véhicule Nr. 14.905	V 1
Planche 2 Carter de moteur, carter-volant, carter cuvette d'huile	M 5	Planche 37 Essieu avant, suspension du moteur à partir du véhicule Nr. 14.905	V 3
Planche 3 Vilebrequin, volant, bielle, piston	M 7	Planche 38 Fusée, logement de roue avant jusqu'au véhicule Nr. 14.905	V 5
Planche 4 Culasse, Arbre à cames, distribution	M 9	Planche 39 Fusée, logement de roue avant à partir du véhicule Nr. 14.906	V 6
Planche 5 Pompe à huile, filtre à huile	M 11		
Planche 6 Pompe à eau, ventilateur	M 13	Relevage hydraulique	
Planche 7 Pompe d'injection, conduites d'injection, porte injecteur	M 15	Planche 40 Relevage hydraulique jusqu'au véhicule Nr. 24.455	HY 1
Planche 8 Réservoir à carburant, conduites de carburant	M 17	Planche 41 Relevage hydraulique avec système de contrôle à partir du véhicule Nr. 24.456	HY 3
Planche 9 Filtre à carburant	M 19	Planche 42 Tuyauterie de relevage hydraulique jusqu'au véhicule Nr. 24.455	HY 5
Planche 10 Tubulure d'admission, thermostat, filtre à air	M 21	Planche 43 Tuyauterie de relevage hydraulique à partir du véhicule Nr. 24.456	HY 7
Planche 11 Tube d'échappement	M 23	Planche 44 Appareil de réglage pour relevage jusqu'au véhicule Nr. 24.455	HY 9
Planche 12 Radiateur, thermostat, jalousie	M 25	Planche 45 Appareil de réglage du relevage hydraulique avec système de contrôle à partir du véhicule Nr. 24.456	HY 13
Planche 13 Embrayage	M 26	Planche 46 Avec fiche raccord hydraulique et papillon d'arrêt	HY 14
Planche 14 Pompe hydraulique	M 27	Planche 47 Timonerie de relevage jusqu'au véhicule Nr. 18.340	HY 15
Boîte à vitesses		Planche 48 Timonerie de relèvement à partir du véhicule Nr. 18.341	HY 17
Planche 15 Carter intermédiaire, commande d'embrayage	G 1	Planche 49 Blocage des bras du relevage, à partir du véhicule	HY 19
Planche 16 Carter de la boîte de vitesses	G 3	Planche 50 Tirants intérieurs à partir du véhicule Nr. 18.341 (sur demande)	HY 20
Planche 17 Engrenages et arbres de la boîte de vitesses, embrayage à disques	G 5		
Planche 18 Vitesse rampante (sur demande)	G 7	Équipement électrique	
Planche 19 Commande de changement de vitesses	G 8	Planche 51 Appareils électriques (schéma des connexions) jusqu'au véhicule Nr. 24.455	E 1
Planche 20 Commande de l'embrayage à disques (sur demande)	G 9	Planche 52 Câblage à partir du véhicule Nr. 24.456	E 2
Planche 21 Mécanisme de commande pour poulie jusqu'au véhicule Nr. 2500 (sur demande)	G 10	Planche 53 Tableau de bord, instruments de bord jusqu'au véhicule Nr. 24.455	E 3
Planche 22 Mécanisme de commande pour poulie à partir du véhicule Nr. 2501 (sur demande)	G 11	Planche 54 Tableau de bord, instruments de bord à partir du véhicule Nr. 24.456	E 5
Planche 23 Commande de la faucheuse jusqu'au véhicule Nr. 22.229 (sur demande)	G 13	Planche 55 Appareils électriques	E 7
Planche 24 Commande de la faucheuse à partir du véhicule Nr. 22.230 (sur demande)	G 15	Planche 56 Support d'accumulateur, appui pour instruments	E 13
Planche 25 Arbre de prise de force	G 17		
Planche 26 Pédales d'accélérateur, manette des gaz	G 19	Carrosserie	
Essieu arrière		Planche 57 Accouplement pour remorque, protection pour prise de force jusqu'au véhicule Nr. 12.150	A 1
Planche 27 Carter de pont arrière, tigelette de pont arrière	H 1	Planche 58 Accouplement pour remorque, protection pour prise de force à partir du véhicule Nr. 12.151	A 2
Planche 28 Transmission dans pont arrière	H 3	Planche 59 Accouplement pour remorque (pour Allemagne jusqu'au véhicule Nr. 2455)	A 4
Freins → roues		Planche 60 Capot, quincaillerie	A 6
Planche 29 Freins de roues arrière, tringlerie frein à main et frein au pied	B 1	Planche 61 Garde-boue siège, caisse à outils, plancher, porte-plaque, garde-boue-amant	A 8
Planche 30 Freins de roues arrière avec indépendant frein de stationnement	B 3	Planche 62 Garde-boue étroit arrière (sur demande)	A 12
Planche 31 Roues et pneus, pneus juwelles, poids alourdisants voie variable des roues arrière	B 5	Planche 63 Siège, coussin de siège	A 14
Planche 32 Installation de freinage pneumatique (sur demande)	B 7	Planche 64 Commandes pour appareils d'essieu intermédiaires (sur demande)	A 16
		Outilage	
		Planche 65 Outilage et accessoires	W 1
		Annexe	

INDICE DEL CONTENIDO

	Paginá	Paginá
Prólogo	3	
Particularidades para tener en cuenta	9	
Número del motor, plaqula de tipo, números de chasis	10	
Instrucciones para pedir piezas de recambio	10	
Traducción de las observaciones o notas del texto	13	
Motor		
Lámina 1 Cártor del motor, caja de engranajes	M 1	
Lámina 2 Cártor del motor, cárter del volante, cárter del aceite	M 5	
Lámina 3 Cigüeñal, rueda volante, biela, émbolo	M 7	
Lámina 4 Cúlata de cilindro, árbore de levas, distribución	M 9	
Lámina 5 Bomba de aceite, filtro de aceite	M 11	
Lámina 6 Bomba de agua, ventilador	M 13	
Lámina 7 Bomba de inyección, conductos de inyección, porta-lobera	M 15	
Lámina 8 Depósito del combustible, tuberías del combustible	M 17	
Lámina 9 Filtro del combustible	M 19	
Lámina 10 Tubo acodado de aspiración, thermosart, filtro del aire	M 21	
Lámina 11 Tubería de escape	M 23	
Lámina 12 Radiador del agua, termostato, persiana del radiador	M 25	
Lámina 13 Embrague	M 26	
Lámina 14 Bomba hidráulica	M 27	
Caja de cambios		
Lámina 15 Carcasa intermedia, accionamiento del embrague	G 1	
Lámina 16 Caja del mecanismo de cambios	G 3	
Lámina 17 Engranajes y árboles de la caja de cambios, embrague por discos múltiples	G 5	
Lámina 18 Marcha de arrastre o superlenta (equipo a desejo)	G 7	
Lámina 19 Mando de la caja de cambios	G 8	
Lámina 20 Accionamiento del embrague de discos múltiples (equipo a desejo)	G 9	
Lámina 21 Accionamiento de la polea hasta vehículo No. 2500 (equipo a desejo)	G 10	
Lámina 22 Accionamiento de la polea desde vehículo No. 2501 (equipo a desejo)	G 11	
Lámina 23 Accionamiento de la segadora hasta vehículo No. 22.229 (equipo a desejo)	G 13	
Lámina 24 Accionamiento de la segadora desde vehículo No. 22.230 (equipo a desejo)	G 15	
Lámina 25 Eje-toma de fuerza	G 17	
Lámina 26 Acelerador, palanca de marcha	G 19	
Eje trasero		
Lámina 27 Cártor del eje trasero, puente del eje trasero	H 1	
Lámina 28 Accionamiento del eje trasero	H 3	
Frenos-Ruedas		
Lámina 29 Freno de la rueda trasera, varillaje del pedal y de la palanca de freno	B 1	
Lámina 30 Freno de la rueda trasera con freno de fijación independiente	B 3	
Lámina 31 Ruedas y neumáticos, neumáticos dobles, peso de lastre, cambio de anchura de vía de las ruedas traseras	B 5	
Lámina 32 Instalación de freno de aire comprimido (equipo a desejo)	B 7	
Dirección		
Lámina 33 Dirección hasta vehículo No. 9655	L 1	
Lámina 34 Dirección desde vehículo Nr. 9656	L 3	
Lámina 35 Varillaje de dirección	L 5	
Eje delantero		
Lámina 36 Eje delantero, suspensión del motor hasta vehículo No. 14.905	V 1	
Lámina 37 Eja delantero, suspensión del motor desde vehículo No. 14.906	V 3	
Lámina 38 Muñón de eje, cojinetes de la rueda delantera hasta vehículo No. 14.905	V 5	
Lámina 39 Muñón de eje, cojinetes de la rueda desde vehículo No. 14.906	V 6	
Elevador hidráulico		
Lámina 40 Elevador hidráulico hasta vehículo No. 24.455	HY 1	
Lámina 41 Elevador hidráulico, confunción reguladora desde vehículo No. 24.456	HY 3	
Lámina 42 Tuberías para el elevador hidráulico hasta vehículo No. 24.455	HY 5	
Lámina 43 Tuberías para el elevador hidráulico desde vehículo No. 24.456	HY 7	
Lámina 44 Aparato de mando para el elevador hidráulico hasta vehículo No. 24.455	HY 9	
Lámina 45 Aparato de mando para el elevador hidráulico con función reguladora desde vehículo No. 24.456	HY 13	
Lámina 46 Embrague de enclufe hidráulico con grifo de cierre	HY 14	
Lámina 47 Varillaje del elevador hidráulico hasta vehículo No. 18.340	HY 15	
Lámina 48 Varillaje del elevador hidráulico desde vehículo No. 18.341	HY 17	
Lámina 49 Cerradura exterior del elevador hidráulico desde vehículo No. 11.384 hasta No. 24.455	HY 19	
Lámina 50 Tirante interior de apoyo desde vehículo No. 18.341 (equipo a desejo)	HY 20	
Instalación eléctrica y consumidores de corriente		
Lámina 51 Instrumentos eléctricos (plan de distribución) hasta vehículo No. 24.455	E 1	
Lámina 52 Plano de distribución desde vehículo No. 24.456	E 2	
Lámina 53 Cuadro de distribución, aparatos del cuadro de distribución o tablero hasta vehículo No. 24.455	E 3	
Lámina 54 Cuadro de distribución, aparatos del cuadro de distribución o tablero desde vehículo No. 24.456	E 5	
Lámina 55 Aparatos eléctricos	E 7	
Lámina 56 Soporte de batería, soporte de armaduras	E 13	
Carrocería		
Lámina 57 Dispositivo para remolque, protección del eje-loma de fuerza hasta vehículo No. 12.150	A 1	
Lámina 58 Dispositivo para remolque, protección del eje-loma de fuerza desde vehículo No. 12.151	A 2	
Lámina 59 Dispositivo para remolque (para Alemania hasta vehículo No. 24.455)	A 4	
Lámina 60 Capot del motor, herrajes	A 6	
Lámina 61 Guardabarros con asiento, caja de herramientas, suelo, porta-plata, guardabarros delantero	A 8	
Lámina 62 Estrecho guardabarros trasero (equipo a desejo)	A 12	
Lámina 63 Asiento, cojín del asiento	A 14	
Lámina 64 Piezas de accionamiento para instrumentos de eje intermedio	A 16	
Herramienta		
Lámina 65 Herramienta y accesorios	W 1	
Anexo		

INDICE

	Page		Page
Premessa	3	Guida	
Norme essenziali d'uso	9	Tavola 33 Guida fino al veicolo no. 9655	L 1
Numeri del motore e del telaio	10	Tavola 34 Guida a partire dal veicolo no. 9656	L 3
Indicazioni per l'ordinazione di parti di ricambio	10	Tavola 35 Tiranti guida	L 5
Traduzione delle osservazioni nel testo	13		
 Motore			
Tavola 1 Basamento, coprironote	M 1		
Tavola 2 Basamento, scatola del volante motore, vaschetta dell'olio	M 5		
Tavola 3 Albero a gomito, volano, biella, pistone	M 7		
Tavola 4 Testata, albero a camme, distribuzione	M 9		
Tavola 5 Pompa d'olio, filtro d'olio	M 11		
Tavola 6 Pompa d'acqua, ventilatore	M 13		
Tavola 7 Pompa d'iniezione, tubi d'iniezione, porta — iniettori	M 15		
Tavola 8 Serbatoio combustibile, condotte combustibile	M 17		
Tavola 9 Filtro combustibile	M 19		
Tavola 10 Tubo d'aspirazione a gomito, thermostart, filtro d'aria	M 21		
Tavola 11 Tubo di scappamento	M 23		
Tavola 12 Radiatore, termostato, tendina del radiatore	M 25		
Tavola 13 Frizione	M 26		
Tavola 14 Pompa idraulica	M 27		
 Cambio di velocità			
Tavola 15 Scatola infermedia, comando frizione	G 1		
Tavola 16 Scatola del cambio	G 3		
Tavola 17 Ruote ingranaggio ed albero ingranaggio, frizione a lamelle	G 5		
Tavola 18 Marcia strisciante (accessorio a richiesta)	G 7		
Tavola 19 Comando del cambio di velocità	G 8		
Tavola 20 Comando frizione a lamelle (accessorio a richiesta)	G 9		
Tavola 21 Comando puleggia per trasmissione a cinghia fino al veicolo no. 2500 (accessorio a richiesta)	G 10		
Tavola 22 Comando puleggia per trasmissione a cinghia a partire dal veicolo no. 2501 (accessorio a richiesta)	G 11		
Tavola 23 Comando falciatura fino al veicolo no. 22.229 (accessorio a richiesta)	G 13		
Tavola 24 Comando falciatura a partire dal veicolo no. 22.230 (accessorio a richiesta)	G 15		
Tavola 25 Albero di trasmissione	G 17		
Tavola 26 Pedale acceleratore, leva a mano	G 19		
 Ponte posteriore			
Tavola 27 Scatola ponte posteriore, imbuto ponte posteriore	H 1		
Tavola 28 Comando ponte posteriore	H 3		
 Freni — Ruote			
Tavola 29 Freno ruote posteriori, tiranti freno a pedale a freno a mano	B 1		
Tavola 30 Freno ruote posteriore freno di stationamento	B 3		
Tavola 31 Ruote e pneumatici, pneumatici gemellati, zavorre, scarifamento variabile	B 5		
Tavola 32 Impianto freni ad aria compressa per rimorchio (accessorio a richiesta)	B 7		
 Asse anteriore			
Tavola 36 Asse anteriore, sospensione del motore fino al veicolo no. 14.905	V 1		
Tavola 37 Asse anteriore, sospensione del motore a partire dal veicolo no. 14.906	V 3		
Tavola 38 Fuso a snodo, supporto ruota anteriore fino al veicolo no. 14.905	V 5		
Tavola 39 Fuso a snodo, supporto ruota anteriore a partire dal veicolo no. 14.906	V 6		
 Sollevatore idraulico			
Tavola 40 Sollevatore idraulico fino al veicolo no. 24.455	HY 1		
Tavola 41 Sollevatore idraulico a sforzo controllato a partire dal veicolo no. 24.456	HY 3		
Tavola 42 Condotta al sollevatore idraulico fino al veicolo no. 24.455	HY 5		
Tavola 43 Condotta al sollevatore idraulico a partire dal veicolo no. 24.456	HY 7		
Tavola 44 Dispositivo comando sollevatore idraulico fino al veicolo no. 24.455	HY 9		
Tavola 45 Dispositivo comando sollevatore idraulico a sforzo controllato a partire dal veicolo no. 24.456	HY 13		
Tavola 46 Frizione di contatto idraulico e rubinetto d'arresto	HY 14		
Tavola 47 Tiranti del sollevatore idraulico fino al veicolo no. 18.340	HY 15		
Tavola 48 Tiranti del sollevatore idraulico a partire dal veicolo no. 18.341	HY 17		
Tavola 49 Chiusura a chiavistello esterna del sollevatore idraulico dal veicolo con No. 11.384 — 24.455	HY 19		
Tavola 50 Bracci d'appoggio interni del tirante a partire dal veicolo no. 18.341 (accessorio a richiesta)	HY 20		
 Impianto elettrico			
Tavola 51 Impianto elettrico (schema delle connessioni) fino al veicolo no. 24.455	E 1		
Tavola 52 Impianto elettrico a partire dal veicolo no. 24.456	E 2		
Tavola 53 Quadro della distribuzione, attrezzi comando fino al veicolo no. 24.455	E 3		
Tavola 54 Quadro della distribuzione, attrezzi comando a partire dal veicolo no. 24.456	E 5		
Tavola 55 Attrezzi elettrici	E 7		
Tavola 56 Porta — batteria, porta — armature	E 13		
 Sovrastruttura			
Tavola 57 Dispositivo per rimorchio, protezione alla presa di forza fino al veicolo no. 12.150	A 1		
Tavola 58 Dispositivo per rimorchio protezione alla presa di forza a partire dal veicolo no. 12.151	A 2		
Tavola 59 Dispositivo per rimorchio (per la Germania fino al veicolo no. 24.455)	A 4		
Tavola 60 Cofano, guarnimenti	A 6		
Tavola 61 Sedile parafanghi, cassetta utensili suolo, porta — targa, parafanghi anteriore	A 8		
Tavola 62 Parafanghi posteriori stretti (Accessorio a richiesta)	A 12		
Tavola 63 Sedile, cuscino sedile	A 14		
Tavola 64 Pezzi di comando per i dispositivi fra gli assali (accessorio a richiesta)	A 16		
 Attrezzi			
Tavola 65 Attrezzi e accessori	W 1		
 Appendice			

**Verwenden Sie nur
Original-Steyr-Ersatzteile!**

**Use exclusively spare parts originating
from the Steyr Works**

**N'employez que des pièces de
rechange Steyr d'origine!**

**Usense solamente
repuestos originales Steyr**

**Usate soltanto pezzi di ricambio
originali Steyr**

Besonders zu beachten!

Bei Ersatzteilbestellung, ob telephonisch, telegraphisch oder schriftlich, ist außer der Teilnummer unbedingt auch die Fahrgestell- und Motornummer (gleichlautend) sowie die Serienmotornummer anzugeben.

Beim Mähantrieb ist außerdem noch die Gerätenummer, welche am Mähantriebsgehäuse eingeschlagen ist, anzugeben.

Die Bezeichnungen „rechts“, „links“, „vorne“, „hinten“ gelten in Fahrtrichtung gesehen.

Important Notice!

When ordering spare parts, it may be by telephone, by telegraph, or in writing, it is absolutely necessary to state, in addition to the part number, the chassis and engine number (which is one and the same), as well as the engine series number.

For a mower attachment the implement number should be stated in addition. This number is stamped in on the mower attachment housing. The terms „right“, „left“, „front“, „rear“, are to be understood from the standpoint of the driver sitting the engine.

Attention!

En cas de commande de pièces de rechange, soit par téléphone, par télégramme ou par-écrit, il est absolument nécessaire d'indiquer, en dehors du numéro de la pièce, également le numéro du châssis et le numéro du moteur (qui sont identiques), ainsi que le numéro de série du moteur.

Quand il s'agit du mécanisme de commande de la moissonneuse, il faut donner en outre le numéro de l'appareil qui est gravé sur le carter du mécanisme de commande de la moissonneuse.

Les indications „droite“, „gauche“, „avant“, „arrière“ valent comme étant vues dans la direction de marche.

Aviso importante!

Cuando se piden piezas de recambio, sea por teléfono, telegrama o carta, es menester de indicar en todo caso también el número del chasis y del motor (siendo el mismo) así como el número de la serie del motor.

Para el mando de la segadora hay que indicar además el número del dispositivo que está estampado sobre la caja del mando de la segadora.

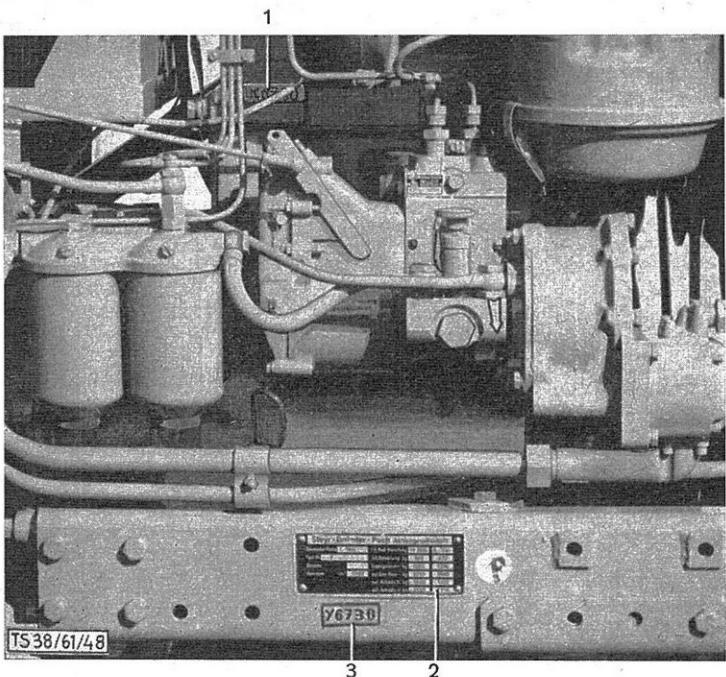
Las indicaciones „derecho“, „izquierdo“, „delante“, „atrás“ se refieren a la dirección de marcha.

Preghiamo di osservare in special modo quanto segue!

In caso d'ordinazione dei pezzi di ricambio, sia per telefono, telegraficamente o per iscritto si voglia indicare, oltre il numero della parte, ad ogni modo anche il numero del telaio e del motore (ambidue hanno lo stesso numero) ed il numero serie motore.

Per il comando falciatrice si deve indicare anche il numero dell'apparecchio che è scritto carcassa comando falciatrice.

Le indicazioni „destra“, „sinistra“, „anteriore“, „posteriore“ si intendono nella direzione della marcia.



**Fahrgestell- und
Motornummer**

- 1 Motornummer
- 2 Typenschild
- 3 Fahrgestellnummer

**Chassis and engine
Number**

- 1 Engine number
- 2 Type plate
- 3 Chassis number

Numero del telaio e numero del motore

- 1 Numero del motore
- 2 Targa del tipo
- 3 Numero del telaio

Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten!

The right of alterations as to design and construction is reserved!

Des changements dans la construction et dans l'achèvement sont réservés!

Se reservan modificaciones de construcción y de ejecución!

Si riservano modificazioni nella costruzione e nell'esecuzione!

Weisungen für die Bestellung von Ersatzteilen

Jede Bestellung muß die **Fahrgestellnummer** und die **Motornummer des Traktors**, die **katalogmäßige Benennung** des Teiles unter Angabe der Nummer, die Stückzahl und die gewünschte **Versandart** enthalten.

Bei Bestellung von Ersatzteilen der elektrischen **Ausrüstung** ist immer anzugeben, welches Fabrikat die elektrische Ausrüstung des Traktors ist.

Die Versandvorschriften können durch folgende Angaben abgekürzt werden:

Versand per Post	post
Versand per Post-Expres oder Eilpost	postex
Versand per Eilgut	eile
Versand per Frachtgut	fracht
Versand per Frachtgut mit versicherter Lieferfrist	frasi
Versand per Flugpost	flugpost
Versand mit Begleitmann	beglei
Versand mit Moniteur	werker
Bestelltes auf Abruf vorbereiten	abruk
Wir ersuchen um Angabe der Lieferfrist	termin
Mit unserer letzten Bestellung sind noch folgende Teile mitzusenden	zupack
Vorrätlige Teile sind sofort abzusenden, der Rest nach Fertigstellung	vorweg

Undeutliche Bestellungen verursachen Mißverständnisse, Fehllieferungen, Zeitverluste und nutzlose Kosten.

Wenn Ursprungszeugnisse, beglaubigte Rechnungen oder sonstige besondere Begleitpapiere nötig sind, ist dies besonders zu vermerken.

Mustersendungen, defekte Teile usw. sind ausschließlich an unsere Werke nach Steyr zu adressieren. Wir bitten ausdrücklich, die Einsendung an unsere Niederlassung in Wien zu unterlassen.

Der Inhalt der vorliegenden Druckschrift ist unverbindlich für Lieferung und Ausstattung des Fahrzeugs.

Lieferbedingungen

Unsere Preise verstehen sich für die unverpackte Ware, je nach unserer Wahl, Ioko Werk Steyr oder loko unserem Lager Wien.

Besteller, mit welchen wir keine besonderen Vereinbarungen getroffen haben, werden ersucht, den für die Bestellung entsprechenden Betrag bei Auftragserteilung an uns zu überweisen.

Überweisungen, welche nicht in effektiven österreichischen Schillingen erfolgen, werden zu dem von der Österreichischen Nationalbank festgesetzten Tageskurs am Tage des Einganges bei uns abgerechnet.

Bestellungen, für die keine Vorauszahlung erfolgte und bezüglich welcher mit uns nicht besondere Vereinbarungen getroffen wurden, werden ausnahmslos als Nachnahmesendungen abgefeiert.

Auf feste Rechnung bestellte Waren werden von uns nicht zurückgenommen, ebenso wenig Emballagen.

Alle Waren reisen auf Gefahr des Bestellers.

Wenn entsprechende Versandvorschriften mangeln, wählen wir die uns am geeignetesten erscheinende Beförderungsart.

Preisänderungen behalten wir uns ohne Anzeigepflicht vor.

Im übrigen gelten die Liefer- und Verkaufsbedingungen der österreichischen Kraftfahrzeugindustrie.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Werk Steyr

Instructions for ordering Spare Parts

When ordering spare parts do not fail to quote **Chassis Number** of your tractor as well as the **Engine Number** of the engine of your tractor, the name and number of part needed as listed in our spare-parts, as also the **number of spares required** and **full shipping instructions** as to the **mode of forwarding**, route, & c.

When ordering parts belonging to the **electric equipment** it is always necessary to quote the make of the electric equipment supplied in the tractor.

Directions for the transport can be abbreviated as follows:

forward per post	post
forward per express post	postex
forward per passenger train	eile
forward per freight train	fracht
forward per freight train with guaranteed delivery time	frasi
forward per aircraft	flugpost
forward per messenger	begleit
forward per mechanic	werker
prepare ordered parts to be delivered further upon advice or to caller	abruf
give time of delivery	termin
in addition to ordered parts despatch	zupack
despatch immediately parts existing in stock, deliver remainder as soon as possible	vorweg

Incomplete requisition may cause delay and loss of time and costs.

Certificates of origin, attested invoices or other documents required for the transport must expressly be ordered.

Customers should exclusively despatch **samples**, **defective parts**, etc., to our works at Steyr. It is earnestly requested not to forward any parts to our office at Vienna.

The contents of this booklet are without prejudice to the delivery and equipment of the Tractor.

Terms of business

Our list-prices are quoted for goods unpacked, ex works Steyr or from stocks in Vienna, at our choice.

Provided that no special arrangements have been agreed upon, orders for aforesaid goods must be accompanied by remittance of purchase price.

Whenever remittances are not made in Austrian Shillings but in foreign currency, they will be credited to the customers account at the official rate of exchange of the Austrian Nationalbank upon the day of receipt.

Orders which have not been accompanied by remittance of purchase price will, without exception, be forwarded only upon receipt of remittance.

Goods and cases definitely ordered are not returnable.

Transport of goods at cost and risk of customer.

The Company's lists of prices are subject to alteration without notice.

With the exception stated in the above regulations the Company's products will be supplied upon the terms of business of the Austrian Automobile-Industry.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Works in Steyr

Instructions pour les commandes de pièces détachées

Toute commande doit contenir le numéro du tracteur, ainsi que celui du châssis et du moteur, la dénomination de la pièce comme indiqué au catalogue, le numéro de cette pièce, la quantité ainsi que le mode d'expédition.

Toute commande pour pièces de l'équipement électrique doit contenir la marque de l'équipement électrique fourni dans le tracteur.

Les instructions pour l'expédition peuvent être abrégées de la façon suivante:

Envoi par poste	post
Envoi par poste express ou poste accélérée	postex
Envoi par grande vitesse	eile
Envoi par petite vitesse	fracht
Envoi par petite vitesse avec ferme de livraison assuré	frasi
Envoi par avion	flugpost
Envoi avec convoyeur	begleit
Envoi avec monteur	werker
A préparer en attendant instructions ultérieures	abruf
Prière d'indiquer de délai de livraison	termin
Prière ajouter à notre dernière commande	zupack
Pièces disponibles sont à expédier de suite, le reste après achèvement	vorweg
Les commandes qui ne sont pas exprimées exactement exposent à des malentendus, à des livraisons inexactes, d'où perte de temps et frais inutiles.	

S'il est nécessaire de faire accompagner les envois de certains documents, tels que certificat d'origine, facture légalisée etc. etc., il est indispensable que cela soit indiqué sur les bons de commande.

Des échantillons ou des pièces défectueuses doivent toujours être adressés à nos usines à Steyr. On est prié de s'abstenir de tout envoi de pièces à notre adresse à Vienne.

Le contenu de cette brochure est sans engagement pour la livraison et pour l'équipement de la voiture.

Conditions de fourniture

Nos prix s'entendent pour marchandises non emballées, expédié à notre choix franco de nos usines à Steyr où franco de nos magasins de vente à Vienne.

Tout client qui n'aurait pas fait avec nous des arrangements préalables, est prié de nous faire parvenir, en même temps que sa commande, la contrevaleur de celle-ci. Les paiements qui ne seraient pas effectués en Schillings autrichiens effectifs, seront convertis le jour du paiement chez nous au cours officiel moyen de la „Österreichische Nationalbank“.

Les commandes qui n'auraient pas été précédées d'un arrangement spécial concernant leur paiement et qui ne seraient pas accompagnées de leur contrevaleur, seront livrées indistinctement contre remboursement.

Toute marchandise commandée et livrée à compte ferme ne sera pas reprise par nous. Nous ne reprenons pas non plus les emballages.

Tous nos envois sont effectués aux risques et périls du destinataire.

A défaut d'instructions d'expéditions précises, nous employons toujours le mode d'expédition le mieux approprié.

Nous nous réservons la faculté de changer nos prix en tout temps sans avis préalable. En général nos conditions de vente sont basées sur les conditions générales de vente, prescrites par l'Industrie Autrichienne d'Automobiles.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Usine de Steyr

Instrucciones para pedidos de piezas de recambio

Cuando se piden piezas de recambio hay que indicar el número del chasis y el número del motor, la denominación de la pieza en el catálogo, citando al mismo tiempo la cantidad deseada de las piezas y la manera de expedición preferida.

Cuando se piden piezas de recambio del equipo eléctrico hay que indicar siempre la marca del equipo eléctrico del chasis.

Pueden abreviarse las instrucciones de expedición como sigue:

Envío por correo	post
Envío por correo expresso o correo urgente	postex
Envío por gran velocidad	eile
Envío por pequeña velocidad	fracht
Envío por pequeña velocidad con plazo de entrega asegurado	frasi
Envío por avión	flugpost
Envío con acompañante	beglei
Envío con mecánico	werker
Preparar pedido a llamada	abruf
Indicarnos plazo de entrega	termin
Añadir las siguientes piezas la nuestro último pedido	zupack
Envíarnos inmediatamente las piezas disponibles, el resto después de la confección	vorweg

Pedidos poco claros causan equivocaciones, expediciones erradas, pérdida de tiempo y gastos innutiles.

En caso que se requieran certificados de origen, facturas legalizadas u otras documentos de expedición, hay que indicarlo separadamente.

Envíos de muestras, piezas defectuosas etc. tienen que dirigirse exclusivamente a nuestros Talleres de Steyr. Les rogamos expresamente de no enviarlas a nuestra seccusal en Viena.

El contenido del presente folleto es sin obligación para el suministro y la ejecución del tractor.

Condiciones de entrega

Nuestros precios se entienden para mercancía no embalada, en plaza Taller de Steyr o en plaza de nuestro almacén de Viena, según nuestra elección.

Rogamos a los compradores, con los cuales no hemos hecho un arreglo especial, de girarnos el importe correspondiente al darnos el pedido. Giros que no se efectúen en chelines austriacos efectivos, se convierten al día de la llegada del pago al curso oficial del "Österreichische Nationalbank" (Banco Nacional de Austria).

Los pedidos para los cuales no hemos recibido pago anticipado y referente a los cuales no se ha hecho un convenio especial con nosotros, se envían, sin excepción, como envíos contra reembolso.

No admitimos la devolución ni de mercancías pedidas a cuenta firma ni de embalajes.

Todos nuestros envíos se efectúan al riesgo del comprador.

Si faltan las instrucciones de envío correspondientes, nosotros seleccionaremos la manera de expedición que nos parece la más apropiada.

Nos reservamos el derecho de modificar los precios sin aviso previo.

En general, valen las condiciones de entrega y de venta de la Industria de Automóviles Austriaca.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Taller de Steyr

Istruzioni per l'ordinazioni dei pezzi di ricambio

Ogni ordinazione deve contenere il numero del falso ed il numero del motore, la denominazione della parte nel catalogo col numero, il numero dei pezzi ed il modo desiderato d'invio.

In caso d'ordinazione dei pezzi di ricambio dell'impianto elettrico si deve indicare sempre la marca dell'impianto elettrico del trattore.

Le istruzioni di spedizione possono essere abbreviate nel modo seguente:

Envío por posta	post
Envío espresso per posta o posta urgente	postex
Envío a grande velocidad	eile
Envío a piccola velocidad	fracht
Envío a piccola velocidad con assecurato termine di consegna	frasi
Envío per via aerea	flugpost
Envío con accompagnatore	beglei
Envío con mecanico	werker
Preparar roba ordinata a richiamo	abruf
Preghiamo di comunicarci il termine di consegna	termin
Inviate con la nostra ultima ordinazione anche le parti seguenti	zupack
Inviate subito le parti trovatisi in magazzino, il resto dopo la produzione	vorweg

Ordinazioni no chiare causano equivoci, forniture sbagliate, perdite di tempo e spese innutili.

Se occorrono certificati d'origine, fatture legalizzate o altri documenti di spedizione, vogliata annotarlo.

Si devono indirizzare spedizioni di campioni, di parti difettose soltanto al nostro impianto a Steyr. Preghiamo espressamente di non mai fare spedizioni alla nostra sede a Vienna.

Il contenuto della presente comunicazione è senza obbligo per la fornitura e l'esecuzione del trattore.

Condizione di fornitura

I nostri prezzi si intendono per la merce non imballata, secondo la nostra scelta, sulla piazza di Steyr (fabbrica) o sulla piazza di Vienna (nostro deposito). Clienti, coi quali non abbiamo stipulato nessun accordo speciale, sono richiesti, di pagarc ci occasione dell'ordinazione la somma rispettiva.

Pagamenti, che non sono effettuati in effettivi scellini austriaci, vengono calcolati al cambio, stabilito dalla banca nazionale austriaca al giorno d'arrivo. Tutte le ordinazioni, per le quali non è stato dato nessun anticipo o per le quali non è stato stipulato un accordo speciale, vengono fornite come spedizione con rimborso. Le merci ordinate a fattura fissa non sono accettate di ritorno da noi. Lo stesso vale per gli imballaggi.

Tutte le merci sono spedite a rischio del committente, in mancanze delle rispettive istruzioni di spedizione ci riserviamo di scegliere quel modo di spedizione che ci pare il più adatto.

Ci riserviamo modificazioni del prezzo senza avvertenza speciale.

Generalmente valgono le condizioni di fornitura a vendita dell'industria austriaca automobili.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Officina Steyr

ÜBERSETZUNGEN DER BEMERKUNGEN IM TEXT

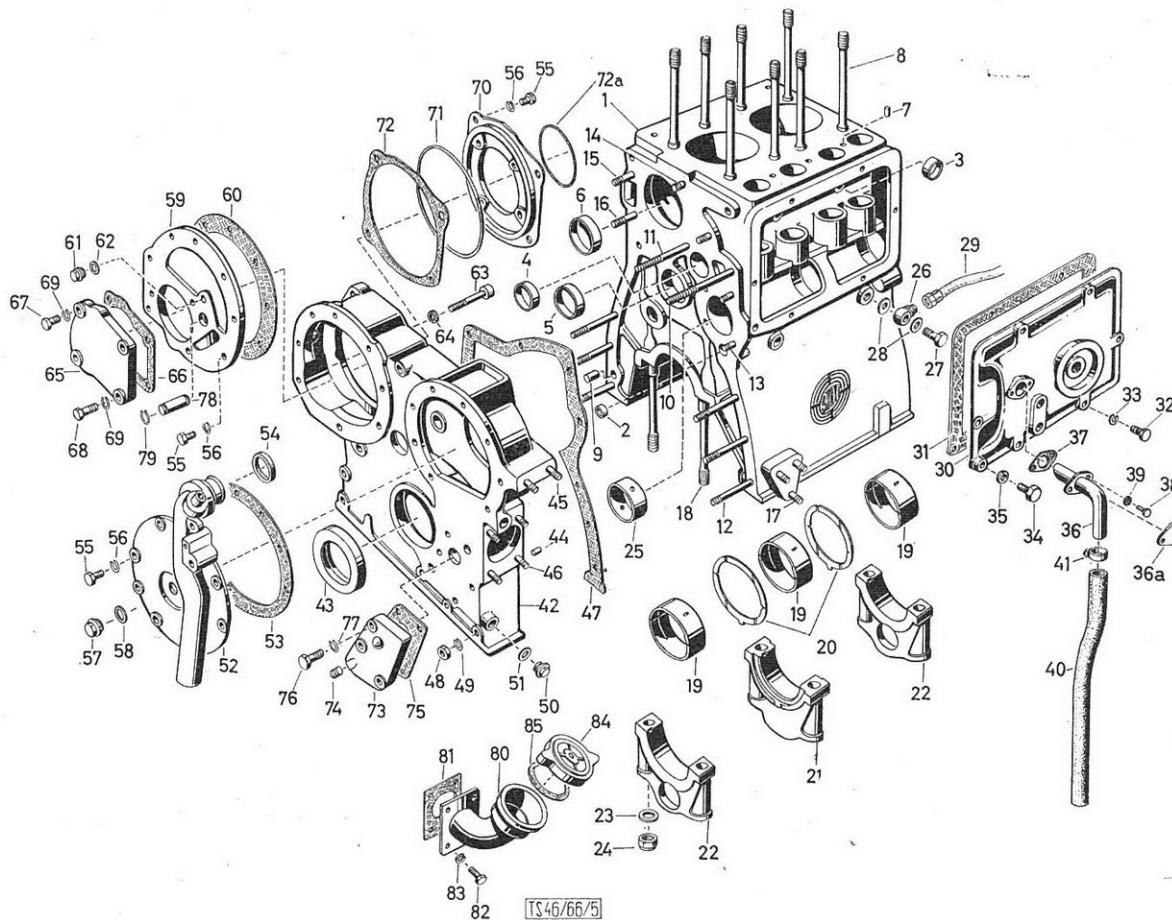
Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch	Italienisch
Ab Fzg.-Nr. = ab Fahrzeug-Nr.	As from vehicle No.	A partir du véhicule nr.	A partir del vehículo Nro.	A partire da veicolo No.
Bis Fzg.-Nr. = bis Fahrzeug-Nr.	Up to vehicle No.	Jusque véhicule nr.	Hasta el vehículo Nro.	Fino a veicolo No.
Siehe Tafel... Pos. ...	See chart... pos....	Voyez tableau... repère ...	Véase cuadro... pos....	Vedi tavola... pos....
Nicht für	Not for	Pas pour	No para	Non per
Nur für	Only for	Seulement pour	Sóamente para	Soltanto per
Wunschausrüstung	Optional equipment	Équipement sur demande	Equipo a encargo	Va fornito a desiderio
Wahlweise	Optionally	Au choix	A elección	A desiderio
Vollst. = vollständig	Complete	Complet	Completo	Completo
Rechts	To the right	Droite	Derecha	Destro
Links	To the left	Gauche	Izquierda	Sinistro
Vorne	To the front	Avant	Delante	Davanti
Hinten	At the rear	Arrière	Detrás	Dietro
Export	Export	Livré à l'étranger	Exportación	Esportazione
Für Reparatur	For repair	Pour réparation	Para reparar	Per riparazione
Normal	Normal	Normal	Normal	Normale
Reparaturstufe	Step of repair	Degré de réparation	Paso de reparar	Gradino di riparazione
B = nach Bedarf	B = according to requirements	B = si nécessairé	B = segun necesidad	B = in caso di bisogno

— M 1 —

Type 188

Motorgehäuse, Räderkasten

TAFEL 1



— M 2 —

Type 188

Motorgehäuse, Räderkasten

TAFEL 1

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	209 01601	Motorgehäuse 209 01131, vollst. (Tafel 1, Pos. 1—24, Tafel 2, Pos. 81, 86, 86a)	1	
2	213 0191	Kernlochverschluß 17 Ø	2	
3	209 01124	Kernlochverschluß 30 Ø Ms	2	
4	209 01127	Kernlochverschluß 35 Ø	1	
5	209 01125	Kernlochverschluß 45 Ø Ms	3	
6	209 01106	Kernlochverschluß 75 Ø	2	
7	900 390 1309	Zylinderstift z. Zylinderk. 6 m 6x10 DIN 7	2	
8	609 0110	Stiftschraube z. Zylinderk.	8	bis Mot.-Nr. 15813
8	609f 0125	Stiftschraube z. Zylinderk.	8	ab Mot.-Nr. 15814
9	900 390 1512	Zylinderstift z. Räderk. 10 m 6x20 DIN 7	1	
10	900 381 3497	Stiftschraube z. Räderk. M 8x130 DIN 939	1	
11	900 381 3489	Stiftschraube z. Räderk. M 8x95 DIN 939	1	
12	900 381 3484	Stiftschraube z. Räderk. M 8x85 DIN 939 (6)	7	
13	900 381 3422	Stiftschraube z. Räderk. M 8x20 DIN 939	2	
14	900 381 3520	Stiftschraube z. Wasserpumpe M 10x25 DIN 939	2	
15	900 381 3541	Stiftschraube z. Wasserpumpe M 10x40 DIN 939	1	
16	900 381 3551	Stiftschraube z. Wasserpumpe M 10x50 DIN 939	1	
17	900 381 3507	Stiftschraube z. Motoraufhängung M 10x20 DIN 939	6	
18	609 0111	Stiftschraube z. Lagerdeckel	6	bis Mot.-Nr. 18731
18	609f 0128	Stiftschraube z. Lagerdeckel	6	ab Mot.-Nr. 18732
19	609f 0129/30 ¹⁾	Lagerschalenpaar 610 000 10 211	3	
19	609f 0140/41	Lagerschalenpaar 610 000 10 211	3	
19	609f 0169	Lagerschalenpaar, normal	3	
19	609f 01169	Lagerschalenpaar, Rep.-Stufe I (Ø — 0,25 mm)	3	
19	609f 01269	Lagerschalenpaar, Rep.-Stufe II (Ø — 0,5 mm)	3	
19	609f 01369	Lagerschalenpaar, Rep.-Stufe III (Ø — 0,75 mm)	3	
20	609 01122/123	Anlauf scheibenpaar, normal	609 010143	
20	609 01222/223	Anlauf scheibenpaar, Rep.-Stufe I (B + 0,25 mm)	2	Fa. Mitterbauer
20	609 01322/323	Anlauf scheibenpaar, Rep.-Stufe II (B + 0,5 mm)	2	Fa. Mitterbauer
20	609 0173/74	Anlauf scheibenpaar, normal	2	Fa. Glyco
20	609 01173/174	Anlauf scheibenpaar, Rep.-Stufe I	2	Fa. Glyco
20	609 01273/274	Anlauf scheibenpaar, Rep.-Stufe II	2	Fa. Glyco
20	609f 0163	Anlauf scheibe, vollst.	2	Fa. Glacier
20	609f 01163	Anlauf scheibe, vollst. Rep.-Stufe I (B + 0,25 mm)	2	Fa. Glacier
20	609f 01263	Anlauf scheibe, vollst. Rep.-Stufe II (B + 0,5 mm)	2	Fa. Glacier
21	609 01115	Lagerdeckel, 2. Paßlager	1	
22	609 01117	Lagerdeckel	2	bis Mot.-Nr. 5055
22	609f 0109	Lagerdeckel	2	ab Mot.-Nr. 5056

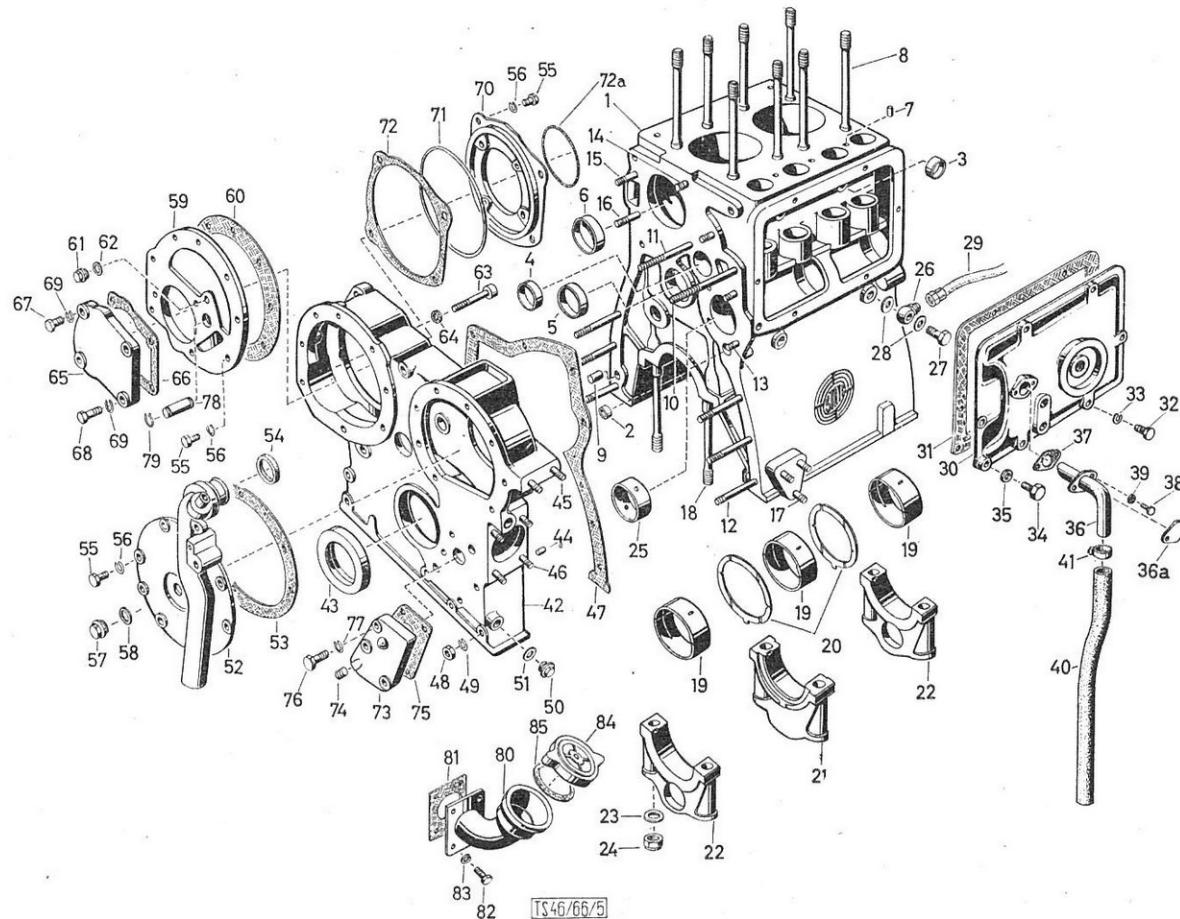
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
23	609 01125	Scheibe	6	
24	609 01141	Sechskantmutter z. Lagerdeckelschr.	6	bis Mot.-Nr. 18731
24	609f 0125	Sechskantmutter z. Lagerdeckelschr.	6	ab Mot.-Nr. 18732
25	609f 0154	Nockenwellenbüchse	3	
26	900 396 2404	Ringstützen z. Oldrückleitg. A 4 DIN 7621	1	
27	900 396 2606	Hohlschraube A 4 DIN 7623	1	
28	900 309 8010	Dichtung A 10x14 DIN 7603	2	
29	—	Oldruckschlauch, siehe Tafel 53	—	
30	209 0164	Seitlicher Deckel Ölfilteranbau)	1	bis Mot.-Nr. 8155
30	209 01122	Seitlicher Deckel Ölfilteranbau)	1	ab Mot.-Nr. 8156
30	209 01129	Seitlicher Deckel für auswechselbaren Filtereinsatz	1	Wunschausrüstung
31	209 0169	Dichtring	1	
32	900 380 0423	Sechskantschraube M 8x30 DIN 931	5	
32	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	1	
33	900 393 1102	Federring B 8 DIN 127	4	
33	900 309 8008	Dichtring A 8x12 DIN 7603	2	
34	900 380 3528	Sechskantschraube M 10x1x28 DIN 960	1	
35	900 309 8011	Dichtung A 10x16 DIN 7603	1	
36	209 0192	Entlüfter, vollständig	1	bis Mot.-Nr. 5350
36a	209 01108	Flansch zum Deckel	1	ab Mot.-Nr. 5351
37	209 07734	Dichtung	1	
38	900 380 2317	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933	2	
39	900 309 8006	Dichtring A 6x10 DIN 7603	2	
40	900 316 9125	Gummischlauch zum Entlüfter 15/21x350 DIN 73411	1	bis Mot.-Nr. 5350 Meterware
41	900 359 9437	Schlauchbinder 24 KN 163	1	bis Mot.-Nr. 5350
42	209 01602	Räderkasten (209 01110) vollst. (Pos. 42 — 46)	1	bis Mot.-Nr. 8155
42	209 01607	Räderkasten (209 01100) vollst. (Pos. 42 — 45)	1	ab Mot.-Nr. 8156
43	209 01128	Wellendichtung (Huth-Ring 58x90x13)	1	— on 58 x 80 x 13
44	900 390 1210	Zylinderstift z. Öl pumpe 5 m 6x10 DIN 7	2	bague - Tresséé AV motor
45	900 381 3520	Stiftschraube z. Lichtmaschinenbügel M 10x25 DIN 939	2	
46	900 381 3325	Stiftschraube z. Spaltfilt. M 6x18 DIN 939	4	bis Mot.-Nr. 8155
47	609 0103	Dichtung z. Räderkasten	1	
48	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	(10) 11	
49	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	(10) 11	
50	900 396 2018	Verschlüfschraube AM 12x1,5 DIN 7604	1	— bis Mot.-Nr. 8155
51	900 309 8013	Dichtring A 12x18 DIN 7603	1	
52	209 01101	Vorderer Deckel m. Wasserrohr	1	
53	209 0185	Dichtring	1	
54	613v 0408	Dichtring	1	
55	900 380 2420	Sechskantschraube M 8x22 DIN 933	(16) 15	
55	900 381 3442	Stiftschraube z. Hydr. Pumpenfr. M 8x30 DIN 939	1	
55	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	1	
56	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	16	
57	9080 396 2032 ¹⁾	Verschlüfschraube AM 18x1,5 DIN 7604	1	

— M 3 —

Type 188

Motorgehäuse, Räderkasten

TAFEL 1



— M 4 —

Type 188

Motorgehäuse, Räderkasten

TAFEL 1

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
58	900 309 8020	Dichtring A 18x22 DIN 7603	1	
59	209 0188	Pumpenträger z. Hydraulikp.	1	
60	209 0189	Dichtung	1	
61	900 396 2013	Verschlußschraube AM 10x1 DIN 7604	1	
62	900 309 8011	Dichtring A 10x16 DIN 7603	1	
63	900 386 2470	Zylinderschraube m. Innensechskt. M 8x70 DIN 912	1	
64	188 2583	Sicherungsring (Schnorr)	1	
65	209 0195 ²⁾	Verschlußdeckel	1	
66	209 0196	Dichtung	1	
67	900 380 2423	Sechskantschraube M 8x25 DIN 933	1	
68	900 380 4210	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933	3	
69	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
70	209 0171	Zwischenflansch z. Einspritzpumpe	1	
71	209 0198	Dichtring	1	ab Mot.-Nr. 6104
72	209 0172	Dichtung	1	bis Mot.-Nr. 6103
72a	405 0429	Dichtring	1	ab Mot.-Nr.
73	209 01606	Ölleitungsdeckel 209 0190) vollst. (Pos. 73, 74)	1	
74	213 0186	Kernstopfen	1	
75	209 0191	Dichtung	1	—bis Mot.-Nr. 8155
76	900 380 0435	Sechskantschraube M 8x40 DIN 931	1	
77	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
78	209 13131	Achse z. Zwischenrad	1	
79	900 393 3076	Sicherungsring 18x1x2 DIN 471	1	
80	209 01118	Öleinfüllstützen vollst.	1	
81	209 01121	Dichtung	1	
82	900 380 2322	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933	4	
83	209 1377	Sicherungsring (Schnorr)	4	—ab Mot.-Nr. 8156
84	609 0439	Deckel	1	
85	380k 73280	Dichtring	1	

1) Entfällt bei Traktormeter

Omitted with tractormeter

Pas avec tracteurmètre

Deje de ser válido con el tractómetro

Sarà omesso per il trattometro

2) Entfällt bei hydraulischem Hubwerk

Omitted in models with hydraulic power lift

Ne pas employer quand mecanisme de relevage hydraulique

Suprimido con mecanismo hidráulico de elevación

Eliminato con la sollevazione idraulica

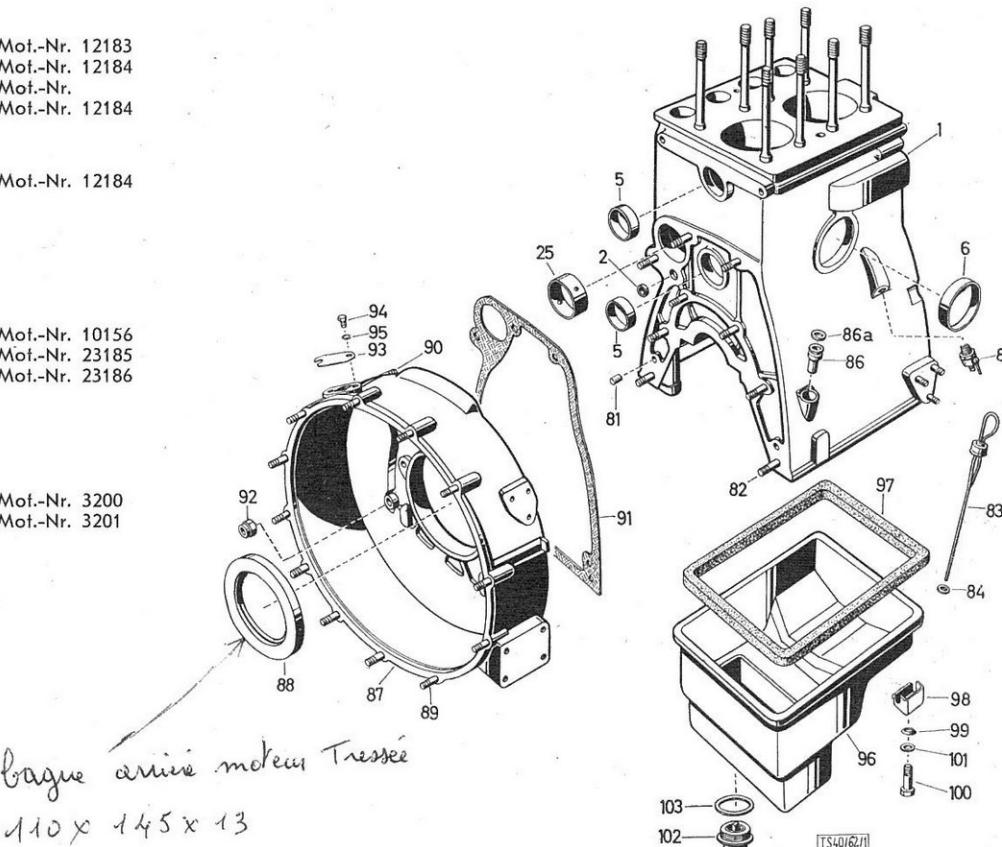
— M 5 —

Type 188

Motorgehäuse, Schwungradgehäuse, Ölwanne

TAFEL 2

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1 — 77		Siehe Tafel 1	—	
81	900 390 1512	Zylinderstift z. Schwungradgehäuse 10 m 6x20 DIN 7	2	
82	900 381 3633	Stiftschraube z. Schwungradgehäuse M 12x35 DIN 939	9	
83	209 01604	Ölmeßstab (209 0180), vollst. (Pos. 83, 84)	1	bis Mot.-Nr. 12183
83	209 01608	Ölmeßstab (209 01111), vollst. (Pos. 83, 84)	1	ab Mot.-Nr. 12184
83	209 01609	Ölmeßstab (209 01130), vollst.	1	ab Mot.-Nr.
84	270 1235	Dichtscheibe	1	ab Mot.-Nr. 12184
85	900 396 3085	Wasser-Ablaufhahn CM 14x1,5 keg. DIN 71401	1	
86	406 01112	Büchse z. Ölmeßstab	1	— ab Mot.-Nr. 12184
86a	306a 0119	Dichtring z. Büchse	1	
87	209 01605	Schwungradgehäuse (209 0163), vollst. (Pos. 87 — 90)	1	
88	609 01137	Wellendichtung (Huth-Ring 110x145x13)	1	
89	900 381 3530	Stiftschraube z. Zwischengeh. M 10x30 DIN 939	11	
89	900 381 3535	Stiftschraube M 10x35 DIN 939	1	ab Mot.-Nr. 10156
90	900 387 1316	Stiftschraube z. Anlasser M 12x22 DIN 939	2	bis Mot.-Nr. 23185
90	900 381 3621	Stiftschraube z. Anlasser M 12x25 DIN 939	2	ab Mot.-Nr. 23186
91	209 01123	Dichtung	1	
92	80 5324	Nyloc-Mutter (M 12x1,75)	9	
93	209 0137	Schaulochdeckel	1	
94	900 380 2403	Schekantschraube M 8x10 DIN 933	2	
95	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
96	209 1533	Ölwanne, vollständig	1	bis Mot.-Nr. 3200
96	209 1538	Ölwanne, vollständig	1	ab Mot.-Nr. 3201
97	209 1510	Dichtung	1	
98	413 91525	Haltestück	6	
99	413 91507	Ballige Unterlagenscheibe	6	
100	900 380 0527	Schekantschraube M 10x40 DIN 931	6	
101	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	6	
102	413 91527	Magnetstopfen	1	
103	900 305 9252	Dichtring C 38x44 DIN 7603	1	



— M 6 —

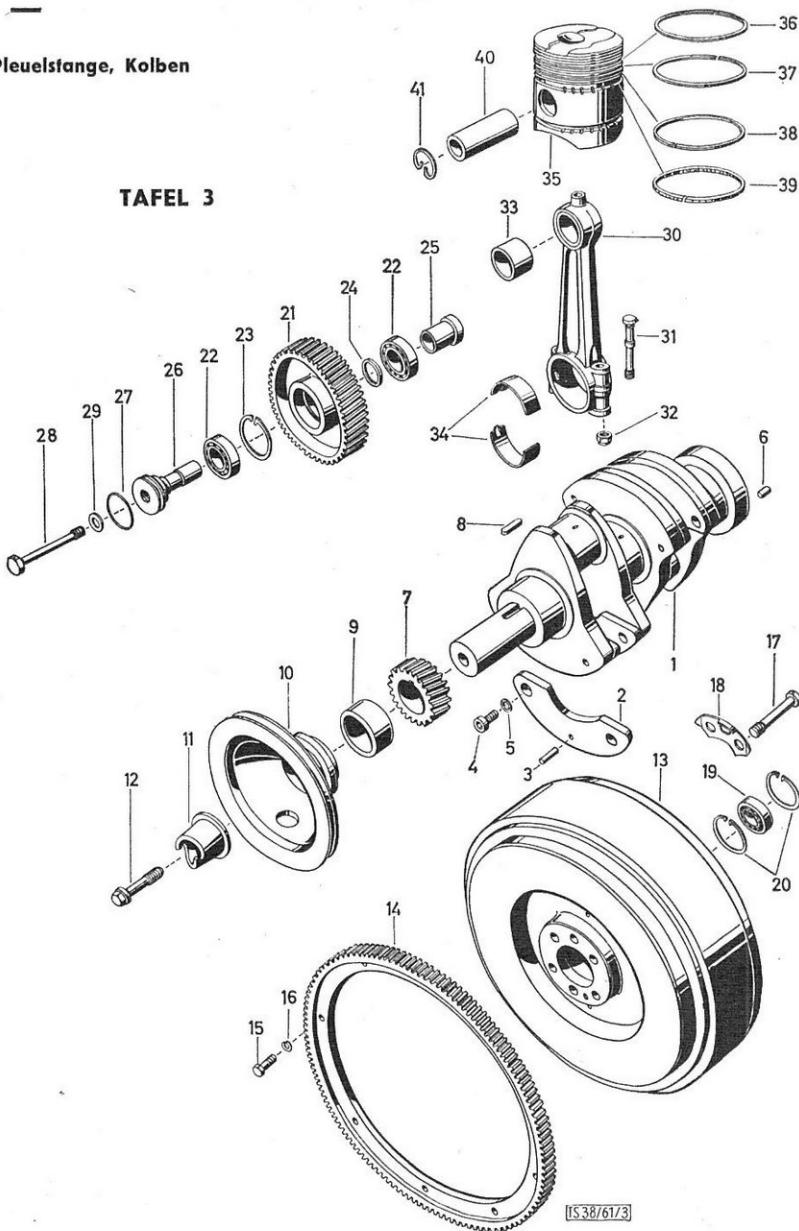
— M 7 —

Type 188

Kurbelwelle, Schwungrad, Pleuelstange, Kolben

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	209 0242	Kurbelwelle 209 0241	1	
2	209 0227	Gegengewicht	4	
3	900 390 9628	Spannstift 6x28 DIN 1481	4	
4	900 386 2518	Zylinderschraube mit Innensechskant M 10x18 DIN 912	8	
5	188 72 339	Sicherung (Schnorr)	8	
6	900 390 1415	Zylinderstift 8 m 6x15 DIN 7	1	
7	609 0239	Kurbelwellenrad Z = 21	1	
8	900 396 0570	Paßfeder A 8x7x30 DIN 6885	1	
9	209 0223	Dichtung	1	
10	209 0213	Riemenscheibe	1	bis Mot.-Nr. 1120
10	209 0225	Riemenscheibe	1	ab Mot.-Nr. 1121
11	209 0229	Andrehklaue	1	
12	209 0231	Dehnschraube	1	
13	209 0235	Schwungrad, vollst. (Pos. 13, 14)	1	
14	209 0218	Anlasserzahnkranz	1	bis Mot.-Nr. 3292
14	209 0234	Anlasserzahnkranz	1	ab Mot.-Nr. 3293
15	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	8	
16	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	8	bis Mot.-Nr. 3292
17	213 0324	Dehnschraube	6	
18	209 0236	Sicherungsblech	2	
19	900 331 1312	Kugellager 6204—2 Z DIN 625	1	
20	900 393 4235	Sicherungsring 47x1,75 DIN 472	2	
21	209 0508	Zwischenrad	1	
22	900 331 1015	Kugellager 6205 DIN 625	2	
23	900 393 4260	Sicherungsring 52x2 DIN 472	1	
24	609 0552	Zwischenring	1	
25	609 0554	Distanzhülse	1	
26	609 0555	Achse z. Zwischenrad	1	
27	609 0539	Dichtring (O-Ring)	1	
28	609 0556	Dehnschraube	1	
29	609 0553	Druckscheibe	1	
30	609 03602	Pleuelstange 609 0335, vollst.	2	
30	609 03135	Pleuelstange, vollst.	2	Rep.-Stufe I
30	609 03235	Pleuelstange, vollst.	2	Rep.-Stufe II
30	609 03335	Pleuelstange, vollst.	2	Rep.-Stufe III
31	609 0345	Schraube z. Pleuelstange	4	
32	609 0346	Schlagschraube 17 DIN 176	4	
33	609 0303	Büchse	2	2 Fa. Glyco wahlweise
34	609 0314	Lagerschalenpaar	2	2 Fa. Glacier wahlweise
34	209 0307	Lagerschalenpaar	2	2 Fa. Glacier
34	209 03107	Lagerschalenpaar, Rep.-Stufe I	2	2 Fa. Glacier
34	209 03207	Lagerschalenpaar, Rep.-Stufe II	2	2 Fa. Glacier
34	209 03307	Lagerschalenpaar, Rep.-Stufe III	2	2 Fa. Glacier
34	609 0320	Lagerschalenpaar, normal	2	2 Fa. Mitterbauer

TAFEL 3



IS 38/61/3

— M 8 —

Type 188

Kurbelwelle, Schwungrad, Pleuelstange, Kolben

TAFEL 3

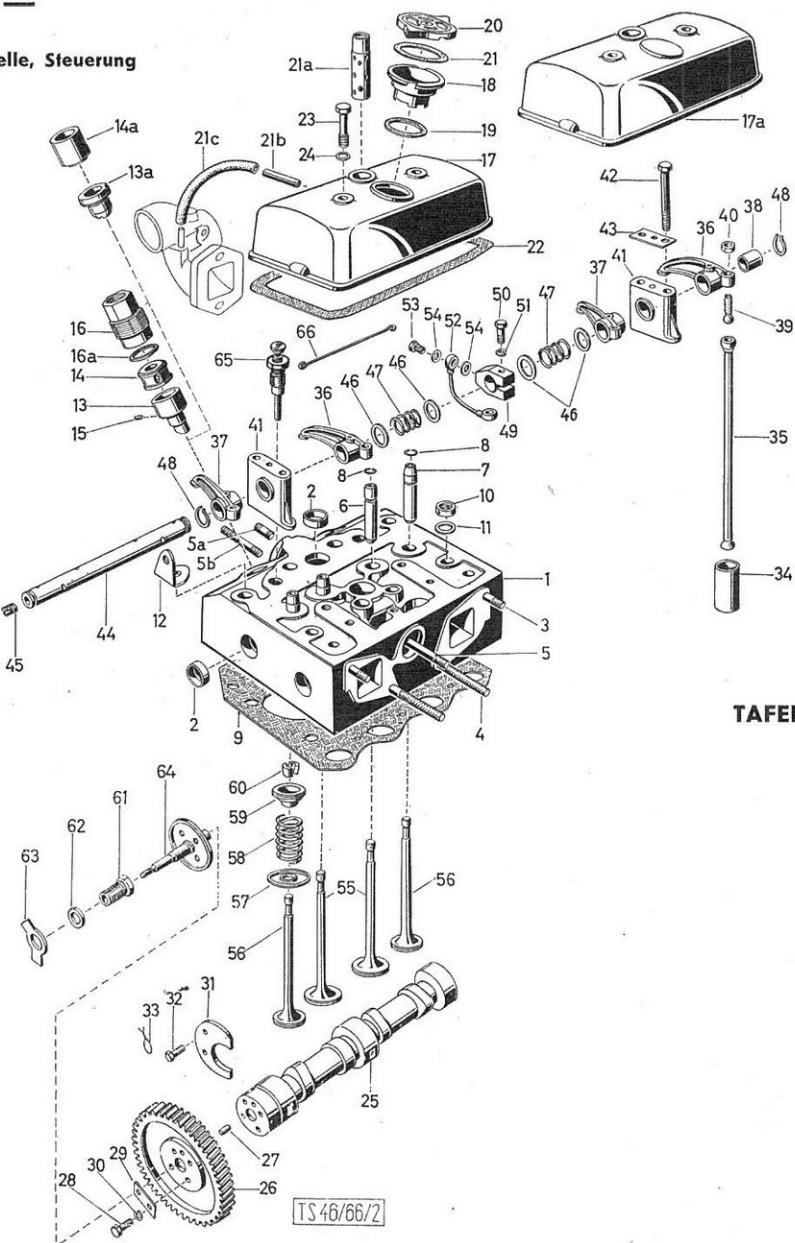
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
34	609 03120	Lagerschalenpaar	2	Rep.-Stufe I
34	609 03220	Lagerschalenpaar	2	Rep.-Stufe II
34	609 03320	Lagerschalenpaar	2	Rep.-Stufe III
35	609B 0322	Kolben 105 ϕ	2	
35	609B 0323	Kolben 105,5 ϕ , vollst. (Rep.-Stufe I)	2	bis Mot.-Nr. 7085
35	609B 0324	Kolben 106 ϕ , vollst. (Rep.-Stufe II)	2	
35	209 0305	Kolben 105 ϕ mit Kolbenbolzen und Ringen, normal	2	ab Mot.-Nr. 7086
35	209 03105	Kolben 105,5 ϕ , vollst. (Rep.-Stufe I)	2	bis 22447
35	209 03205	Kolben 106 ϕ , vollst. (Rep.-Stufe II)	2	
35	209 0306	Kolben 105 ϕ , vollst.	2	
35	209 03106	Kolben 105,5 ϕ , vollst. (Rep.-Stufe I)	2	ab Mot.-Nr. 22448
35	209 03206	Kolben 106 ϕ , vollst. (Rep.-Stufe II)	2	
36	609B 0303	Verdichtungsring 105 ϕ (Nute I)	2	
36	609B 0326	Verdichtungsring 105,5 ϕ (Nute I)	2	Rep.-Stufe I
36	609B 0331	Verdichtungsring 106 ϕ (Nute I)	2	Rep.-Stufe II
37	609B 0304	Minutenring 105 ϕ (Nute II)	2	
37	609B 0327	Minutenring 105,5 ϕ (Nute II)	2	Rep.-Stufe I
37	609B 0332	Minutenring 106 ϕ (Nute II)	2	Rep.-Stufe II
38	609B 0306	Nasenring 105 ϕ (Nute III)	2	
38	609B 0329	Nasenring 105,5 ϕ (Nute III)	2	Rep.-Stufe I
38	609B 0334	Nasenring 106 ϕ (Nute III)	2	Rep.-Stufe II
39	609B 0305	Ölabstreifring 105 ϕ	4	
39	609B 0328	Ölabstreifring 105,5 ϕ	4	Rep.-Stufe I
39	609B 0333	Ölabstreifring 106 ϕ	4	Rep.-Stufe II
40	609B 0302	Kolbenbolzen	2	
41	609B 0307	Flachdrahtsicherung	4	

— M 9 —

Type 188

Zylinderkopf, Nockenwelle, Steuerung

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	209 04601	Zylinderkopf 209 0410 mit Ventilführungs-hülsen, Stiftschrauben, Kernlochverschlüssen (Pos. 1 — 8)	1	bis Mot.-Nr. 13900
1	209 04602	Zylinderkopf (Glühstiftkerzenausführung) 209 0439	1	ab Mot.-Nr. 13901 bis 22447
1	209 04605	Zylinderkopf, vollst., 209 0450	1	ab Mot.-Nr. 22448
2	213 0489	Kernlochverschluß A 30 KN 564	6	
3	900 381 3535	Stiftschraube z. Auspuffsammler M 10x35 DIN 939	2	
4	900 381 4111	Stiftschraube z. Auspuffsammler M 10x140 DIN 939	2	ab Mot.-Nr. 8656
4	900 381 3584	Stiftschraube z. Auspuffsammler M 10x135 DIN 939	2	bis Mot.-Nr. 8655
5	900 381 3566	Stiftschraube z. Wasserablaufrohr M 10x80 DIN 939	1	bis Mot.-Nr. 4660
5	900 381 3557	Stiftschraube z. Wasserablaufrohr M 10x62 DIN 939	1	ab Mot.-Nr. 4661
5a	900 381 3520	Stiftschraube z. Ansaugkrümmer M 10x25 DIN 939	1	
5b	900 381 3558	Stiftschraube z. Ansaugkrümmer M 10x70 DIN 939	1	ab Mot.-Nr. 5351
6	609F 0419	Ventilführungshülse z. Einlaßventil	2	
7	609F 0420	Ventilführungshülse z. Auslaßventil	2	
8	enfalls	Sprengring z. Ventilführungshülse	2	
9	609B 0435	Zylinderkopfdichtung	1	
9	609B 0421	Zylinderkopfdichtung f. Zyl. $\phi = 106$	1	für Reparatur
10	213 0154	Sechskantmutter z. Zylinderkopf	8	bis Mot.-Nr. 15813
10	609F 0125	Sechskantmutter z. Zylinderkopf	8	ab Mot.-Nr. 15814
11	213 0168	Scheibe z. Zylinderkopf	7	
12	209 0158	Winkel z. Lufilter	1	bis Mot.-Nr. 10155
12	209 1921	Konsole, vollst., z. Kompressor und Ölbadfilterbefestigung	1	ab Mot.-Nr. 10156
13	609 0453	Brennkammer-Unterteil	2	bis Mot.-Nr. 7085
13	209 0433	Brennkammer-Unterteil	2	ab Mot.-Nr. 7086 bis 22447
13a	609G 0408	Maulbrenner	2	ab Mot.-Nr. 22448
14	609 0451	Brennkammer-Oberteil	2	bis Mot.-Nr. 7085
14	209 0432	Brennkammer-Oberteil	2	ab Mot.-Nr. 7086 bis 13900
14	209 0442	Brennkammer-Oberteil	2	ab Mot.-Nr. 13901 bis 22447
14a	609G 0409	Vorkammer	2	ab Mot.-Nr. 22448
15	900 390 1213	Zylinderstift z. Brenner 5 h 11x10 DIN 7	2	
16	609G 0411	Verschlußschraube z. Brennkammer	2	
16a	213 0428	Dichtring z. Verschraubung	2	ab Mot.-Nr. 13901
17	209 0418	Zylinderkopfdeckel, vollst. (P. 17 — 19)	1	bis Mot.-Nr. 5350



TAFEL 4

TS 46/66/2

— M 10 —

Type 188

Zylinderkopf, Nockenwelle, Steuerung

TAFEL 4

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
17	209 0422	Zylinderkopfdeckel, vollst. (Pos. 17 — 19, 21a — 21c)	1	ab Mot.-Nr. 5351 bis 8155
17a	209 0434	Zylinderkopfdeckel, vollst. (Pos. 17, 21a — 21c)	1	ab Mot.-Nr. 8156
18	609 0430	Oleinfüllstützen, vollst.	1	
19	609 0432	Dichtung z. Oleinfüllstützen	1	— bis Mot.-Nr. 8155
20	609 0439	Deckel z. Oleinfüllstützen	1	
21	380K 73280	Dichtring z. Deckel	1	
21a	209 0443	Entlüftungsrohr, vollst.	1	
21b	209 0428	Rohrstück z. Entlüftung	1	— ab Mot.-Nr. 5351
21c	209 0430	Transparentrohr	1	
22	609 0457	Dichtung z. Zylinderkopfdeckel	1	
23	900 380 0533	Sechskantschraube z. Zylinderkopfdeckel M 10x45 DIN 931	2	
24	900 309 8011	Dichtring A 10x16 DIN 7603	2	
25	209 0526	Nockenwelle	1	
26	609 0530	Nockenwellenrad, Z = 42	1	
27	900 390 1411	Paßstift z. Nockenwellenrad 8 m 6x16 DIN 7	1	
28	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	4	
29	609 0563 ¹⁾	Sicherungsblech	2	
30	188 2583 ²⁾	Sicherungsring	4	
31	609 0524	Brillenflansch	1	
32	900 380 2416	Sechskantschraube M 8x18 SK DIN 933	2	
33	900 081 0042	Sicherungsdräht 1 DIN 177	1	
34	609 0502	Ventilstöfel	4	
34	609 05102	Ventilstöfel (Ø + 0,2 mm)	4	für Reparatur
35	609 0535	Stoßstange, vollst.	4	
36	609B 0503	Kipphobel rechts, vollst. (P. 36, 38)	2	
37	609B 0505	Kipphobel links, vollst. (P. 37, 38)	2	
38	405 0550	Büchse z. Kipphobel	4	
39	405 0524	Ventileinstellschraube	4	
40	270 0526	Sechskantmutter z. Ventileinstellschraube	4	
41	609B 0507	Lagerbock z. Kipphobelachse	2	
42	900 380 0577	Sechskantschraube z. Lagerbock M 10x85 DIN 931	4	
43	609 0523	Sicherungsblech z. Lagerbock	2	
44	609B 0508	Kipphobelachse	1	
45	900 390 2312	Gewindestift z. Kipphobelachse M 10x12 DIN 551	1	
46	609 0519	Scheibe	4	
47	609 0529	Feder z. Kipphobelachse	2	
48	900 393 3100	Sicherungsring 20x1,2 DIN 471	2	
49	609 0526	Ölzuführungsstück	1	
50	900 380 0330	Sechskantschraube z. Ölzuführungsstück M 6x30 DIN 931	1	
51	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
52	609 0527	Ölzuführungsrohr	1	

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
53	900 396 2606	Hohlschraube A 4 DIN 7623	2	
54	900 309 8010	Dichtring A 10x14 DIN 7603	4	
55	609F 0502	Einlaßventil	2	
56	209 0517	Auslaßventil	2	
57	609 0521	Federunterlage	4	
58	609 0516	Ventilfeder	4	
59	609F 0504	Ventilfederteller	4	
60	609F 0503	Ventilkegelstück	8	
61	209 0525	Anschlußzapfen	1	
62	900 309 8020	Dichtring A 18x22 DIN 7603	1	
63	900 393 7229	Sicherungsblech 18 KN 683	1	
64	209 0521	Antriebswelle, vollst.	1	
65	406 0920	Glühstifkerzen	2	ab Mot.-Nr. 13901
—	209 0920	Verbindungsleitung, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 13901

1) Entfällt bei Traktormeter
Omitted with tractormeter
Pas avec tracteurmètre
Deja de ser válido con el tractómetro
Sarà omesso per il trattormetro

2) Bei Traktormeter
With tractormeter
Avec tracteurmètre
Válido con el tractómetro
Per trattormetro

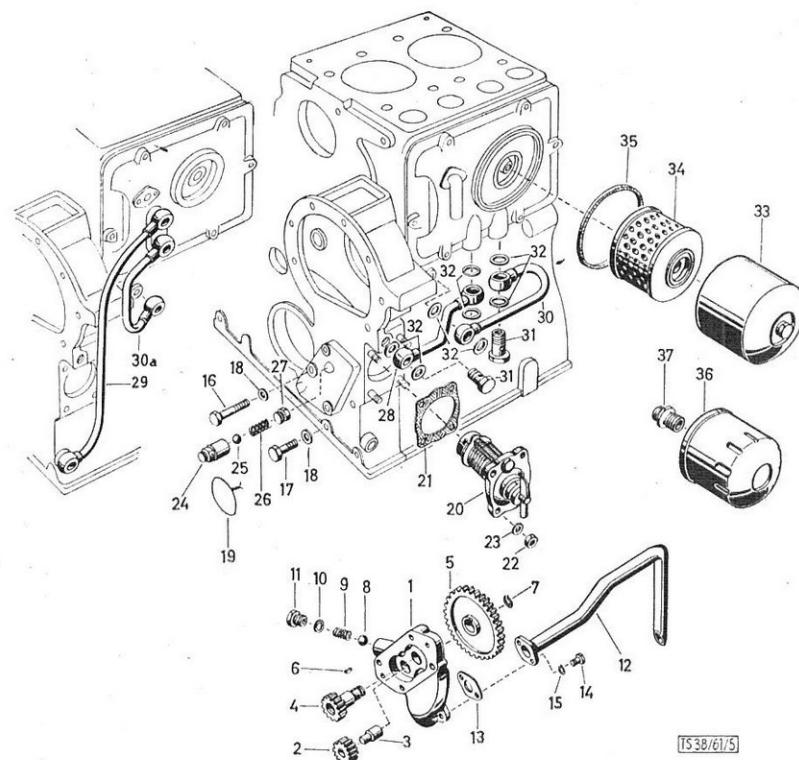
— M 11 —

Type 188

Ölpumpe, Ölfilter

TAFEL 5

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
—	209 07100	Ölpumpe, vollst. (Pos. 1 — 11)	1	
1	209 0746	Ölpumpengehäuse	1	bis Mot.-Nr. 4440
1	209 0770	Ölpumpengehäuse	1	ab Mot.-Nr. 4441 bis 10651
1	209 0790	Ölpumpengehäuse	1	ab Mot.-Nr. 10652
2	209 0755	Ölpumpenzahnrad Z = 9, getrieben	1	bis Mot.-Nr. 4440
2	209 0772	Ölpumpenzahnrad Z = 9, getrieben	1	ab Mot.-Nr. 4441
3	209 0754	Pumpenwelle	1	bis Mot.-Nr. 4440
3	209 0773	Pumpenwelle	1	ab Mot.-Nr. 4441
4	209 0716	Ölpumpenzahnrad Z = 9, treibend	1	bis Mot.-Nr. 4440
4	209 0771	Ölpumpenzahnrad Z = 9, treibend	1	ab Mot.-Nr. 4440
5	209 0718	Antriebszahnrad Z = 29	1	ab Mot.-Nr. 4441
6	900 396 0803	Scheibenfeder 4x5 DIN 6888	1	
7	900 393 3063	Sicherungsring 15x1 DIN 471	1	
8	900 333 0166	Kugel z. Sicherheitsventil 9 IV DIN 5401	1	bis Mot.-Nr. 10651
8	900 334 0228	Zylinderrolle z. Sicherheitsventil 10x10 DIN 5402	1	ab Mot.-Nr. 10652
9	213 0714	Feder	1	
10	900 393 0230	Scheibe 4,3 DIN 125	B	
11	209 0761	Verschlüfschraube	1	
12	209 0747	Saugrohr, vollständig	1	bis Mot.-Nr. 3169
12	209 0763	Saugrohr, vollständig	1	ab Mot.-Nr. 3170
13	209 0734	Dichtung zum Saugrohr	1	
14	900 380 2317	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933	2	
15	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	2	
16	900 380 0454	Sechskantschraube M 8x60 SK DIN 931	2	bis Mot.-Nr. 8155
17	900 380 0434	Sechskantschraube M 8x30 SK DIN 931	2	
17	900 380 0422	Sechskantschraube M 8x30 SK DIN 931	4	ab Mot.-Nr. 8156
18	900 309 8009	Dichtring A 8x14 DIN 7603	4	
19	900 081 0042	Sicherungsdräht 150 lg. 1 DIN 177	2	
20	209 0760	Ölspaltfilter	1	
21	270 1712	Dichtung	1	
22	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934	4	
23	900 393 2006	Federscheibe B 6 DIN 137	4	
24	209 0756	Ventilkörper z. Umgehungsventil	1	bis Mot.-Nr. 8155
25	900 333 0222	Kugel 12 V DIN 5401	1	
26	209 0759	Druckfeder	1	
27	209 0757	Verschlüfschraube	1	
28	209 0749	Öldruckleitung, vollst. vom Spaltfilter zum Feinfilter	1	
29	209 0782	Öldruckleitung, vollst. v. Öl pumpe z. Ölfilter	1	ab Mot.-Nr. 8156
30	209 0767	Öldruckleitung, vollst. v. Filter z. Kurbelgehäuse	1	bis Mot.-Nr. 8155
30a	209 0784	Öldruckleitung, vollst. v. Filter z. Kurbelgehäuse	1	ab Mot.-Nr. 8156



— M 12 —

Type 188

Ölpumpe, Ölfilter

TAFEL 5

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
31	900 396 2628	Hohlschraube A 10 DIN 7623	2	
32	900 309 8016	Dichtring A 16x20 DIN 7603	4	
33	209 0745	Ölfilter, Aufsatz, vollst. (Pos. 33 — 35)	1	bis Mot.-Nr. 8155
		Mann & Hummel OH 10, 18 — 07		ab Mot.-Nr. 8156
34	209 0765	Ölfiltereinsatz (Mann & Hummel H 10/18/1)	1	
35	209 0766	Dichtring	1	Wunschausrüstung
36	209 0780	Schmieröl-Hauptstromfilter	1	wahlweise
36	209 0787	Schmieröl-Hauptstromfilter (Wechselfilter) Mann & Hummel	1	wahlweise
36	209 0786	Schmieröl-Hauptstromfilter (Wechselfilter) Fram	1	wahlweise
37	209 0781	Schraubstutzen	1	

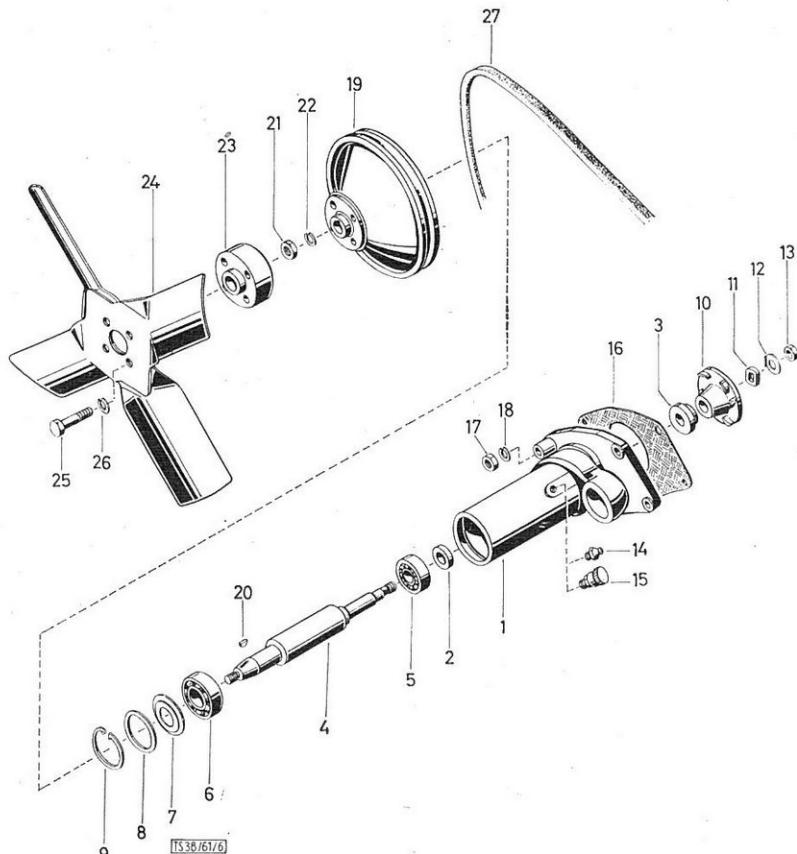
— M 13 —

Type 188

Wasserpumpe, Ventilator

TAFEL 6

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
—	209 06603	Wasserpumpe, vollst. (Pos. 1 — 14)	1	bis Mot.-Nr. 1120
—	209 06604	Wasserpumpe, vollst. (Pos. 1 — 13, 15)	1	ab Mot.-Nr. 1121
1	209 06601	Wasserpumpengehäuse 209 0634, vollst. (Pos. 1 — 3)	1	bis Mot.-Nr. 1120
1	209 06602	Wasserpumpengehäuse 209 0655, vollst. (Pos. 1 — 3)	1	ab Mot.-Nr. 1121
2	900 307 8060	Radialdichtring C 15x24 DIN 6503	1	bis Mot.-Nr. 1120
2	609 0683	Radialdichtring (15x28x7)	1	ab Mot.-Nr. 1121
3	413C 0618	Gleitringdichtung	1	wahlweise
3	609 06105	Axialgleitringdichtung	1	wahlweise
4	209 0645	Wasserpumpenwelle	1	bis Mot.-Nr. 1120
4	209 0651	Wasserpumpenwelle	1	ab Mot.-Nr. 1121
5	900 331 1409	Kugellager innen, 6303 DIN 625	1	
6	900 331 1412	Kugellager außen, 6304 DIN 625	1	bis Mot.-Nr. 22170
6	900 331 1611	Rillenkugellager, 6304-GB DIN 625	1	ab Mot.-Nr. 22171
7	900 307 1931	Nilos-Ring z. Kugellager außen (innen dichtend) 6304 JV	1	
7	209 0657	Nilos-Ring z. Rillenkugellager	1	
8	209 0637	Zwischenring	1	
9	900 393 4260	Sicherungsring 52x2 DIN 472	1	
10	213 0695	Wasserpumpenrad	1	
11	213 0696	Mitnehmerscheibe	1	
12	213 0697	Sicherungsblech	1	
13	900 387 1304	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m MS 63	1	
14	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf	1	bis Mot.-Nr. 1120
15	270 06125	Staufferbüchse	1	ab Mot.-Nr. 1121
15	413C 0624	Verschlüfschraube z. Wasserpumpe	1	bis Mot.-Nr.
16	209 0647	Dichtung	1	
17	900 387 1305	Sechskantmutter M 10 DIN 934	4	
18	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	4	
19	209 0636	Riemenscheibe	1	bis Mot.-Nr. 1120
19	209 0649	Riemenscheibe	1	— ab Mot.-Nr. 1121 bis 10199
19	209 1369	Riemenscheibe	1	ab Mot.-Nr. 10200
20	900 396 0804	Scheibenfeder 4x6,5 DIN 6888	1	
21	900 387 1323	Sechskantmutter M 12x1,5 DIN 934	1	
22	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	1	
23	209 0648	Zwischenring	1	bis Mot.-Nr. 1120
24	209 0653	Ventilator, vollst.	2	bis Mot.-Nr. 4655
24	209 0631	Ventilator, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 4656
25	900 380 0540	Sechskantschraube M 10x50 DIN 931	4	bis Mot.-Nr. 1120
25	900 380 2513	Sechskantschraube M 10x20 DIN 931	4	ab Mot.-Nr. 1121
26	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	4	
27	900 314 2335	Schmalkeilriemen 9,5x1225 DIN 7753	1	bis Mot.-Nr. 1120
27	900 314 2315	Schmalkeilriemen 9,5x1275 DIN 7753	1	ab Mot.-Nr. 1121
27	209 0658	Schmalkeilriemen	1	für Tropen



— M 14 —

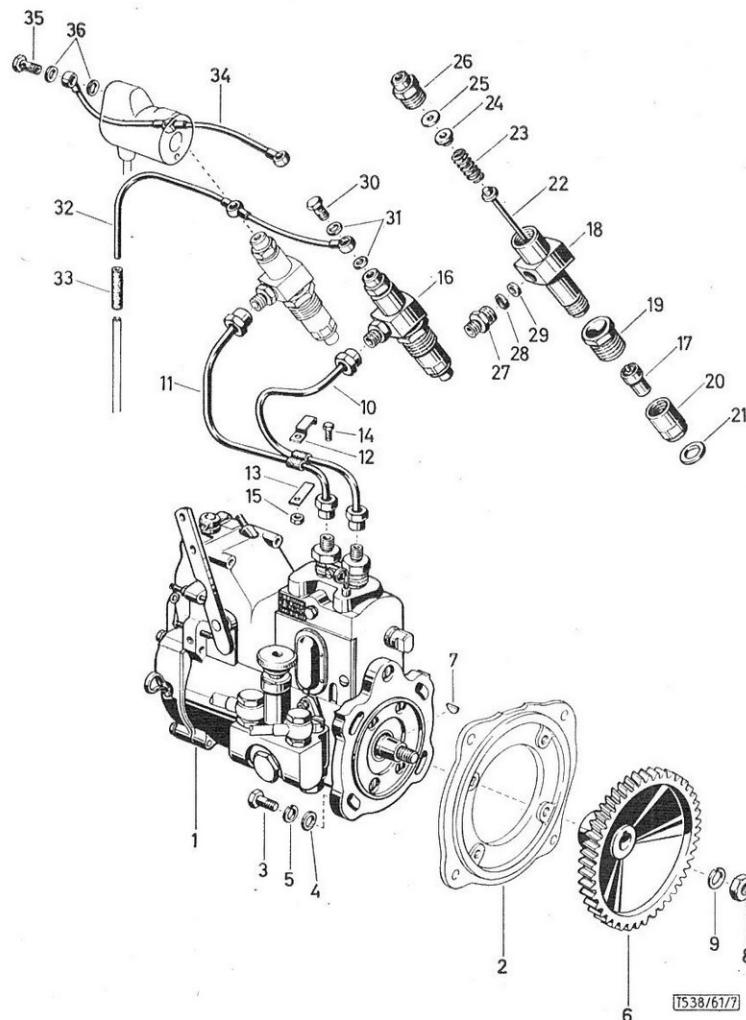
— M 15 —

Type 188

Einspritzpumpe, Einspritzleitungen, Düsenhalter

TAFEL 7

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	209 0861	Einspritzpumpe (Friedmann & Maier P22T3a—7,21AIRVF mit Verstellregler R8V20—120/41B und Vorpumpe mit Vorfilter aus Alu V2HF51)	1	bis Mot.-Nr. 22447
1	209 0865	Einspritzpumpe (Friedmann & Maier P22T3a—7,21BIRVF mit Verstellregler R8V20—120/41C und Vorpumpe mit Vorfilter aus Alu V2HF51)	1	ab Mot.-Nr. 22448
1	209 0840	Einspritzpumpe (Bosch PES2A70B310 RV5012 mit Verstellregler EP/RSV200—1100A1AV6058d, Förderpumpe EP/KS22AD6)	1	bis Mot.-Nr. 19120
1	209 0863	Einspritzpumpe (Bosch PES2A70C310 RS2027 mit Verstellregler EP/RSV200—1100A1B147DL und Förderpumpe FP/KS22AD6/2)	1	
2	—	Zwischenflansch, siehe Tafel 1	—	
3	900 380 0423	Sechskantschraube M 8x30 DIN 931	4	
4	900 393 0260	Beilagscheibe 8,4 DIN 125	4	
5	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
6	209 0821	Zahnrad Z = 42	1	
7	900 396 0802	Scheibenfeder 3x6,5 DIN 6888	1	
8	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934	1	
9	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	1	
10	209 0831	Einspritzleitung z. Zylinder 1	1	
11	209 0830	Einspritzleitung z. Zylinder 2	1	
12	413C 0817	Rohrschellenoberteil	1	
13	413C 0818	Rohrschellenunterteil	1	
14	900 380 2310	Sechskantschraube M 6x12 DIN 933	1	
15	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934	1	
16	213 08107	Düsenhalter, vollst. (Friedmann & Maier H1S3.00/47)	2	
16	4139 0835	Düsenhalter, vollst. (Bosch KD45SA34)	2	
17	609B 0814	Einspritzdüse (Friedmann & Maier D1Z1.12)	2	bis Mot.-Nr. 22447
17	413C 0802	Einspritzdüse (Friedmann & Maier D1.Z1.001/130)	2	ab Mot.-Nr. 22448
17	609B 0823	Einspritzdüse (Bosch DN12SD12)	2	bis Mot.-Nr. 22447
17	413C 0805	Einspritzdüse (Bosch DNOSD211)	2	ab Mot.-Nr. 22448
18	213 08740	Haltekörper (F & M H1.1.47.13)	2	
19	213 08739	Druckschraube (F & M H1.2.01.00)	2	
20	213 08738	Überwurfmutter (F & M H1.2.06.00)	2	
21	4139 08923	Dichtung (F & M H1.2.07.02)	2	
22	213 08710	Druckbolzen mit Feder teil (F & M H1.3.47.72)	2	
23	213 08706	Druckfeder (F & M H1.3.02.00)	2	
24	213 08707	Oberer Federteller (F & M H1.3.04.00)	2	
25	413C 08715	Ausgleichsring (F & M H1.3.05.03) 0,05 mm	B	
25	413C 08717	Ausgleichsring (F & M H1.3.05.02) 0,1 mm	B	
25	413C 08718	Ausgleichsring (F & M H1.3.05.00) 0,2 mm	B	
25	413C 08719	Ausgleichsring (F & M H1.3.05.01) 0,5 mm	B	
25	413C 08720	Ausgleichsring (F & M H1.3.06.00) 1 mm	B	
25	413C 08721	Ausgleichsring (F & M H1.3.07.00) 2 mm	B	



1538/61/7

— M 16 —

Type 188

Einspritzpumpe, Einspritzleitungen, Düsenhalter

TAFEL 7

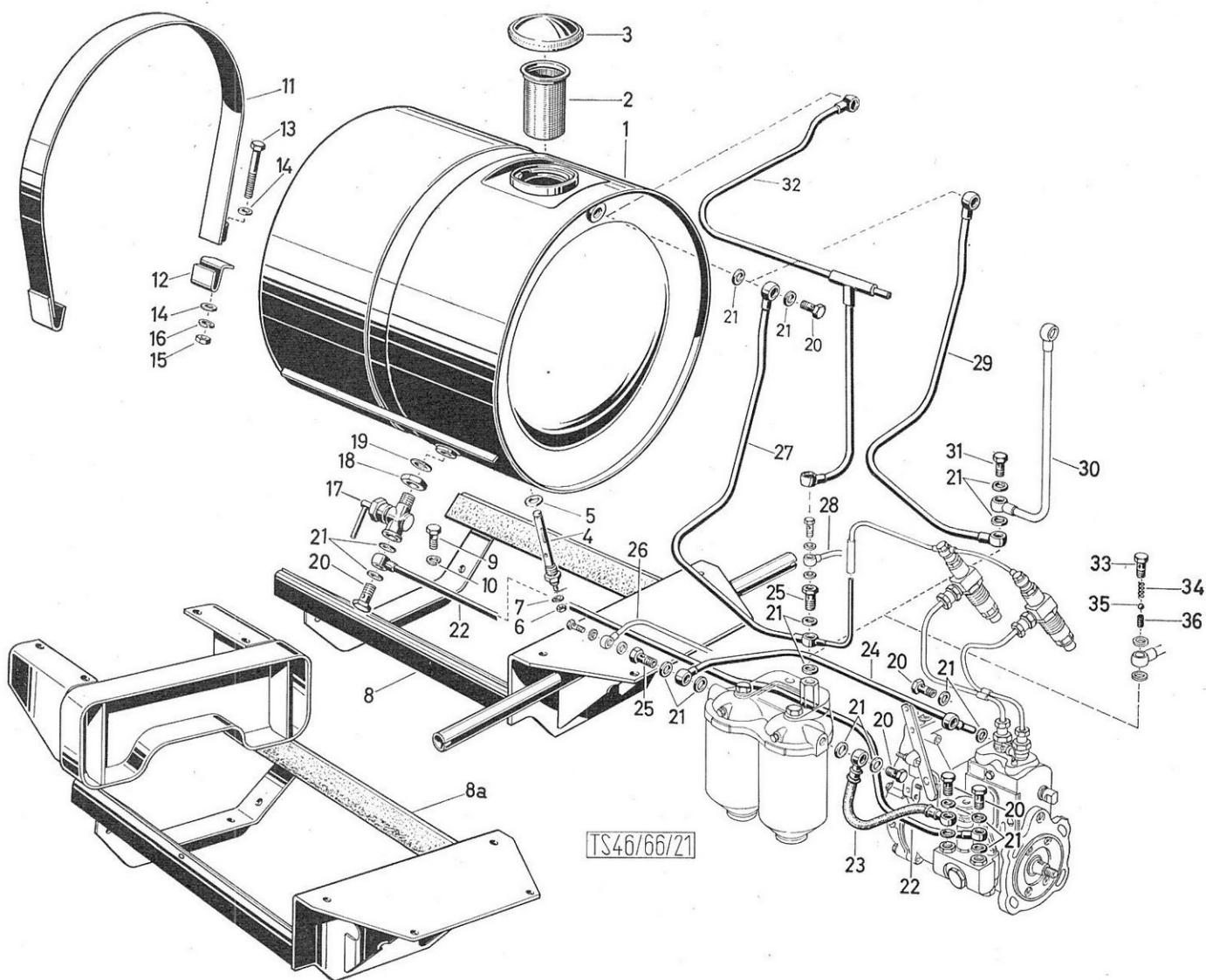
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
26	213 08730	Verschlußschraube (F & M H1.2.13.02)	2	
27	213 08711	Anschlußstück (F & M H1.2.20.01)	2	
28	213 08719	Scheibenfilter (F & M H1.2.24.00)	2	
29	213 08707	Druckring (F & M H1.2.21.00)	2	
30	213 08708	Hohlschraube (F & M H1.2.15.01)	2	
31	900 309 8008	Dichtring (F & M H1.2.16.01) A 8x12 DIN 7603	4	
32	209 0819	Leckölleitung, vollst.	1	bis Mot.-Nr. 1200
32	209 0837	Leckölleitung, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 5341 bis 8155
32	209 0841	Leckölleitung, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 8156 bis 13900
32	209 0856	Leckölleitung, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 13901 bis 16107
32	209 0860	Leckölleitung, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 16108
33	209 0824	Verbindungsschlauch	1	bis Mot.-Nr. 1200 u. ab 5351—8155
—	209 0864	Verbindungsschlauch von Leckölleitung z. Behälter	1	ab Mot.-Nr. 23186
34	209 0828	Leckölleitung, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 1201 bis 2605
34	209 0834	Leckölleitung, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 2606 bis 5350
35	900 396 2604	Hohlschraube A 2/3 DIN 7623	1	ab Mot.-Nr. 1201
36	900 309 8008	Dichtring A 8x12 DIN 7603	2	bis 5350

— M 17 —

Type 188

Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitungen

TAFEL 8



— M 18 —

Type 188

Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitungen

TAFEL 8

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung	Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	288 5562	Kraftstoffbehälter, vollst.	1		27	188 55 72	Überströmleitung v. Filter z. Behälter	1	bis Mot.-Nr. 1200
2	188 5567	Sieb	1		27	188 55115	Überströmleitung, vollst., v. Filter u. Leck-	1	ab Fzg.-Nr. 13886
3	188 5566	Membran-Tankverschluß mit Dichtung und Entlüftung (Blau)	1		27	188 55120	ölleitung z. Behälter	1	bis 16073
4	188 5570	Kraftstoffsignalgeber (VDO-22.010.25/2/8)	—		28	—	Überströmleitung, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 16074
5	900 305 9208	Dichtring C 12x18 DIN 7603	1		29	188 55101	Überströmleitung v. Startbehälter	—	
6	900 387 0204	Sechskantmutter M 4 DIN 439	1		30	—	siehe Tafel 10		
7	900 393 2003	Federscheibe A 4 DIN 137	1		31	209 1142	Hohlschraube	1	
8	188 5552	Traggestell, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 4655	32	188 55111	Überströmleitung v. Filter z. Behälter	1	ab Mot.-Nr. 1201
8	188 5599	Traggestell, vollst. (ohne Scheinwerferstütze)	1	für Schweiz	32	188 55126	Überströmleitung v. Startbehälter, siehe Tafel 10	—	bis 8147
8	188 5588	Traggestell, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 4655 bis 15155	33	406 0876	Kraftstoffleitung von Filter u. Leckölleitung z. Behälter	1	
8	188 5586	Traggestell, vollst. (verlängerte Scheinwerferstütze)	1	für Deutschland	33	306 0825	Überlauf, vollst. (Pos. 33 — 36)	1	
8	188 55100	Traggestell, vollst. (ohne Scheinwerferstütze)	1	für Schweiz ab Fzg.-Nr. 4656, Serie ab Fzg.-Nr. 15156 — 24455	34	380 95578	Hohlschraube	1	ab Mot.-Nr. 8148
8a	188 55123	Traggestell, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 24456	35	900 333 0127	Feder	1	bis 24455
9	900 380 2513	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	4		36	306 0824	Kugel 7 mm V DIN 5401	1	ab Fzg.-Nr. 24456
10	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	4	— bis Fzg.-Nr. 4655			Ventilschraube	1	
11	188 5559	Spannband, vollst.	1						
12	188 5576	Spannhaken	1						
13	900 380 2460	Sechskantschraube M 8x60 DIN 933	1	— bis Fzg.-Nr. 4655					
13	900 380 0458	Sechskantschraube M 8x70 DIN 933	1	ab Fzg.-Nr. 4656					
14	900 393 0261	Scheibe 8,4 DIN 125	2						
15	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	1	bis Fzg.-Nr. 4655					
15	900 387 0326	Vierkantmutter M 8 DIN 557	1	ab Fzg.-Nr. 4656					
16	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	bis Fzg.-Nr. 4655					
17	188 5568	Kraftstoffhahn, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 24155					
17	280 5568	Kraftstoffhahn, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 24156					
18	900 387 1547	Flache Sechskantmutter M 18x1,5 DIN 936	1						
19	900 305 9225	Dichtring C 18x24 DIN 7603	1						
20	900 396 2621	Hohlschraube A 8 DIN 7623	(4) (5) (3) 6						
21	900 309 8014	Dichtring A 14x18 DIN 7603	(10) 13						
22	188 5594	Kraftstoffleitung vollst.	1						
		v. Behälter z. Vorpumpe							
23	280 5592	Kraftstoffschlauch v. Vorpumpe z. Filter	1						
24	188 5526	Kraftstoffleitung v. Filter z. Einspritzpumpe	1						
24	188 55104	Kraftstoffleitung v. Filter z. Einspritzpumpe	1	bei Bosch-Einspritzpumpe					
25	609 0837	Hohlschraube mit Anschlußbohrung	(1) 2						
26	—	Leitung z. Startbehälter, siehe Tafel 10	—						

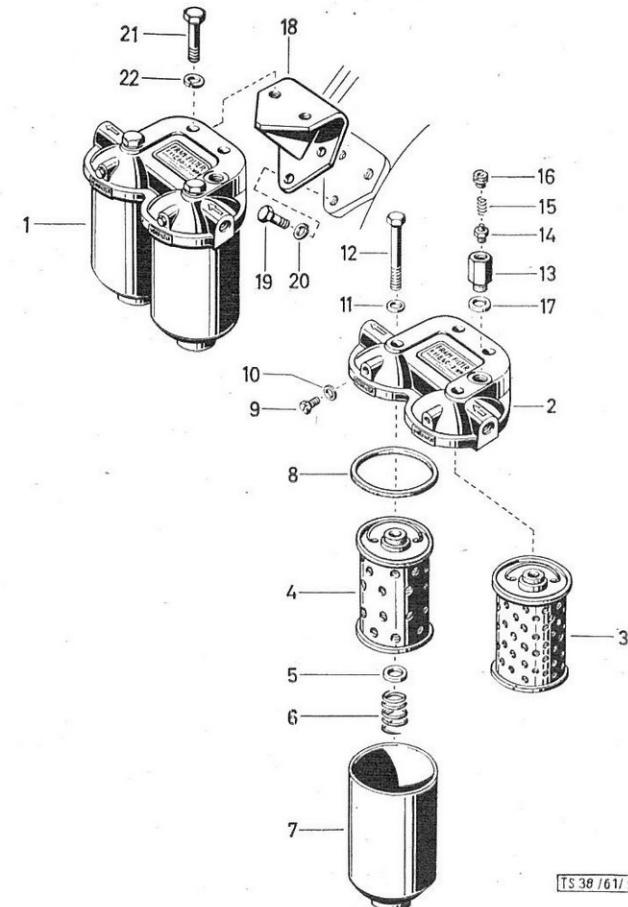
— M 19 —

Type 188

Kraftstofffilter

TAFEL 9

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	480 5512	Fram-Duo-Kraftstofffilter, vollst. (F 11860 — 2 — WPB)	1	
2	3809 55701	Filterdeckel (Fram 11 C — 1965)	1	
3	3809 55163	Vorfiltereinsatz (Fram C — 11860)	1	
4	3809 55164	Feinfiltereinsatz (Fram C — 11860 PB)	1	
5	3809 55707	Druckscheibe (Fram 11 E — 57)	2	
6	3809 55704	Feder (Fram 11 E — 940)	2	
7	3809 55703	Filtergehäuse (Fram 11 E — 0812)	2	
8	3809 55705	Dichtring (Fram 11 E — 1966)	2	
9	3809 55706	Entlüftungsschraube (M 5x8 SZ DIN 933)	2	
10	900 309 8002	Dichtring A 5x9 DIN 7603	2	
11	900 309 8010	Dichtring A 10x14 DIN 7603	2	
12	900 380 0567	Sechskantschraube M 10x75 DIN 931	2	
—	3809 5575.	Überlauf, vollständig (Pos. 13—16)	1	
13	3809 5576	Ventilgehäuse	1	
14	3809 5577	Federfeller	1	
15	3809 5578	Feder	1	
16	3809 5579	Einstellschraube	1	
17	900 309 8014	Dichtring A 14x18 DIN 7603	1	
18	188 5578	Konsole, vollständig	1	
19	900 380 2414	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933	3	
20	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	3	
21	900 380 0625	Sechskantschraube M 12x45 DIN 931	2	
22	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	2	



TS 38/61/9

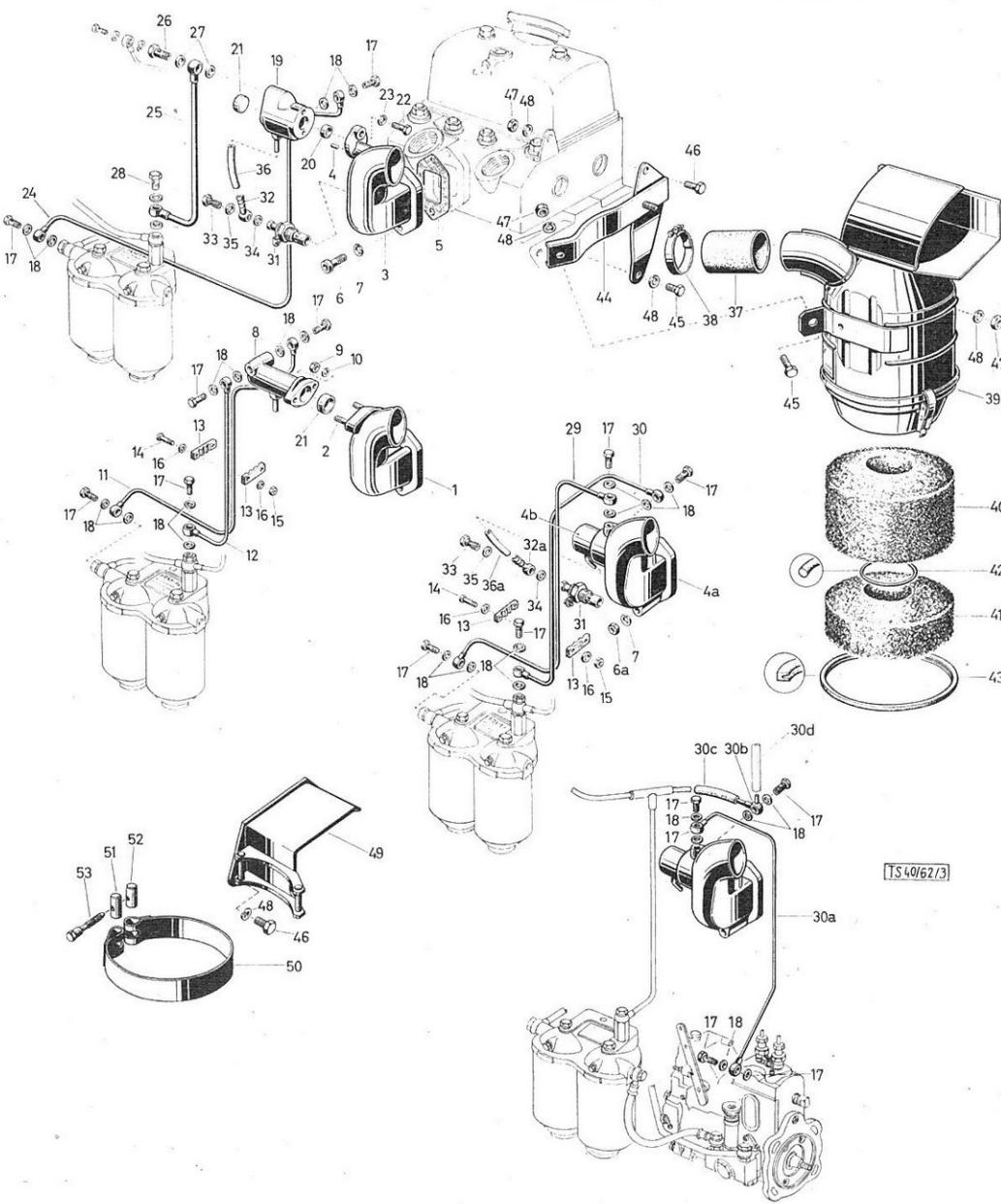
— M 20 —

— M 21 —

Type 188

Ansaugkrümmer, Thermostart, Luftfilter

TAFEL 10



— M 22 —

Type 188

Ansaugkrümmer, Thermostart, Luftfilter

TAFEL 10

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	209 11602	Ansaugkrümmer 209 1128, vollst. (Pos. 1, 2)	1	bis Mot.-Nr. 1200
2	900 381 1421	Stiftschraube M 8x25 DIN 835	2	
3	209 11603	Ansaugkrümmer 209 1129, vollst. (Pos. 3, 4)	1	ab Mot.-Nr. 1201
4	900 390 1309	Zylinderstift 6 m 6x10 DIN 7	1	bis 5350
4a	209 1151	Ansaugkrümmer 209 1152 vollst. (Pos. 4a, 4b)	1	ab Mot.-Nr. 5351 bis 13900
4a	209 1173	Ansaugkrümmer, vollst.	1	ab Mot.-Nr. 13901
4b	209 1153	Behälter z. Starthilfe	1	ab Mot.-Nr. 5351 bis 13900
5	609 1142	Dichtung	2	
6	900 386 2530	Innensechskantschraube M 10x30 DIN 912	2	bis Mot.-Nr. 5350
6a	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934	2	ab Mot.-Nr. 5351
7	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	2	
8	609B 1110	Behälter, vollst., z. Starthilfe (Pos. 8, 21)	1	
9	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	
10	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	bis Mot.-Nr. 1200
11	209 1130	Kraftstoffleitung v. Filter z. Startbehälter	1	
12	209 1132	Überlaufleitung v. Startbehälter z. Filter	1	
13	3809 136 166	Klemmleiste	2	
14	900 382 2151	Zylinderschraube M 4x25 DIN 84	2	bis Mot.-Nr. 1200
15	900 387 1216	Sechskantmutter M 4 DIN 934	2	und ab 5351
16	900 393 0231	Scheibe 4,3 DIN 125	4	bis 8155
17	900 396 2604	Hohlschraube A 2/3 DIN 7623	(4) (3) 2	
18	900 309 8008	Dichtring A 8x12 DIN 7603	(8) (6) 4	
19	209 1147	Behälter, vollst., z. Starthilfe (Pos. 19—21)	1	ab Mot.-Nr. 1201
20	213 0491	Kernlochverschluß 17 Ø	1	bis 5350
21	900 398 9198	Kernlochverschluß 25 KN 564	1	bis Mot.-Nr. 5350
22	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	1	ab Mot.-Nr. 1201
23	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	bis 5350
24	209 1145	Kraftstoffleitung v. Filter z. Startbehälter	1	
25	209 1143	Überlaufleitung v. Startbehälter z. Filter	1	ab Mot.-Nr. 1201 bis 2605
25	209 1149	Überlaufleitung v. Startbehälter z. Filter	1	ab Mot.-Nr. 2606 bis 5350
26	609 0837	Hohlschraube	1	
27	900 309 8014	Dichtring A 14x18 DIN 7603	2	ab Mot.-Nr. 1201
28	—	Hohlschraube, siehe Tafel 8, Pos. 31	—	bis 5350
29	209 1160	Kraftstoffleitung v. Filter z. Startbehälter	1	ab Mot.-Nr. 5351
30	209 1162	Überlaufleitung v. Startbehälter z. Filter	1	bis 8155
30a	209 1171	Kraftstoffleitung, vollst., v. Einspritzpumpe z. Startbehälter	1	
30b	209 1165	Ringsstück, vollst., z. Thermostart, Überlauf u. Leckölleitung	1	ab Mot.-Nr. 8156

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
30c	209 1169	Verbindungsschlauch z. Leckölleitung	1	
30d	209 1170	Verbindungsschlauch z. Kraftstoff- überstromleitung	1	ab Mot.-Nr. 8156
—	209 1177	Verbindungsschlauch z. Leckölleitung	1	ab Mot.-Nr. 13901 bis 23185
31	609 0890	Thermostart, vollst. (CAV Typ 357/4, 12 Volt)	1	bis Mot.-Nr. 13900
—	209 1176**)	Verschlussschraube z. Saugrohr f. Thermostartbohrung	1	bis Mot.-Nr. 13900
—	900 398 9207**)	Kernlochverschluß z. Ansaugkrümmer	1	bis Mot.-Nr. 13900
32	900 399 0930	Schlauchnippel 5/1 DIN 73376	1	bis Mot.-Nr. 5350
32a	209 1156	Anschlußstück	1	ab Mot.-Nr. 5351 bis 13900
33	609B 1119	Hohlschraube	1	
34	900 309 8009	Dichtring A 8x14 DIN 7603	1	
35	900 309 8010	Dichtring	1	
36	209 1136	Transparentrohr	1	bis Mot.-Nr. 5350
36a	209 1159	Transparentrohr	1	ab Mot.-Nr. 5351 bis 13900
37	209 1906*)	Schlauchstück	1	
38	209 1905	Schlauchschelle	2	
39	209 1910	Ölbadluftfilter (IFE 810 B 6000 L) (Pos. 39—43)	1	bis Mot.-Nr. 10154
39	209 1918	Ölbadluftfilter (IFE 810-6000 P)	1	ab Mot.-Nr. 10155
40	209 1926	Einsatz z. Ölbadluftfilter, oben (IFE 810 F 6017 C)	2	
40	209 1925	Einsatz z. Ölbadluftfilter, Mitte (IFE 810 E 6017 B)	1	
41	209 1924	Einsatz z. Ölbadluftfilter, unten (IFE 810 F 6017 A)	1	
42	—	Dichtring (IFE 810 6068)	1	
43	—	Dichlung (IFE 810 E 6069)	1	
44	209 1902	Konsole, vollst.	1	
45	900 380 2510	Sechskantschraube M 10x18 DIN 933	3	
46	900 380 2513	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	(3) 1	
47	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934	3	
48	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	(3) 4	
49	209 1921	Konsole, vollst., z. Kompressor u. Ölbadluftfilterbefestigung	1	
50	209 1915	Spannband z. Ölbadluftfilterbefestigung	1	ab Mot.-Nr. 10156
51	209 1917	Spannbolzen	1	
52	170 5513	Spannbolzen	1	
53	209 1916	Spannschraube	1	

*) Entfällt bei Verwendung von Wunschausstattung Kompressor

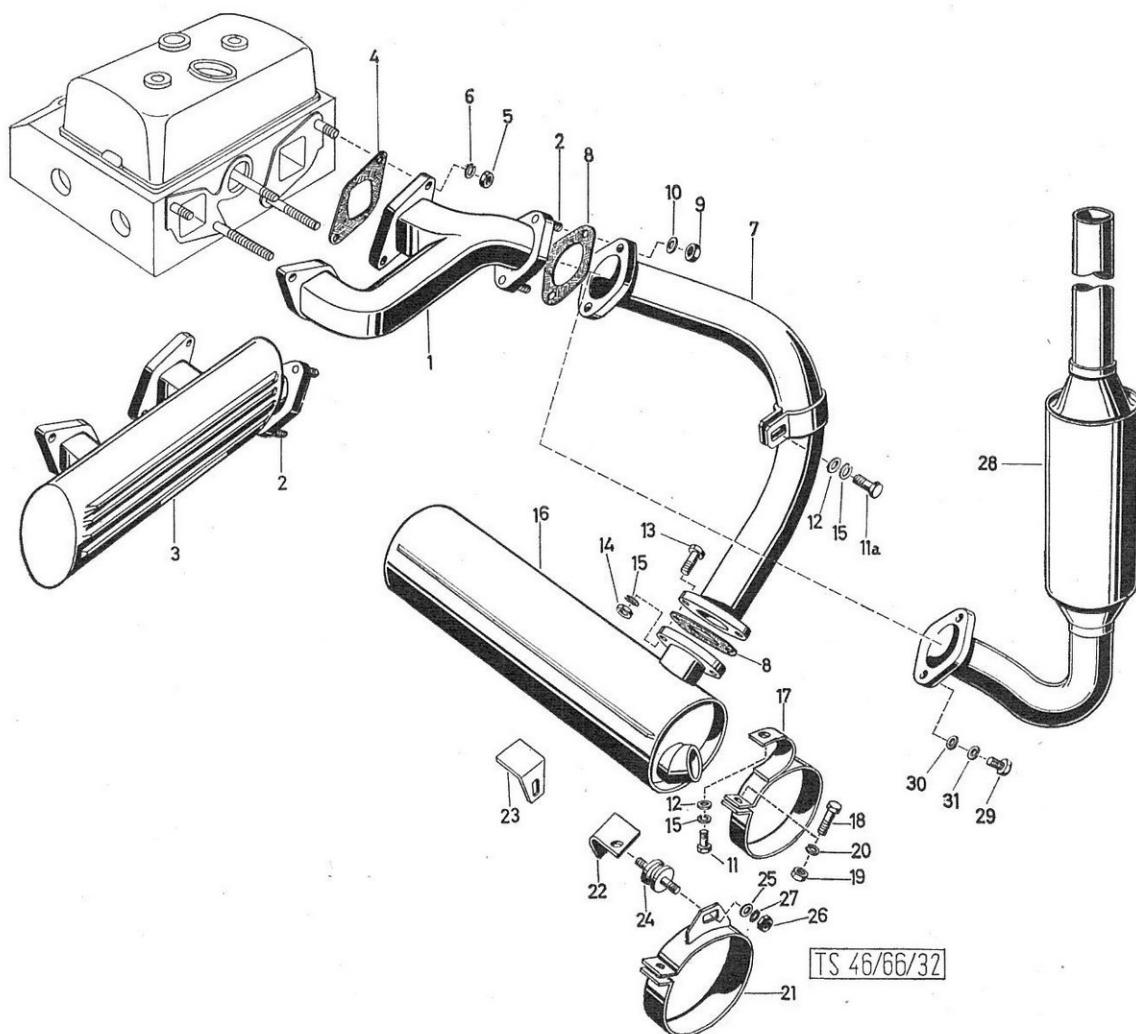
**) Nur bei Umbau auf Stabglühkerzenanlage

— M 23 —

Type 188

Auspuffleitung

TAFEL 11



— M 24 —

Type 188

Auspuffleitung

TAFEL 11

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	209 11601	Auspuffkrümmer 209 1127, vollst. (Pos. 1, 2)	1	bis Fzg.-Nr. 4460
1	209 1140	Auspuffkrümmer (für 84 Ah Batterie)	1	Wunschausstattung bis Mot.-Nr. 4655
2	900 381 3530	Stiftschraube M 10x30 DIN 939	2	
3	209 11605	Auspuffsammler 209 1141, vollst. (Pos. 2, 3)	1	ab Fzg.-Nr. 4661
4	609 1139	Dichtung	2	wahlweise
4	609F 1110	Dichtung	2	wahlweise
5	609F 1102	Thermag-Mutter	4	
6	4139 1131	Unterlagscheibe	4	
7	188 54106	Auspuffrohr, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 4660
7	188 5495	Auspuffrohr, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 4661
8	900 306 9307	Dichtung 50 DIN 71511	2	
9	4139 1132	Sechskantmutter (Messing)	2	
10	4139 1131	Scheibe	2	
11	900 380 2515	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	2	
11a	900 380 2522	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933	2	
12	900 393 0271	Scheibe 10,5 DIN 125	3	
13	900 380 0516	Sechskantschraube M 10x30 DIN 931	2	
14	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934	2	
15	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	5	
16	188 54122	Auspufftopf, vollst.	1	
17	188 54118	Spannbügel, vollst.	2	bis Fzg.-Nr. 4660
18	900 380 2432	Sechskantschraube M 8x30 DIN 933	2	
19	900 387 1252	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	
20	900 393 1102	Federring B 8 DIN 127	2	
21	188 54113 ¹⁾	Spannbügel, vollst.	(2) 1	
21a	188 54140 ²⁾	Spannbügel, links, vollst.	1	
22	188 54141 ²⁾	Winkel, links	1	
23	188 54115 ²⁾	Winkel, rechts	1	
23	188 54142 ²⁾	Winkel, rechts	1	
24	188 54121 ²⁾	Distanzstück	2	
24	900 380 0417 ³⁾	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	2	
25	900 393 0261 ¹⁾	Scheibe 8,4 DIN 125	4	
26	900 387 1250 ¹⁾	Sechskantmutter M 8 DIN 934	(6) 4	
27	900 393 1100 ¹⁾	Federring B 8 DIN 127	(6) 4	
—	900 380 0443 ²⁾	Sechskantschraube M 8x45 DIN 931	2	
28	188 54135	Auspufftopf, vollst., nach oben	1	
29	900 380 2513	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	2	
30	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	2	Wunsch
31	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	2	

¹⁾ ab Fzg.-Nr. 4661

²⁾ ab Fzg.-Nr. 4661 — 24455

³⁾ ab Fzg.-Nr. 24456

— M 25 —

Type 188

Wasserkühler, Wasserablaufrohr, Thermostat, Kühlevorhang

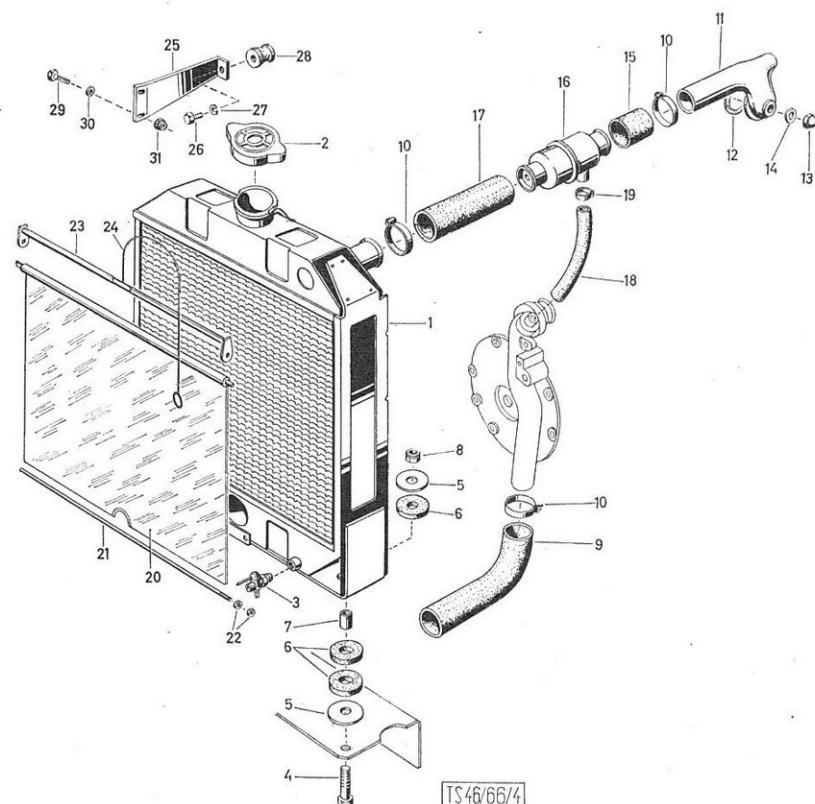
TAFEL 12

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 5315 ²⁾	Wasserkühler, vollst. (Eisenlamellen)	1	188 23+31 -
1	188 5314 ¹⁾	Wasserkühler, vollst. (Kupferlamellen)	1	
1	188 5308 ¹⁾	Wasserkühler, vollst. (Messinglamellen)	1	
1	188 5316 ²⁾	Wasserkühler, vollst. (Kupferlamellen)	1	Tropenausführung wählweise
1	188 5328	Wasserkühler, vollst. (Eisenlamellen)	1	
2	3809 5350	Kühlerschluß m. Überdruckventil	1	
3	900 396 3087	Ablaufventil CM 14x1,5 keg. DIN 71401	1	
4	900 380 0637	Sechskantschraube M 12x55 DIN 931	2	
5	180 5319	Scheibe	4	
6	180 5318	Gummiring	6	
7	188 5304	Distanzrohr	2	
8	900 388 3940	Sechskantmutter, selbstsichernd M 12 DIN 985	2	
9	188 5312	Kühlwasserschlauch	1	
10	609 B 0613	Schlauchschelle	6	
11	209 0420	Wasserablaufrohr	1	
12	609 0421	Dichtung	1	
13	900 388 0115	Hutmutter M 10 DIN 917	1	
14	900 309 8011	Dichtring 10x16 DIN 7603	1	
15	900 316 9361	Schlauchstück 38/46x50 DIN 73411	1	Meterware
16	180 5364	Thermostat, vollst.	1	
17	900 316 9361	Schlauchstück zw. Thermostat und Kühler 38/46x140 DIN 73411	1	Meterware
18	900 316 9125	Gummischlauch z. Kurzschlußleitung 15/21x190 DIN 73411	1	bis Fzg.-Nr. 4660 Meterware
18	900 316 9125	Gummischlauch z. Kurzschlußleitung 15/21x175 DIN 73411	1	ab Fzg.-Nr. 4661 Meterware
19	188 5313	Schlauchschelle	2	
20	188 5325 ³⁾	Kühlevorhang, vollst. (Pos. 20, 21)	1	bis Fzg.-Nr. 24455
20	288 5302 ³⁾	Kühlevorhang, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 24456
21	188 5326 ³⁾	Einhängestange	1	
22	900 387 1222 ³⁾	Sechskantmutter M 5 DIN 934	2	
23	180a 5321 ³⁾	Haltebügel, vollst.	1	
24	188 5321 ³⁾	Seilzug	1	bis Fzg.-Nr. 24455
24	188 5333 ³⁾	Seilzug	1	ab Fzg.-Nr. 24456
25	188 5329	Stütze z. Kühlerabstützung	1	ab Fzg.-Nr. 14856
26	900 380 2402	Sechskantschraube M 8x12 DIN 933	1	
27	900 393 1102	Federring B 8 DIN 127	1	
28	406 1921	Gummilager	1	
29	900 380 2224	Sechskantschraube M 5x18 DIN 933	2	
30	900 393 0241	Scheibe 5,3 DIN 125	2	
31	188 5330	Sechskantmutter, selbstsichernd	2	

¹⁾ Ohne Kühlevorhang
Without radiator shutters
Sans persienne de radiateur
Sin persiana de radiador
Senza persiana del radiador

²⁾ Mit Kühlevorhang
With radiator shutters
Avec persienne de radiateur
Con persiana de radiador
Con persiana del radiador

³⁾ Wunschausrüstung



IS 46/66/4

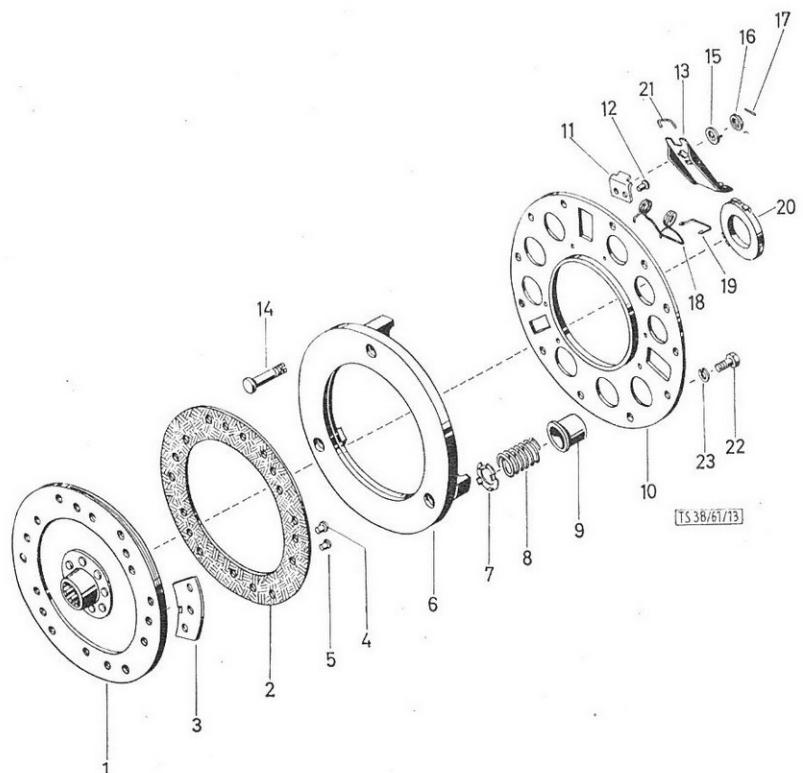
— M 26 —

Type 188

Kupplung

TAFEL 13

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung	F. & S. Nr.
1	209 1604	Kupplungsplatte, vollst. (Fichtel & Sachs K 16 Z)	1		1860 039 007
2	209 16720	Kupplungsbelag	2		1841 039 012
3	209 16719	Zwischenfeder	6		1825 018 200
4	209 16718	Niet	6		1817 024 000
5	209 16717	Niet	24		1817 015 300
—	209 1603	Kupplungsplatte, vollst. (Fichtel & Sachs K 16) (Pos. 6 — 21)	1		1881 089 002
6	209 16701	Anpreßplatte	1		1802 028 100
7	209 16707	Federhalterstück	9		1814 015 100
8	209 16703	Hauptfeder	9		1805 007 000
9	209 16706	Federtülle	9		1814 006 000
10	209 16714	Abschlußplatte, vollst. (Pos. 10 — 12)	1		1872 015 000
11	209 16716	Stützwinkel	3		1820 014 000
12	209 16715	Niet	6		1817 031 100
13	209 16704	Hebel	3		1806 021 000
14	209 16705	Kugelbolzen	3		1809 025 000
15	209 16710	Gelenkring	3		1820 015 000
16	209 16708	Einstellmutter	3		1815 059 000
17	209 16709	Sicherungsplättchen	3		1816 009 000
18	209 16713	Schenkelfelder	3		1825 001 200
19	209 16711	Bügel	3		1820 016 000
20	209 16702	Ausrückring	1		1803 054 000
21	209 16712	Montagebügel	3		1820 036 000
22	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	12		
23	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	12		



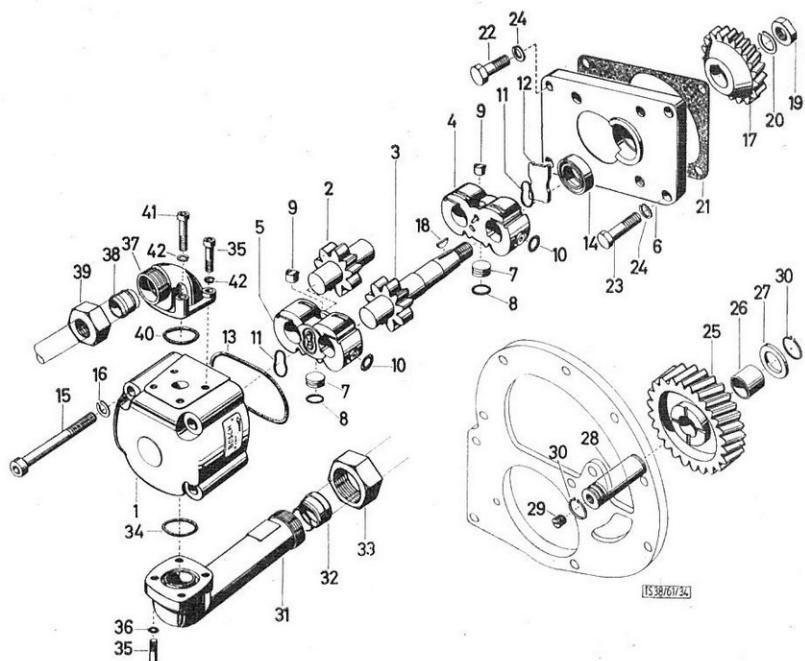
— M 27 —

Type 188

Hydraulikpumpe

TAFEL 14

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
		Hydraulikpumpe, vollst. (Bosch HY/ZFR 1/16R1) (Pos. 1—16, 18—20)	1	
1	— *)	Gehäuse	—	
2	— *)	Zahnrad	—	
3	— *)	Zahnrad mit Antriebswelle	—	
4	— *)	Büchsenbrille	—	
5	— *)	Büchsenbrille	—	
6	— *)	Deckel	—	
7	209 13701	Gegenstopfen (Bosch HYVU 5 P 1x)	2	
8	209 13702	Dichtring (Bosch NNR 80/7x)	2	
9	209 13703	Sperrstopfen (Bosch HYNF 6 P 1x)	2	
10	209 13707	Dichtring (Bosch WNR 40 P 117x)	4	
11	209 13705	Dichtring (Bosch WNR 40 P 104x)	2	
12	209 13706	Distanzstück (Bosch HYMF 7 P 1x)	1	
13	209 13704	Dichtring (Bosch WNR 40 P 114x)	1	
14	209 13708	Radialdichtring (WNR 6 P 43 Z)	1	
15	900 386 2464	Innensechskantschraube (M 8x65 DIN 912)	4	
16	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
17	209 1348	Zahnrad, Z = 17	1	
18	900 396 0802	Scheibenfeder 3x6,5 DIN 6888	1	
19	900 387 1525	Sechskantmutter M 12x1,5 DIN 936	1	
20	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	1	
21	209 1355	Dichtung	1	
22	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	3	
23	900 380 0430	Sechskantschraube M 8x35 DIN 931	1	
24	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
25	209 13130	Zwischenrad, vollst. (Pos. 25, 26)	1	
26	209 13133	Nadel Lager z. Zwischenrad INA HK 1712	2	
27	209 13132	Scheibe	1	
28	209 13131	Achse	1	
29	900 390 2274	Gewindestift M 8x8 DIN 551	1	
30	900 393 3076	Sicherungsring 18x1,2 DIN 471	1	
30a	900 393 3072	Sicherungsring 17x1 DIN 471	1	
—	209 1380	Flanschstützen z. Saugleitung, vollst. (Pos. 31 — 35)	1	
31	209 1371	Winkelflanschstützen z. Saugleitung	1	
32	188 73183	Schneidring (Bosch NMR 15/13x)	1	
33	188 73184	Überwurfmutter (Bosch NMU 28/13x)	1	
34	209 1374	Dichtring (Bosch NNR 81/23x)	1	
35	209 1376	Innensechskantschraube (M 6) (Bosch NSR 5695/29x)	6	
36	209 1377	Sicherungsring (Schnorr)	4	
—	209 1353	Flanschstützen 2. Druckleitung, vollst. (Bosch HY 485 B) (Pos. 37 — 39)	1	



— M 28 —

Type 188

Hydraulikpumpe

TAFEL 14

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
37	209 1381	Flanschstützen (Bosch HYRV 32 P 3x)	1	
38	188 73177	Schneidring (Bosch NMR 15/11x)	1	
39	188 73178	Überwurfmutter (Bosch NMU 28/11x)	1	
40	209 1384	Dichtring (Bosch WNR 40 P 100x)	1	
41	209 1386	Innensechskantschraube (Bosch NSR 5695/39x)	2	
42	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	4	

*) Nicht als Ersatzteil vorgesehen

Not provided as a spare part

Pas prévu comme pièce de rechange

No previsto como pieza de recambio

Non previsto quale pezzo di ricambio

— M 29 —

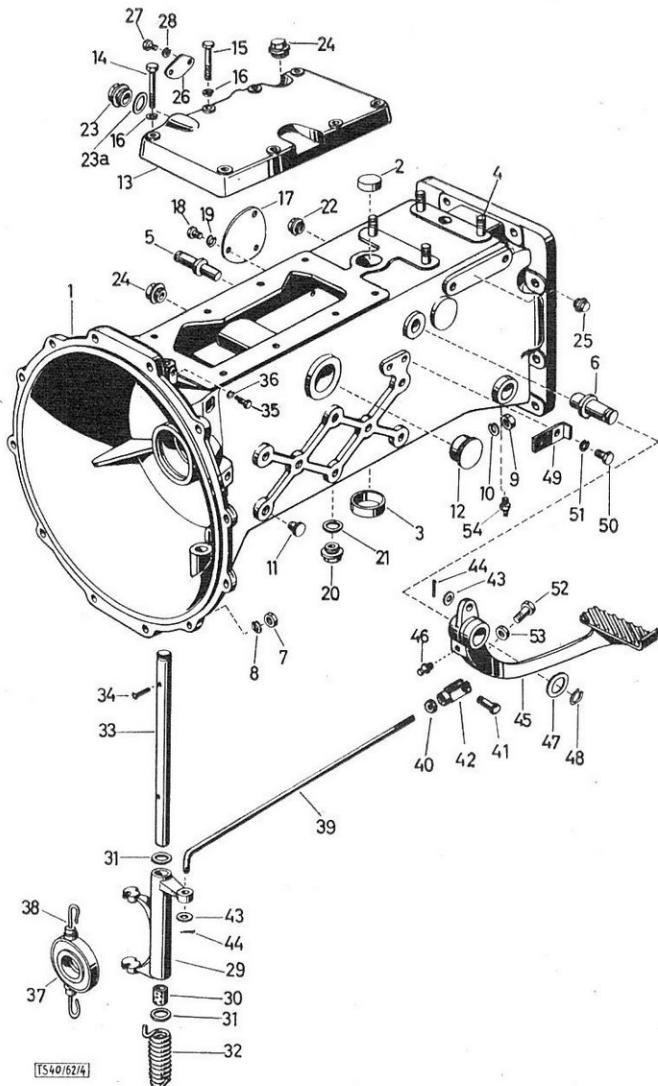
— G 1 —

Type 188

Zwischengehäuse, Kupplungsbefähigung

TAFEL 15

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 21603	Zwischengehäuse 188 2140, vollst. (Pos. 1 — 6)	1	bis Fzg.-Nr. 4655
1	188 21605	Zwischengehäuse 188 2149, vollst. (Pos. 1 — 6)	1	ab Fzg.-Nr. 4656
2	900 398 9206	Kernlochverschluß 35 KN 564	(2) 1	
3	900 398 9215 ²⁾	Kernlochverschluß 45 KN 564	2	
4	900 391 3621	Stiftschraube z. Lenkung M 12x25 DIN 939 m 8 G	4	
5	188 2127	Lagerbolzen z. Fahrflügelhebel	1	
6	188 2162	Lagerbolzen z. Kupplungsflügelhebel	1	
7	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 6 S	12	
8	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	12	
9	900 387 1327	Sechskantmutter M 14 DIN 934 m 6 S	8	
10	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	8	
11	188 2146	Verschlußstopfen 12 Ø	22	
12	188 2147	Verschlußstopfen 40 Ø	2	
13	188 2150	Deckel	1	
14	900 380 0449	Sechskantschraube M 8x55 DIN 931 m 8 G	4	
15	900 380 0447	Sechskantschraube M 8x50 DIN 931 m 8 G	4	
16	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	8	
17	188 2145 ¹⁾	Verschlußdeckel z. Filterraum	1	
18	900 380 2332 ¹⁾	Sechskantschraube M 6x20 DIN 933	3	
19	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	3	
20	900 396 2036	Verschlußschraube M 22x1,5 DIN 7604	1	
21	900 309 8026	Dichtring A 22x27 DIN 7603	(2) 1	
22	900 396 2032 ¹⁾ ²⁾	Verschlußschraube M 18x1,5 DIN 7604	1	
23	900 396 2042 ¹⁾ ²⁾	Verschlußschraube M 26x1,5 DIN 7604	1	
23a	900 309 8033	Dichtring A 26x34 DIN 7603	1	
24	900 396 2036 ²⁾	Verschlußschraube M 22x1,5 DIN 7604	(1) 3	
25	900 396 2027 ¹⁾ ²⁾	Verschlußschraube M 16x1,5 DIN 7604	1	bis Fzg.-Nr. 4655
26	188 2158 ¹⁾	Verschlußdeckel	1	
27	900 380 2308 ¹⁾	Sechskantschraube M 6x10 DIN 933 m 8 G	2	
28	900 393 1080 ¹⁾	Federring B 6 DIN 127	2	
29	188 2175	Ausrückhebel vollst. (Pos. 29, 30)	1	
30	190 2130	Büchse z. Ausrückhebel	2	
31	900 393 5018	Scheibe 18 DIN 1440	2	
32	188 2136	Rückholfeder	1	
33	188 2133	Hebelachse	1	
34	900 392 0416	Splint 5x30 DIN 94	2	
35	900 386 1113	Sechskantschraube mit Zapfen BM 8x18 DIN 561	1	
36	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
37	209 1605	Kugellager-Ausrücker, vollst. (F. & S. 1859 015010) (Pos. 37, 38)	1	
38	—	Formfeder z. Ausrücker (F. & S. 1805 042000)	2	
39	188 2337	Zugstange z. Kupplungsbefähigung	1	



— G 2 —

Type 188

Zwischengehäuse, Kupplungsbefestigung

TAFEL 15

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
40	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934 m 6 S	1	
41	188 2339	ES-Bolzen z. Gabelkopf	1	
42	900 396 4422	Gabelkopf lang G 8x32 DIN 71752	1	
43	900 393 5008	Scheibe z. Bolzen B 8 DIN 1440	1	
44	900 392 0113	Splint z. Bolzen 2x12 DIN 94 Fl. St.	1	
45	188 2328	Kupplungsfußhebel	1	bis Fzg.-Nr. 20699
45	190 2302	Kupplungsfußhebel	1	ab Fzg.-Nr. 20700
46	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
47	900 393 5022	Scheibe 22 DIN 1440	1	
48	900 393 3105	Sicherungsring 22x1,2 DIN 471	1	
49	188 2332	Anschlag	1	
50	900 380 2410	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933 m 8 G	2	
51	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
52	900 380 2525	Sechskantschraube M 10x30 DIN 933 m 8 G	1	
53	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 5 S	1	
54	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf z. Bremshebelwelle A 8 DIN 71412	2	

¹⁾ Nicht bei Hubwerk

Not in the case of power lift

Pas quand mécanisme de relevage

Suorimido con mecanismo de lavación

Eliminato con la sollevazione

²⁾ Auch bei Regelhydraulik ab Fzg.-Nr. 24456

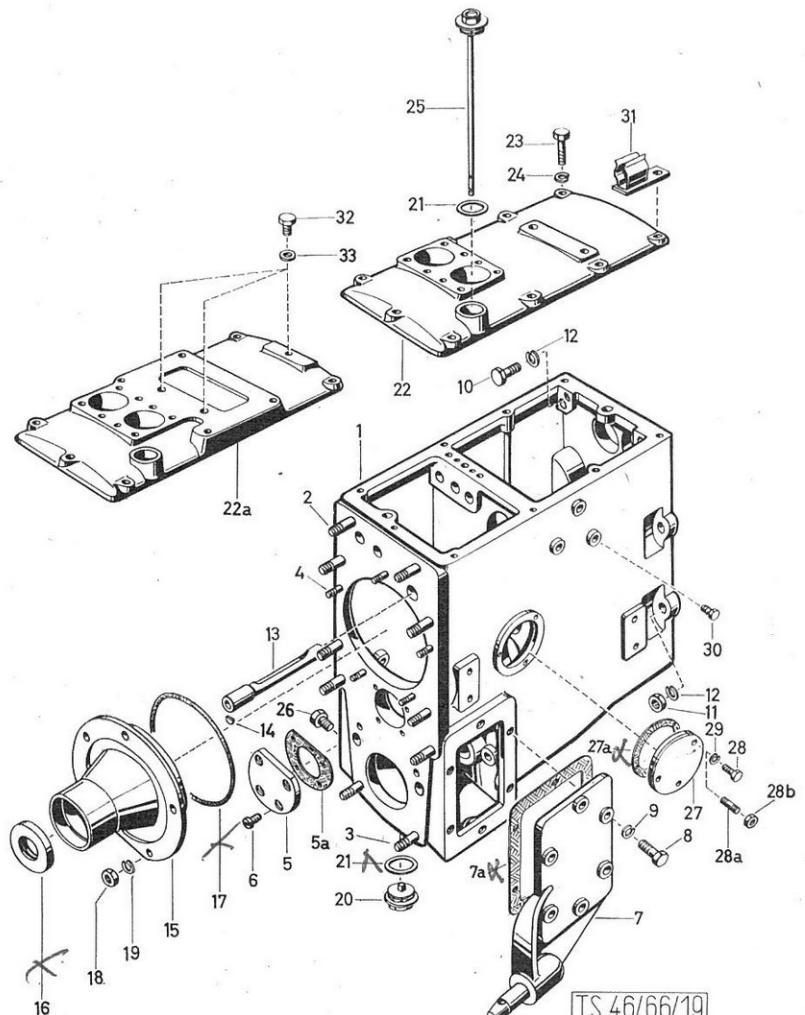
— G 3 —

Type 188

Getriebegehäuse

TAFEL 16

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e p n u g	Anzahl	Anmerkung
1	188 21601	Getriebegehäuse 188 2101, vollst. (Pos. 1 — 4)	1	
2	900 381 3734	Stiftschraube z. Zwischengehäuse M 14x35 DIN 939 m 8 G	8	
3	188 2110	Stiftschraube zum Mähantrieb	4	
4	900 381 3422	Stiftschraube z. Lagergehäuse M 8x20 DIN 939 m 8 G	5	
5	188 2111	Verschlußdeckel	1	
5a	190 2157	Dichtung	1	ab Fzg.-Nr. 4656
6	900 382 2414	Zylinderschraube AM 8x15 DIN 84—4S	4	
7	188 2106 ¹⁾	Deckel ohne Bolzen	1	bis Fzg.-Nr. 5166, bleibt für Export Deutschland
7	188 72189	Deckel mit Bolzen	1	ab Fzg.-Nr. 5167, nicht für Export Deutschland
7a	188 2165	Dichtung	1	
8	900 380 2520 ¹⁾	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933 m 8 G	6	bis Fzg.-Nr. 5166, bleibt für Export Deutschland
8	900 380 0520	Sechskantschraube M 10x35 DIN 931	6	ab Fzg.-Nr. 5167, nicht für Export Deutschland
9	900 393 1120 ¹⁾	Federring B 10 DIN 127	6	
10	900 380 0615	Sechskantschraube M 12x35 DIN 931 m 8 G	2	
11	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934 m 6 S	6	
12	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	8	
13	188 2114	Ölrohr, vollst.	1	
14	900 396 0802	Scheibenfeder 3x6,5 DIN 6888	1	
15	188 2128	Lagergehäuse	1	
16	900 307 8288	Radialdichtring B 30x62 DIN 6503	1	
17	188 2143	O-Ring	1	
18	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934 m 6 S	5	
19	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	5	
20	188 2112	Magnetische Verschlußschraube	1	
21	900 305 9248	Dichtring C 30x36 DIN 7603	2	
22	188 2168	Getriebegehäusedeckel	1	
22a	190 2106 ³⁾	Getriebegehäusedeckel	1	
23	900 380 0430	Sechskantschraube M 8x35 DIN 931 m 8 G	(9) 5	bis Fzg.-Nr. 24455 ab Fzg.-Nr. 24456
23	900 380 0443	Sechskantschraube M 8x45 DIN 931	4	
24	900 393 1100	Federing B 8 DIN 127	9	
25	188 2160	Ölmeßstab, vollst.	1	



— G 4 —

Type 188

Gefribegehäuse

TAFEL 16

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
26	900 380 2607 ¹⁾	Sechskantschraube als Verschlussschraube M 12x15 DIN 933 m 8 G	4	
27	188 2438 ²⁾	Abschlüsseckel	2	
27a	188 2446	Dichtung	2	
28	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	6	bis Fzg.-Nr. 9555
28a	900 381 3419	Stiftschraube M 8x18 DIN 939	6	ab Fzg.-Nr. 9556
28b	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	6	ab Fzg.-Nr. 9556
29	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
30	900 380 2410 ²⁾	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933 m 8 G	3	
31	180a 8610	Klammer z. Dorn f. Radmutternschlüssel	2	
32	900 380 2607	Sechskantschraube M 12x15 DIN 933	3	ab Fzg.-Nr. 24456
33	900 309 8012	Dichtring A 12x16 DIN 7603	3	ab Fzg.-Nr. 24456

¹⁾ Entfällt bei Mähbalken
Not in the case of mower
Pas employé quand barre de coupe
Suprimido con barra segadora
Eliminato con la mietitrice

²⁾ Entfällt bei Lamellenkupplung
Omitted with multiple disk clutch
Pas avec embrayage à disques
Deja de ser válido con embrague de
discos múltiples
Sarà omessa per frizione a lamelle

³⁾ Bei Regelhydraulik

— G 5 —

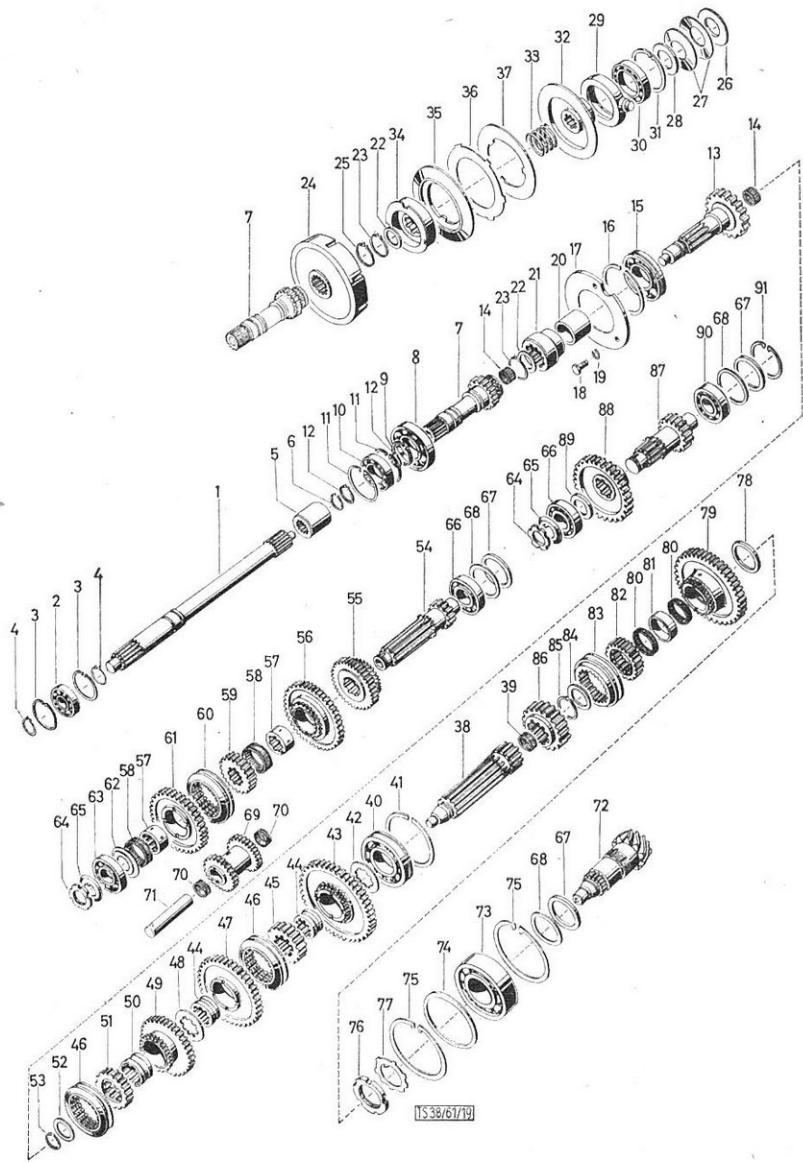
Type 188

Getrieberäder und Wellen, Lamellenkupplung

TAFEL 17

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 2129	Kupplungswelle	1	
2	900 331 1432	Kugellager 6306—2G DIN 625	1	
3	900 393 4360	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	2	
4	900 393 3200	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471	2	
5	188 2131	Kupplungsmuffe	1	
6	900 393 4130	Sicherungsring 26x1,2 DIN 472	1	
7	188 2201	Antriebswelle, Z = 16	1	
8	900 331 1421	Kugellager 6307 DIN 625	1	
9	180 2290	Sicherungsring	1	
10	900 331 1018	Kugellager 6206 DIN 625	1	
11	900 393 4310	Sicherungsring 62x2 DIN 472	2	
12	900 393 3200	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471	2	
13	188 2206	Kupplungswelle (Lamellenkupplung)	1	
14	188 2220	Nadelkäfig (K 16x22x20)	2	
15	900 331 1521	Kugellager mit Ringnul 6307 N DIN 625	1	
16	900 393 5362	Sprengring Sp 80 A DIN 5417	1	
17	188 2207	Haltering	1	
18	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	3	
19	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	3	
20	188 2282 ¹⁾	Abstandrohr	1	
21	188 2281 ¹⁾	Muffe z. Kupplungswelle	1	
22	188 2218	Stützring	1	
23	188 2219	Sicherungsring	1	
24	188 2203 ²⁾	Kupplungsglocke z. Lamellenkupplung	1	
25	900 393 3300 ²⁾	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471	1	
26	188 2278 ³⁾	Scheibe, hinten	1	
27	188 2284 ³⁾	Tellerfeder	10	
28	188 2279 ³⁾	Scheibe, vorne	1	
29	188 2212 ³⁾	Ausrücker z. Lamellenkupplung	1	
30	900 331 0124 ²⁾	Kugellager z. Ausrücker 6008 DIN 625	1	
31	entfällt	Sicherungsring		
32	188 2211 ³⁾	Druckplatte	1	
33	188 2214 ³⁾	Druckfeder	1	
34	188 2213 ³⁾	Lamellenträger	1	
35	188 2215 ³⁾	Druckring	1	
36	188 2217 ³⁾	Außenlamelle	7	
37	188 2216 ³⁾	Innenlamelle	7	
38	188 2221	Hauptwelle	1	
39	188 2266	Nadelkäfig (K 20x28x20)	1	
40	900 331 1524	Kugellager mit Ringnul 6308 N DIN 625	1	
41	900 393 5364	Sprengring Sp 90 A DIN 5417	1	
42	188 2223	Anlauf scheibe	1	
43	188 2224	Stirnrad f. 1. Gang, Z = 44	1	
44	188 2225	Laufbüchse	2	
45	188 2226	Muffenträger f. 1. und 2. Gang	1	
46	188 2227	Schaltmuffe	2	
47	188 2228	Stirnrad f. 2. Gang, Z = 39	1	
48	188 2229	Anlauf scheibe	1	
49	188 2230	Stirnrad f. 3. Gang, Z = 32	1	

— Wunschausstattung



1538/61/19

— G 6 —

Type 188

Gefriberäder und Wellen, Lamellenkupplung

TAFEL 17

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
50	188 2231	Laufbüchse	1	
51	188 2232	Muffenträger f. 3. u. 4. Gang	1	
52	188 2233	Scheibe	1	
53	900 393 3141	Sicherungsring 28x1,5 DIN 471	1	
54	188 2234	Vorgelegewelle m. Stirnrad f. 1. Gang, Z = 13	1	
55	188 2235	Doppelstirnrad f. 2. u. 3. Gang, Z = 22/27	1	
56	188 2239	Vorgelegerad f. Rückwärtsgänge, Z = 42	1	
57	188 2237	Laufbüchse	2	
58	188 2238	Nadelkäfig (K 40x45x27)	2	
59	188 2240	Muffenträger	1	
60	188 2227	Schaltmuffe	1	
61	188 2241	Vorgelegerad f. Vorwärtsgänge, Z = 39	1	
62	188 2242	Anlaufscheibe	1	
63	900 331 1415	Kugellager 6305 DIN 625	1	
64	188 2285	Nutmutter	2	
65	188 2286	Sicherungsblech	2	
66	900 332 3415	Zylinderrollenlager NJ 305 DIN 5412	2	
67	188 2255	Stützscheibe	2	
67	188 2288	Stützscheibe	1	zu Kegelritzel
68	188 2256	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
68	188 2257	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
68	188 2258	Einstellscheibe 0,4 mm	B	
68	188 2289	Stützscheibe	(1) B	
68	188 2290	Stützscheibe	(1) B	zu Kegelritzel
68	188 2291	Stützscheibe	(1) B	
69	188 2272	Doppelstirnrad f. Rückwärtsgang, Z=24/26	1	
70	188 2249	Nadelbüchse (18x24x16)	2	
71	188 2250	Lagerbolzen	1	
72	188 2283	Kegelritzel 9/41 (nur m. Tellerrad 188 3256)	1	
72	188 2254	Kegelritzel 8/41 (nur m. Tellerad 188 3204)	1	Wunsch
72	188 2287	Stirnrad (Z = 20) f. gesperrt. 5. Gang	1	Wunsch
73	188 2259	Schrägkugellager mit geteiltem Innenring (3309)	1	
74	188 2267	Stützscheibe	1	
75	900 393 4500	Sicherungsring 100x3 DIN 472	2	
76	680 M 2514	Nutmutter	1	
77	900 393 6445	Sicherungsblech A 45 DIN 70952	1	
78	188 2263	Anlaufscheibe	1	
79	188 2280	Stirnrad f. Gruppengetriebe, Z = 35	1	
80	188 2261	Nadelkäfig	2	
81	188 2262	Abstandbüchse	1	
82	188 2264	Muffenträger z. Gruppengetriebe	1	
83	188 2265	Schaltmuffe	1	
84	188 2277	Scheibe	1	
85	900 393 3240	Sicherungsring 34x1,5 DIN 471	1	
86	188 2222	Stirnrad f. Gruppengetriebe, Z = 20	1	

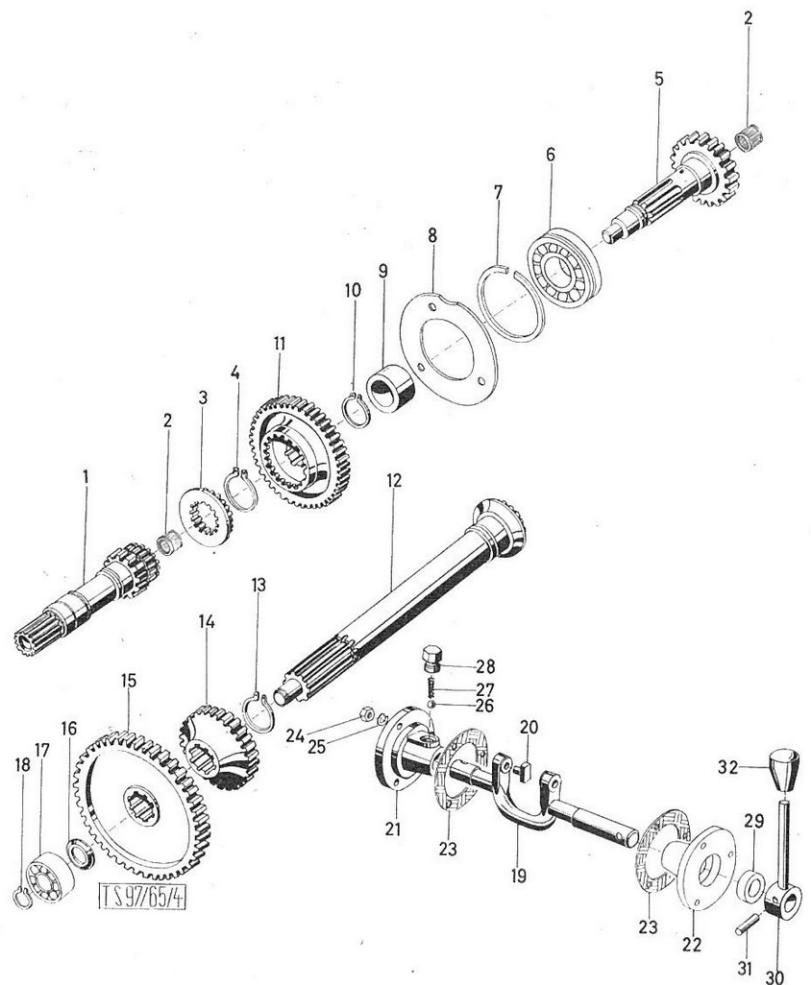
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
87	188 2268	Vorgelegewelle z. Gruppengetriebe, Z=14	1	
88	188 2269	Vorgelegerad z. Gruppengetriebe, Z = 29	1	
89	188 2270	Scheibe	1	
90	900 332 4415	Zylinderrollenlager NJ 2305 DIN 5412	1	
91	900 393 4310	Sicherungsring 62x2 DIN 472	1	
1) Entfällt bei Lamellenkupplung				
Omitted with multiple disk clutch				
Pas avec embrayage à disques				
Deja de ser válido con embrague de discos múltiples				
Sarà omesso per frizione a lamelle				
2) Nur bei Lamellenkupplung				
Only with multiple disk clutch				
Seulement avec embrayage à disques				
Unicamente válido con embrague de discos múltiples				
Soltanto per frizione a lamelle				

Type 188

Kriechgang {Wunschausrüstung}

TAFEL 18

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 2201	Antriebswelle, Z = 16	1	bis 20. Gerät
1	190 2212	Antriebswelle, Z = 13	1	ab 21. Gerät
2	—	Nadelkäfig, siehe Tafel 17, Pos. 14	—	
3	188 2801	Mitnehmer	1	bis 20. Gerät
3	190 2803	Mitnehmer	1	ab 21. Gerät
4	—	Sicherungsring, siehe Tafel 17, Pos. 25	—	
5	188 2802	Kupplungswelle für Kriechgang	1	
6	—	Kugellager mit Ringnud, siehe Tafel 17, Pos. 15	—	
7	—	Sprengring, siehe Tafel 17, Pos. 16	—	
8	—	Halterring, siehe Tafel 17, Pos. 17	—	
9	188 2803	Distanzhülse	1	
10	900 393 3200	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471	1	
11	188 2804	Stirnrad, Z = 45	1	bis 20. Gerät
11	188 2815	Stirnrad, Z = 53	1	ab 21. Gerät
12	188 2805	Zwischenwelle	1	
13	900 393 3257	Sicherungsring 36x1,75 DIN 471	1	
14	188 2806	Stirnrad, Z = 31	1	bis 20. Gerät
14	188 2814	Stirnrad, Z = 23	1	ab 21. Gerät
15	188 2807	Stirnrad, Z = 60	1	bis 20. Gerät
15	188 2816	Stirnrad, Z = 51	1	ab 21. Gerät
16	188 2808	Anlaufscheibe	1	
17	—	Schrägkugellager, siehe Tafel 25, Pos. 7	—	
18	—	Sicherungsring, siehe Tafel 25, Pos. 8	—	
19	188 2809	Ausrückgabel	1	
20	270 3232	Schaltgabelschuh	2	
21	188 2810	Flanschlager rechts	1	
22	—	Flanschlager links, siehe Tafel 20, Pos. 4	—	
23	—	Dichtung, siehe Tafel 20, Pos. 4a	—	
24	—	Sechskantmutter, siehe Tafel 20, Pos. 6a	—	
25	—	Federring, siehe Tafel 20, Pos. 7	—	
26	900 333 0148	Sperrkugel 8 mm V DIN 5401	1	
27	206 2418	Druckfeder	1	
28	188 2811	Federhalter	1	
29	—	Radialdichtring, siehe Tafel 20, Pos. 5	—	
30	188 2812	Schalthebel, vollst.	1	
31	900 390 9653	Spannstift 8x36 DIN 1481	1	
32	288 73229	Handgriff zum Schalthebel	1	



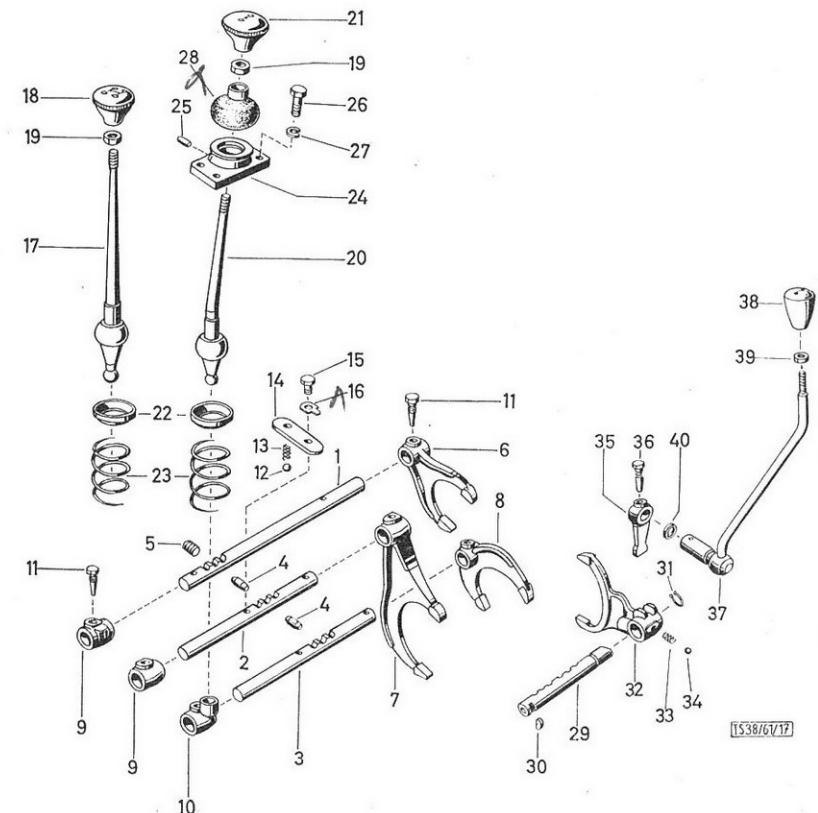
— G 8 —

Type 188

Gefriebeschaltung

TAFEL 19

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 2408	Schaltstange f. 1. und 2. Gang	1	
2	188 2407	Schaltstange f. 3. und 4. Gang	1	
3	188 2406	Schaltstange f. Vor- und Rückwärtsgang	1	
4	188 2409	Riegelbolzen	2	
5	900 390 2344	Gewindestift M 12x15 DIN 551—5S	1	
6	188 2403	Schaltgabel f. 1. und 2. Gang	1	
7	188 2402	Schaltgabel f. 3. und 4. Gang	1	
8	188 2401	Schaltgabel f. Vor- und Rückwärtsgang	1	
9	188 2404	Mitnehmer f. 1.—2. und 3.—4. Gang	2	
10	188 2405	Mitnehmer f. Vor- und Rückwärtsgang	1	
11	270 2464	Kegelschraube	6	
12	900 333 0148	Sperrkugel 8 V DIN 5401	3	
13	206 2418	Druckfeder	3	
14	188 2410	Deckblech	1	
15	900 380 2410	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933 m 8 G	2	
16	900 393 0008	Sicherungsblech 8,4 DIN 93	2	
17	188 2412	Gang-Schalthebel	1	
18	188 2416	Schalthebelgriff z. Gang-Schalthebel	1	
19	900 387 1305	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 6 S	2	
20	188 2429	Wende-Schalthebel	1	
21	188 2417	Schalthebelgriff z. Wende-Schalthebel	1	
22	188 2414	Kugelschale	2	
23	188 2415	Druckfeder	2	
24	188 2445	Schaldeckel, vollst. (Pos. 24, 25)	2	
25	900 390 1314	Zylinderstift 6 m 6x14 DIN 7	2	
26	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931 m 8 G	8	
27	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	8	
28	188 2418	Schutzkappe	2	
29	188 2442	Schaltstange z. Gruppengetriebe	1	
30	900 396 0802	Scheibenfeder 3x6,5 DIN 6888	1	
31	900 393 3076	Sicherungsring 18x1,2 DIN 471	1	
32	188 2444	Schalfgabel z. Gruppengetriebe	1	
33	206 2418	Druckfeder	1	
34	900 333 0148	Sperrkugel 8 mm V DIN 5401	1	
35	188 2753	Schalffinger	1	
36	270 2464	Kegelschraube	1	
37	188 2439	Schalthebel, vollst., z. Gruppengetriebe	1	
38	188 2443	Schalthebelgriff	1	
39	900 387 1252	Sechskantmutter M 8 DIN 934 m 6 S	1	
40	188 2729	O-Ring	1	



[1538/61/17]

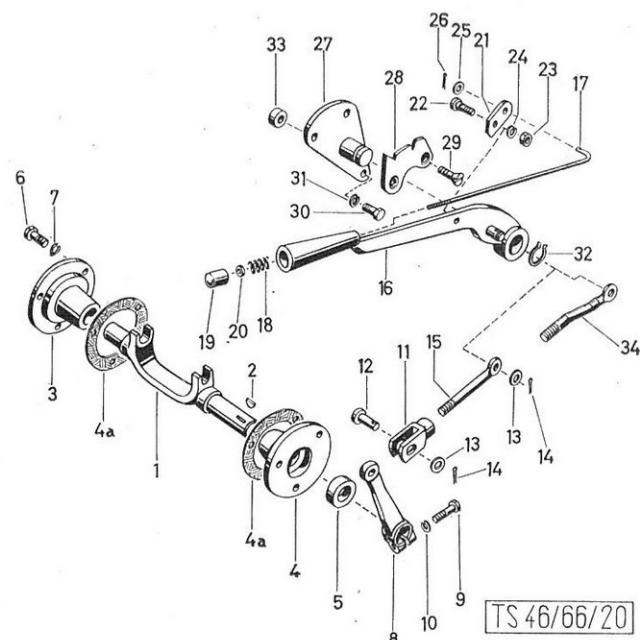
— G 9 —

Type 188

Befestigung für Lamellenkupplung (Wunschausrüstung)

TAFEL 20

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 2430	Ausrückgabel	1	
2	900 396 0805	Scheibenfeder 6x7,5 DIN 6888	1	
3	188 2431	Flanschlager rechts	1	
4	188 2432	Flanschlager links	1	
4a	188 2446	Dichtung	2	
5	900 307 8145	Radialdichtring A 20x35 DIN 6504	1	
6	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	6	bis Fzg.-Nr. 9555
6	900 381 3419	Stiftschraube M 8x18 DIN 939	6	ab Fzg.-Nr. 9556
6a	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	6	ab Fzg.-Nr. 9556
7	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
8	188 2433	Hebel	1	
9	900 380 0430	Sechskantschraube M 8x35 DIN 931 m 8 G	1	
10	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
11	188 2434	Gabelkopf	1	
12	900 390 3330	Bolzen 10 h 11x28x24 DIN 1435	1	
13	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	2	
14	900 392 0210	Splint 3x15 DIN 94	2	
15	188 2435	Zugstange	1	
16	188 2437	Handhebel	1	
17	188 3519	Auslösesstange	1	
18	270 3533	Feder	1	
19	270 3532	Knopf	1	
20	900 387 1220	Sechskantmutter M 5 DIN 934 m 5 S	1	
21	188 3531	Sperrlinke	1	
22	188 3521	Bolzen	1	
23	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 5 S	1	
24	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
25	900 393 0250	Scheibe 6,4 DIN 125	1	
26	900 392 0030	Splint 1,5x10 DIN 94	1	
27	188 3529	Lasche mit Lagerbolzen	1	
28	188 2436	Zahnsegment	1	
29	900 382 5430	Senkschraube M 8x25 DIN 87—4S	2	
29	900 382 5446	Senkschraube M 8x35 DIN 87 ¹⁾	2	
30	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	1	
30	900 380 2431	Sechskantschraube M 8x35 DIN 933 ¹⁾	1	
31	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
32	900 393 3105	Sicherungsring 22x1,2 DIN 471	1	
33	188 2450	Scheibe ¹⁾	3	
34	188 2449	Zugstange ¹⁾	1	



¹⁾ Nur bei Lamellenkupplung

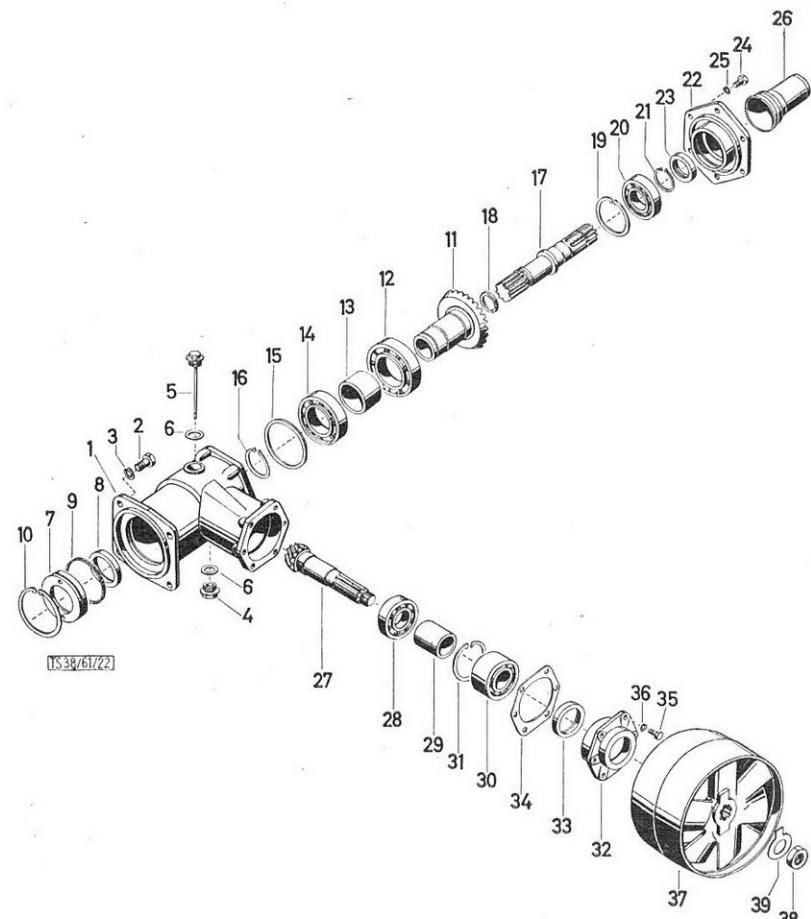
— G 10 —

Type 188

Riemenscheibenantrieb (Wunschausrüstung) bis Fzg.-Nr. 2500

TAFEL 21

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 2601	Riemscheibenantriebsgehäuse	1	
2	900 380 0610	Schraube M 12x30 DIN 931	4	
3	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
4	900 396 2036	Verschlüfschraube AM 22x1,5 DIN 7604	1	
5	188 2618	Ölmefstab, vollständig	1	
6	900 309 8222	Dichtring A 22x27 DIN 7603	2	
7	188 2613	Stützring	1	
8	900 307 8503	Radialdichtring A 50x65x8 DIN 6504	1	
9	188 2621	GSM-O-Ring	1	
10	900 393 4464	Sicherungsring 90x3 DIN 472	1	
11	188 2615	Tellerrad 25/10 (nur mit Kegelritzel 188 2616)	1	
12	900 331 1036	Kugellager 6211 DIN 625	1	
13	188 2611	Distanzbüchse	1	
14	900 331 1030	Kugellager 6210 DIN 625	1	
15	188 2608	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
15	188 2609	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
15	188 2610	Einstellscheibe 0,4 mm	B	
16	900 393 3400	Sicherungsring 50x2 DIN 471	1	
17	188 2614	Zapfwellensummel	1	
18	188 2622	GSM-O-Ring	1	
19	900 393 4360	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	1	
20	900 331 1021	Kugellager 6207 DIN 625	1	
21	900 393 3251	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471	1	
22	188 2607	Lagerdeckel	1	
23	900 307 8337	Radialdichtring A 35x52 DIN 6504	4	
24	900 380 2418	Schraube M 8x20 DIN 933	6	
25	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
26	—	Schutzkappe, siehe Tafel 25		
27	188 2616	Kegelritzel 10/25 (nur mit Tellerrad 188 2615)	1	
28	900 332 1722	Zylinderrollenlager NUP 207 DIN 5412	1	
29	188 2612	Distanzbüchse	1	
30	900 331 3118	Schrägkugellager, zweireihig, 3306 DIN 628	1	
31	900 393 4360	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	1	
32	188 2603	Lagerbüchse	1	
33	900 307 8449	Radialdichtring A 45x62x10 DIN 6504	1	
34	188 2604	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
34	188 2605	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
34	188 2606	Einstellscheibe 0,4 mm	B	
35	900 380 2418	Schraube M 8x20 DIN 933	6	
36	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
37	188 2602	Riemscheibe	1	
38	900 387 1579	Flache Schenkalmutter M 24x1,5 DIN 936	1	
39	900 393 0027	Sicherungsblech 25 DIN 93	1	



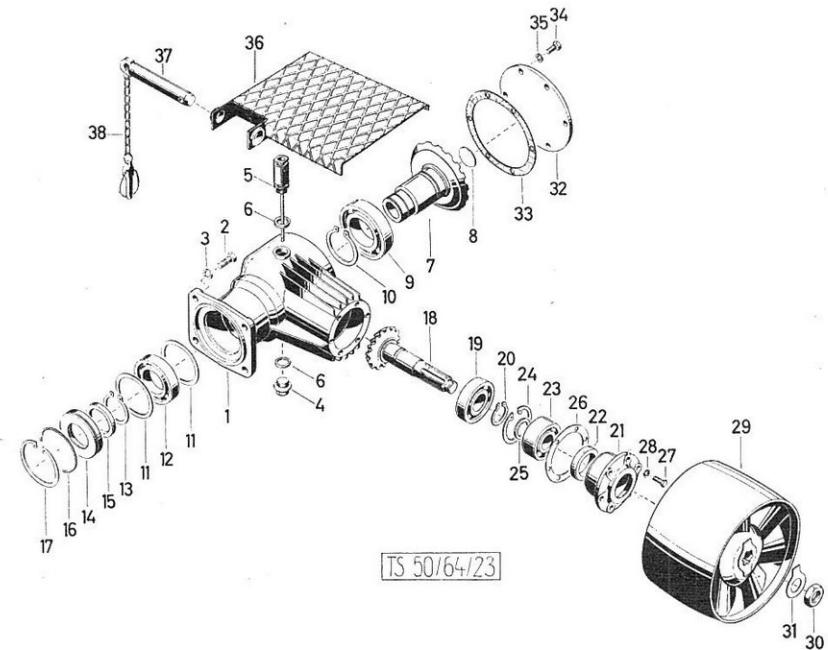
— G 11 —

Type 188

Riemenscheibenantrieb (Wunschausrüstung) ab Fzg.-Nr. 2501

TAFEL 22

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	288 2601	Riemscheibenantriebsgehäuse	1	
2	900 380 0610	Sechskantschraube M 12x30 DIN 931 m 8 G	4	
3	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
4	900 396 2036	Ölablafschraube AM 22x1,5 DIN 7604	1	
5	288 2611	Stütz- und Entlüftungsschraube mit Ölmeßstab	1	
6	900 309 8222	Dichtring A 22x27 DIN 7603	2	
7	190 2608	Tellerrad 29/13 (nur mit Ritzel 190 2609)	1	
7	190 2601	Tellerrad 27/12 (nur mit Ritzel 190 2602)	1	wahlweise
8	900 393 2828	Verschlüfscheibe 45 DIN 470	1	
9	900 331 1036	Kugellager 6212 DIN 625	1	
10	900 393 3451	Sicherungsring 60x2 DIN 471	1	
11	188 2608	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
11	188 2609	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
11	188 2610	Einstellscheibe 0,4 mm	B	
12	900 331 1030	Kugellager 6210 DIN 625	1	
13	900 393 3400	Sicherungsring 50x2 DIN 471	1	
14	188 2613	Stützring	1	
15	900 307 8503	Radialdichtring A 50x65 DIN 6504	1	
16	188 2621	O-Ring (84x90x3)	1	
17	900 393 4464	Sicherungsring 92x3 DIN 472	1	
18	190 2609	Kegelritzel 13/29 (nur mit Tellerrad 190 2608)	1	
18	190 2602	Kegelritzel 12/27 (nur mit Tellerrad 190 2601)	1	wahlweise
19	900 332 3621	Zylinderrollenlager NUP 307	1	
20	900 393 3251	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471	1	
21	288 2607	Lagerbüchse	1	
22	900 307 8449	Radialdichtring A 45x62 DIN 6504	1	
23	900 331 3118	Schrägkugellager, zweireihig, 3306 DIN 628	1	
24	900 393 4360	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	1	
25	188 2614	Distanzring	1	
26	188 2608	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
26	188 2609	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
26	188 2610	Einstellscheibe 0,4 mm	B	
27	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931 m 8 G	6	
28	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
29	188 2602	Riemscheibe	1	
30	900 387 1579	Flache Sechskantmutter M 24x1,5 DIN 936 m 6 S	1	
31	900 393 0027	Sicherungsblech 25 DIN 93	1	
32	188 2605	Gehäusedeckel	1	
33	288 2606	Dichtung	1	
34	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	6	
35	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
36	190 2604	Abdeckung, vollständig	1	
37	188 9342	Bolzen mit Kette, vollst. (Pos. 37, 38)	1	
38	8074 192	Vorstecker mit Kette	1	



— G 12 —

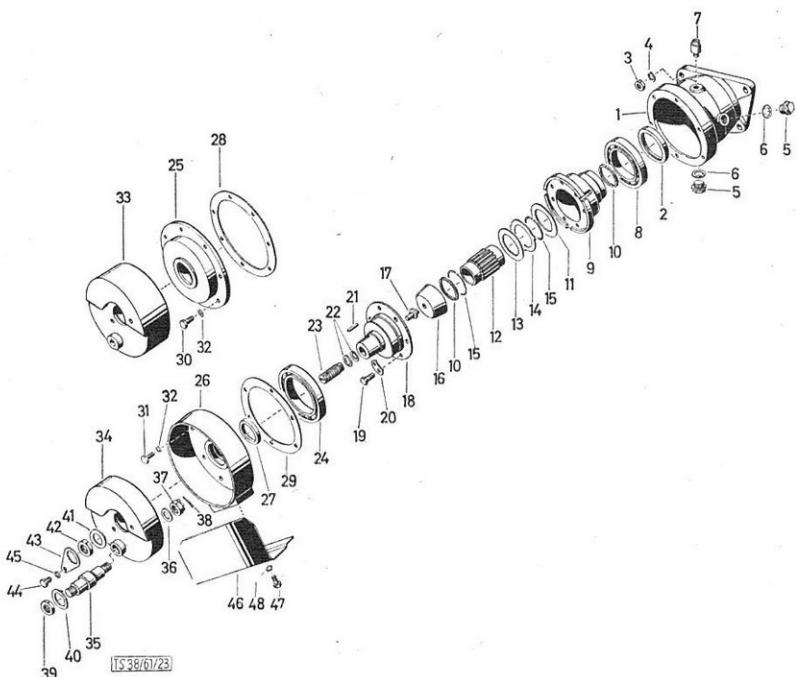
— G 13 —

Type 188

Mähantrieb (Wunschausrüstung) bis Fzg.-Nr. 22229

TAFEL 23

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 2559	Gehäuse z. Mähantrieb	1	
2	900 307 8600	Radialdichtring A 60x75 DIN 6504	1	
3	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934	4	
4	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
5	900 396 2032	Verschlüfschraube AM 18x1,5 DIN 7604	2	
6	900 309 8118	Dichtring A 18x22 DIN 7603	2	
7	680 3308	Entlüfter, vollständig	1	
8	900 331 0139	Kugellager 6013 DIN 625	1	
9	188 2533	Kupplungsstopf	1	
10	188 2551	GSM-O-Ring	2	
11	188 2512	Grundscheibe	1	
12	188 2531	Nabe	1	
13	188 2510	Innere Kupplungsscheibe	12	
14	188 2511	Außere Kupplungsscheibe	13	
15	900 393 6245	Sprengring 45 DIN 9045	2	
16	188 2552	Druckfeller, vollständig (Pos. 16, 17)	1	
17	188 2543	Führungsstift	1	
18	188 2535	Flanschwelle	1	
19	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	6	
20	188 2537	Sicherungsblech	3	
21	900 396 0552	Patfeder A 8x5x25 DIN 6885	1	
22	188 2554	Tellerfeder	16	
23	188 2539	Einstellschraube	1	
24	900 331 0145	Kugellager 6015 DIN 625	1	
25	entfällt	Lagerflansch	—	
26	188 2560	Lagerflansch	1	
27	900 307 8367	Radialdichtring A 40x52 DIN 6504	1	
28	188 2556	Einstellscheibe 0,1 mm	B	bis Gerät-Nr. 100
28	188 2557	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
28	188 2558	Einstellscheibe 0,4 mm	B	Wunsch
29	188 2562	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
29	188 2563	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
29	188 2564	Einstellscheibe 0,4 mm	B	
30	entfällt	Sechskantschraube	—	
31	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	6	
32	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
33	entfällt	Kurbelwange	—	
34	188 2561	Kurbelwange	1	
35	188 2542	Kurbelzapfen	1	
36	900 393 2315	Beilagscheibe 15 DIN 433	1	
37	900 387 2338	Flache Kronenmutter M 14 DIN 937	1	
38	900 392 0236	Splint 3x28 DIN 94	1	
39	900 387 1558	Flache Sechskantmutter M 20x1,5 DIN 396	1	
40	188 2555	Sicherungsblech	1	



— G 14 —

Type 188

Mähantrieb (Wunschausrüstung) bis Fzg.-Nr. 22229

TAFEL 23

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
41	80 4127	Beilagscheibe	1	bis Gerät-Nr. 100
41	80 4185	Beilagscheibe	1	ab Gerät-Nr. 101
42	900 387 1558	Flache Sechskantmutter M 20x1,5 DIN 936	1	
43	188 2538	Sicherungsblech	1	
44	900 380 2504	Sechskantschraube M 10x12 DIN 933	1	
45	900 393 1120	Federring B 10 DIN 117	1	
46	188 2565	Schutzblech	1	
47	900 380 2414	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933	2	
48	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	

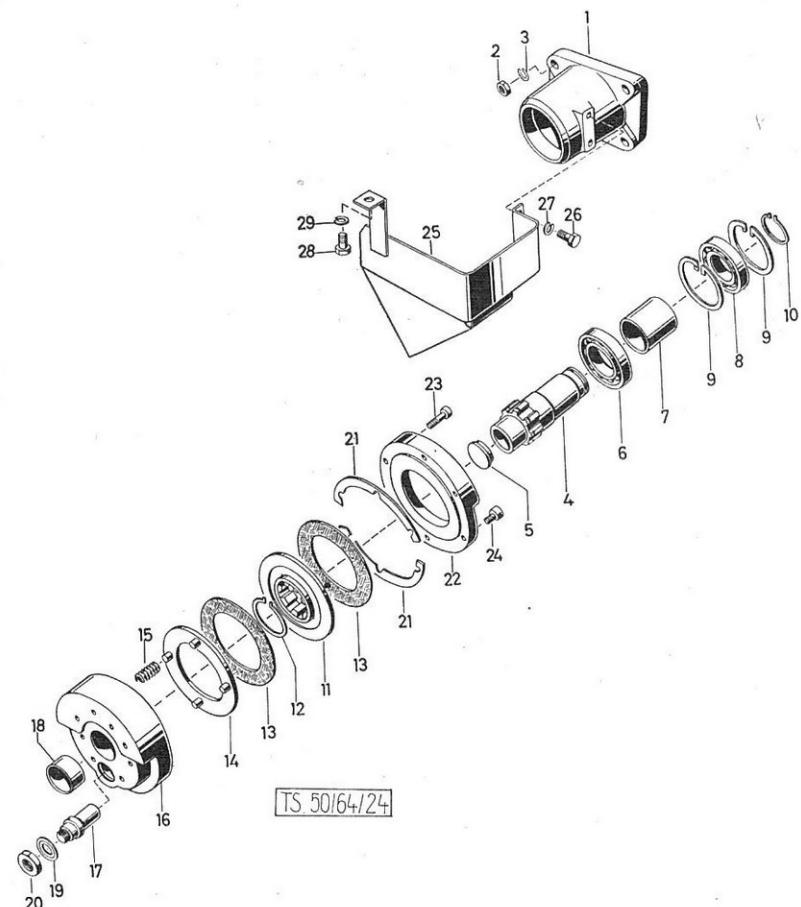
— G 15 —

Type 188

Mähantrieb (Wunschausrüstung) ab Fzg.-Nr. 22230

TAFEL 24

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	190 2501	Gehäuse zum Mähantrieb	1	
2	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934 m 6 S	4	
3	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
4	190 2505	Welle	1	
5	190 2524	Verschlüssestopfen	1	
6	900 331 1331	Kugellager 6210—2GB DIN 625	1	
7	190 2506	Abstandsbuchse	1	
8	900 331 1328	Kugellager 6209—GB DIN 625	1	
9	900 393 4425	Sicherungsring 85x3 DIN 472	2	
10	900 393 3351	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471	1	
11	190 2517	Kupplungsnaibe	1	
12	900 393 3451	Sicherungsring 60x2 DIN 471	1	
13	190 2509	Reibscheibe	2	
14	190 2513	Anpreftring	1	
15	190 2528	Druckfeder	8	
16	190 2525	Kurbelwange m. Kurbelzapfen vollst. (Pos. 16, 17)	1	
17	190 2504	Kurbelzapfen	1	
18	190 2507	Büchse	1	
19	900 387 1558	Flache Sechskantmutter M 20x1,5 DIN 936 m 6 S	1	
20	188 2555	Sicherungsblech	1	
21	190 2518	Einstellblech 1 mm	B	
22	190 2508	Druckplatte	1	
23	900 386 2438	Zylinderschraube mit Innensechskant M 8x35 DIN 912 m 8 G	3	
24	900 386 2424	Zylinderschraube mit Innensechskant M 8x20 DIN 912 m 8 G	3	
25	190 2527	Schutzblech	1	
26	900 380 2515	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933 m 8 G	2	
27	900 393 1122	Federring B 10 DIN 127	2	
28	900 380 2708	Sechskantschraube M 14x20 DIN 933 m 8 G	1	
29	900 393 1162	Federring B 14 DIN 127	1	



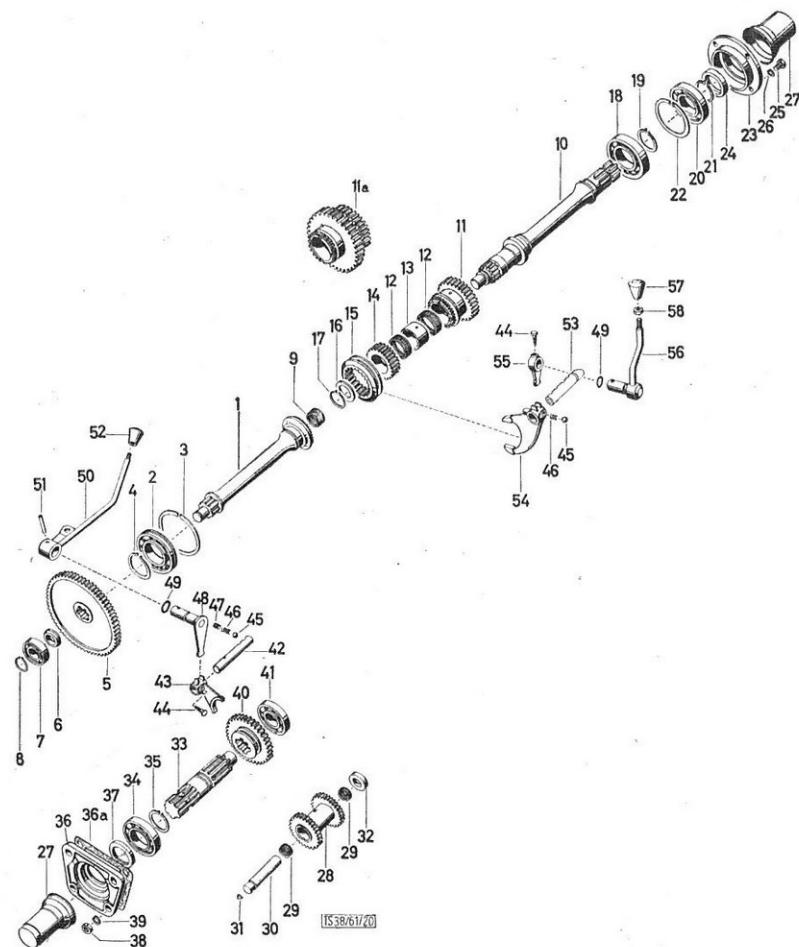
— G 16 —

Type 188

Zapfwelle

TAFEL 25

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 2251	Zwischenwelle	1	
2	900 331 1124	Kugellager mit Nut 6208 N DIN 625	1	
3	900 393 5362	Sprengring Sp 80 A DIN 5417	1	
4	900 393 3300	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471	1	
5	188 2252	Stirnrad, Z = 60	1	
6	188 2253	Scheibe	1	
7	900 331 3012	Schrägkugellager 3204 DIN 628	1	
8	900 393 3100	Sicherungsring 20x1,2 DIN 471	1	
9	188 2266	Nadelkäfig (K 20x28x20)	1	
10	188 2716	Hinterne Zapfwelle	1	bis Fzg.-Nr. 15142
10	190 2703	Hinterne Zapfwelle	1	ab Fzg.-Nr. 15143
11	188 2714 ¹⁾	Stirnrad z. hint. Zapfwelle, Z = 20	1	
11a	188 2764 ²⁾	Doppelstirnrad, vollst., Z = 20/28	1	
12	180a 2830	Nadelkäfig (K 35x42x16)	1	
13	188 2715	Abstandbüchse	1	
14	188 2707	Muffenträger	1	
15	188 2708	Schaltmuffe	1	
16	188 2233	Scheibe	1	
17	900 393 3141	Sicherungsring 28x1,5 DIN 471	1	
18	900 331 1024	Kugellager 6208 DIN 625	1	ab Fzg.-Nr. 15143
19	900 393 3300	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471	1	2 Stück
20	900 331 1021	Kugellager 6207 DIN 625	1	bis Fzg.-Nr. 15142
21	900 393 3251	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471	1	bis Fzg.-Nr. 15142
21	900 393 3300	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471	2	ab Fzg.-Nr. 15143
22	900 393 4360	Sicherungsring 70x2,5 DIN 471	1	bis Fzg.-Nr. 15142
22	900 393 4400	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472	1	ab Fzg.-Nr. 15143
23	188 2701	Lagerdeckel	1	bis Fzg.-Nr. 15142
—	288 2705	O-Ring (78x2)	1	ab Fzg.-Nr. 15143
24	900 307 8337	Radialdichtung A 35x52 DIN 6504	1	bis Fzg.-Nr. 15142
24	900 307 0042	Radialdichtring A 40x62 DIN 6504	1	ab Fzg.-Nr. 15143
25	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	4	
26	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
27	288 2796	Schutzkappe	2	
28	188 2749	Doppelstirnrad z. vord. Zapfwelle, Z = 24/22	1	
28	190 2707	Doppelstirnrad, Z = 21/22, f. Kriegsgang	1	
29	480 2949	Nadelbüchse (18x24x16)	2	
30	188 2712	Lagerbolzen	1	
31	900 396 0802	Scheibenfeder 3x6,5 DIN 6888	1	
32	188 2713	Abstandring	1	
33	188 2709	Vordere Zapfwelle	1	
34	900 331 1021	Kugellager 6207 DIN 625	1	
35	900 393 3251	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471	1	
36	188 2702	Lagerdeckel z. vorderen Zapfwelle	1	
36a	188 2166	Dichtung	1	
37	900 307 8337	Radialdichtring A 35x52 DIN 6504	1	
38	900 387 1316	Sechskantschraube M 12 DIN 934	4	
39	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
40	188 2750	Schieberad, Z = 35	1	
41	900 331 1415	Kugellager 6305 DIN 625	1	



— G 18 —

Type 188

Zapfwelle

TAFEL 25

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
42	188 2730	Schaltstange z. vorderen Zapfwelle	1	
43	188 2722	Schaltgabel	1	
44	270 2464	Kegelschraube	2	
45	900 333 0148	Sperrkugel 8 mm V DIN 5401	2	
46	206 2418	Druckfeder	2	
47	900 390 2318	Gewindestift M 10x18 DIN 551—5S	1	
48	188 2731	Schaltwelle, vollständig	1	
49	188 2729	O-Ring	2	
50	188 2756	Schalthebel z. vorderen Zapfwelle	1	
51	900 390 9630	Spannstift 6x32 DIN 1481	1	
52	280 5736	Handgriff z. Schalthebel	1	
53	—	Schalttafel, siehe Tafel 19, Pos. 29	—	
54	188 2761	Schaltgabel z. hinteren Zapfwelle	1	
55	188 2753	Schalffinger	1	
56	188 2725	Schalthebel, vollst., z. hinteren Zapfwelle	1	
57	188 2717	Schalthebelgriff z. hinteren Zapfwelle	1	
58	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934 m 6 S	1	

¹⁾ Nicht bei Getriebe-Nebenabtrieb

Omitted with transmission gear branch

Pas avec dérivation de l'arbre d'engrenages

Deja de ser válido con derivación del árbol de engranaje

Sarà omesso per derivazione albero velocità

²⁾ Bei Getriebe-Nebenabtrieb

Only with transmission gear branch

Seulement avec dérivation de l'arbre d'engrenages

Unicamente válido con derivación del árbol de engranaje

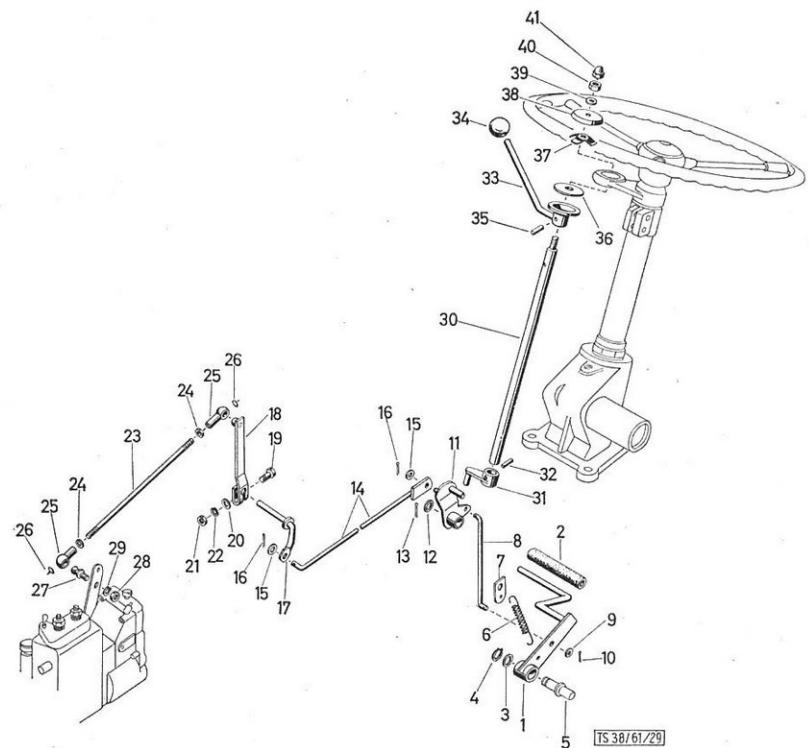
Soltanto per derivazione albero cambio velocità

Type 188

Fahr Fußhebel, Fahrhandhebel und Gestänge

TAFEL 26

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 5784	Fahr Fußhebel	1	bis Fzg.-Nr. 20699
1	188 5794	Fahr Fußhebel	1	ab Fzg.-Nr. 20700 bis 24455
1	190 5701	Fahr Fußhebel	1	ab Fzg.-Nr. 24456
2	900 316 9087	Gummischlauch 10x18x100	1	Meterware
3	900 393 2315	Scheibe 15 DIN 433	1	
4	900 393 3063	Sicherungsring 15x1 DIN 471	1	
5	—	Lagerbolzen, siehe Tafel 15	—	
6	288 5757	Zugfeder	1	
7	180 3541	Federeinhängeblech	1	
8	188 5758	Verbindungsstange	1	bis Fzg.-Nr. 24455
8	190 5706	Verbindungsstange	1	ab Fzg.-Nr. 24456
9	900 393 0250	Scheibe 6,4 DIN 125	2	
10	900 392 0030	Splint 1,5x10 DIN 94	2	
11	188 5763	Umlenkhebel	1	
12	900 393 2314	Scheibe	1	
13	900 392 0316	Splint 4x20 DIN 94	1	
14	188 5770	Verbindungsstange	1	
15	900 393 0250	Scheibe 6,4 DIN 125	2	
16	900 392 0030	Splint 1,5x10 DIN 94	2	
17	188 5752	Fahrhebelwelle	1	
18	188 5787	Hebel, vollständig	1	
19	900 380 0325	Sechskantschraube M 6x25 DIN 931 m 8 G	1	
20	900 393 0250	Scheibe 6,4 DIN 125	1	
21	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 5 S	1	
22	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
23	188 5757	Verbindungsstange	1	
24	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 5 S	2	
25	900 396 3615	Kugelpfanne B 10 DIN 71805	2	
26	900 393 6512	Sicherungsbügel S 10 DIN 71805	2	
27	900 396 3312	Kugelzapfen A 10 DIN 71803	1	
28	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 5 S	1	
29	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
30	188 5759	Handfahrhebelwelle	1	bis Fzg.-Nr. 15142 ab Fzg.-Nr. 15143 bis 20135
30	188 5793	Handfahrhebelwelle	1	ab Fzg.-Nr. 20136 bis Fzg.-Nr. 24455 ab Fzg.-Nr. 24456
30	188 5795	Handfahrhebelwelle	1	
31	188 5760	Hebel, vollständig	1	
31	190 5710	Hebel, vollständig	1	
32	900 390 4222	Zylinderkerbstift 5x20 DIN 1473	1	
33	188 5767	Handfahrhebel	1	
34	188 5776	Griff z. Handfahrhebel	1	
35	900 390 4250	Zylinderkerbstift 6x20 DIN 1473	1	
36	180 5774	Reibscheibe	1	
37	180 5309	Scheibenfeder	1	
38	188 5769	Abdeckkappe	1	
39	900 393 0260	Scheibe 8,4 DIN 125	1	
40	900 387 0219	Sechskantmutter AM 8 DIN 439 m 4 D	1	
41	900 388 0508	Hutmutter M 8 DIN 1587 m 6 S	1	

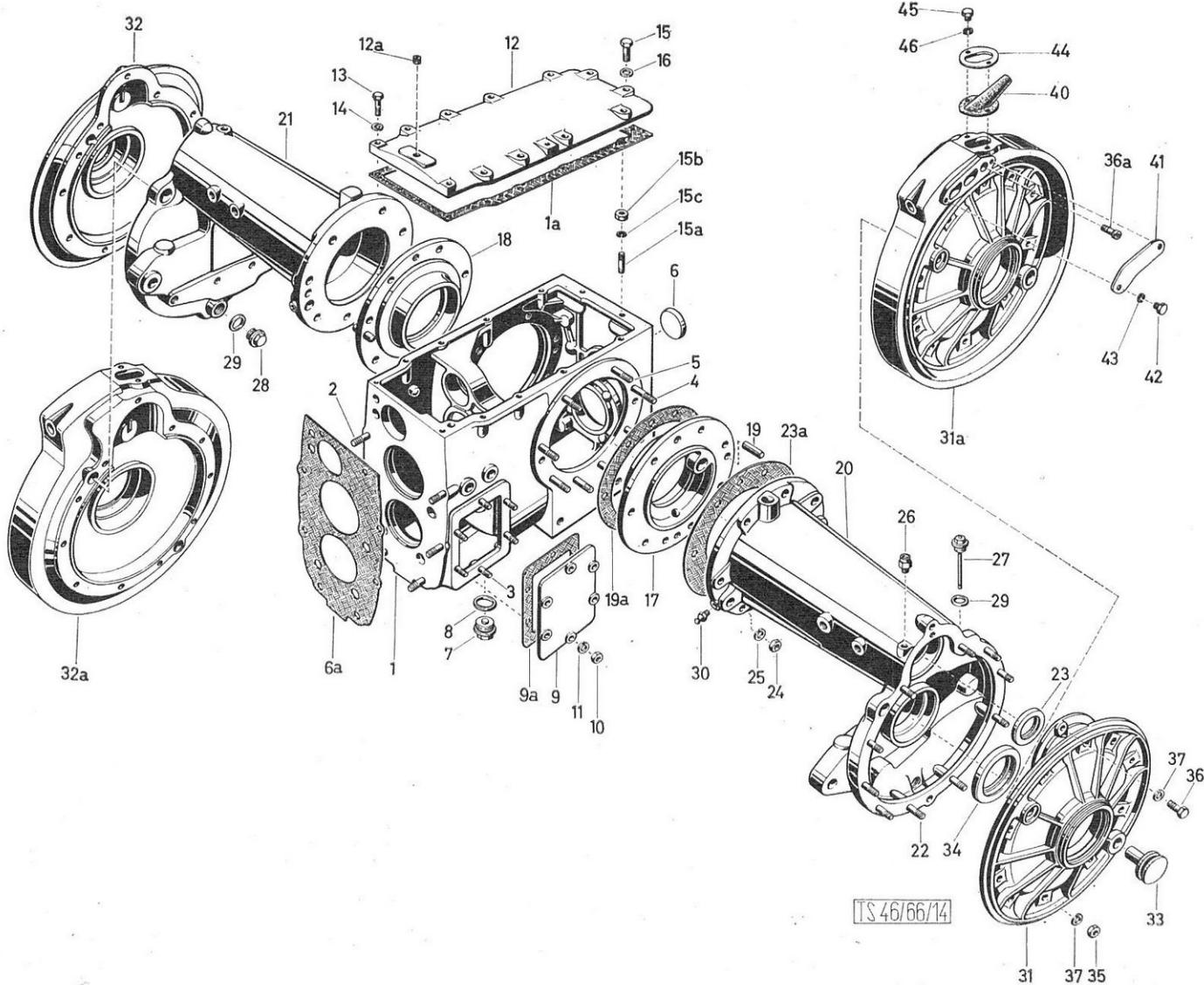


— H 1 —

Type 188

Hinterachsgehäuse, Hinterachstrichter

TAFEL 27



— H 2 —

Type 188

Hinterachsgehäuse, Hinterachstrichter

TAFEL 27

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 21602	Hinterachsgehäuse 188 2173, vollst. (Pos. 1 — 6)	1	
1a	190 2115	Dichtung	1	ab Fzg.-Nr. 19700
2	900 381 3627	Stiftschraube M 12x30 DIN 939 m 8 G	6	
3	900 381 3520	Stiftschraube M 10x25 DIN 939 m 8 G	6	
4	900 381 3644	Stiftschraube M 12x50 DIN 939 m 8 G	15	
5	900 381 3642	Stiftschraube M 12x45 DIN 939 m 8 G	1	
6	900 398 9208	Kernlochverschluf 50 KN 564	1	
6a	190 2156	Dichtung	1	
7	188 2112	Magnetische Verschlussschraube	1	
8	900 309 8060	Dichtring C 30x36 DIN 7603	1	
9	188 2141	Deckel links	1	
9a	188 2164	Dichtung	1	
10	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 6 S	6	
11	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	6	
12	188 2144 ¹⁾	Hinterachsgehäusedeckel	1	bis Fzg.-Nr. 4655
12	190 2120	Hinterachsgehäusedeckel	1	ab Fzg.-Nr. 4656
12a	900 390 2344	Gewindestift z. Hinterachsgehäusedeckel M 12x15 DIN 551	1	
13	900 380 0430 ¹⁾	Sechskantschraube M 8x35 DIN 931 m 8 G	2	
14	900 393 1100 ¹⁾	Federring B 8 DIN 127	2	
15	900 380 0520 ¹⁾	Sechskantschraube M 10x35 DIN 931 m 8 G	10	
15a	900 381 3520 ³⁾	Stiftschraube M 10x25 DIN 939	10	
15b	900 387 1303 ³⁾	Sechskantmutter M 10 DIN 934	10	
15c	900 393 1120 ³⁾	Federring B 10 DIN 127	10	
16	900 393 1120 ¹⁾	Federring B 10 DIN 127	10	
17	188 3308	Lagerflansch links, vollst. Pos. 17, 19)	1	
18	188 3306	Lagerflansch rechts, vollst. (Pos. 18, 19)	1	
19	900 390 1610	Zylinderstift 12 m 6x40 DIN 7	2	
19a	188 2163	Dichtung	2	
20	188 33605 ²⁾	Hinterachstrichter links 188 3315, vollst. (Pos. 20, 22, 23)	1	
21	188 33606 ²⁾	Hinterachstrichter rechts 188 3316, vollst. (Pos. 21 — 23)	1	
22	900 381 3530	Stiftschraube M 10x30 DIN 939 m 8 G	20	
23	900 307 8418	Radialdichtring A 42x68x10 DIN 6504	2	
23a	188 3317	Dichtung	2	
24	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934 m 6 S	16	
25	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	16	
26	680 3308	Entlüfter, vollst.	2	
27	188 3309	Ölmeßstab, vollst.	2	
28	900 396 2036	Verschlussschraube M 22x1,5 DIN 7604	2	
29	900 309 8122	Dichtring A 22x27 DIN 7603	4	
30	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	2	
31	188 33603	Lagergehäuse links 188 3312, vollst. (Pos. 31, 33, 34)	1	bis Fzg.-Nr. 21933
31	188 3344	Lagergehäuse, vollst., links (Pos. 31, 33)	1	ab Fzg.-Nr. 21934
31a	188 3338	Lagergehäuse, vollst., links (Pos. 31a, 33)	1	generell für Deutschland

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
32	188 33604	Lagergehäuse rechts 188 3314, vollst. (Pos. 32 — 34)	1	bis Fzg.-Nr. 21933
32	188 3346	Lagergehäuse, vollst., rechts (Pos. 32, 33)	1	ab Fzg.-Nr. 21934
32a	188 3336	Lagergehäuse, vollst., rechts (Pos. 32a, 33)	1	generell für Deutschland
33	188 3423	Bolzen	2	
34	900 307 8689	Radialdichtring A 70x105x13 DIN 6504	2	
35	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 6 S	20	
36	900 380 0514	Sechskantschraube M 10x30 DIN 931 m 8 G	2	bis Fzg.-Nr. 21933
36	900 380 0561	Sechskantschraube M 10x65 DIN 931	2	ab Fzg.-Nr. 21934
36a	900 386 2526	Zylinderschraube M 10x25 DIN 912	2	generell für Deutschland
37	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	22	
38	80 73116	Entlüfternippel, vollst.	1	
39	900 309 9236	Dichtring A 22x27 DIN 7603	1	
40	188 3341	Abdeckhülle, vollst.	2	generell für Deutschland
41	188 3339	Abdeckblech	2	generell für Deutschland
42	900 380 2410	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933	4	generell für Deutschland
43	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	generell für Deutschland
44	188 3340	Klemmplatte	2	generell für Deutschland
45	900 380 2403	Sechskantschraube M 8x10 DIN 933	4	generell für Deutschland
46	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	generell für Deutschland

¹⁾ Nicht bei Hubwerk

Not in the case of power lift

Pas quand mécanisme de relevage

Suprimido con mecanismo de elevación

Eliminato con la sollevazione

²⁾ Bis Fzg.-Nr. 1655 mit Bremswelle 188 3425
(siehe Tafel 29, Pos. 7)

³⁾ Nur bei Regelhydraulik

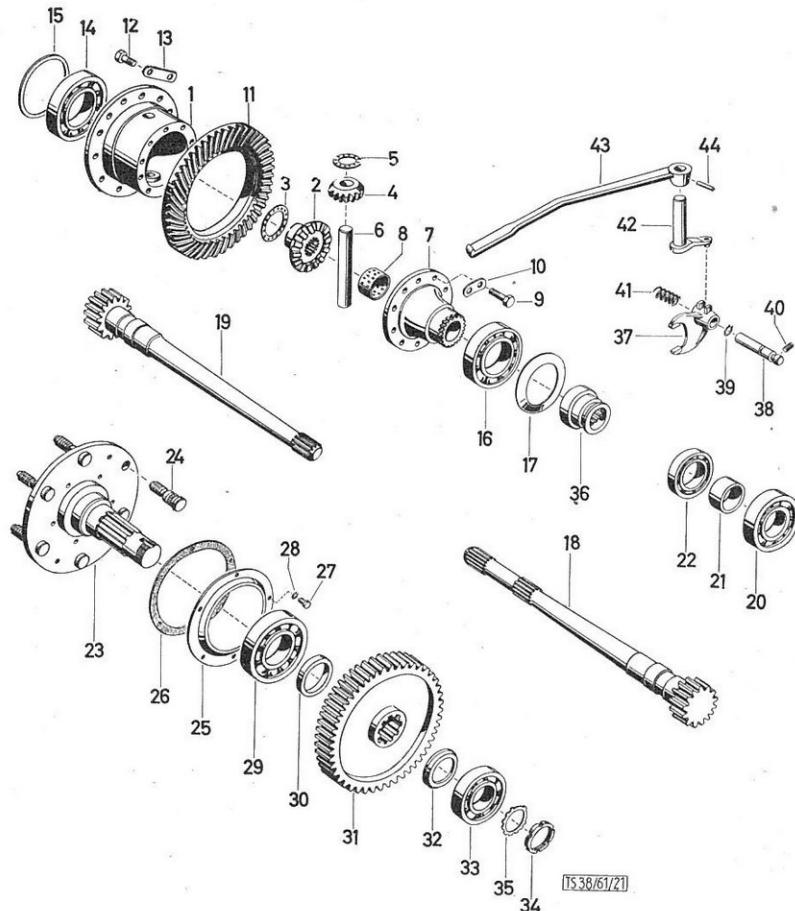
— H 3 —

Type 188

Hinterachsantrieb

TAFEL 28

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 3201	Ausgleichsgehäuse	1	
2	188 3209	Achskegelrad, Z = 18	2	
3	188 3217	Anlaufscheibe 0,9 mm	B	
3	188 3218	Anlaufscheibe 1,0 mm	B	
3	188 3219	Anlaufscheibe 1,1 mm	B	
4	188 3206	Ausgleichkegelrad, Z = 11	2	
5	188 3208	Anlaufscheibe	2	
6	188 3207	Achse z. Ausgleichkegelrad	1	
7	188 3202	Flansch	1	
8	188 3220	Büchse gerollt	1	
9	188 3262	Sechskantschraube M 8x40 DIN 931	10	
10	188 3203	Sicherungsblech	5	
11	188 3256	Tellerrad 41/9 (nur m. Kegelritzel 188 2283)	1	
11	188 3204	Tellerrad 41/8 (nur m. Kegelritzel 188 2254)	1	
12	900 380 2520	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933	12	
13	188 3205	Sicherungsblech	6	
14	900 331 1039	Kugellager rechts 6213 DIN 625	1	
15	188 3221	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
15	188 3222	Einstellscheibe 0,2 mm	B	
15	188 3223	Einstellscheibe 0,4 mm	B	
16	900 331 1036	Kugellager links 6212 DIN 625	1	
17	188 3224	Tellerfeder	2	
18	188 3244	Ritzelwelle links, Z = 13	1	
18	188 3210	Ritzelwelle links, Z = 11	1	
19	188 3245	Ritzelwelle rechts, Z = 13	1	
19	188 3211	Ritzelwelle rechts, Z = 11	1	
20	900 332 3427	Radial-Zylinderrollenlager NJ 309 DIN 5412	2	
21	188 3255	Abstandrohr	2	
22	900 331 1027	Kugellager, innen 6209 DIN 625	2	
23	188 3260	Hinterachswelle, vollst. (Pos. 23, 24)	2	
24	188 3227	Radbolzen	12	
25	188 3228	Ölfangblech	2	
26	188 3229	Dichtung	2	
27	900 380 2310	Sechskantschraube M 6x12 DIN 933	12	
28	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	12	
29	900 331 1433	Kugellager 6311 DIN 625	2	
30	188 3230	Abstandring	2	
31	188 3246	Stirnrad, Z = 48	2	
31	188 3212	Stirnrad, Z = 51	2	
32	188 3231	Scheibe	2	
33	900 331 1427	Kugellager 6309 DIN 625	2	
34	680 M 2514	Nutmutter	2	
35	900 393 6445	Sicherungsblech A 45 DIN 70952	2	
36	188 3213	Schaltmuffe z. Ausgleichssperre	1	
				Wunsch
				Wunsch
				Wunsch



— H 4 —

Type 188

Hinterachsantrieb

TAFEL 28

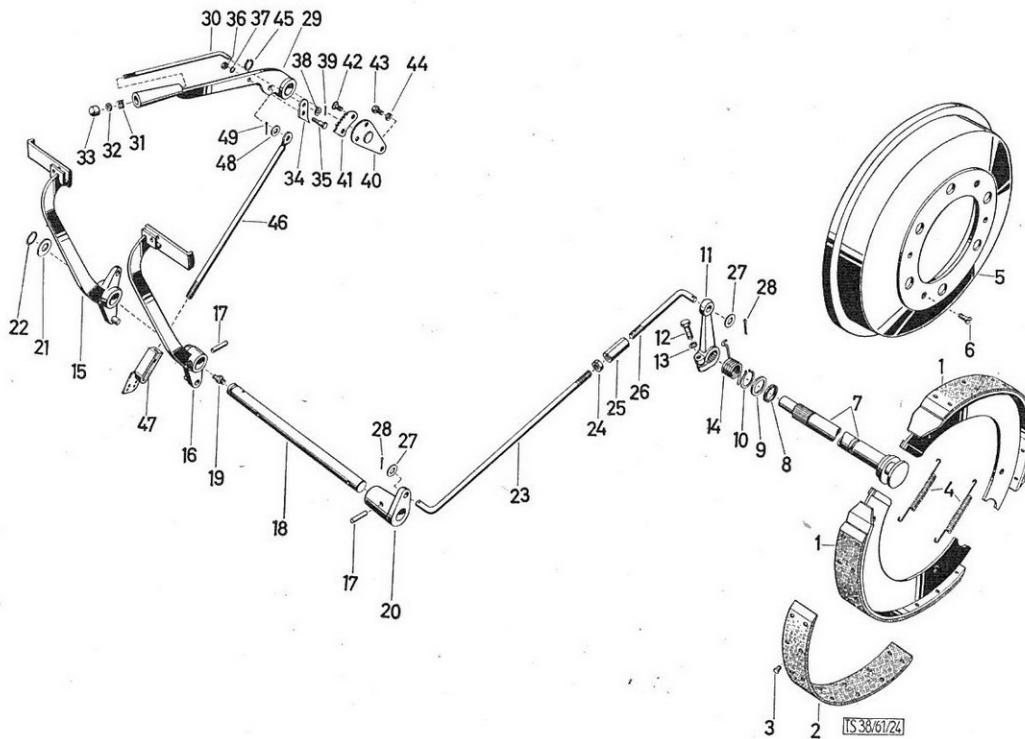
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
37	188 3248	Schaltgabel	1	bis Fzg.-Nr. 14085
37	188 3263	Schaltgabel	1	ab Fzg.-Nr. 14086
38	188 3249	Schaltstange	1	
39	900 393 3076	Sicherungsring 18x1,2 DIN 471	1	
40	900 390 2121	Gewindestift M 10x25 DIN 417	1	
41	188 3254	Druckfeder	1	
42	188 3250	Schaltwelle, vollst.	1	
43	188 3261	Handhebel z. Ausgleichsperre	1	
44	900 390 4252	Zylinderkerbstift 6x32 DIN 1473	1	

— B 1 —

Type 188

Hinteradbremse, Fuß- und Handbremsgestänge

TAFEL 29



— B 2 —

Type 188

Hinterradbremse, Fuß- und Handbremsgestänge

TAFEL 29

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 3408	Bremsbacke, vollst., m. Bremsbelag	4	
1	188 3427	Bremsbacke, vollst., m. Bremsbelag	4	für Deutschland
2	188 3409	Bremsbelag 125°	4	
2	188 3426	Bremsbelag 125°	4	für Deutschland
3	900 391 3524	Zylinderniet B 4x10 DIN 7338	64	
4	188 3416	Zugfeder	4	
5	188 3407	Bremstrommel	2	
5	188 3428	Bremstrommel	2	für Deutschland
6	900 382 5419	Senkschraube M 8x20 DIN 87—4S	4	
7	188 3422	Bremswelle	2	bis Fzg.-Nr. 1655
7	188 3425	Bremswelle	2	ab Fzg.-Nr. 1656
8	188 3424	GSM-O-Ring	2	
9	188 3418	Scheibe	2	
10	900 393 3122	Sicherungsring 26x1,2 DIN 471	2	
11	188 3419	Hebel	2	
12	900 380 2435	Sechskantschraube M 8x35 DIN 933 m 8 G	2	
13	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
14	188 3421	Feder	2	
15	188 3544	Bremsfußhebel rechts, vollst.	1	
16	188 3546	Bremsfußhebel links, vollst.	1	
17	900 390 4271	Zylinderstift 8x40 DIN 1473	2	
18	188 3540	Bremshobelwelle	1	
19	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
20	188 3539	Hebel	1	
21	900 393 5022	Scheibe 22 DIN 1440	1	
22	900 393 3105	Sicherungsring 22x1,2 DIN 471	1	
23	188 3508	Zugstange, lang	2	
24	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 6 S	2	
25	188 3504	Spannmutter	2	
26	188 3507	Zugstange, kurz	2	
27	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	4	
28	900 392 0210	Splint 3x15 DIN 94	4	
29	188 3527	Handbremshebel, vollst.	1	
30	188 3519	Auslösestange	1	
31	270 3533	Feder	1	
32	900 387 1220	Sechskantmutter M 5 DIN 934 m 5 S	1	
33	270 3532	Knopf	1	
34	188 3531	Sperrlinke	1	
35	188 3521	Bolzen	1	
36	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 5 S	1	
37	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
38	900 393 0250	Scheibe 6,4 DIN 125	1	
39	900 392 0030	Splint 1,5x10 DIN 94	1	
40	188 3529	Lasche mit Lagerbolzen	1	
41	188 3526	Zahnsegment	1	
42	900 382 5430	Senkschraube M 8x25 DIN 87—4S	2	
43	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	1	

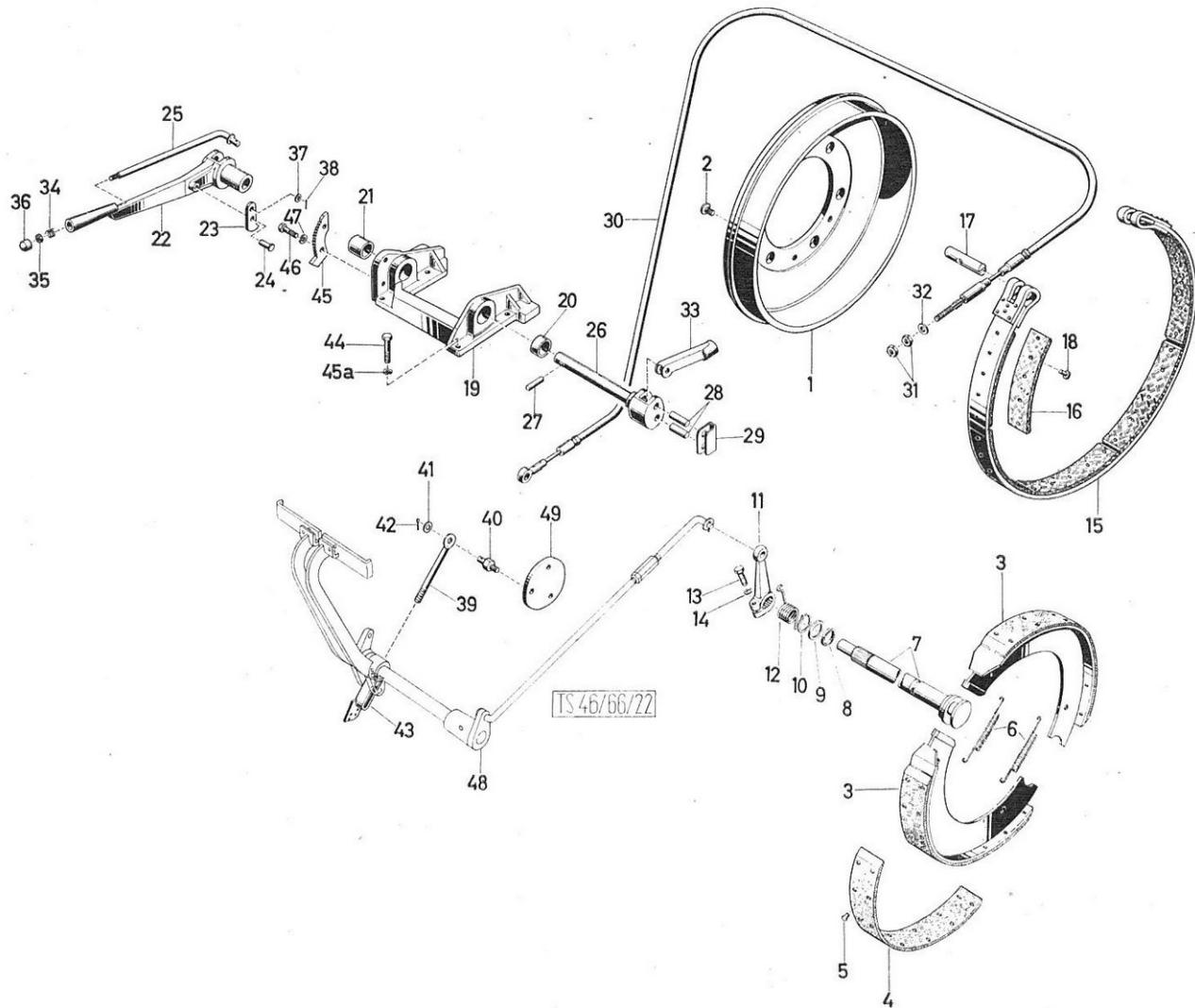
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
44	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
45	900 393 3105	Sicherungsring 22x1,2 DIN 471	1	
46	188 3532	Zugstange z. Handbremse	1	
47	188 3533	Zuglasche, vollst.	1	
48	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	1	
49	900 392 0210	Splint 3x15 DIN 94	1	

— B 3 —

Type 188

Hinterradbremse mit unabhängiger Feststellbremse (Wunschausführung generell für Deutschland)

TAFEL 30



— B 4 —

Type 188

Hinterradbremse mit unabhängiger Feststellbremse (Wunschausführung generell für Deutschland)

TAFEL 30

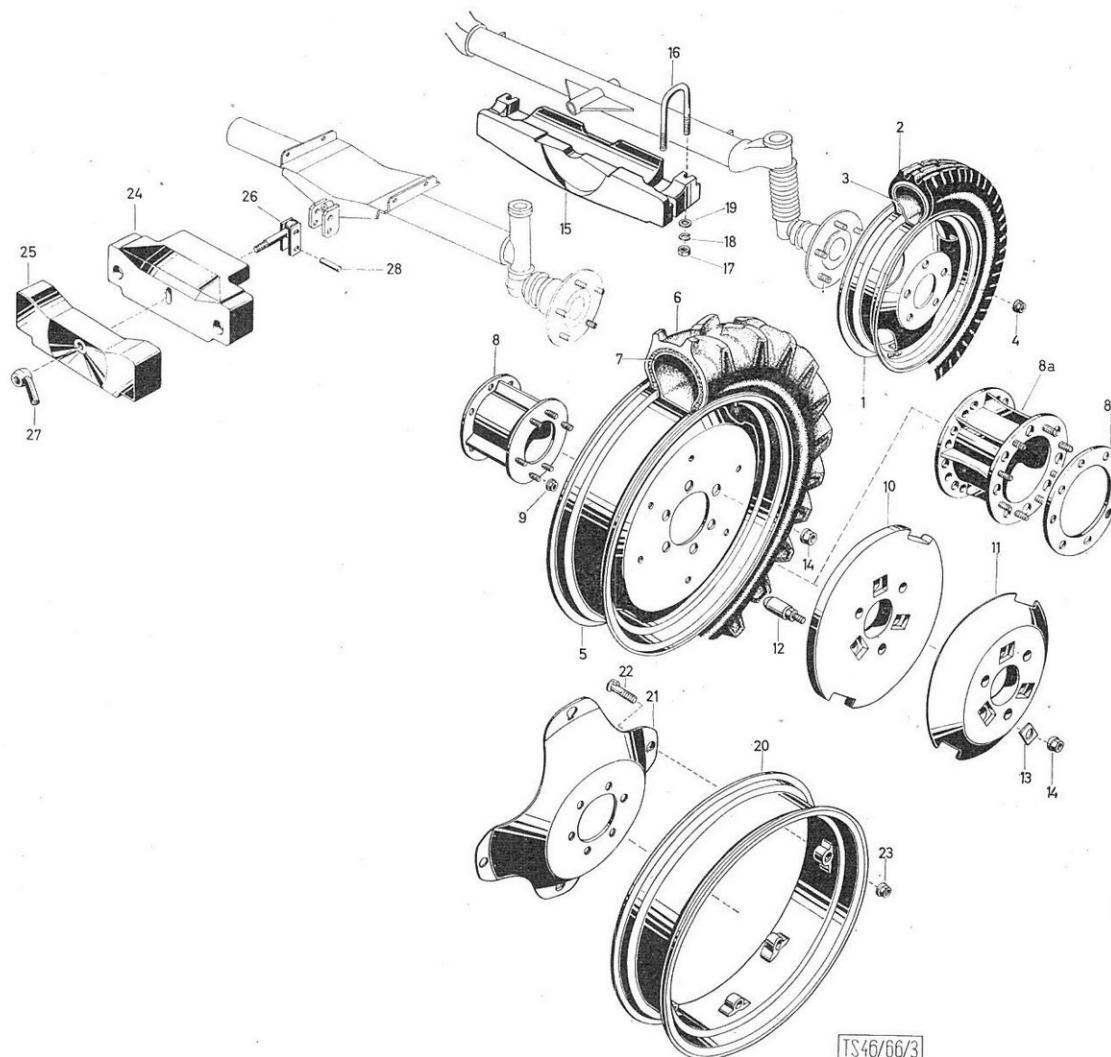
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 3465	Bremstrommel	2	
2	—	Senkschraube, siehe Tafel 29, Pos. 6	—	
3	—	Bremsbacke, vollst., siehe Tafel 29, Pos. 1	—	
4	—	Bremsbelag 1250, siehe Tafel 29, Pos. 2	—	
5	—	Zylinderniet, siehe Tafel 29, Pos. 3	—	
6	—	Zugfeder, siehe Tafel 29, Pos. 4	—	
7	—	Bremswelle, siehe Tafel 29, Pos. 7	—	
8	—	GSM-O-Ring, siehe Tafel 29, Pos. 8	—	
9	—	Scheibe, siehe Tafel 29, Pos. 9	—	
10	—	Sicherungsring, siehe Tafel 29, Pos. 10	—	
11	—	Hebel, siehe Tafel 29, Pos. 11	—	
12	—	Feder, siehe Tafel 29, Pos. 14	—	
13	—	Sechskantschraube, siehe Tafel 29, Pos. 12	—	
14	—	Federring, siehe Tafel 29, Pos. 13	—	
15	188 3466	Bremsband, vollst. (Pos. 15, 16, 17, 18)	2	
16	188 3469	Bremsbelag	10	
17	188 3471	Bolzen	4	
18	900 391 3524	Zylinderniet B 4x10 DIN 7338	50	
19	188 3586	Lagerbrücke, vollst. (Pos. 19, 20, 21)	1	
20	188 3588	Büchse	1	
21	188 3589	Büchse	1	
22	188 3591	Handbremshobel, vollst.	1	
23	188 35103	Sperrlinke	1	
24	288 3519	Bolzen	1	
25	188 35101	Auslösestange, vollst.	1	
26	188 3593	Bremsnabe, vollst.	1	
27	900 390 4270	Zylinderkerbstift 8x35 DIN 1473	1	
28	900 390 3217	Bolzen 12 h 11x35 DIN 1434	4	
29	188 35105	Sicherungsblech	2	
30	188 35100	Stahlschlauchkabel, vollst.	2	
31	900 387 0232	Sechskantmutter BM 10 DIN 439	4	
32	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	2	
33	188 3595	Kabelstütze	2	
34	—	Feder, siehe Tafel 29, Pos. 31	—	
35	—	Sechskantmutter, siehe Tafel 29, Pos. 32	—	
36	—	Knopf, siehe Tafel 29, Pos. 33	—	
37	—	Scheibe, siehe Tafel 29, Pos. 38	—	
38	—	Splint, siehe Tafel 29, Pos. 39	—	
39	188a 3508	Zugstange	1	
40	188a 3509	Gewindestoßbolzen	1	
41	—	Scheibe, siehe Tafel 29, Pos. 48	—	
42	—	Splint, siehe Tafel 29, Pos. 49	—	
43	—	Zuglasche, siehe Tafel 29, Pos. 47	—	
44	900 380 0449	Sechskantschraube M 8x55 DIN 931	4	
45	188 35104	Zahnsegment	1	
45a	—	Federring, siehe Tafel 15, Pos. 24	4	
46	900 380 2423	Sechskantschraube M 8x25 DIN 933	2	
47	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
48	—	Gestänge, siehe Tafel 29, Pos. 15 — 28	—	
49	—	Abschlufdeckel, siehe Tafel 16, Pos. 27	—	

— B 5 —

Type 188

Räder und Reifen, Doppelbereifung, Ballastgewichte, Spurverstellung der Hinterräder

TAFEL 31



TS40/66/3

— B 6 —

Type 188

Räder und Reifen, Doppelbereifung, Ballastgewichte, Spurverstellung der Hinterräder

TAFEL 31

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 6161	Scheibenrad 3,50 D—16 z. Vorderrad f. Reifen 5,50—16	2	
1	288 6155	Scheibenrad 4,00 E—16 z. Vorderrad f. Reifen 6,00—16 AS	2	Wunschaurüstung
2	180 6105	Traktorreifen 5,50—16 z. Vorderrad	2	
2	288 6152	Traktorreifen 6,00—16 AL z. Vorderrad	2	Wunschaurüstung
3	180 6106	Schlauch z. Reifen 5,50—16	2	
3	180a 6123	Schlauch z. Reifen 6,00—16 AL	2	Wunschaurüstung
4	900 388 4514	Kugelbundmutter A 14 DIN 74361	10	
5	188 6101	Scheibenrad W 9x28 f. Reifen 10—28 (4) 2 und 11—28	(4) 2	
5	188 6102	Scheibenrad W 7x32 f. Reifen 8—32 AL (4) 2	(4) 2	
5	188 6123	Scheibenrad W 8x32 f. Reifen 9—32	2	Wunschaurüstung
5	188 6148	Scheibenrad W 10x28 f. Reifen 11—28 AL 2 und 12—48 AS	2	Wunschaurüstung
5	188 6156	Scheibenrad W 9x24	2	nur für 188n
5	188 6162 ¹⁾	Scheibenrad W 7x28 für Doppelbereifung	2	Wunschaurüstung für 188n
6	180a 6105	Traktorreifen 10—28 AL, offenes Profil (4) 2	(4) 2	
6	180a 6120	Traktorreifen 8—32 AL	(4) 2	
6	180a 6130	Traktorreifen 11—28 AL	2	
6	188 6146	Traktorreifen 9,5/9—32 AS	2	Wunschaurüstung
6	84 6110	Traktorreifen 10—24 AS	2	nur für 188n
6	80c 6106 ¹⁾	Traktorreifen 8—28 AS (für Doppel- bereifung)	2	Wunschaurüstung für 188n
7	180a 6106	Schlauch z. Reifen 10—28 AL mit Wasserfüllventil	(4) 2	
7	180a 6121	Schlauch z. Reifen 8—32 AL mit Normalventil	(4) 2	
7	180a 6131	Schlauch z. Reifen 11—28 AL mit Wasserfüllventil	2	
7	188 6147	Schlauch z. Reifen 9,5/9—32 AS	2	Wunschaurüstung
7	84 6111	Schlauch z. Reifen 10—24 AS	2	nur für 188n
7	80c 6107 ¹⁾	Schlauch z. Reifen 8x28 AS	2	Wunschaurüstung für 188n
8	188 6116 ¹⁾	Zwischenstück, vollst., z. Doppelbereifung bei Reifen 10—28 AL [*])	2	
8	188 6124 ¹⁾	Zwischenstück, vollst., z. Doppelbereifung bei Reifen 8—32 AL [*])	2	
8	188 6152 ¹⁾	Zwischenstück ^{*)}	2	
8a	188 6143	Zwischenring ^{*)}	2	für Mawa-Raupe
8b	188 6149	Zwischenring f. extrem breite Spur	2	Sonderwunsch- ausrüstung
9	188 6154 ¹⁾	Kugelbundmutter ^{*)}	12	
10	188 6129	Ballastgewicht z. Hinterrad innen ^{*)}	2	
11	188 6128	Ballastgewicht z. Hinterrad außen ^{*)}	2	
12	188 6134	Befestigungsbolzen ^{*)}	6	
12	82 6107	Befestigungsbolzen ^{*)}	12	
13	82 6108	Unterlagplatte ^{*)}	6	
14	900 388 4234	Kugelbundmutter A 18 DIN 74361 ^{1)*}	12	
15	188 6127	Ballastgewicht z. Vorderachse ^{*)}	1	bis Fzg.-Nr. 14905

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
15	188 6150	Zusatzgewicht z. Vorderachse ^{*)}	1	ab Fzg.-Nr. 14906
16	188 6112	Bügel ^{*)}	2	bis Fzg.-Nr. 14905
16	188 6151	Bügel ^{*)}	2	ab Fzg.-Nr. 14906
17	900 387 1336	Sechskantmutter M 16 DIN 934 ^{*)}	4	
18	900 393 1180	Federring B 16 DIN 127 ^{*)}	4	
19	680 M 9718	Scheibe ^{*)}	4	
20	188 6131 ²⁾	Felge W 9x28 f. Reifen 10—28 ^{*)}	2	
20	188 6133 ²⁾	Felge W 10—28 f. Reifen 11—28 ^{*)}	2	
20	188 6138 ²⁾	Felge W 7x32 f. Reifen 8—32 ^{*)}	2	
20	188 6157 ²⁾	Felge W 9x24	2	Wunschaurüstung für 188n
21	188 6145 ²⁾	Radscheibe z. Felge W 9x28 u. W 10x28 ^{*)}	2	
21	188 6144 ²⁾	Radscheibe z. Felge W 7x32 ^{*)}	2	Wunschaurüstung für 188n
21	188 6159 ²⁾	Radscheibe	2	
22	80 6105 ²⁾	Radbolzen ^{*)}	8	
23	900 388 4243	Kugelbundmutter A 20 DIN 74361 ^{1)*}	8	
24	190 6138	Ballastgewicht z. Vorderachse hinten	1	Wunschaurüstung
25	190 6137	Vorderes Ballastgewicht	1	
26	190 6134	Augenschraube	1	
27	190 6139	Knebel	1	
28	190 6140	Bolzen	2	

¹⁾ Bei Doppelbereifung
With dual tyres
En cas de pneus jumelés
Con bandajes gemelos
Per pneumatici doppii

²⁾ Nur für verstellbare Spur
Only in the case of adjustable track
Seulement quand voie variable
Sólomente con via regulable
Soltanto con carregata spostabile

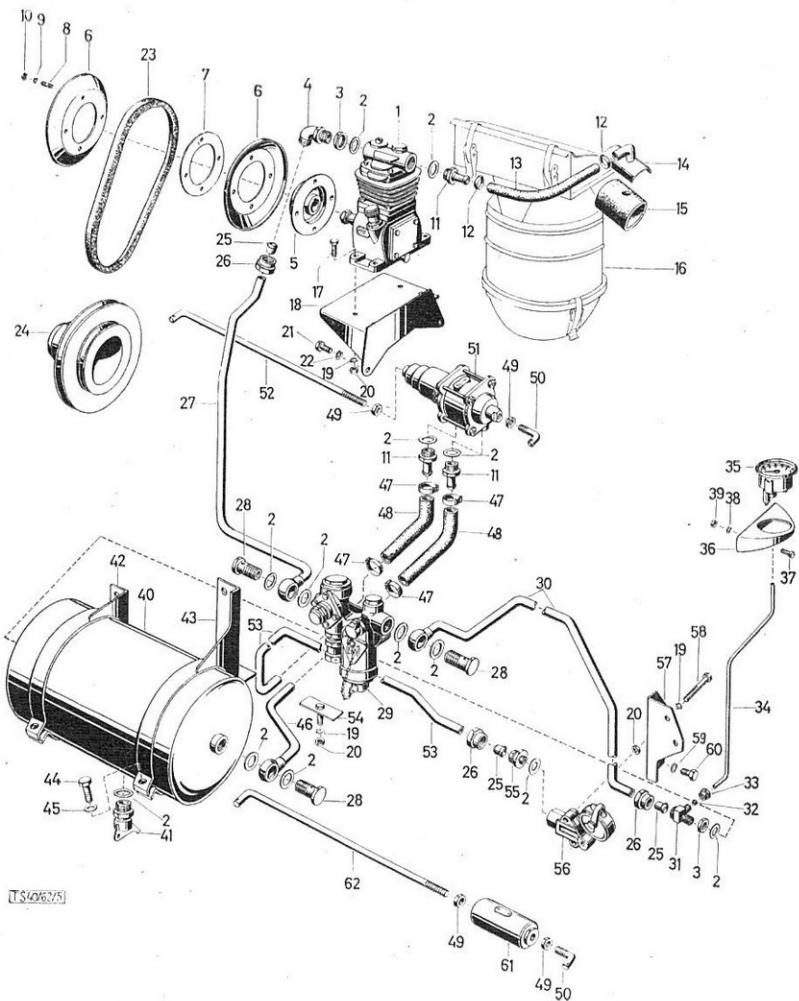
^{*)} Wunschaurüstung

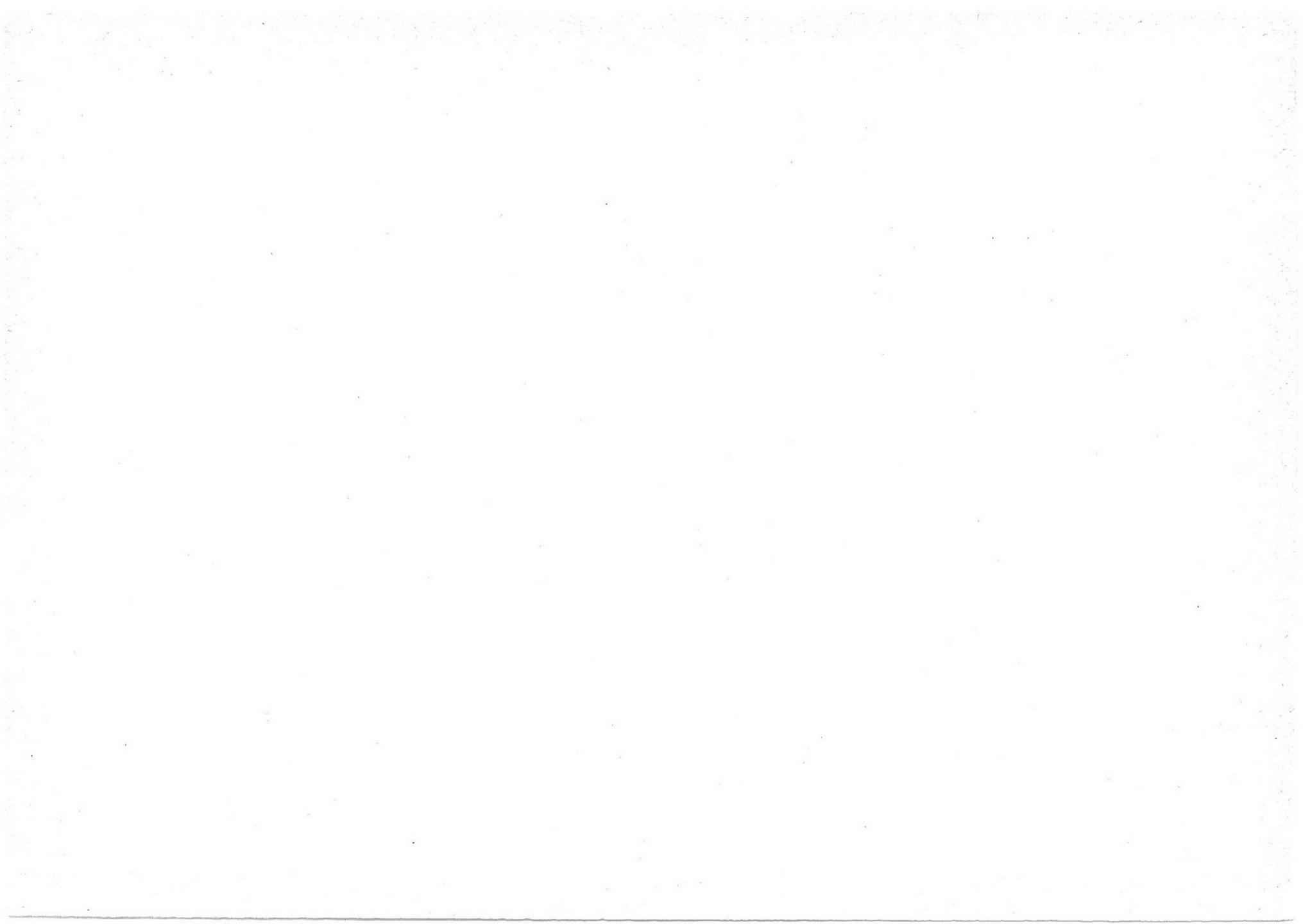
Type 188

Druckluftbremsanlage (Wunschausrüstung)

TAFEL 32

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	209 13112	Luftpresser, vollst. (Wieser LP 8000)	1	
2	900 355 9430	Dichtring z. Schlauchstutzen C 22x27 DIN 7603	12	
3	900 387 1566	Flache Sechskantmutter (Wieser DR 600/5)	2	
—	900 355 9660	Winkelverschraubung, vollst. (Wieser N 159) A 15 DIN 74301 (Pos. 3, 4 u. Pos. 25, 26 1x)	1	
4	—	Winkelstück (Wieser N 142 B)	1	
5	209 1387	Nabe z. Riemenscheibe	1	
6	209 1388	Riemenscheibenhälfte	2	
7	209 1390	Spannring z. Riemenscheibe	4	
8	900 381 3325	Stiftschraube M 6x18 DIN 939 m 8 G	4	
9	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	4	
10	900 357 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 5 S	4	
11	188 3656	Schlauchstutzen (Wieser N 116 A)	3	
12	188 5313	Schlauchschelle (Wieser N 197)	2	
13	900 316 9125	Gummischlauch 15x310 DIN 73411	1	Meterware
14	209 13128	Saugrohr, vollst.	1	
15	209 13120	Schlauchstück	1	
16	—	Luftfilter, siehe Tafel 10	1	
17	900 380 0420	Sechskantschraube M 8x28 DIN 931 m 8 G	4	
18	209 1921 ^{*)}	Konsole, vollst., z. Ölbadluftfilter	1	
19	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	
20	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934 m 6 S	6	
21	900 380 2513	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933 m 8 G ^{*)}	3	
22	900 393 1120 ^{*)}	Federring B 10 DIN 127	3	
23	900 314 2304	Schmalkeilriemen 9,5x700 DIN 7753	1	
24	209 1369 ^{**)}	Riemenscheibe	1	
25	188 3655	Schlupfring (Wieser N 107 A)	3	
26	188 3657	Überwurfmutter (Wieser N 108 A)	3	
27	188 3635	Rohrleitung, vollst., v. Luftpresser z. Druckregler	1	
28	180a 36111	Hohlschraube z. Ringstück	3	
29	188 3659	Kombinierter Druckregler (Wieser DR 600/5)	1	
30	188 3637	Rohrleitung, vollst., v. Druckregler z. Luftbehälter	1	
—	188 3660	T-Verschraubung, vollst. (Wieser N 160 A) (Pos. 31, 32, 33)	1	
31	—	T-Stück (Wieser N 118 B)	1	
32	—	entfällt	—	
33	—	entfällt	—	
34	188 3639	Vorratsdruckleitung v. Behälter z. Druck- messer	1	
35	188 5855	Einfachdruckmesser (VDO-Frankfurt)	1	wahlweise
36	381f 8711	Zusatzzschalttafel, vollst. ^{!)}	1	
37	900 382 2317	Zylinderschraube M 6x12 DIN 84 m 8 b ^{!)}	2	
38	900 393 1082	Federring B 6 DIN 127 ^{!)}	2	
39	900 387 1232	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 6 S ^{!)}	2	
40	188 3640	Luftbehälter 15 l (Wieser LB 15)	1	
41	3809 136 113	Entwässerungsventil (Wieser LB 200 A)	1	
42	188 3605	Winkel vorne, vollst., z. Luftbehälter	1	





— B 8 —

Type 188

Druckluftbremsanlage (Wunschausrüstung)

TAFEL 32

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
43	188 3641	Winkel hinten, vollst., z. Luftbehälter	1	
44	900 380 0520	Sechskantschraube M 10x35 DIN 931 m 8 G	2	
45	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	2	
46	188 3646	Druckleitung, vollst., z. Behälter im Schlauchstück	1	
47	900 355 9729	Schlauchschelle (Wieser N 197)	4	
48	188 3648	Druckschlauch	2	
49	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 6 S	4	
50	188 3651	Zugstange hinten	2	
51	188 3649	Kraftgesteuertes Anhänger-Bremsventil (Wieser BV 4000)	1	
52	188 3652	Zugstange vorne	1	
53	188 3650	Anhängerbremsleitung v. Schlauch z. Kupplungskopf ¹⁾	1	
53	188 3668	Anhängerbremsleitung v. Schlauch z. Kupplungskopf ²⁾	1	
54	188 3644	Klemmblech, vollst., zu den Leitungen	1	
55	900 355 9701	Übergangsstück, vollst. (Wieser N 157)	1	
55	—	Doppelstützen (Wieser N 193 A)	1	
56	3809 136 234	Automatischer Kupplungskopf (Wieser KK 500 A)	1	
57	188 3662	Halbewinkel z. Kupplungskopf ¹⁾	1	
57	190 3639	Stützwinkel, vollst. ²⁾	1	
58	900 380 0450	Sechskantschraube M 8x60 DIN 931 m 8 G	2	
59	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	2	
60	900 380 0625	Sechskantschraube M 12x45 DIN 931 m 8 G	2	
61	188 3654	Federungskörper	1	
62	188 3653	Zugstange vorne	1	

*) ab Motor-Nr. 10156 serienmäßig

**) ab Motor-Nr. 10200 serienmäßig

¹⁾ bis Fzg.-Nr. 24455

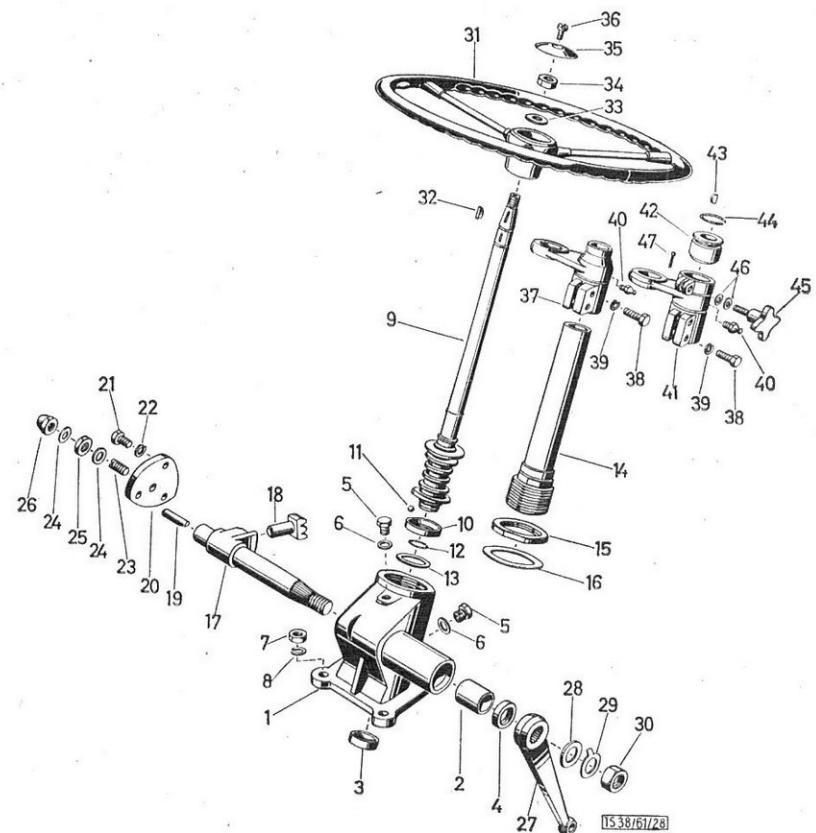
²⁾ ab Fzg.-Nr. 24456

Type 188

Lenkung (bis Fahrgestell-Nr. 9655)

TAFEL 33

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
—	188 4745	Lenkung, vollst., ohne Lenkrad und Handfahrhebellager (Pos. 1 — 30)	1	
1	188 4737	Lenkungsgehäuse	1	
2	180 2125	Lagerbüchse	2	
3	900 398 9206	Kernlochverschluf 35 KN 564	1	
4	180 4743	Abdichtung	1	
5	900 396 2023	Verschlüfschraube AM 14x1,5 DIN 7604	2	
6	900 309 8014	Dichtung A 14x18 DIN 7603	2	
7	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934 m 6 S	4	
8	900 393 5424	Federnde Zahnscheibe J 12,5 DIN 6797	4	
9	188 4739	Lenksäule, vollst.	1	
10	180 4702	Kugellauftring	2	
11	900 333 0487	Stahlkugel 5/16" KN 120	26	
12	900 393 6224	Sprengring 24 DIN 9045	2	
13	180a 4715	Einstellscheibe 0,1 mm	B	
14	188 4741	Lenksäulenrohr, vollst.	1	
15	180 4718	Ringmutter	1	
16	180 4741	Sicherungsscheibe	1	
17	188 4742	Lenkstockhebelwelle	1	
18	180 4723	Lenksegment	1	
19	180 4727	Nachstellkeil	1	
20	180 4734	Deckel	1	
21	900 380 2518	Sechskantschraube M 10x22 DIN 933 m 8 G	3	
22	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	3	
23	180a 4726	Gewindestift	2	
24	900 309 8013	Dichtring A 12x18 DIN 7603	2	
25	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934 m 6 S	1	
26	900 388 0225	Hutmutter M 12 DIN 1587 m 6 S	1	
27	188 4736	Lenkstockhebel	1	bis Fzg.-Nr. 4425
27	188 4746	Lenkstockhebel	1	ab Fzg.-Nr. 4426
28	900 393 0320	Scheibe 21 DIN 125	1	
29	180 4737	Sicherungsblech	1	
30	900 387 1364	Sechskantmutter M 20x1,5 DIN 934 m 6 S	1	
31	180 4744	Lenkrad	1	
32	900 396 0807	Scheibenfeder 5x7,5 DIN 6888	1	
33	180 4710	Scheibe	1	
34	900 387 2262	Sechskantmutter M 16x1,5 DIN 936 m 6 S	1	
35	180 4726	Abdeckscheibe	1	
36	900 382 7330	Linsensenschraube AM 6x25 DIN 91	1	
37	188 5766	Lager z. Handfahrhebel	1	
38	900 380 0430	Sechskantschraube M 8x35 DIN 931 m 8 G	2	
39	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
40	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	1	



— L 2 —

Type 188

Lenkung (bis Fahrgestell-Nr. 9655)

TAFEL 33

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
41	288 4704 ¹⁾	Lager z. Handfahrhebel	1	
42	188 5778 ¹⁾	Klemmring	1	
43	900 396 0807 ¹⁾	Scheibenfeder 5x7,5 DIN 6888	1	
44	188 5781 ¹⁾	Rundschnurring	1	
45	188 5790 ¹⁾	Handrad, vollst.	1	
46	188 5786 ¹⁾	Tellerfeder	4	
47	900 392 0113 ¹⁾	Splint 2x12 DIN 94	1	

¹⁾ Bei Lenkradsperrre

Only with steering wheel lock

Seulement en cas de blocage du volant

Unicamente válido con bloqueo del volante

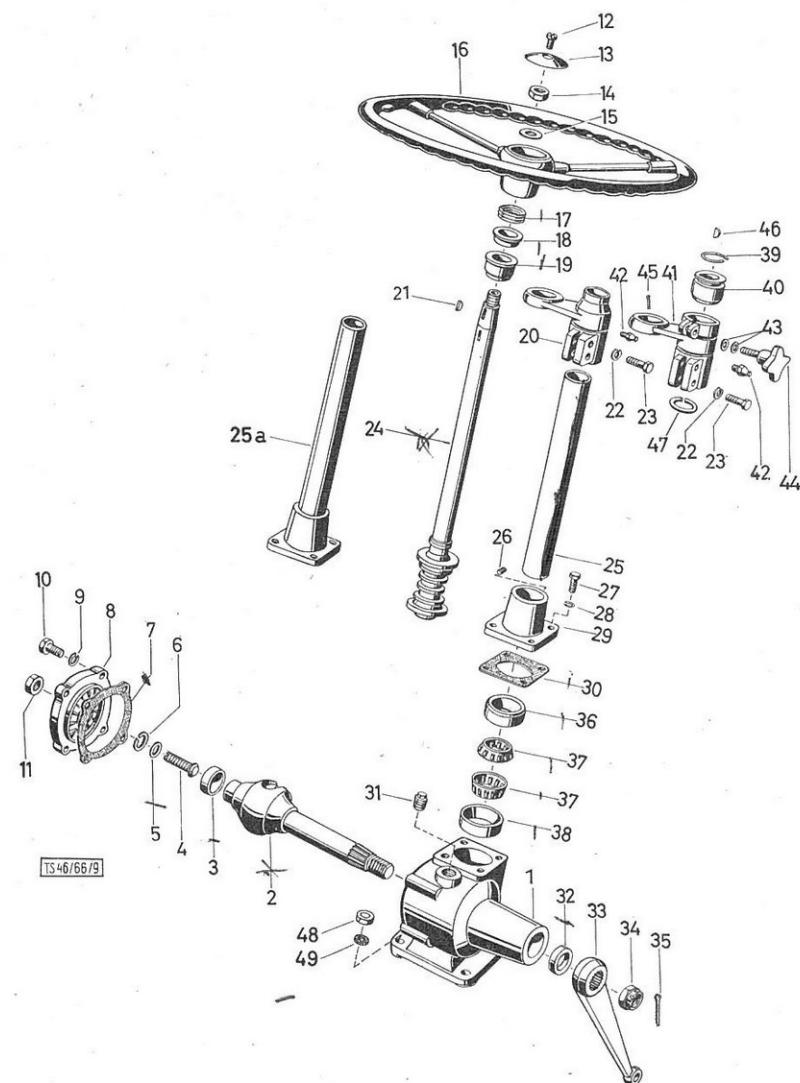
Soltanto per arresto sterzo

Type 188

Lenkung (ab Fahrgestell-Nr. 9656)

TAFEL 34

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
—	188 4725	Lenkung, vollst. (ohne Lenkrad und Handfahrhebellager von Pos. 1 bis 11 und 24 bis 38)	1	— 7328 300 315 bis Fzg.-Nr. 15142
—	190 4701	ZF-Gemmer-Lenkung, vollst.	1	— 7328 800 347 ab Fzg.-Nr. 15143 — 20135
—	190 4703	ZF-Gemmer-Lenkung, vollst. (ohne Lenkrad)	1	— 7328 800 366 ab Fzg.-Nr. 20136
1	188 4749	Lenkungsgehäuse, vollst. (mit Pos. 32)	1	— 7328 501 170 F. L. 164
1	188 47731	Lenkungsgehäuse, vollst. (Pos. 1, 2)	1	— 7328 001 170 F. L. 164
2	188 47701	Lenkrollenwelle, vollst., mit Lenkrille, Bolzen, Nadeln, Büchse, Anlaufsscheibe, Seegering, Nachstellschraube, Führungsscheibe	1	— 7328 605 306 F. L. 239
3	188 47702	Büchse	1	— 7326 023 104
4	188 47703	Nachstellschraube	1	— 7325 030 105
5	188 4704	Führungsscheibe	1	— 7380 332 118
5	188 4705	Führungsscheibe	1	— 7348 032 119
5	188 4706	Führungsscheibe	1	— 7348 032 120
5	188 4707	Führungsscheibe	1	— 7348 032 121
5	188 4708	Führungsscheibe wahlweise	1	— 7348 032 122
5	188 4709	Führungsscheibe	1	— 7348 032 123
5	188 4710	Führungsscheibe	1	— 7348 032 124
5	188 4711	Führungsscheibe	1	— 7348 032 125
5	188 4712	Führungsscheibe	1	— 7348 032 126
6	188 47713	Seegering	1	J 22x1,3 Sd
7	188 47714	Dichtung	1	— 7326 033 102
8	188 47715	Gehäusedeckel	1	— 7326 302 105
9	900 393 1102	Federring A 8 DIN 127	4	
10	288 47728	Sechskantschraube M 8x22 DIN 70614	4	
11	900 387 1536	Sechskantmutter M 14x1,5 DIN 936 m 5 D	1	
12	900 382 7330	Linsensenschraube AM 6x25 DIN 91	1	
13	188 4726	Abdeckscheibe	1	
14	900 387 2262	Sechskantmutter M 16x1,5 DIN 936 m 6 S	1	
15	180 4710	Scheibe	1	
16	180 4744	Lenkrad	1	
17	188 47716	Druckfeder	1	7315 036 102
18	188 47717	Zentrierring	1	7325 034 104
19	188 47718	Kugellagerbüchse	1	7325 225 101
20	188 5791	Lager z. Handfahrhebel	1	bis Fzg.-Nr. 18031
21	900 396 0807	Scheibenfeder 5x7,5 DIN 6888	1	
22	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
23	288 47729	Sechskantschraube M 8x35 DIN 931 m 8 G	2	



Type 188

Lenkung (ab Fahrgestell-Nr. 9656)

TAFEL 34

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
24	188 47719	Lenkspindel, vollst.	1	7327 317 214
24	190 47703	Lenkspindel	1	7327 617 262
25	188 47720	Mantelrohr, vollst., mit Kugellagerbüchse und Mantelrohrstützen	1	7325 818 205
25a	190 47701	Mantelrohr, vollst. (Pos. 25, 19, 29)	1	7325 818 238
26	188 47721	Gewindestift	1	7358 030 102
27	288 47729	Sechskantschraube M 8x25 DIN 70614	4	
28	900 393 1100	Federring A 8 DIN 127	4	
29	188 47722	Mantelrohrstützen	1	7325 003 110
30	188 47723	Nachstellflansch 0,1 mm	1	7337 033 102
30	188 47724	Nachstellflansch 0,12 mm	1	7337 033 103
30	188 47725	Nachstellflansch 0,15 mm	1	7337 033 104
30	188 47726	Nachstellflansch 0,30 mm	1	7337 033 105
31	188 47700	Ölstopfen M 14x1,5 ZF-Norm 7	1	
32	188 47732	Dichtring A 28x42,5x8 DIN 6504	1	0634 302 382
33	188 4723	Lenkstockhebel	1	
33	190 4702	Lenkstockhebel	1	für Typ 188n
34	900 387 2362	Kronenmutter M 22x1,5 DIN 937 m 8 G	1	
35	900 392 0426	Splint 5x40 DIN 94 Fl. St.	1	
36	188 47727	Nachstellring	1	7325 034 102
37	188 47728	Rollenkäfig	2	7325 027 101
38	188 47729	Rollenlaufring	1	7325 027 101
39	188 5781	Rundschnurring	1	
40	190 5712	Klemmring	1	
41	188 5792	Handfahrhebellager m. Lenkradsperre	1	
42	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
43	188 5786	Tellerfeder	4	bei Lenkradsperre ab Fzg.-Nr. 18032
44	188 5790	Handrad, vollst.	1	
45	900 392 0113	Splint 2x12 DIN 94 Fl. St.	1	
46	900 396 0807	Scheibenfeder 5x7,5 DIN 6888	1	
47	188 2622	Rundschnurring	1	
48	900 387 1316	Sechskantschraube M 12 DIN 934 z. Lenkungsbefestigung	4	
49	900 393 5424	Federnde Zahnscheibe J 12,5 DIN 6797	4	

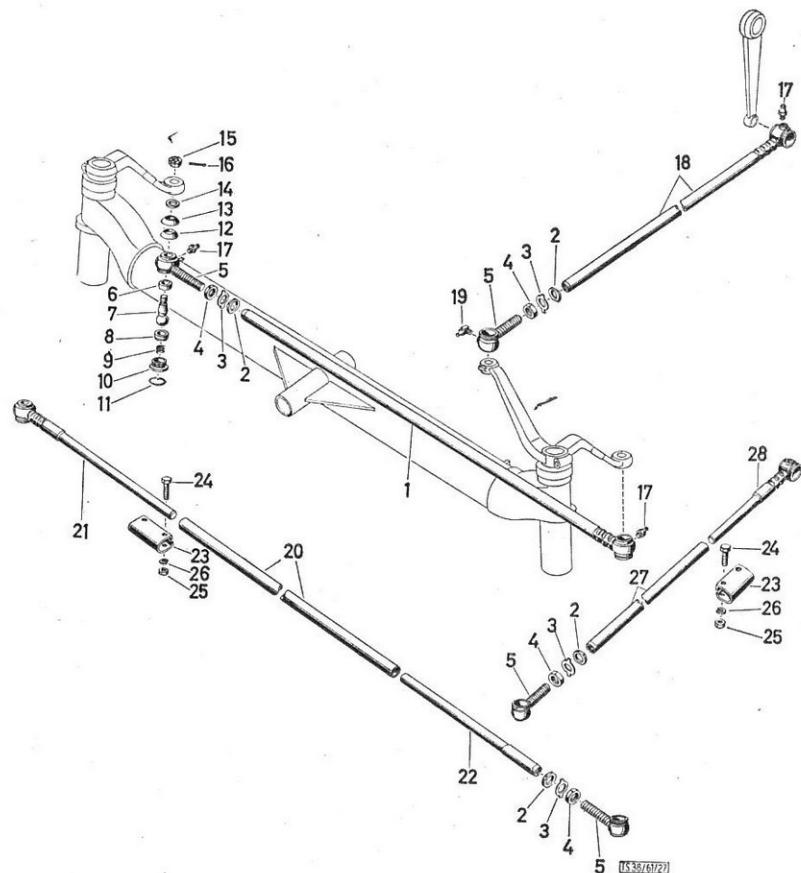
7327 317 300 -

Type 188

Lenkgestänge

TAFEL 35

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
—	188 4316	Spurstange, vollst., einbauferig (Pos. 1 — 17)	1	bis Fzg.-Nr. 4911
—	188 4341	Spurstange, vollst., Sell.-Nr. 20 1 052	1	von Fzg.-Nr. 4912 — 14905, ab 14906 Wunschausführung
—	188 4343 ¹⁾	Spurstange, vollst., Sell.-Nr. 22 1 055	1	von Fzg.-Nr. 14906 — 15780 Serie
—	188 4342	Spurstange, vollst., Sell.-Nr. 20 1 054	1	ab Fzg.-Nr. 15871
—	190 4346 ³⁾ ¹⁾	Spurstange, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 6100
—	190 4349 ³⁾ ¹⁾	Spurstange, vollst., Sell.-Nr. 24 1 057	1	ab Fzg.-Nr. 6101
1	188 4317	Spurstange mit Kugelgehäuse	1	bis Fzg.-Nr. 4911
1	188 4323	Spurstange mit Kugelgelenk	1	ab Fzg.-Nr. 4912
1	188 43703	Kugelgelenk mit Rohr Sell.-Nr. 22 04 552	1	ab Fzg.-Nr. 4912 — 14905
1	188 43713 ¹⁾	Kugelgelenk mit Rohr Sell.-Nr. 22 04 555	1	von Fzg.-Nr. 14906 — 15780 Serie
1	188 43709	Kugelgelenk mit Rohr Sell.-Nr. 22 04 554	1	ab Fzg.-Nr. 15871
1	190 4347 ³⁾ ¹⁾	Spurstange mit Kugelgehäuse	1	bis Fzg.-Nr. 6100
1	190 43714 ³⁾ ¹⁾	Kugelgelenk mit Rohr Sell.-Nr. 24 04 049	1	ab Fzg.-Nr. 6101
2	80 4316	Konusring	2	bis Fzg.-Nr. 4911
2	188 43704	Konusring Sell.-Nr. 101 22	2	ab Fzg.-Nr. 4912
2	180 4308 ³⁾	Konusring	2	bis Fzg.-Nr. 6100
2	190 43705 ³⁾	Konusring Sell.-Nr. 101 26	2	ab Fzg.-Nr. 6101
3	80 4317	Sicherungsblech	2	bis Fzg.-Nr. 4911
3	188 43705	Sicherungsblech Sell.-Nr. 401 22	2	ab Fzg.-Nr. 4912
3	180 4310 ³⁾	Sicherungsblech	2	bis Fzg.-Nr. 6100
3	180 4310 ³⁾	Sicherungsblech Sell.-Nr. 401 26	2	ab Fzg.-Nr. 6101
4	900 387 1549	Sechskantmutter M 18x1,5 DIN 936	2	
4	900 387 1566 ³⁾	Sechskantmutter M 22x1,5 DIN 936	2	
5	80 4307	Kugelgehäuse mit Gewindeschäft	2	bis Fzg.-Nr. 4911
5	188 43702	Kugelgelenk, vollst., Sell.-Nr. 22 01 528	1	ab Fzg.-Nr. 4912
5	180 4303 ³⁾	Kugelgehäuse mit Gewindeschäft	2	bis Fzg.-Nr. 6100
5	190 43700 ³⁾	Kugelgelenk, vollst., Sell.-Nr. 24 01 032	1	ab Fzg.-Nr. 6101
6	80 4310	Obere Kugelpfanne	4	bis Fzg.-Nr. 4911
6	180 4305 ³⁾	Obere Kugelpfanne	4	bis Fzg.-Nr. 6100
7	80 4309	Kugelzapfen	4	bis Fzg.-Nr. 4911
7	180 4309 ³⁾	Kugelzapfen	4	bis Fzg.-Nr. 6100
8	80 4311	Untere Kugelpfanne	4	bis Fzg.-Nr. 4911
8	180 4318 ³⁾	Untere Kugelpfanne	4	bis Fzg.-Nr. 6100
9	100 4315	Druckfeder	4	bis Fzg.-Nr. 4911
9	288 4332 ³⁾	Druckfeder	4	bis Fzg.-Nr. 6100
10	80 4312	Schraubkappe	4	bis Fzg.-Nr. 4911
10	288 4331 ³⁾	Schraubkappe	4	bis Fzg.-Nr. 6100
11	80 4321	Hakensprengring	4	bis Fzg.-Nr. 4911
11	80 4315 ³⁾	Hakensprengring	4	bis Fzg.-Nr. 6100
12	80 4313	Innere Staubkappe	4	bis Fzg.-Nr. 4911
12	180 4321 ³⁾	Innere Staubkappe	4	bis Fzg.-Nr. 6100



— L 6 —

Type 188

TAFEL 35

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
13	80 4314	Außere Staubkappe	4	bis Fzg.-Nr. 4911
13	188 43706	Dichtungskappe Sell-Nr. 22 69 002	4	ab Fzg.-Nr. 4912
13	180 4320 ³⁾	Außere Staubkappe	4	bis Fzg.-Nr. 6100
13	190 43704 ³⁾	Dichtungskappe Sell-Nr. 24 69 002	4	bis Fzg.-Nr. 6101
14	213 0156	Dichtungsring	4	bis Fzg.-Nr. 4911
14	170 4318 ³⁾	Krallenfeder	4	bis Fzg.-Nr. 6100
15	900 387 2319	Kronenmutter M 10x1 DIN 937	4	
15	900 387 2342 ³⁾	Kronenmutter M 14x1,5 DIN 937	4	
16	900 392 0142	Splint 2x22 DIN 94	4	
16	900 392 0236 ³⁾	Splint 3x28 DIN 94	4	bis Fzg.-Nr. 6100
16	900 392 0240 ³⁾	Splint 3x30 DIN 94	4	ab Fzg.-Nr. 6101
17	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	3	
—	188 4340 ^{1)*}	Schubstange, vollst. (Pos. 2 — 19) Sell-Nr. 22 0 53	1	
—	190 4326 ¹⁾³⁾	Schubstange, vollst	1	bis Fzg.-Nr. 6100
—	190 4338 ¹⁾³⁾	Schubstange, vollst., Sell-Nr. 24 1 054	1	ab Fzg.-Nr. 6101
18	188 4336	Lenkschubstange mit Kugelgehäuse	1	bis Fzg.-Nr. 14905
18	190 4327 ¹⁾³⁾	Schubstange mit Kurbelgehäuse	1	bis Fzg.-Nr. 6100
18	190 43710 ¹⁾³⁾	Kugelgelenk mit Rohr Sell-Nr. 24 04 047	1	ab Fzg.-Nr. 6101
18	188 43708 ¹⁾	Kugelgelenk mit Rohr Sell-Nr. 22 04 553	1	ab Fzg.-Nr. 14906
		Serie		
19	900 396 3115	Kegelwulstschmierkopf C 8 DIN 71412	1	bis Fzg.-Nr. 14905
19	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	1	ab Fzg.-Nr. 14906
—	188 4328 ²⁾	Lenkschubstange mit Kugelgehäuse (Pos. 2 — 17, 20 — 26)	1	bis Fzg.-Nr. 14905
—	190 4339 ²⁾	Spurstange, vollst., Sell-Nr. 20 3 016	1	ab Fzg.-Nr. 14906
20	188 4326 ²⁾	Spurstangenrohr	1	bis Fzg.-Nr. 14905
20	188 43716 ²⁾	Zwischenrohr Sell-Nr. 002 3 22	1	ab Fzg.-Nr. 14906
21	188 4327 ²⁾	Spurstange rechts mit Kugelgehäuse	1	bis Fzg.-Nr. 14905
21	188 43718 ²⁾	Verstellstange mit Rohr Sell-Nr. 003.3.22	1	ab Fzg.-Nr. 14906
22	188 4330 ²⁾	Spurstange links	1	bis Fzg.-Nr. 14905
22	188 43715 ²⁾	Kugelgelenk-Verstellstange, vollst., Sell-Nr. 22 03 506	1	ab Fzg.-Nr. 14906
23	80a 4304 ²⁾	Klemmschelle	3	bis Fzg.-Nr. 14905
23	188 43717 ²⁾	Klemmschelle Sell-Nr. 301 22	4	ab Fzg.-Nr. 14906
23	188 43712 ²⁾	Klemmschelle Sell-Nr. 302 24	2	nur f. Schubstange 188 3344
24	900 380 0527 ²⁾	Sechskantschraube M 10x40 DIN 931	6	bis Fzg.-Nr. 14905
24	900 380 2440 ²⁾	Sechskantschraube M 8x40 DIN 931	4	ab Fzg.-Nr. 14906
24	900 380 0533 ²⁾	Sechskantschraube M 10x45 DIN 931	2	nur f. Schubstange 188 43 44
25	900 387 1303 ²⁾	Sechskantmutter M 10 DIN 934	6	bis Fzg.-Nr. 14905
25	900 387 1250 ²⁾	Sechskantmutter M 8 DIN 934	4	ab Fzg.-Nr. 14906
25	900 387 1303 ²⁾	Sechskantmutter M 10 DIN 934	2	nur f. Schubstange 188 43 44
26	900 393 1122 ²⁾	Federring B 10 DIN 127	6	bis Fzg.-Nr. 14905
26	900 393 1100 ²⁾	Federring A 8 DIN 127	4	ab Fzg.-Nr. 14906

Lenkgestänge

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
26	393 1120 ²⁾	Federring A 10 DIN 127	2	nur f. Schubstange 188 43 44
—	188 4344 ²⁾	Lenkschubgestänge, vollst., einbauertig (Pos. 2 — 17, 19, 23 — 28) Sell-Nr. 22 3 007	1	
27	188 4339 ²⁾	Lenkschubstangenrohr	1	bis Fzg.-Nr. 14905
27	188 43711 ²⁾	Zwischenrohr	1	ab Fzg.-Nr. 14906
28	188 4332 ²⁾	Lenkschubstange mit Kugelgehäuse	1	bis Fzg.-Nr. 14905
28	188 43710 ²⁾	Kugelgelenk-Verstellstange vollst., Sell-Nr. 22 03 505	1	ab Fzg.-Nr. 14906

W u n s c h a u s f ü h r u n g e n :

- ¹⁾ gefederte Vorderachse
- ²⁾ verstellbare Vorderachse
- ³⁾ bei Typ 188n

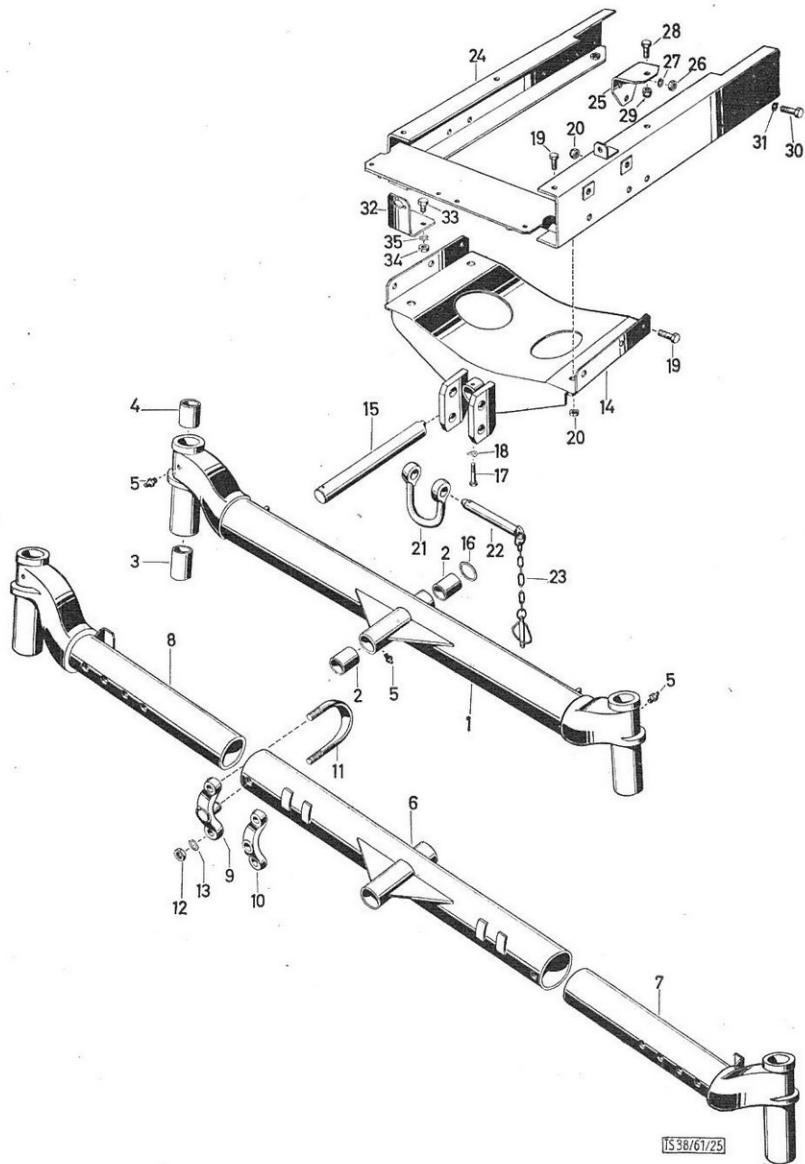
^{*)} auch Serie!

Type 188

Vorderachse, Motoraufhängung bis Fzg.-Nr. 14905

TAFEL 36

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 4117	Vorderachse, vollst. (Pos. 1 — 4)	1	bis Fzg.-Nr. 4911
1	188 41157	Vorderachse, vollst. (Pos. 1 — 4)	1	ab Fzg.-Nr. 4912 — 10127
1	188 41158	Vorderachse, vollst. (Pos. 1 — 4)	1	ab Fzg.-Nr. 10128
2	180 4102	Büchse z. Achslager	2	
3	188 4158	Untere Lagerbüchse	2	
4	188 4159	Obere Lagerbüchse	2	bis Fzg.-Nr. 10127
4	188 41172	Obere Lagerbüchse	2	ab Fzg.-Nr. 10128
5	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8x1 DIN 71412	3	
6	188 41160	Mittelstück, vollst., z. Vorderachse (Pos. 1, 6)	1	
7	188 4189	Achsstummel links, vollst., (Pos. 3, 4, 7)	1	bis Fzg.-Nr. 10127
7	188 41124	Achsstummel links, vollst., (Pos. 3, 4, 7)	1	ab Fzg.-Nr. 10128 bis
7	188 41197	Achsstummel links, vollst., (Pos. 3, 4, 7)	1	ab Fzg.-Nr.
8	188 4190	Achsstummel rechts, vollst. (Pos. 3, 4, 8)	1	bis Fzg.-Nr. 10127
8	188 41123	Achsstummel rechts, vollst. (Pos. 3, 4, 8)	1	ab Fzg.-Nr. 10128 bis
8	188 41196	Achsstummel rechts, vollst. (Pos. 3, 4, 8)	1	ab Fzg.-Nr.
9	80a 4186	Spannbügel mit Bolzen, vollst.	2	
10	80a 4188	Spannbügel (ohne Bolzen)	2	
11	80a 41189	Spannschraube	4	
12	900 387 1340	Sechskantmutter M 16x1,5 DIN 934	8	
13	900 393 1180	Federring B 16 DIN 127	8	
14	188 41185	Lagerbock, vollst.	1	
15	188 4151	Bolzen	1	
16	180 41152	Beilagscheibe 0,6 mm	B	
16	180 41153	Beilagscheibe 0,8 mm	B	
16	180 41154	Beilagscheibe 1 mm	B	
17	900 380 0540	Sechskantschraube M 10x50 DIN 931	1	
18	900 393 0010	Sicherungsblech 10,5 DIN 93	1	
19	900 380 2626	Sechskantschraube M 12x28 DIN 933	8	
20	900 388 3940	Sechskantmutter, selbstsichernd M 12 DIN 985	8	
21	188 9338	Schäkel	1	bis Fzg.-Nr. 24600
21	190 9331	Schäkel	1	ab Fzg.-Nr. 24601
22	188 9342	Bolzen m. Vorstecker, vollst. (Pos. 22, 23)	1	
23	80 74192	Vorstecker, vollst.	1	
24	188 5913	Rahmen, vollst., z. Motoraufhängung	1	bis Fzg.-Nr. 15155
25	188 5918	Winkel	2	bis Fzg.-Nr. 14155
26	900 387 1305	Sechskantmutter M 10 DIN 934	6	
27	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	6	
28	900 380 2627	Sechskantschraube vorne M 12x30 DIN 933	2	
29	900 388 3940	Sechskantmutter, selbstsichernd M 12 DIN 985	2	



— V 2 —

Type 188

Vorderachse, Motorauflängung bis Fzg.-Nr. 14905

TAFEL 36

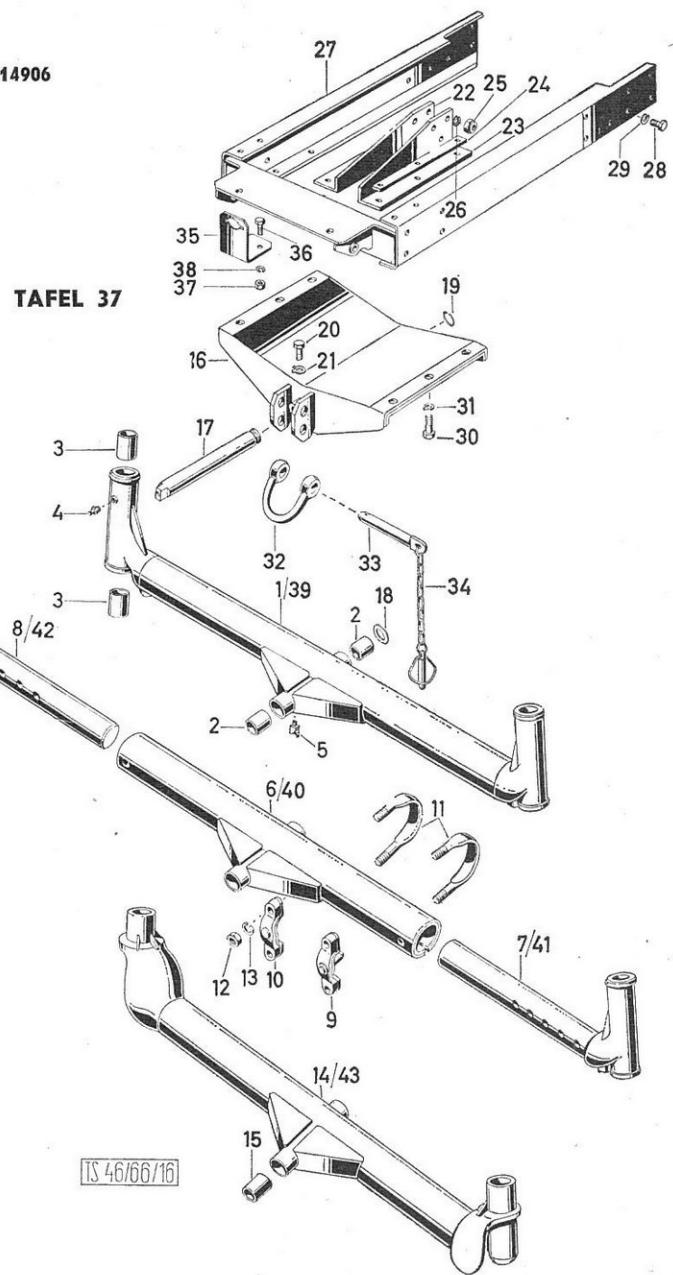
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
30	900 380 2630	Sechskantschraube hinten M 12x35 DIN 933	8	
31	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	8	
32	188 5917	Stützblech z. Andrehkurbel	1	bis Fzg.-Nr. 24050
33	900 380 2414	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933	2	
34	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	
35	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	

— V 3 —

Type 188

Vorderachse, Motoraufhängung ab Fzg.-Nr. 14906

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	190 4169	Vorderachse, vollst. (Pos. 1 — 3)	1	
2	180 4102	Büchse z. Achslager	2	
3	188 4158	Lagerbüchse	4	
4	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	2	
5	900 396 3114	Winkeldruckschmierkopf B 8 DIN 71412	1	
6	190 4160	Mittelstück, vollst., z. Vorderachse (Pos. 2, 6)	1	
7	190 4159	Achsschenkellager links, vollst.	1	
8	190 4158	Achsschenkellager rechts, vollst.	1	
9	288 4159	Spannbügel mit Bolzen, vollst.	2	
10	288 4160	Spannbügel (ohne Bolzen)	2	
11	288 4156	Spannschraube	4	
12	900 387 1340	Sechskantmutter M 16x1,5 DIN 934	8	
13	900 393 1180	Federring B 16 DIN 127	8	
14	190 4143	Vorderachse, vollst. (Pos. 2, 14, 15)	1	
15	188 41101	Lagerbüchse	4	
16	190 4144	Lagerbock, vollst.	1	
17	190 4149	Bolzen	1	
18	180 41152	Beilagscheibe 0,6 mm	B	
18	180 41153	Beilagscheibe 0,8 mm	B	
18	180 41154	Beilagscheibe 1,0 mm	B	
19	188 41140	Sicherungsring	1	
20	900 380 0540	Sechskantschraube M 10x50 DIN 931	1	
21	900 393 0010	Sicherungsblech 10,5 DIN 93	1	
22	188 5932	Winkel rechts	1	ab Fzg.-Nr. 14156
23	188 5931	Winkel links	1	ab Fzg.-Nr. 14156
24	188 5936	Gewindeleiste z. Winkel	2	ab Fzg.-Nr. 14156
25	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934	6	
26	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	6	
27	188 5933	Rahmen, vollst., z. Motoraufhängung	1	ab Fzg.-Nr. 15156 bis 19155
27	188 5939	Rahmen, vollst., z. Motoraufhängung	1	ab Fzg.-Nr. 19156 bis 24455
27	188 5942	Rahmen, vollst., z. Motoraufhängung	1	ab Fzg.-Nr. 24456
28	900 380 2620	Sechskantschraube z. Motoraufhängung hinten M 12x25 DIN 933	8	
29	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	8	
30	900 380 0620	Sechskantschraube M 12x40 DIN 931	6	
31	900 393 5523	Fächerscheibe A 12,5 DIN 6798	6	
32	188 9338	Schäkel	1	bis Fzg.-Nr. 24455
32	190 9331	Schäkel	1	ab Fzg.-Nr. 24456
33	188 9342	Bolzen mit Vorstecker, vollst (Pos. 33, 34)	1	bis Fzg.-Nr. 24455
33	288 9313	Bolzen, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 24456



— V 4 —

Type 188

Vorderachse, Motoraufhängung ab Fzg.-Nr. 14906

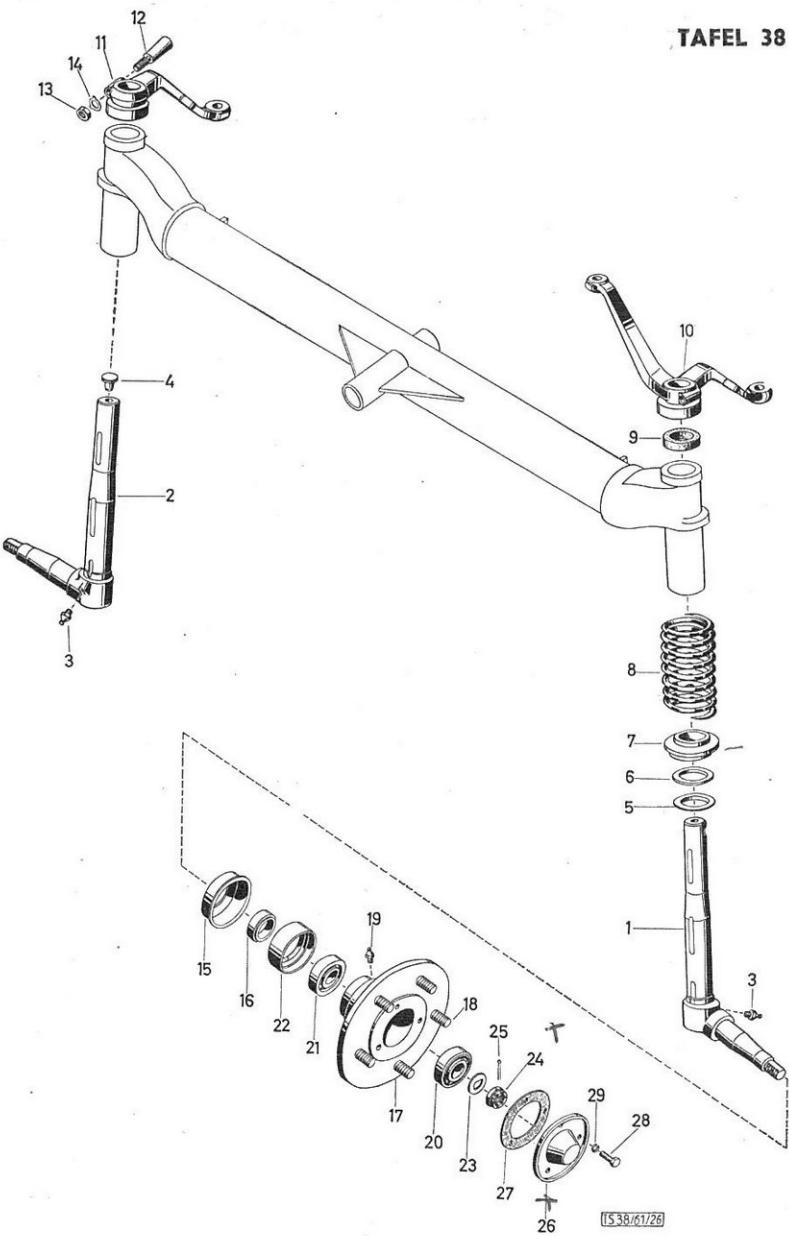
TAFEL 37

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
34	80 74192	Vorstecker, vollst.	1	
35	188 5917	Stützblech z. Andrehkurbel	1	
36	900 380 2415	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933	2	
37	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	
38	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
39	190 41133	Vorderachsrohr, vollst. (Pos. 15, 2, 39)	1	für Typ 188n
40	190 4160	Mittelfstück, vollst., z. Vorderachse (P. 2, 40)	1	Wunschausstattung
41	190 41142	Achsschenkel links, vollst. (Pos. 15, 41)	1	für Typ 188n
42	190 41143	Achsschenkellager rechts, vollst. (Pos. 15, 42)	1	verstellbare Vorderachse
43	190 41153	Vorderachse, vollst. (Pos. 15, 2, 43)	1	Wunschausstattung für Typ 188n gefederter Vorderachse

Type 188

Achsschenkel, Vorderradlager bis Fzg.-Nr. 14905

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 4161	Achsschenkel links, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 4911
1	84 4199	Achsschenkel links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 4912 — 10127
1	188 41114	Achsschenkel links, vollst. G	1	ab Fzg.-Nr. 10128
2	188 4162	Achsschenkel rechts, vollst. D	1	bis Fzg.-Nr. 4911
2	84 41100	Achsschenkel rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 4912 — 10127
2	188 41115	Achsschenkel rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 10128
3	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8x1 DIN 71412	2	
4	188 4168	Verschlüftstopfen	2	
5	84 4166	Anlaufscheibe	2	
6	84 4167	Gleitring	2	
7	84 4159	Federteiler	2	
8	188 4123	Schraubenfeder	2	
- 9	188 4141	Lochscheibe (Simrit)	2	bis Fzg.-Nr. 10127
9	188 41128	Lochscheibe (Simrit)	2	ab Fzg.-Nr. 10128
10	188 4197	Doppellenkhebel, vollständig	1	
11	188 4195	Lenkhebel, vollständig	1	
12	80 4124	Keilbolzen	2	
13	900 387 1323	Sechskanmmutter M 12x1,5 DIN 934	2	
14	900 393 7221	Sicherungsblech 12 KN 683	2	
15	80 4118	Labyrinthblech	2	
16	80 4113	Anlauftring	2	
17	80 4136	Vorderradnabe, vollst. (Pos. 17 — 19)	2	
18	180 4134	Radbolzen	10	
19	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8x1 DIN 71412	2	
20	900 332 6215	Kegelrollenlager, außen 30305 DIN 720	2	
21	900 332 6118	Kegelrollenlager, innen, 30206 DIN 720	2	
22	80 4114	Dichtungsstopf, vollst.	2	
23	80 41108	Beilagscheibe	2	
24	80 41103	Kronenmutter	2	
25	900 392 0350	Splint 4x40 DIN 94	2	
26	80 4137	Deckel	2	
27	80 4128	Dichtung	2	
28	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	6	
29	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	6	



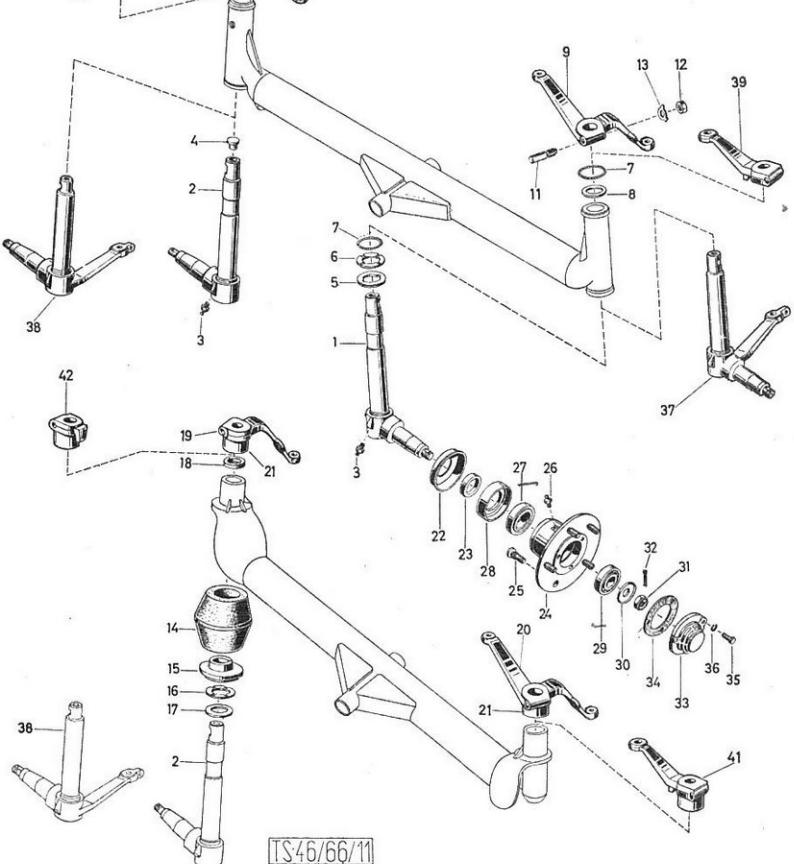
— V 6 —

Type 188

Achsschenkel, Vorderradlagerung ab Fzg.-Nr. 14906

TAFEL 39

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	190 4138	Achsschenkel links, vollst.	1	
2	190 4139	Achsschenkel rechts, vollst.	1	
3	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	2	
4	188 4168	Verschlüfsstopfen	2	
5	190 4152	Anlauf scheibe	2	
6	84 4167	Gleit ring	2	
7	180 4149	Gummiring	4	
8	180 4182	Obere Scheibe	2	
9	190 4164	Lenkspurhebel	1	
10	190 4162	Lenkhebel	1	
11	280 4127	Keilbolzen	2	
12	900 387 1342	Sechskantmutter M 16x1,5 DIN 934	2	
13	900 393 7226	Sicherung 16 KN 683	2	
14	190 4150	Mulco-Gummihohl felder	2	
15	190 4125	Federteller	2	
16	84 4167	Gleit ring	2	
17	84 4166	Anlauf scheibe	2	
18	188 41128	Lochscheibe	2	
19	190 4161	Lenkhebel, vollst. (Pos. 19, 21)	1	
20	190 4163	Lenkspurhebel, vollst. (Pos. 20, 21)	1	
21	188 4137	Schutzblech	2	
22	180 4146	Labyrinthblech	2	
23	180 4137	Anlauf ring	2	
24	180 41155	Vorderradnabe, vollst. (Pos. 24, 25)	2	
25	180 4134	Radbolzen	10	
26	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	2	
27	900 332 6021	Kegelrollenlager innen 30207 DIN 720	2	
28	180 4142	Dichtungs stopf, vollst.	2	
29	900 332 6218	Kegelrollenlager außen 30306 DIN 720	2	
30	180a 4128	Beilagscheibe	2	
31	8041 103	Kronen mutter	2	
32	900 392 0350	Splint 4x40 DIN 94	2	
33	180 4135	Deckel z. Radnabe	2	
34	180 4169	Dichtung	2	
35	900 380 2520	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933	6	
36	900 393 1100	Federring B 10 DIN 127	6	
37	188 41205	Achsschenkel links, vollst.	1	
38	188 41206	Achsschenkel rechts, vollst.	1	
39	288 41166	Gummiring	2	Ausrüstung für Typ 188n normal
40	180 4149	Gummiring	2	
41	288 41186	Untere Scheibe	2	
42	288 41187	Anlauf scheibe	2	
43	188 41209	Lenkhebel	1	
44	288 41190	Anschlag ring	1	
45	190 41136	Achsschenkel links, vollst.	1	
46	190 41137	Achsschenkel rechts, vollst.	1	
47	288 41202	Anlauf scheibe	2	
48	288 41201	Gleit ring	2	
49	190 41155	Lenkhebel, vollst.	1	
50	288 41177	Anschlag ring, vollst.	1	



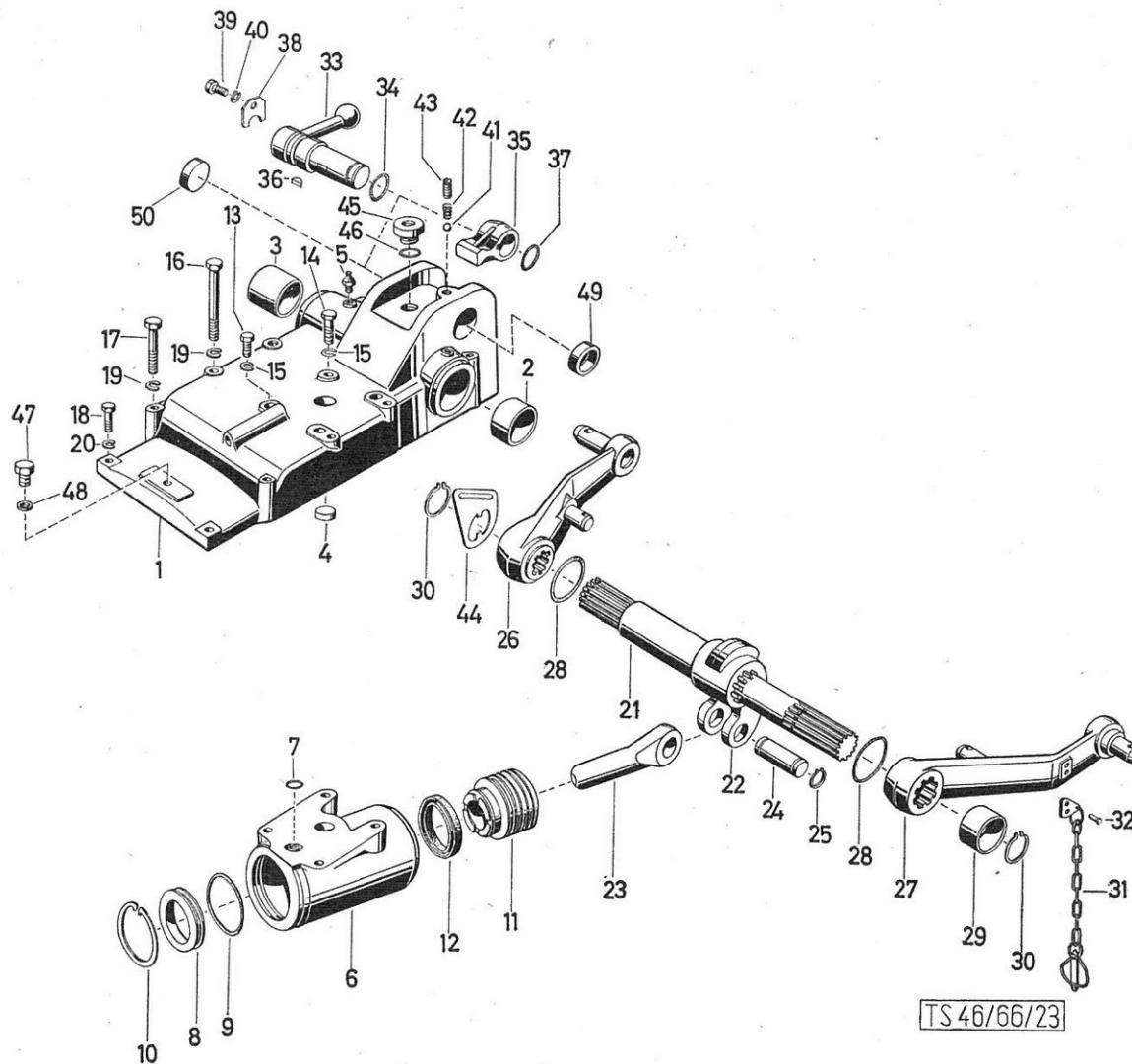
TS46/66/11

— HY 1 —

Type 188

Hydraulisches Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 40



TS 46/66/23

— HY 2 —

Type 188

Hydraulisches Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 40

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung	Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 73234	Hydraulikgehäuse, vollst. (Pos. 1 — 4)	1	bis Fzg.-Nr. 20510	38	188 73295	Halteblech z. Sperrwelle	1	nur bei Verwendung der äußeren und inneren Verriegelung
1	188 73342	Hydraulikgehäuse, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 20511					
2	188 73104	Lagerbüchse links	2						
3	188 73105	Lagerbüchse rechts	2						
4	188 73108	Zentrierscheibe	1	bis Gerät-Nr. 20376	39	900 380 2410	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933 m 8 G	1	bis Fzg.-Nr. 12163
4	188 73289	Zentrierscheibe	1	ab Gerät-Nr. 20377	40	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	bis Fzg.-Nr. 12163
5	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	2		41	900 333 0148	Sperrkugel 8 mm V DIN 5401	1	bis Fzg.-Nr. 12163
6	188 73107	Hubzylinder	1		42	206 2418	Druckfeder	1	bis Fzg.-Nr. 12163
7	188 73155	GSM-O-Ring	1		43	900 390 2318	Gewindestift M 10x18 DIN 551—5S	1	bis Fzg.-Nr. 12163
8	188 73109	Deckel	1		44	188 73197	Befestigungshebel z. Rückführung	1	
9	188 73153	GSM-O-Ring	1		45	80 73116	Entlüftungsnippel, vollst.	1	
10	900 393 4375	Sicherungsring 75x2,5 DIN 472	1		46	900 309 8026	Dichtring A 22x27 DIN 7603	1	
11	188 73110	Kolben, vollst., mit Druckpfanne	1						
12	188 73154	GSM-Nutringdichtung	1		47	900 380 2607	Sechskantschraube M 12x15 DIN 933	1	nur bei Klepp-Sitz
13	900 380 2628	Sechskantschraube M 12x30 DIN 933 m 8 G	2	bis Gerät-Nr. 20376	48	900 309 8012	Dichtring A 12x16 DIN 7603	1	bis Fzg.-Nr. 24455
		z. Hubzylinder							
13	900 380 2630	Sechskantschraube M 12x35 DIN 933	2	ab Gerät-Nr. 20377					
14	900 380 2647	Sechskantschraube z. Hubzylinder	2	bis Gerät-Nr. 20376	49	900 398 9205	Kernlochverschluf 30 KN 564	1	ab Fzg.-Nr. 12164
		M 12x50 DIN 933 m 8 G			50	900 398 9206	Kernlochverschluf 305 KN 564	1	ab Fzg.-Nr. 12164
14	900 380 0635	Sechskantschraube M 12x55 DIN 931	2	ab Gerät-Nr. 20377					
15	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4						
16	900 380 0587	Sechskantschraube z. Hydraulikgehäuse	8						
		M 10x110 DIN 931 m 8 G							
17	900 380 0570	Sechskantschraube z. Hydraulikgehäuse	2						
		M 10x80 DIN 931 m 8 G							
18	900 380 0430	Sechskantschraube z. Hydraulikgehäuse	2						
		M 8x35 DIN 931 m 8 G							
19	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	10						
20	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2						
21	188 73118	Hubwelle	1						
22	188 73115	Hebel z. Hubwelle	1						
23	188 73117	Druckbolzen	1						
24	188 73116	Bolzen	1						
25	900 393 3116	Sicherungsring 25x1,2 DIN 471	2						
26	188 73292	Hubarm rechts, vollst.	1						
27	188 73293	Hubarm links, vollst.	1						
27	188 73335	Hubarm links, vollst.	1	für Regelhydraulik					
28	188 73156	GSM-O-Ring	2						
29	188 73141	Distanzrohr	1	bis Fzg.-Nr. 12163					
30	900 393 3300	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471	2						
31	80 74195	Vorstecker, vollst.	2						
32	900 390 4550	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476	4						
33	188 73143	Sperrwelle, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 12163					
34	188 73158	GSM-O-Ring (29x3)	1	bis Fzg.-Nr. 12163					
35	188 73146	Sperrnocke	1	bis Fzg.-Nr. 12163					
36	900 396 0807	Scheibenfeder 5x7,5 DIN 6888	1	bis Fzg.-Nr. 12163					
37	188 73157	GSM-O-Ring (24x3)	1	bis Fzg.-Nr. 12163					
38	188 73151	Halteblech	1	bis Fzg.-Nr. 12163					

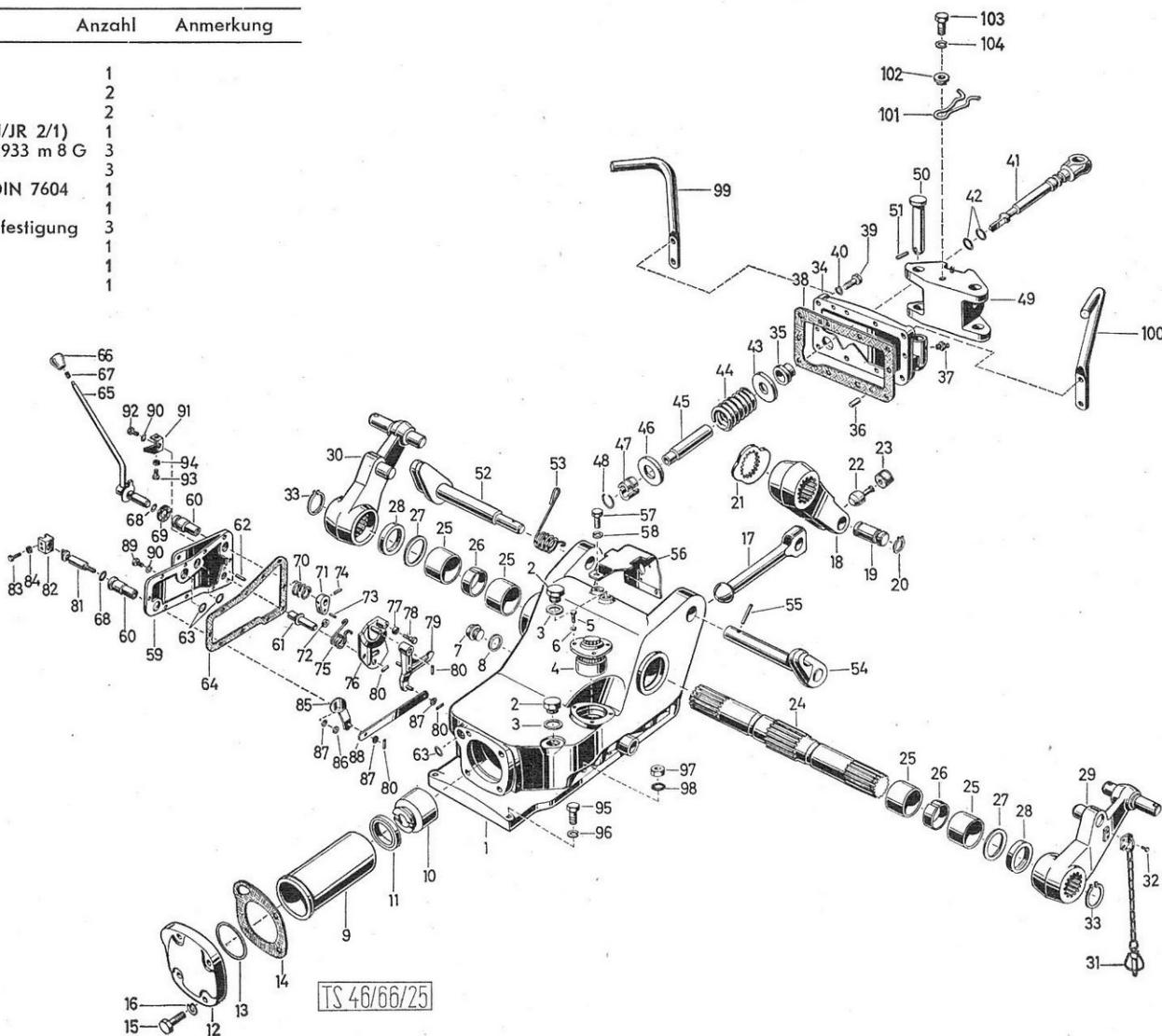
— HY 3 —

Type 188

Regelhydraulik (ab Fzg.-Nr. 24456)

TAFEL 41

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 73350	Hydraulikgehäuse	1	
2	80 73116	Entlüftungsnißel	2	
3	900 309 8026	Dichtring A 22x27 DIN 7603	2	
4	188 73139	Hydraulik-Einbaufilter (Bosch FJ/JR 2/1)	1	
5	900 380 2317	Schraube M 6x15 DIN 933 m 8 G	3	
6	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	3	
7	900 396 2042	Verschlüfschraube AM 26x1,5 DIN 7604	1	
8	900 309 8033	Dichtring A 26x34 DIN 7603	1	
—	190 7380	Stiftschraube f. Fritzmeier-Sitzbefestigung	3	
9	190 7313	Zylinderbüchse	1	
10	190 7314	Kolben	1	
•11	188 73154	GSM-Nutringdichtung	1	



— HY 4 —

Type 188

Regelhydraulik (ab Fzg.-Nr. 24456)

TAFEL 41

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
12	190 7311	Deckel	1	
13	188 73153	O-Ring (67x4)	1	
14	190 7339	Dichtung	1	
15	900 380 0631	Sechskantschraube M 12x50 DIN 931 m 10 k 4		
16	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
17	190 7315	Kolbenstange	1	
18	190 7312	Hebel z. Hubwelle	1	
19	288 7309	Bolzen	1	
20	900 393 3141	Sicherungsring 28x1,5 DIN 471	2	
21	190 7330	Steuernocke	1	
22	190 7343	Anschlag	1	
23	190 7342	Anschlagpuffer	1	
24	190 7307	Hubwelle	1	
25	190 7368	Lagerbüchse	4	wahlweise
25	190 7369	Lagerbüchse	4	wahlweise
26	190 7327	Distanzbüchse	2	
27	190 7325	Beilagscheibe	2	
28	900 308 8503	Radialdichtring A 50x65 DIN 6504	2	
29	190 7308	Hubarm links, vollst.	1	nicht bei Zwischengeräten
30	190 7323	Hubarm rechts, vollst.	1	
31	80 74195	Vorstecker mit Kette	2	
32	900 390 4550	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476	4	
33	900 393 3401	Sicherungsring 50x2 DIN 471	2	
34	288 73231	Hinterer Deckel m. Büchse (Pos. 34, 35)	1	
35	288 73232	Büchse	1	
36	900 390 1512	Zylinderstift 10 m 6x20 DIN 7	1	
37	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
38	288 7384	Dichtung	1	
39	900 380 3641	Sechskantschraube M 12x1,5x40 DIN 960 m 10 K	6	
39	900 380 3648	Sechskantschraube M 12x1,5x50 DIN 960	4	
40	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	10	
41	190 7321	Regels lange	1	
42	288 73104	O-Ring (20,2—3)	2	
43	288 7372	Druckscheibe hinten	1	
44	190 7320	Regelfeder	1	
45	190 7322	Zwischenrohr	1	
46	288 7371	Druckscheibe vorne	1	
47	288 73339	Stützschale	2	
48	288 73129	Sprengring	1	
49	290 7320	Anlenkbock	1	
50	288 73145	Bolzen	2	
51	900 390 9630	Spannhülse 6x32 DIN 1481	2	
52	190 7345	Stützwelle rechts	1	
53	288 7378	Drehfeder	1	
54	190 7337	Stützwelle links	1	
55	900 390 9659	Spannhülse 8x60 DIN 1481	1	
56	190 7374	Stützwinkel	1	
57	900 380 2620	Sechskantschraube M 12x25 DIN 933 m 8 G	1	

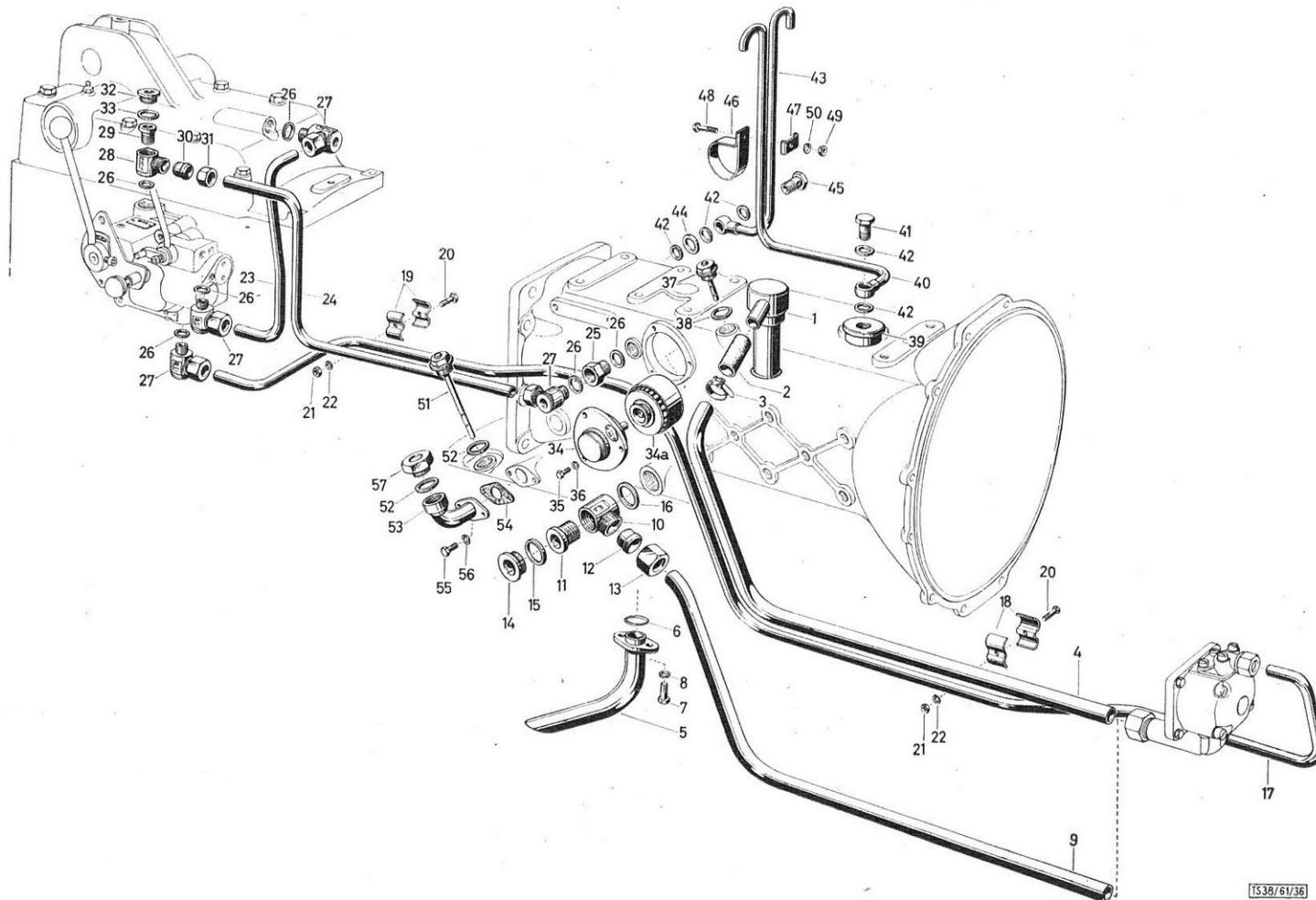
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
58	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	1	
59	288 73213	Seitlicher Deckel, vollst. (Pos. 59 — 62)	1	
60	288 73147	Büchse	2	
61	288 73211	Bolzen	1	
62	900 390 1424	Zylinderstift 8 m 6x24 DIN 7	1	
63	288 7362	O-Ring (16,3 — 2,4)	3	
64	288 7385	Dichtung	1	
65	288 73150	Umschalthebel	1	
66	288 73225	Handgriff z. Umschalthebel	1	
67	288 73233	Star-Toleranzring	1	
68	288 7361	O-Ring (11,3 — 2,4)	2	
69	288 73126	Reibscheibe	1	
70	288 73125	Druckfeder	1	
71	288 73224	Rollenhebel	1	
72	288 7353	Rolle	1	
73	900 390 1217	Zylinderstift 5 m 6x14 DIN 7	1	
74	900 390 9620	Spannhülse 5x24 DIN 1481	1	
75	288 73175	Drehfeder	1	
76	288 73219	Schlepphebel	1	
77	288 73100	Rolle	1	
78	288 73202	Bolzen	1	
79	288 73221	Umlenkhebel	1	
80	900 390 9606	Spannhülse 3x18 DIN 1481	4	
81	288 73182	Bolzen z. Steuerhebel	1	
82	288 73210	Klemmstück	1	
83	900 380 2332	Sechskantschraube M 6x20 DIN 933 m 8 G	2	
84	900 387 1230	Sechskanfmutter M 6 DIN 934 m 5 S	2	
85	288 73158	Steuerhebel	1	
86	680 5954	Sechskanfmutter selbstsichernd	1	
87	900 393 0260	Scheibe 8,4 DIN 125	3	
88	288 73212	Verbindungsstange	1	
89	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	9	
90	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	10	
91	288 73124	Anschlagwinkel	1	
92	900 380 2423	Sechskantschraube M 8x25 DIN 933 m 8 G	1	
93	900 380 2435	Sechskantschraube M 8x35 DIN 933 m 8 G	1	
94	900 387 1250	Sechskanfmutter M 8 DIN 934 m 6 S	1	
95	900 380 0430	Sechskantschraube M 8x35 DIN 931 m 8 G	2	
96	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
97	—	Sechskanfmutter (siehe Tafel 27, Pos. 15b)	—	
98	—	Federnde Zahnscheibe (siehe Tafel 27, Pos. 15c)	—	
99	190 7372	Haltebügel rechts	1	
100	190 7373	Haltebügel links	1	
101	290 7317	Klemmfeder	1	
102	290 7318	Distanzhülse	1	
103	900 380 2513	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	1	
104	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	1	

— HY 5 —

Type 188

Rohrleitungen zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 42



— HY 6 —

Type 188

Rohrleitungen zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 42

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 73210	Saugstutzen, vollst.	1	
2	900 316 1660	Gummischlauch 22x75 DIN 73411	1	bis Fzg.-Nr. 4655
3	188 73225	Schlauchschelle	2	
4	188 73224	Saugleitung v. Behälter z. Pumpe	1	bis Fzg.-Nr. 3512
4	188 73233	Saugleitung v. Behälter z. Pumpe	1	ab Fzg.-Nr. 3513 — 4656
5	188 2152	Ölabsaugrohr, vollst.	1	
6	188 73157	GSM-O-Ring	1	
7	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	2	
8	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
9	188 73231	Saugleitung v. Behälter z. Pumpe	1	
—	188 73138	Schwenkverschraubung, vollst. (Bosch WRV 25 P 5 Z) (Pos. 10 — 15)	1	
10	188 73181	Schwenkstutzen (Bosch WRV 25 P 5X)	1	— ab Fzg.-Nr. 4656
11	188 73182	Bundschraube (Bosch WSR 108 P 2X)	1	
12	188 73183	Schneidring (Bosch NMR 15/13X)	1	
13	188 73184	Überwurfmutter (Bosch NMU 28/13X)	1	
14	188 73185	Verschlüfschraube (Bosch WSR 109 P 2 X)	1	
15	188 73186	Dichtring (Bosch WMS 23 P 19X)	1	
16	900 309 8033	Dichtring A 26x34 DIN 7603	1	
17	189 73134	Druckleitung v. Pumpe z. Steuergerät	1	
18	80 73149	Schelle	2	
19	188 73187	Schelle	2	
20	900 380 0330	Sechskantschraube M 6x30 DIN 931 m 8 G	2	
21	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 6 S	2	
22	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	2	
23	188 73131	Druckleitung v. Steuergerät z. Hubzylinder	1	
24	188 73135	Rücklaufleitung	1	
25	188 73166	Zwischenstück	1	
26	900 309 8021	Dichtring A 18x24 DIN 7603	6	
27	188 73132	Schwenkverschraubung, vollst. (Bosch WRV 25 P 3 Z) (Pos. 28 — 33)	5	
28	188 73175	Schwenkstutzen (Bosch WRV 25 P 3X)	5	
29	188 73176	Bundschraube (Bosch WSR 108 P 1X)	5	
30	188 73177	Schneidring (Bosch NMR 15/11X)	5	
31	188 73178	Überwurfmutter (Bosch NMU 28/11X)	5	
32	188 73179	Verschlüfschraube (Bosch WSR 109 P 1X)	5	
33	188 73180	Dichtring (Bosch WMS 23 P 18X)	5	
34	188 73139	Hydraulik-Einbaufilter (Bosch JF/JR 2/1) (Pos. 34, 34a)	1	
34a	188 73700	Einbaufilter (ohne Deckel)	1	
35	900 380 2332	Sechskantschraube M 6x20 DIN 933 m 8 G	3	
36	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	3	

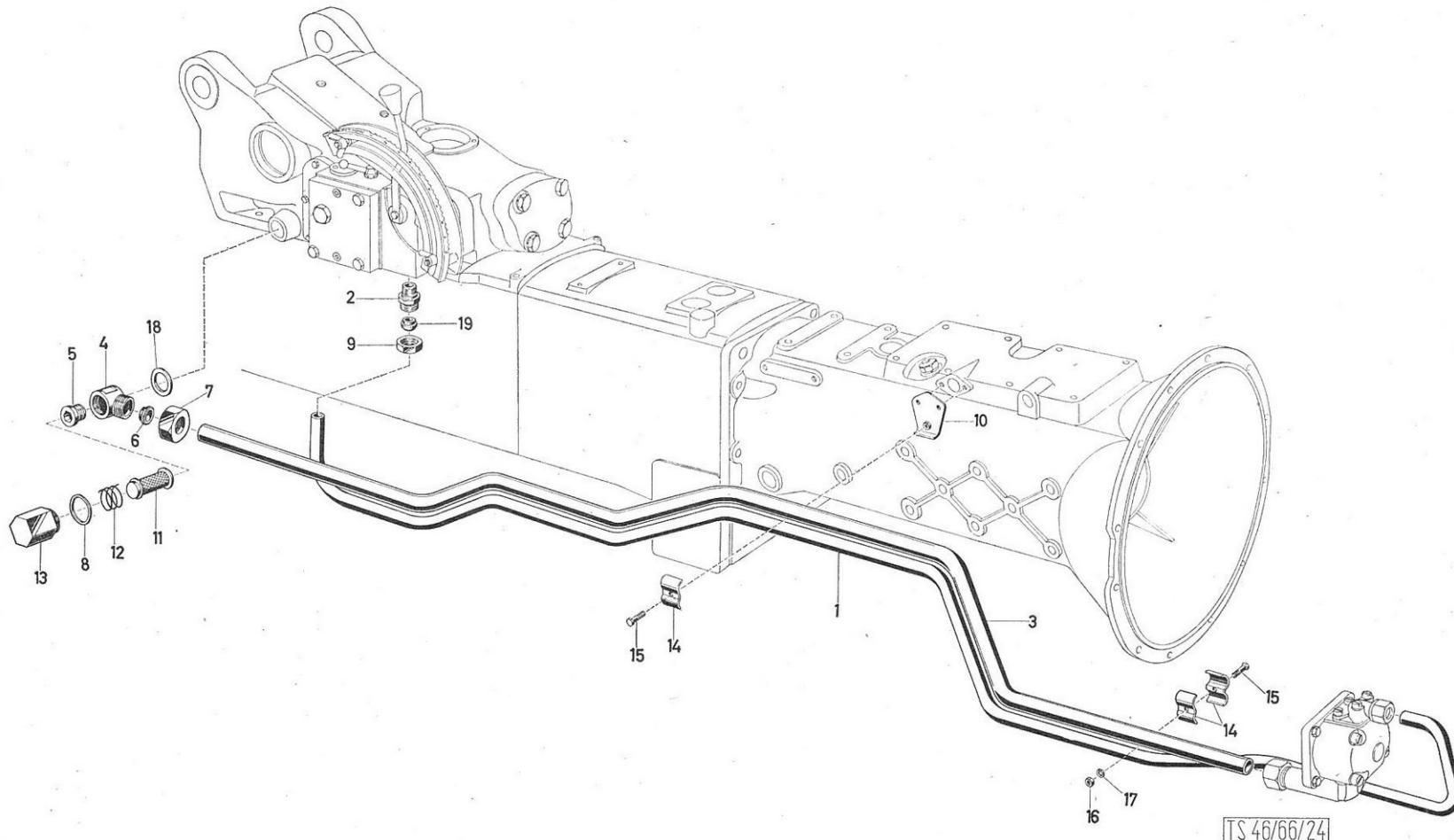
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
37	188 73229	Ölmefstab, vollst.	1	
38	900 309 8026	Dichtring A 22x27 DIN 7603	1	
39	188 73227	Stutzen z. Entlüftung vorne	1	
40	188 73217	Entlüftungsrohr vorne, vollst.	1	
41	900 396 2628	Hohlschraube A 10 DIN 7623	1	
42	900 309 8016	Dichtring A 16x20 DIN 7603	5	
43	188 73213	Entlüftungsrohr hinten, vollst.	1	
44	189 5138	Scheibe	1	— bis Fzg.-Nr. 4655
45	900 396 2629	Hohlschraube A 10 DIN 7623	1	
46	188 73226	Rohrschelle	11	
47	188 73228	Schelle	1	
48	900 380 0330	Sechskantschraube M 6x30 DIN 931 m 8 G	1	
49	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934 m 5 S	1	
50	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
51	188 2156	Ölmefstab, vollst.	1	
52	309 8026	Dichtring A 22x27 DIN 7603	(2) 3	
54	900 302 9235	Dichtung 18 DIN 71511	1	
55	900 380 2327	Sechskantschraube M 6x18 DIN 933 m 8 G	2	
56	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	2	
57	80 73116	Entlüftungsnippel	1	

— HY 7 —

Type 188

Rohrleitungen zum hydraulischen Hubwerk ab Fzg.-Nr. 24456

TAFEL 43



— HY 8 —

Type 188

Rohrleitungen z. hydraulischen Hubwerk ab Fzg.-Nr. 24456

TAFEL 43

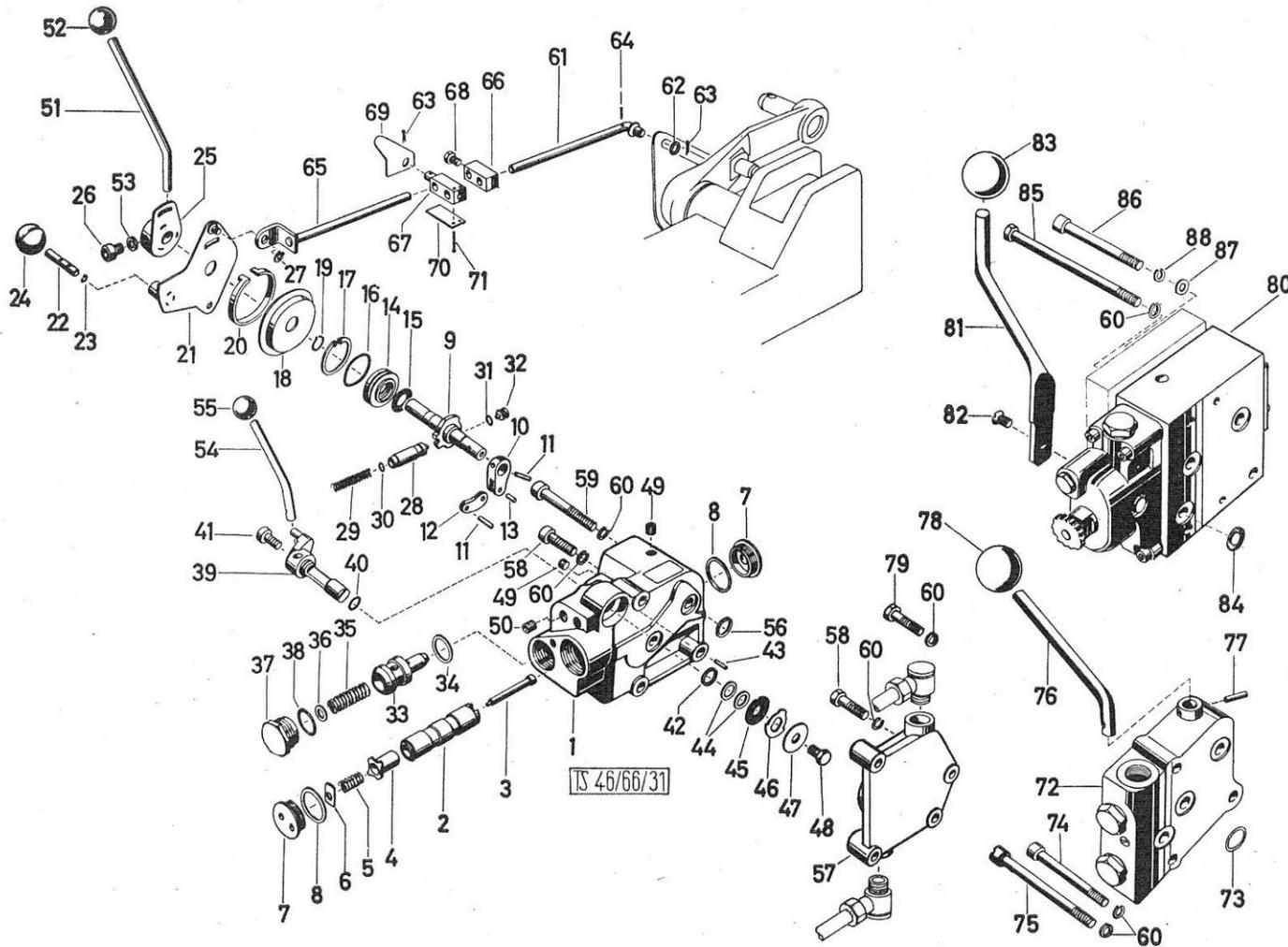
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 73159	Druckleitung v. Pumpe z. Steuergerät	1	
2	803 010 3031	Einschraubverschraubung, vollst. (Bosch WRV 14 P 20 Z) (Pos. 2, 9, 19)	1	
3	188 73121	Saugleitung v. Hydraulikgehäuse z. Pumpe	1	
—	188 73138	Schwenkverschraubung, vollst. (Pos. 4, 5, 6, 7) WRV 25 P 5 Z zu 188 73 121	1	
4	188 73181	Schwenksutzen (Bosch WRV 25 P 5X)	1	
5	188 73182	Bundschraube (Bosch WSR 108 P 2X)	1	
6	188 73183	Schneidring (Bosch NMR 15/13X)	1	
7	188 73184	Überwurfmutter (Bosch NMU 28/13X)	1	
8	188 73186	Dichtring	1	
9	188 73178	Überwurfmutter (Bosch NMU 28/11X) zu 188 73 159	1	
10	188 73325	Befestigungslasche	1	
11	288 73241	Saugfilter	1	
12	288 73283	Feder	1	
13	288 73246	Filtergehäuse	1	
14	80 73149	Schelle	3	
15	900 380 0330	Sechskantschraube M 6x30 DIN 931	2	
16	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934	1	
17	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
18	900 309 8033	Dichtring A 26x34 DIN 7603	1	
19	188 73177	Schneidring (Bosch WMR 15/11X)	1	

— HY 9 —

Type 188

Steuergerät zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 44



— HY 10 —

Type 188

Steuergerät zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 44

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
—	188 73129 ¹⁾ *)	Bosch-Steuergerät (Bosch HY/S 10 C2B1) (Pos. 1 — 50)	1	
—	188 73294 ²⁾ *)	Bosch-Steuergerät (Bosch HY/S 10 C2/150 B6)	1	
—	188 7350 ¹⁾ *) ³⁾ *)	Bosch-Zwillingsssteuergerät	1	
—	188 73298 ²⁾ *) ³⁾ *)	Bosch-Zwillingsssteuergerät	1	
1	—*)	Steuergehäuse	1	
2	—*)	Längsschieber	1	
3	188 73726	Federbolzen (Bosch HYBO 9 P 15X)	1	
4	188 73727	Kapsel (Bosch HYMK 4 P 4 Z)	1	
5	188 73702	Schraubenfeder (Bosch WSF 11 P 195X)	1	
6	188 73728	Scheibe (Bosch WPT 30 P 2X)	1	
7	188 73 729	Verschlüfschraube (Bosch HYSR 12 P 2X 314)	2	
7	900 396 2032 ³⁾	Verschlüfschraube A 18x1,5 DIN 7604	1	
8	188 73701	Dichtring (Bosch NMR 49/13X) (A 30x36 DIN 1726)	2	
8	900 309 8021 ³⁾	Dichtring A 18x24 DIN 7603	1	
9	188 73730	Achse (Bosch HYAC 29 P 1 Z 314)	1	
10	188 73731	Mitnehmer (Bosch HYKH 4 P 2X)	1	
11	900 390 9614	Spannstift (Bosch NST 2008/27X) 4x20 DIN 1481)	2	
12	188 73732	Lasche (Bosch HYBE 10 P 1X)	1	
13	900 390 9609	Spannstift (Bosch NST 2008/19X) (4x12 DIN 1481)	1	
14	188 73733	Zwischenring (Bosch HYMR 29 P 2X314)	1	
15	188 73703	Dichtring (Bosch WNR 40 G 21X)	1	
16	188 73711	Dichtring (Bosch NNR 81/35X)	1	
17	188 73704	Sicherungsring (Bosch NMR 36/4X)	1	
18	188 73719	Tellerscheibe (Bosch WMS 52 P 8X314)	1	
19	900 393 3063	Sicherungsring (Bosch NMR 26/5X) (15x1 DIN 471)	1	
20	188 73721	Ringfeder (Bosch HYMR 25 P 3X314)	1	
21	188 73720	Halfeblech (Bosch HYBE 12 P 3 Z 314)	1	
22	188 73734	Sicherungsbolzen (Bosch HYBO 22 P 1X314)	1	
23	188 73735	Sprengsring (Bosch NMR 50/3X)	1	
24	188 73725	Kugelknopf (Bosch SPHE 6 S 7X)	1	
25	188 73722	Mitnehmer (Bosch HYKH 7 P 2 Z 314)	1	
26	188 73723	Innensechskantschraube (Bosch HYSR 25 P 1X314)	1	
27	188 73724	Sicherungsscheibe (Bosch NMS 691/1X) (6 DIN 6799)	1	
28	188 73736	Rastbolzen (Bosch HYBO 17 P 1X)	1	
29	188 73705	Schraubenfeder (Bosch WSF 10 P 363X)	1	
30	188 73737	Scheibe 0,3 mm (Bosch WMS 100/9X)	B	
31	188 73738	Anschlagbolzen (Bosch HYBO 21 P 1X314)	1	
32	188 73706	Dichtring (Bosch NNR 80/5X)	1	
33	188 73739	Überdruckventil, vollst. (Bosch HYVE 10 P 2 Z)	1	
34	188 73710	Dichtscheibe (Bosch WMS 29 P 9X)	1	
35	188 73707	Schraubenfeder (Bosch WSF 11 P 112X)	1	

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
36	188 73708	Ausgleichsscheibe 0,25 mm (Bosch WMS 55 13X)	B	
36	188 73709	Ausgleichsscheibe 0,5 mm (Bosch WMS 55 10X)	B	
37	188 73740	Verschlüfschraube (Bosch HYSR 2 P 4X314)	1	
38	188 73712	Dichtring (Bosch WNR 40 S 7X)	1	
39	—*)	Drosselschieber	1	
40	188 73713	Dichtring (Bosch WNR 40 P 69X)	1	
41	188 73741	Innensechskantschraube (Bosch HYSR 25 P 2X314)	1	
42	188 73714	Dichtring (Bosch WNR 40 P 129X)	1	
43	900 390 9611	Spannstift (Bosch NST 2008/23X)	1	
44	188 73715	Tellerfeder (Bosch WMS 53 P 3X314)	4	
45	188 73716	Zahnscheibe innen (Bosch HYMS 17P1X314)	1	
46	188 73717	Zahnscheibe außen (Bosch HYMS 17P3X314)	1	
47	188 73742	Scheibe (Bosch WMS 20 P 54X314)	1	
48	900 380 2403	Sechskantschraube (Bosch NSR 5370/34X314) (M 8x10 DIN 933)	1	
49	188 73765	Verschlüfschraube (Bosch NSR 201/1X314)	2	
50	188 73766	Verschlüfschraube (Bosch NSR 201/2X314)	5	
51	188 73149	Hebel z. Hubwerk	1	
51	188 7397 ³⁾	Hebel z. Zwillingsssteuergerät	1	
52	680 3569	Kugelgriff mit Star-Toleranzring, vollst.	1	
53	900 387 0219	Flache Sechskantschraube M 8 DIN 439 m 6 S	1	
54	188 73150	Hebel z. Raddruckverstärker	1	
55	188 73152	Kugelgriff mit Star-Toleranzring, vollst.	1	
56	188 73155	GSM-O-Ring	2	
57	188 73130	Flanschplatte	1	
58	900 386 2438	Innensechskantschraube M 8x35 DIN 912 m 8 G	2	
58	900 386 2464 ³⁾	Zylinderschraube M 8x65 DIN 912	1	
59	900 386 2464	Innensechskantschraube M 8x65 DIN 912 m 8 G	2	
59	900 386 2496 ³⁾	Zylinderschraube M 8x115 DIN 912	1	
60	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
61	188 73196	Führungsstange hinten, vollst.	1	
61	188 73296 ⁴⁾	Führungsstange hinten, vollst.	1	
61	190 7344	Verbindungsstange	1	
62	900 393 0260	Scheibe 8,4 DIN 125	1	
63	900 392 0210	Splint 3x15 DIN 94	2	
64	900 390 4213	Zylinderkerbstift 3x16 DIN 1473	1	
65	188 73188	Führungsstange vorne, vollst.	1	
66	188 73192	Führung hinten	1	
67	188 73193	Führung vorne	1	
68	900 380 2308	Sechskantschraube M 6x10 DIN 933 m 8 G	2	
69	188 73194	Klinke	1	
70	188 73195	Feder	1	

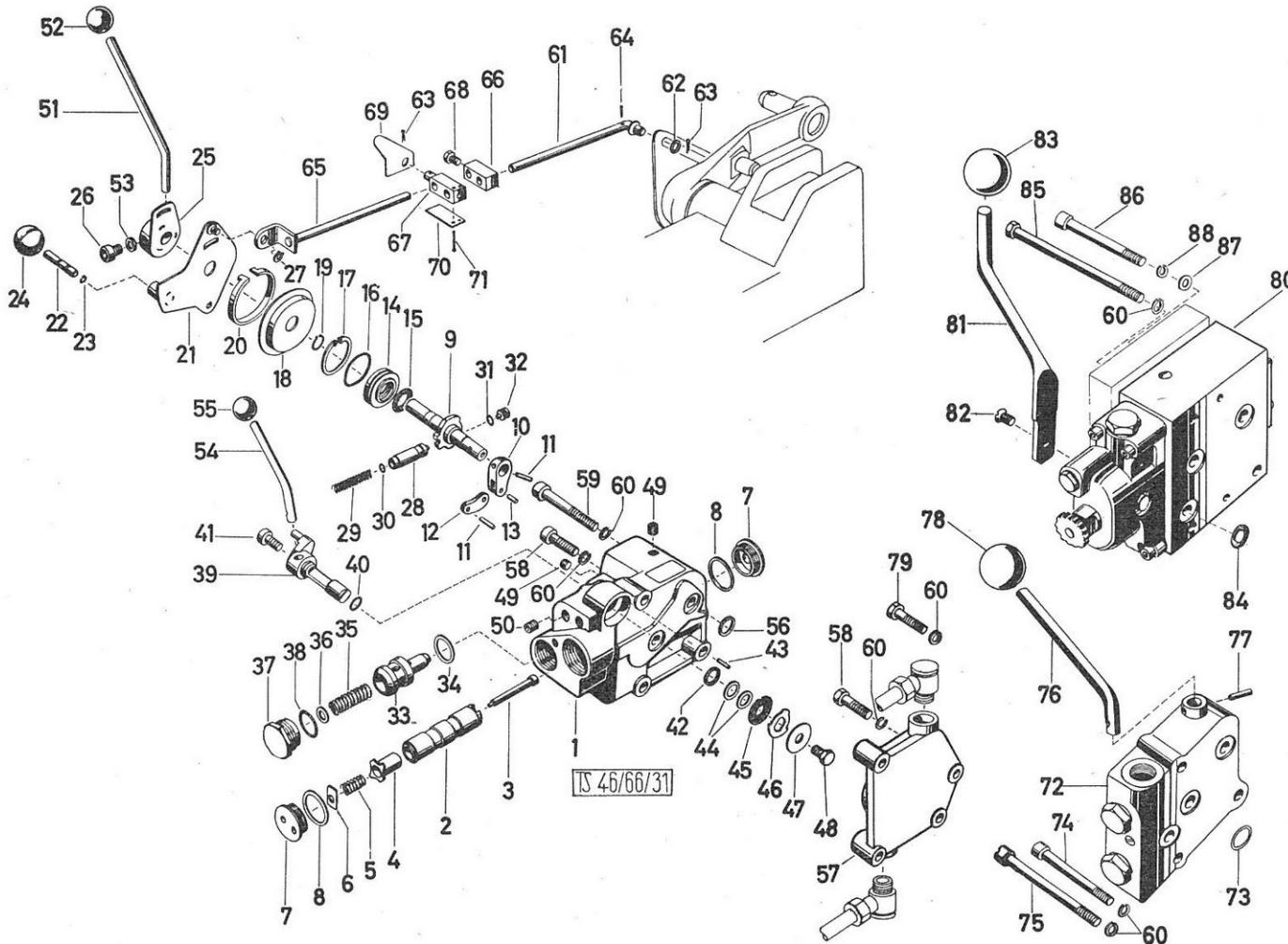
nur bei Hubwerk
mit erhöhter
Hubkraft

— HY 11 —

Type 188

Steuergerät zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 44



— HY 12 —

Type 188

Steuergerät zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 44

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n n e n g	Anzahl	Anmerkung
71	900 391 1141	Niet 3x20 DIN 660	2	
72	188 73100 ⁴⁾)	Zusatsteuergerät f. Rechtsanbau (Bosch HY/SZ 20G3B2)	1	
73	288 73337 ⁴⁾	GMS-O-Ring	3	
74	900 386 2470 ⁴⁾	Innensechskantschraube M 8x70 DIN 912	1	
75	900 386 2486 ⁴⁾	Zylinderschraube M 8x100 DIN 912	2	
76	188 73299 ⁴⁾	Hebel	1	
77	900 390 9613 ⁴⁾	Spannhülse 4x18 DIN 1481	1	
78	680 3569 ⁴⁾	Kugelgriff mit Star-Toleranzring	1	
79	900 386 2438 ⁴⁾	Zylinderschraube M 8x35 DIN 912	1	
80	288 73351 ^{**)})	Zusatsteuergerät	1	
81	288 73204 ^{**)})	Bedienhebel	1	
82	900 382 5305 ^{**)})	Senkschraube m. Längsschlitz AM 6x10 DIN 87	1	
83	680 3569 ^{**)})	Kugelgriff mit Star-Toleranzring, vollst.	1	
84	288 73337 ^{**)})	Dichtring	3	
85	900 380 0496 ^{**)})	Sechskantschraube M 8x130 DIN 931	3	
85	900 380 0499 ^{**)})	Sechskantschraube M 8x180 DIN 931	3	nur bei 2 Zusatsteuergeräten
86	900 386 2370 ^{**)})	Zylinderschraube z. Befestigung des Abschlufdeckels am Steuergerät M 6x70 DIN 912	2	
86	900 386 2396 ^{**)})	Zylinderschraube z. Befestigung des Abschlufdeckels am Steuergerät M 6x120 DIN 912	2	nur bei 2 Zusatsteuergeräten
87	900 393 0250 ^{**)})	Scheibe z. Zylinderschraube 6,4 DIN 125	2	
88	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	2	

¹⁾ bis Einsatz d. äuferen Hubwerkverriegelung

²⁾ nur bei äuferer Hubwerkverriegelung

³⁾ Wunschaurüstung bei Zwillingssteuergerät

⁴⁾ Wunschaurüstung bei Zusatsteuergerät

^{*}) Nicht als Ersatzteil vorgesehen

Not provided as a spare part

Pas prévu comme pièce de rechange

No previsto como pieza de recambio

Non previsto quale pezzo di ricambio

^{**)} bei Hubwerk mit Regelfunktion bis

Fzg.-Nr. 24455

— HY 13 —

Type 188

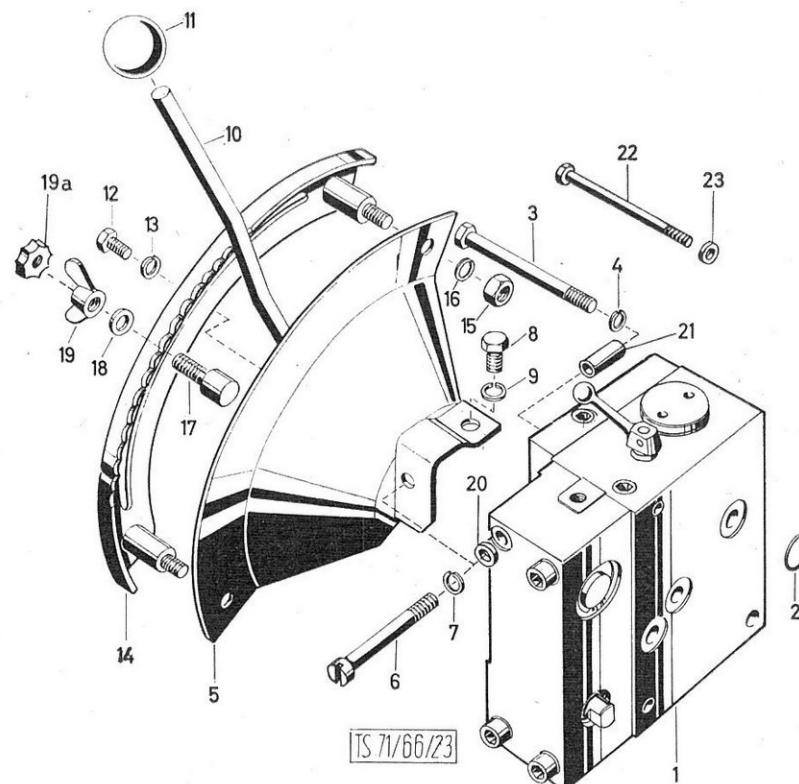
Steuergerät zum hydraulischen Hubwerk ab Fzg.-Nr. 24456

TAFEL 45

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	288 73105	Bosch-Steuergerät (Bosch HY/SR 10 H2/150/2)	1	
2	288 73337	GMS-O-Ring	3	
3	900 380 0464	Sechskantschraube M 8x80 DIN 931	3	
4	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	3	
5	288 73133	Führungssegment	1	
6	900 386 2470	Innensechskantschraube M 8x70 DIN 912	1	
7	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
8	900 380 2410	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933	1	
9	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
10	288 73135	Haupthebel, vollst.	1	
11	288 73299	Handgriff mit Star-Toleranzring	1	
12	900 380 2310	Sechskantschraube M 6x12 DIN 933	1	
13	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	1	
14	290 7311	Führungsblech	1	
15	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	
16	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
17	288 73140	Versstellbolzen	2	
18	900 393 0260	Scheibe 8,4 DIN 125	2	
19	entfällt	Flügelmutter	—	
19a	290 7313	Einstellmutter	2	
20	288 73247	Distanzscheibe	1	
21	290 7331	Zentrierbüchse	3	
22	900 386 2370 ¹⁾	Zylinderschraube M 6x70 DIN 912	2	
22	900 386 2396 ²⁾	Zylinderschraube M 6x120 DIN 912	2	
23	900 393 0250	Scheibe 6,4 DIN 125	2	
—	—	Zusatzeigergeräte ab Fzg.-Nr. 24456 siehe Tafel 44	—	

¹⁾ bei einem Zusatzeigergerät

²⁾ bei zwei Zusatzeigergeräten



— HY 14 —

Type 188

Hydraulische Stekkupplung und Absperrhahn (Wunschausrüstung)

TAFEL 46

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	288 73260 ³⁾ ⁴⁾	Absperrhahn NW 13	1	
2	288 73263 ³⁾ ⁴⁾	Hebel	1	
3	803 010 3019	T-Stützen	1	
3) ^{4)*}				
4	188 73178 ³⁾ ⁴⁾	Überwurfmutter	4	
5	188 73177 ³⁾ ⁴⁾	Schneidring	4	
6	188 73327 ³⁾	Rohrleitung v. Zusatzsteuergerät z. T-Stück	1	
7	288 73207 ³⁾	Zusatzsteuergerät NW 13	1	
8	188 73328 ¹⁾ ⁴⁾	Rohrleitung v. Zwillingssteuergerät z. T-Stück	1	
9	188 73329 ²⁾ ⁴⁾	Rohrleitung v. Zusatzsteuergerät z. T-Stück	1	
10	188 73344 ³⁾ ⁴⁾	Rohrleitung v. T-Stück z. Absperrhahn	1	
11	188 73132 ³⁾ ⁴⁾	Schwenkverschraubung, vollst.	1	
12	803 010 3031 ¹⁾ ⁴⁾	Einschraubverschraubung	1	
13	803 010 3021 ⁴⁾	Hochdruckschlach	1	
13	803 020 3013 ³⁾	Hochdruckschlach	1	
14	288 73254 ³⁾ ⁴⁾	Schraubstutzen, vollst.	1	
—	288 73241 ³⁾ ⁴⁾	Saugfilter, vollst. (Pos. 15 — 18)	1	
15	288 73246 ³⁾ ⁴⁾	Filtergehäuse	1	
16	288 73242 ³⁾ ⁴⁾	Sieb, vollst.	1	
17	288 73245 ⁴⁾	Feder	1	
17	288 73283 ³⁾	Feder	1	
18	900 309 8040 ³⁾ ⁴⁾	Dichtring A 32x38 DIN 7603	1	
19	900 309 8026 ³⁾ ⁴⁾	Dichtring A 22x27 DIN 7603	1	
20	288 73249 ³⁾ ⁴⁾	Kupplungsstecker NW 10 (Argus 49215)	1	
21	288 73250 ³⁾ ⁴⁾	Kupplungsmuffe NW 10 (Argus 49216)	1	
22	188 73322 ³⁾	Haltebügel, vollst.	1	
23	288 73251 ³⁾	Konsole, vollst.	1	
24	900 390 9649 ³⁾ ⁴⁾	Spannhülse 4,5x30 DIN 1481	1	
25	188 73132 ³⁾ ⁴⁾	Schwenkverschraubung, vollst.	1	
26	900 309 8021 ³⁾ ⁴⁾	Dichtring A 18x24 DIN 7603	1	
27	188 73324 ³⁾ ⁴⁾	Rohrkümmmer	1	
28	288 73116 ³⁾ ⁴⁾	Gerade Verschraubung, vollst.	1	
29	288 73262 ³⁾ ⁴⁾	Zwischenstück	1	
30	188 73177 ³⁾ ⁴⁾	Schneidring (Bosch NMR 15/11X)	1	
31	188 73178 ³⁾ ⁴⁾	Überwurfmutter (Bosch NMV 28/11X)	1	

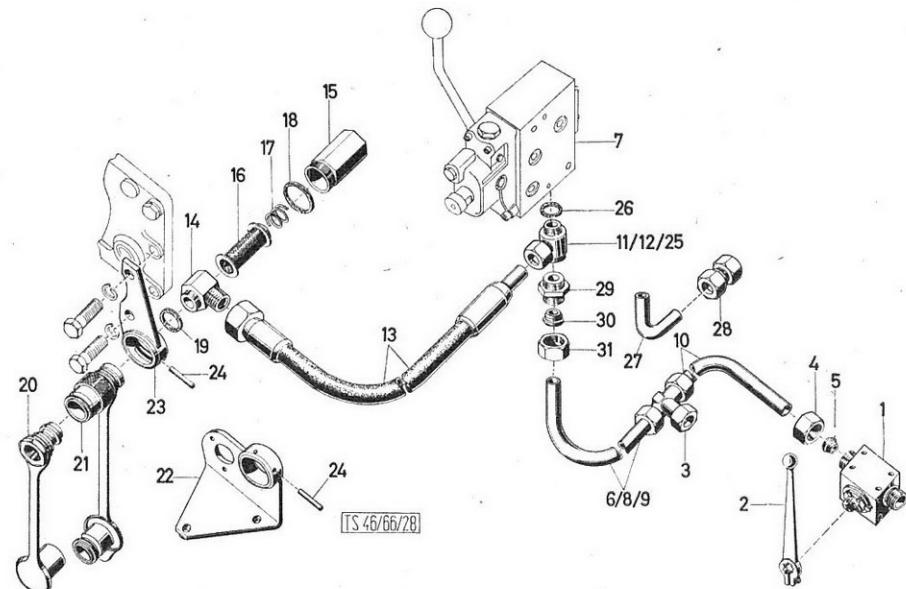
¹⁾ bei Zwillingssteuergerät

²⁾ bei Zusatzsteuergerät

³⁾ bei Regelhydraulik

⁴⁾ bei Hubwerk mit Raddruckverstärker

^{*)} bei Frontlader

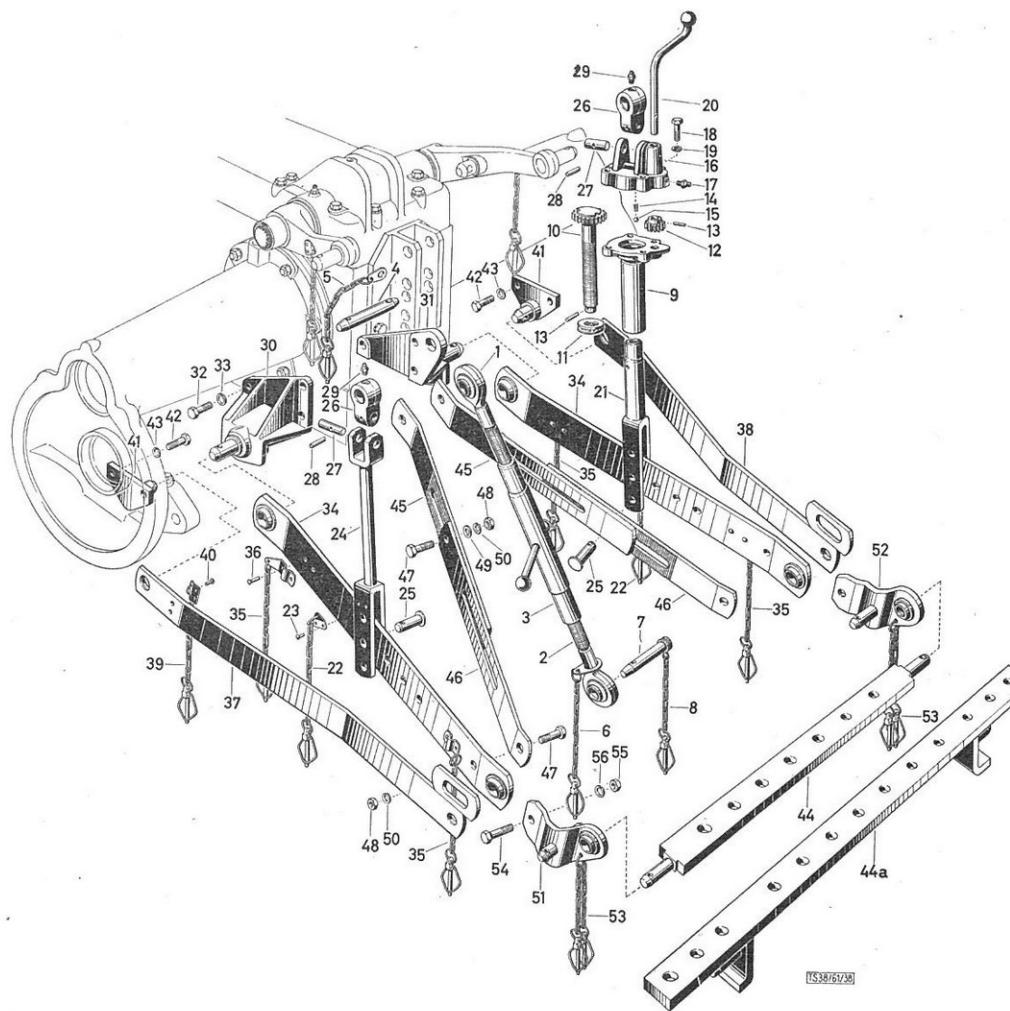


— HY 15 —

Type 188

Gestänge zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 18340

TAFEL 47



1538/61/38

— HY 16 —

Type 188

Gestänge zum hydraulischen Hubwerk bis Fzg.-Nr. 18340

TAFEL 47

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	188 7401	Augenbölen, vollst., Linksgewinde	1	
2	188 7402	Augenbölen, vollst., Rechtsgewinde	1	
2	80 7473	Augenbölen, vollst., Linksgewinde	1	Wunschaustrüstung
3	188 7405	Spannrohr, vollst.	1	
4	188 74156	Bolzen	1	bis Fzg.-Nr. 13624
4	188 9339	Bolzen	2	ab Fzg.-Nr. 13625
5	80 74200	Vorstecker, vollst.	2	bis Fzg.-Nr. 13624
5	188 9342	Vorstecker, vollst.	2	ab Fzg.-Nr. 13625
6	80 74196	Vorstecker, vollst.	1	
7	80 74201	Gerätebolzen, vollst. (Pos. 7, 8)	1	für Export
8	80 74196	Vorstecker, vollst.	1	für Export
				bis Fzg.-Nr. 13624
8	80 74192	Vorstecker, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 13625
9	188 7407	Stützgehäuse, vollst., z. Kurbeltrieb	1	
10	188 7410	Spindel	1	
11	900 331 5015	Scheibenbrillenlager 51105 DIN 711	1	
12	188 7411	Ritzel	1	
13	900 390 4223	Zylinderkerbstift 5x22 DIN 1473	2	
14	270 2411	Schnapperfeder	1	
15	900 333 0183	Sperrkugel 10 mm V DIN 5401	1	
16	188 7409	Gabelgehäuse	1	
17	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
18	900 380 0527	Sechskantschraube M 10x40 DIN 931	4	
19	900 393 1100	Federring B 10 DIN 127	4	
20	188 7485	Kurbel	1	
21	188 7475	Spannrohr, vollst. (Pos. 21—23)	4	
22	80 74195	Vorstecker, vollst.	2	
23	900 390 4550	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476	4	
24	188 7477	Hubgabel, vollst. (Pos. 22—24)	1	
25	80 74197	Bolzen	2	
26	188 7418	Gelenkstück	2	
27	188 7421	Lagerbolzen	2	
28	900 390 9630	Spannstift 6x32 DIN 1481	2	
29	900 396 3112	Druckschmierkopf A 8 DIN 71412	2	
30	188 7481	Konsole links, vollst.	1	
31	188 7490	Konsole rechts, vollst.	1	
32	900 380 0713	Sechskantschraube M 14x35 DIN 931	6	
33	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	6	
34	188 7478	Zugsfrebe, vollst. (Pos. 34—35)	2	
35	80 74194	Vorstecker, vollst.	4	
36	900 391 1240	Halbrundniet 4x20 DIN 660	8	
37	188 7486	Stützfrebe links, vollst. (Pos. 37, 39, 40)	1	
38	188 7487	Stützfrebe rechts, vollst. (Pos. 38—40)	1	
39	80 74195	Vorstecker, vollst.	2	
40	900 391 1228	Halbrundniet 4x15 DIN 660	4	
41	188 7453	Halteblech	2	
42	900 380 2628	Sechskantschraube M 12x30 DIN 933	4	
43	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
44	188 7456	Ackerschiene	1	

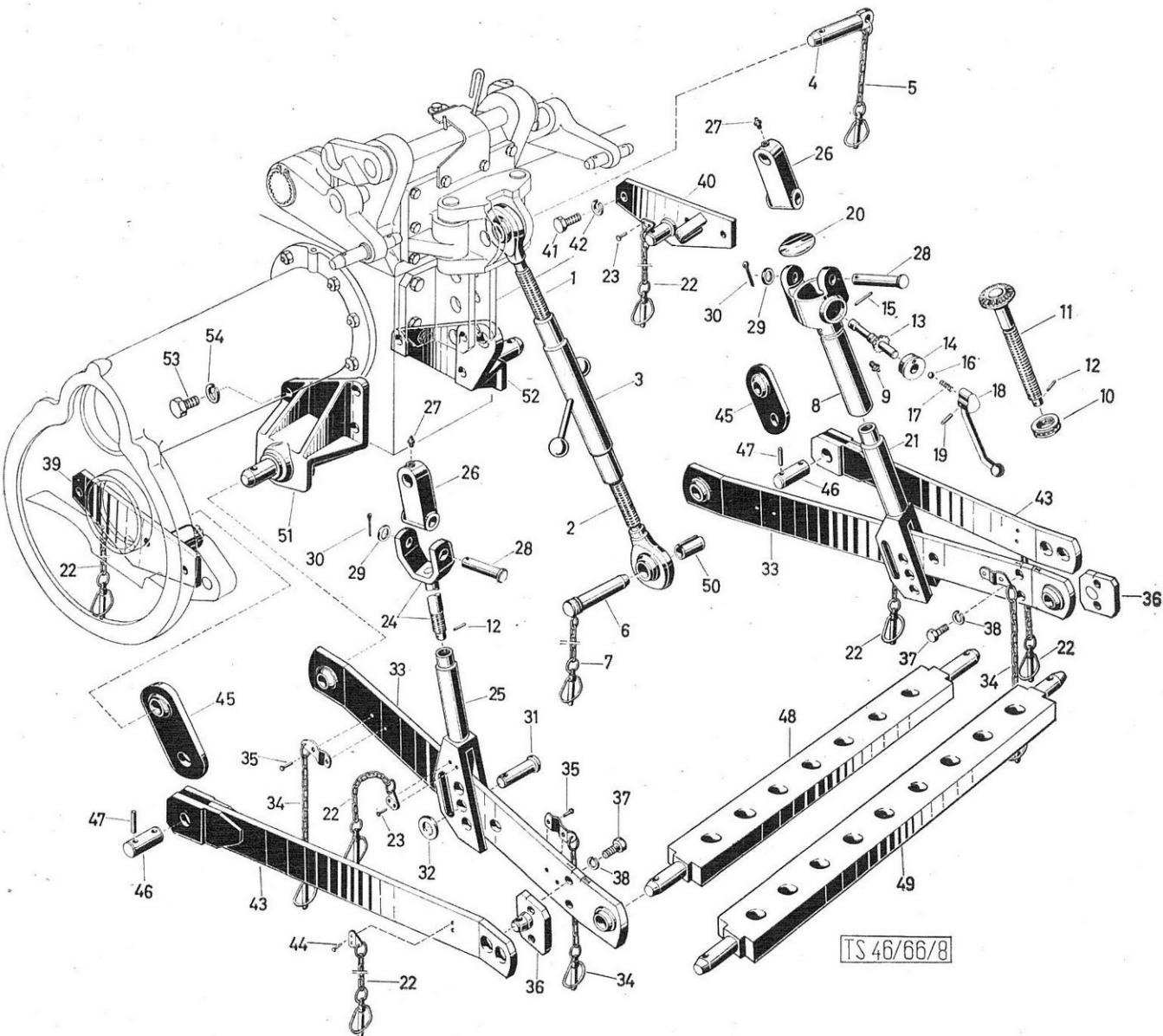
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
44a	188 74105	Lange Ackerschiene	1	
45	188 7492	Innere Stützfrebe	2	
46	188 7493	Innere Stützfrebe	2	
47	900 380 2730	Sechskantschraube M 14x40 DIN 933	6	Wunschaustrüstung
48	900 387 1530	Sechskantmutter M 14 DIN 936	6	
49	900 393 0290	Scheibe 15 DIN 125	4	
50	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	6	
51	188 74103	Aufsteckschraube links, vollst.	1	
52	188 74100	Aufsteckklasche rechts, vollst.	1	
53	80 74192	Vorstecker vollst.	4	Wunschaustrüstung
54	900 380 0725	Sechskantschraube M 14x50 DIN 931	2	für Steyr-
55	900 387 1327	Sechskantmutter M 14 DIN 934	2	Agrar-System
56	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	2	

— HY 17 —

Type 188

Gefänge zum hydraulischen Hubwerk ab Fzg.-Nr. 18341

TAFEL 48



— HY 18 —

Type 188

Gestänge zum hydraulischen Hubwerk ab Fzg.-Nr. 18341

TAFEL 48

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	190 7402	Augenbolzen (Rechtsgewinde)	1	
2	288 7463	Augenbolzen (Linksgewinde)	1	
3	188 74169	Spannrohr mit Griff	1	
4	190 9317	Bolzen m. Vorstecker (Pos. 4, 5)	1	
4	288 9388	Bolzen, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 24456
5	80 74192	Vorstecker mit Kette	1	für Export
5	188 9342	Vorstecker, vollst.	1	
6	185 7446	Gerätebolzen m. Vorstecker (Pos. 6, 7)	1	für Export
7	80 74192	Vorstecker mit Kette	1	
8	190 7458	Gehäuse z. Kurbeltrieb	1	
9	900 396 3112	Druckschmierkopf AM 8x1 DIN 71412	1	
10	900 331 5018	Scheibenrollenlager 51106 DIN 711	1	
11	190 7457	Spindel	1	
12	900 390 4223	Zylinderkerbstift 5x22 DIN 1473	2	
13	185 7453	Kegelradwelle	1	
14	288 7451	Ring z. Kegelradwelle	1	
15	900 390 9637	Spannhülse z. Ring 5x40 DIN 1481	1	
16	900 333 0148	Kugel 8 mm V DIN 5401	1	
17	206 2418	Feder	1	
18	288 7450	Kurbel	1	
19	900 390 4231	Zylinderkerbstift 5x28 DIN 1473	1	
20	185 7459	Verschlüssedeckel	1	
21	190 7460	Spannrohr, vollst. (Pos. 21 — 23)	1	
22	80 74195	Vorstecker mit Kette	6	
23	900 390 4550	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476	8	
24	288 74111	Gabel z. Hubgabel	1	
25	190 7460	Spannrohr, vollst. (Pos. 22, 23, 25)	1	
26	190 7424	Gelenkstück	2	
27	900 396 3112	Druckschmierkopf AM 8x1 DIN 71412	2	
28	900 390 3287	Bolzen 18f 8x100x93,5 DIN 1434	2	
29	900 393 5018	Scheibe 18 DIN 1440	2	
30	900 392 0420	Splint 5x35 DIN 94	2	
31	288 7498	Bolzen	2	
32	900 393 0330	Scheibe 23 DIN 125	2	
33	288 7488	Unterer Lenker, vollst. (Pos. 33 — 35)	2	
34	80 74194	Vorstecker mit Kette	4	
35	900 391 1240	Halbrundniet 4x20 DIN 660	8	
36	288 74114	Verstellplatte	2	
37	900 380 2720	Sechskantschraube M 14x30 DIN 933	4	
38	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	4	
39	188 74160	Lager links	1	
40	188 74161	Lagerblech rechts	1	
41	900 380 2630	Sechskantschraube M 12x35 DIN 933 m 8 G	6	
42	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	6	
43	288 7484	Stützbegrenzungsschraube, vollst. (Pos. 22, 43, 44)	2	
44	900 391 1240	Halbrundniet 4x20 DIN 660	4	
45	288 7482	Lasche mit Kugelgelenk	2	
46	288 7487	Bolzen	2	
47	900 390 9632	Spannhülse 6x40 DIN 1481	4	

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
48	288 74110	Ackerschiene (Breite 683 mm)	1	für Kategorie I
49	288 74124	Ackerschiene (Breite 825 mm)	1	für Kategorie II
50	190 7417	Reduzierhülse z. Augenbolzen	1	
51	190 7429	Konsole links, vollst.	1	
52	190 7431	Konsole rechts, vollst.	1	
53	900 380 0713	Sechskantschraube M 14x35 DIN 931 m 8 G	6	
54	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	6	

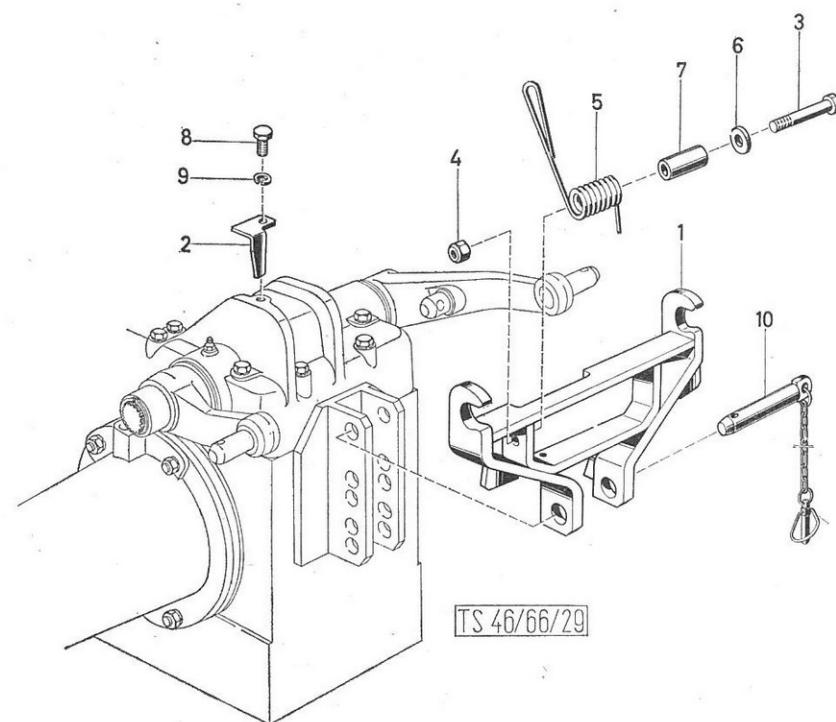
— HY 19 —

Type 188

Außere Hubwerksverriegelung ab Fzg.-Nr. 11384 — 24455

TAFEL 49

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	188 74152	Hubwerksverriegelung vollst.	1	bis Fzg.-Nr.
1	188 74172	Hubwerksverriegelung vollst.	1	ab Fzg.-Nr.
2	188 74153	Stützwinkel	1	
3	900 380 0663	Schäftschaftschraube M 12x85 DIN 931	1	
4	190 2113	Sicherheitsmutter	1	
5	188 74150	Drehfeder	1	
6	480a 4106	Scheibe	1	
7	188 74151	Distanzrohr	1	
8	900 380 2513	Schäftschaftschraube M 10x20 DIN 933	1	
9	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	1	
10	188 9342	Vorstecker, vollst.	1	





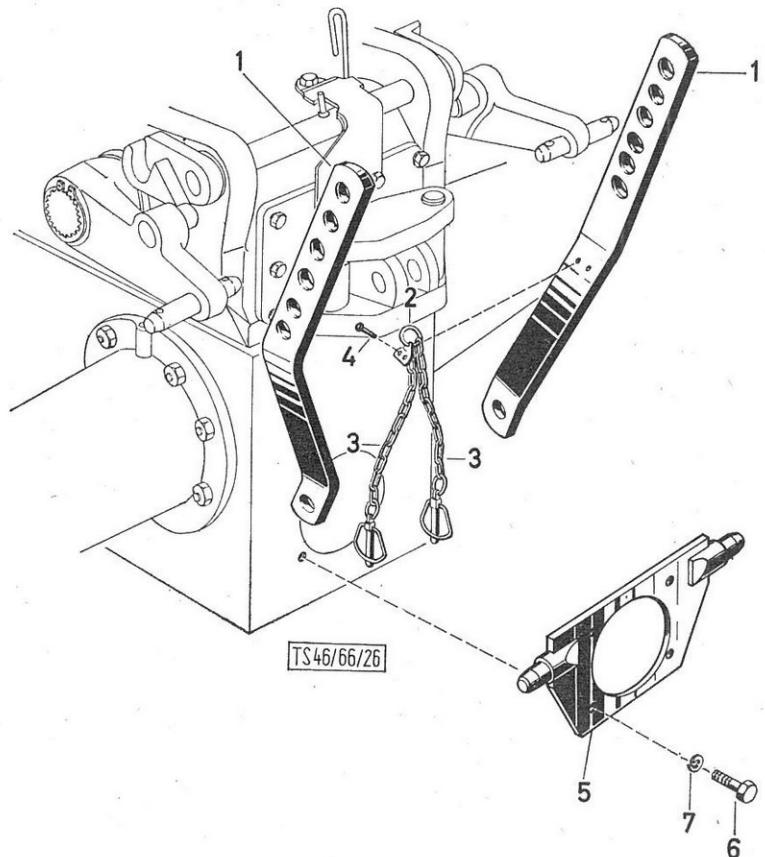
— HY 20 —

Type 188

Innere Stützstrebe (Wunschausrüstung) ab Fzg.-Nr. 18341

TAFEL 50

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	190 7435	Innere Stützstrebe, vollst. (Pos. 1 — 4)	2	
2	190 7436	Vorstecker mit Kette, vollst. (Pos. 2, 3)	2	
3	80 74192	Vorstecker mit Kette	4	
4	900 390 4550	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476	4	
5	188 74166	Grundplatte	1	
6	900 380 0620	Schäkantschraube M 12x40 DIN 931	4	
7	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	





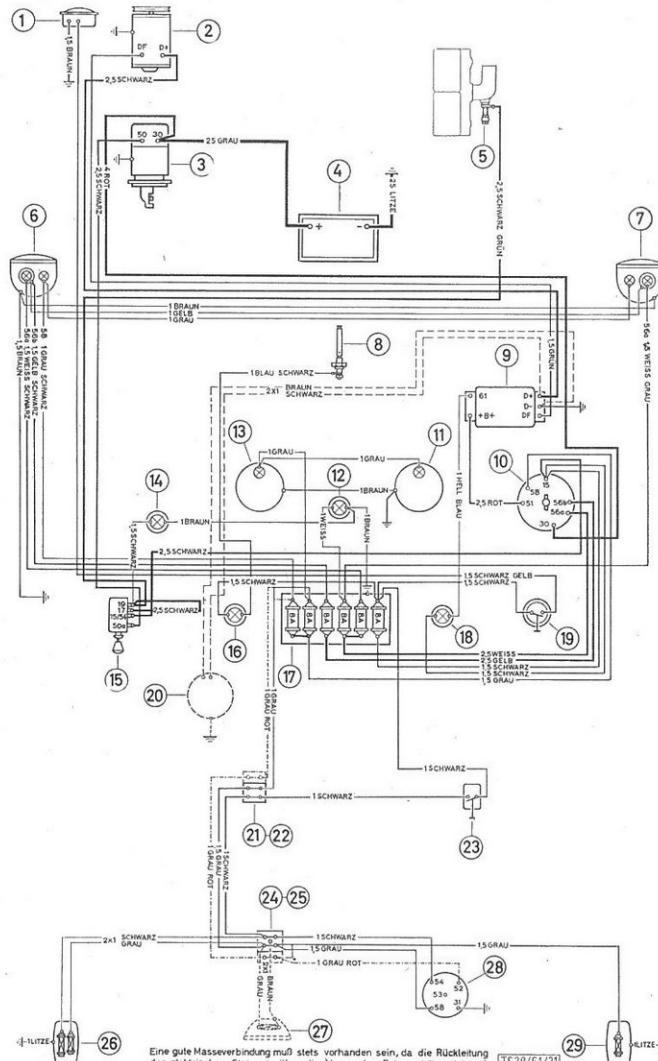
— E 1 —

Type 188

Elektrische Geräte (Schaltplan)

TAFEL 51

Pos.-Nr.	B e n e n u n g	T a f e l	S i e h e	Pos.
1	Signalhorn	55	50	
2	Lichtmaschine	55	15	
3	Anlasser	55	11	
4	Batterie	55	35	
5	Thermostart	10	31	
6	Scheinwerfer links	55	1	
7	Scheinwerfer rechts	55	2	
8	Kraftstoffsignalgeber	8	4	
9	Reglerschalter	55	32	
10	Schaltkästen	53	10	
11	Fernthermometer	53	19	
12	Fernlichtkontrolleuchte	53	14	
13	Öldruckmesser	53	25	
14	Glühüberwacher	53	16	
15	Glühanlaufschalter	53	18	
16	Kraftstoffkontrolleuchte	53	15	
17	Sicherungsdose	53	1	
18	Ladekontrolleuchte	53	13	
19	Horn-Druckknopfschalter	53	12	
20	Betriebsstundenzähler	53	28	
21	Leitungsverbinde	55	54	
22	Leitungsverbinde	55	54	
23	Bremslichtschalter	55	42	
24	Leitungsverbinde	55	54	
25	Leitungsverbinde	55	54	
26	Brems-Schlüss-Kennzeichenleuchte	55	61	
27	Kennzeichenleuchte	55	72	
28	Anhängerspeckdose	55	45	
29	Schlüssleuchte	55	60	



— E 2 —

Type 188

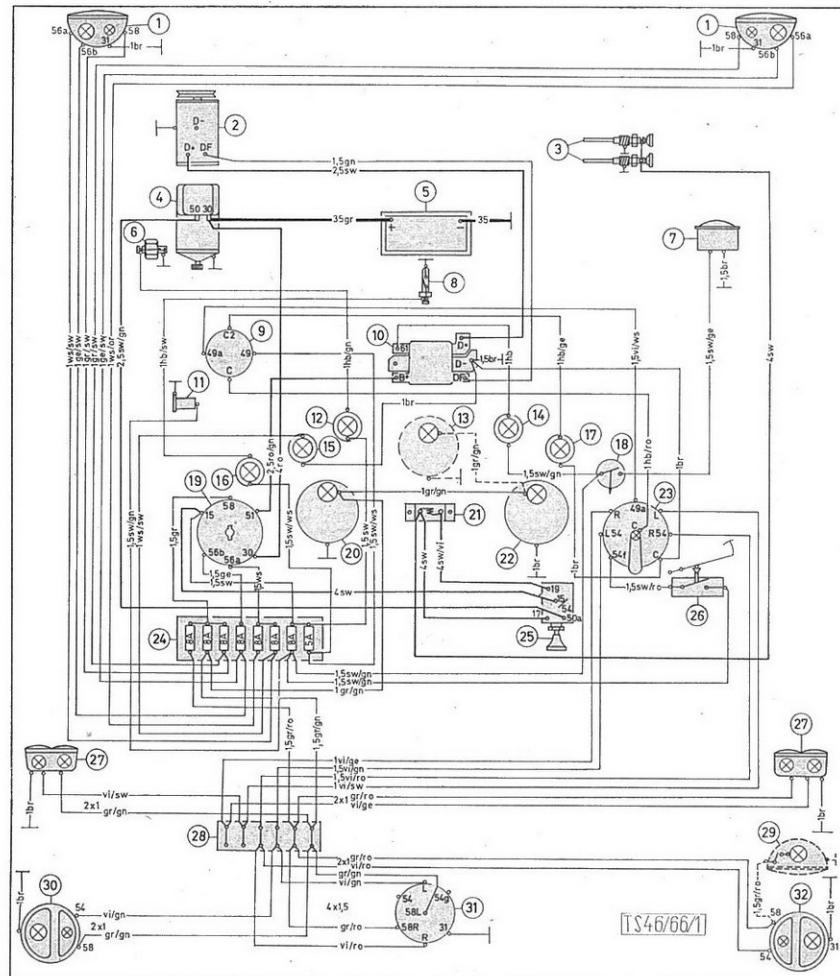
Schaltplan der elektrischen Anlage

TAFEL 52

Pos.-Nr.	B e n n u n g	Tafel	Siehe	Pos.
1	Scheinwerfer links und rechts	55		1,2
2	Lichtmaschine	55		15
3	Glühstiftkerzen, einpolig	4		64
4	Anlasser	55		11
5	Batterie	55		35
6	Öldruckschalter	54		43
7	Horn	55		50
8	Geber zur Kraftstoff-Kontrolleuchte	8		4
9	Blinkgeber	54		39
10	Reglerschalter	55		32
11	Steckdose, einpolig	54		42
12	Öldruck-Kontrolleuchte	54		41
13	Lufmanometer (Wunschausrüstung)	54		55
14	Ladestrom-Kontrolleuchte	54		13
15	Fernlicht-Kontrolleuchte	54		14
16	Kraftstoff-Kontrolleuchte	54		15
17	Blinker-Kontrolleuchte für Anhänger	54		40
18	Horndruckknopf	54		12
19	Schaltkasten	54		10
20	Fernthermometer	54		24
21	Glühüberwacher	54		16
22	Traktormeter	54		29
23	Zweikreisblinkerschalter	54		21
24	Sicherungsdose	54		5
25	Glühanlaufschalter	54		23
26	Bremslicht-Druckschalter	55		42
27	Blink-Begrenzungslampe links und rechts	55		99
28	Leitungsverbinde	55		54
29	Rückrscheinwerfer (Wunschausrüstung)	55		103
30	Blink-Brems-Schluf-Kennzeichenleuchte	55		110
31	Steckdose, siebenpolig, für Anhänger	55		45
32	Blink-Brems-Schlufleuchte	55		111

br braun
ge gelb
gn grün
gr grau
hb hellblau

or orange
ro rot
sw schwarz
vi violett
ws weiß



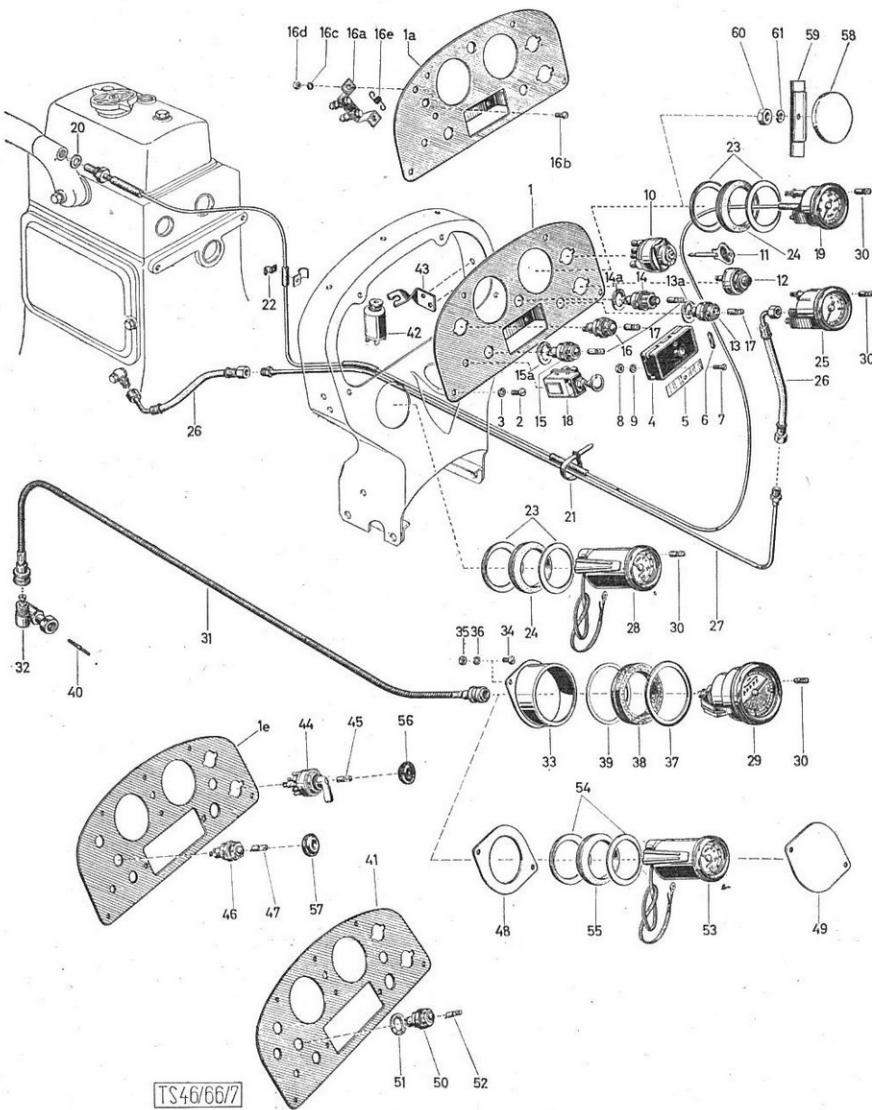
— E 3 —

Type 188

Schalttafel, Schalttafelgeräte bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 53

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 5827	Schalttafel, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 13885
1a	188 5868	Schalttafel, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 13886 — 18255
1b	288 5818	Schalttafel, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 18256 — 19155
1c	188 5857	Schalttafel, vollst.	1	Wunsch bis Fzg.-Nr. 18255
1d	188 5872	Schalttafel, vollst.	1	für Export bis Fzg.-Nr. 18255
1e	288 5852	Schalttafel	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 24455
2	900 382 3226	Linsenschraube AM 5x15 DIN 85	4	
3	900 393 1062	Federring B 5 DIN 127	4	
4	84 5830	Sicherungsdose, sechspolig	1	bis Fzg.-Nr. 18255
4	188 5860	Sicherungsdose, achtpolig	1	ab Fzg.-Nr. 18256 — 19155
4	190 5831	Sicherungsdose	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 24455
5	84 5831	Beschreibung	1	bis Fzg.-Nr. 12155
5	288 5821	Beschreibung	1	ab Fzg.-Nr. 12156 — 18255
5	188 5861	Beschreibung	1	ab Fzg.-Nr. 18256 — 19155
5	190 5832	Beschreibung (deutsch)	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 24455
5	190 5834	Beschreibung (englisch)	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 24455
6	900 349 1258	Sicherung 8 DIN 72581	6	bis Fzg.-Nr. 18255
6	900 349 1258	Sicherung 8 DIN 72581	7	ab Fzg.-Nr. 18256
6	586 5837	Sicherung Bosch NSG 10/12, 4 A	1	ab Fzg.-Nr. 19256
7	900 382 2229	Zylinderschraube AM 5x15 DIN 84	2	bis Fzg.-Nr. 19155
7	900 382 2224	Zylinderschraube AM 5x12 DIN 84	2	ab Fzg.-Nr. 19156
8	900 387 1220	Sechskantmutter M 5 DIN 934	2	
9	900 393 1062	Federring B 5 DIN 127	2	
10	280a 5801	Schaltkasten (Zizala M 1233 A/II/1)	1	
10	288 5846	Schaltkasten (Bosch SH/KSA 3/7)	1	Wunsch
—	80 5860	Regenschutzdeckel z. Schaltkasten	1	Wunsch
11	3809 58166	Schlüssel (Zizala)	1	
11	80 5859	Schlüssel (Bosch)	1	
12	260 5803	Horndruckknopf (Zizala M 1119 A/1)	1	bis Fzg.-Nr. 19155



— E 4 —

Type 188

Schalttafel, Schalttafelgeräte bis Fzg.-Nr. 24455

TAFEL 53

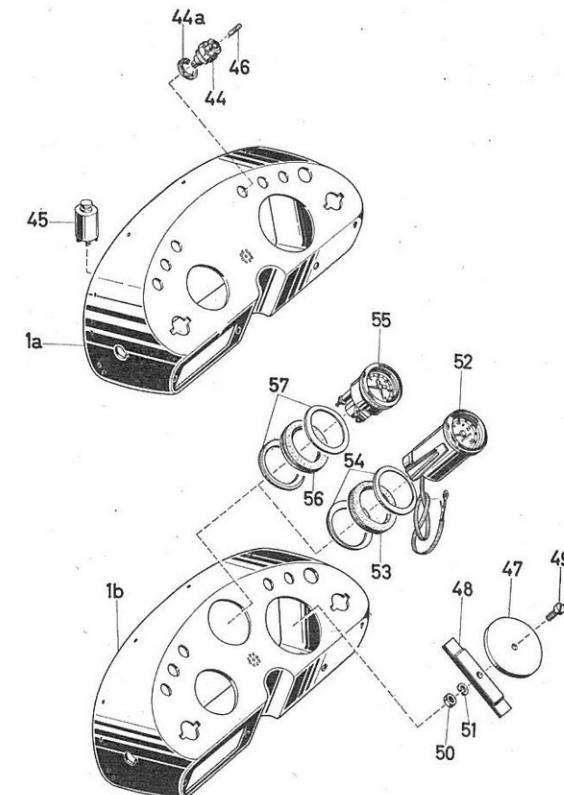
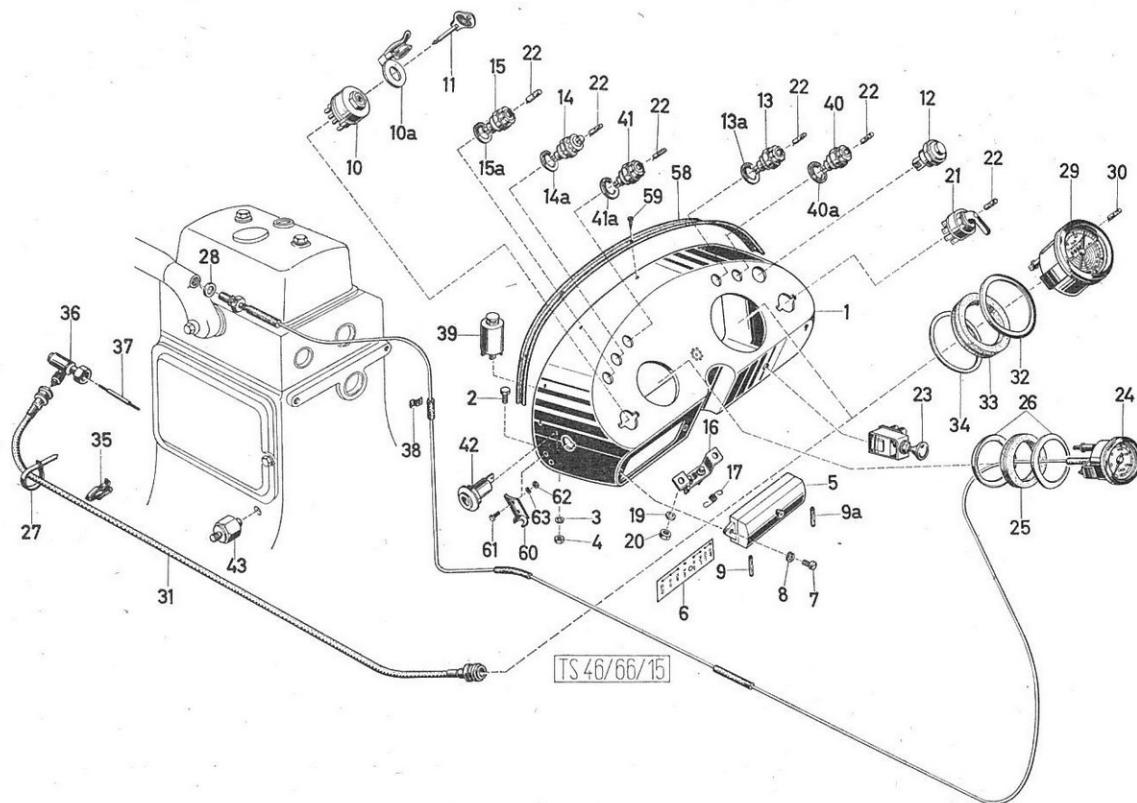
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
13	3809 5869	Ladestromkontrolleuchte (rot) (Zizala M 1081/A/I/11 — 13)	1	
13a	586 5851	Schild	1	
14	480a 5847	Fernlichtkontrolleuchte (blau) (Zizala M 1081/A/II/11 — 14)	1	
14a	586 5855	Schild	1	
15	188 5829	Kraftstoffkontrolleuchte (gelb) (Zizala M 1081/A/I/11 — 15)	1	
15a	190 5835	Schild	1	
16	586 5804	Glühüberwacher (grün) (Zizala M 1081/A/I/11 — 16)	1	bis Fzg.-Nr. 13885
16a	188 5865	Glühüberwacher, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 13886
16b	900 382 3311	Linsenschraube AM 6x10 DIN 85	2	ab Fzg.-Nr. 13886
16c	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	2	ab Fzg.-Nr. 13886
16d	900 387 1230	Sekskantmutter M 6 DIN 934	2	ab Fzg.-Nr. 13886
16e	188 5866	Glühwiderstand	1	ab Fzg.-Nr. 13886
17	900 345 2207	Lampe H12V2W DIN 72601	(4) 3	
18	188 5816	Glühanlaßschalter (Bosch SH/GA Z1A1)	1	wahlweise
18	188 5863	Glühanlaßschalter (Zizala M 1303 A)	1	wahlweise
19	188 5875	Fernthermometer (VDO 180 20/5/37)	1	
20	900 305 9211	Dichtring C 14x18 DIN 7603	1	
21	900 349 9577	Kabelspannband 150 KN 483	1	
22	—	entfällt	—	
23	80 7707	Zwischenring	(6) 4	
24	180 5884	Gummiprofilring	(3) 2	
25	80 5836	Manomefer (VDO 16 060 03/9/61)	1	
26	3809 58114	Öldruckschlach	2	
27	188 5807	Öldruckleitung, vollst.	1	
28	188 5848*)	Elektr. Betriebsstundenzähler (VDO 33 060 87/1/47)	1	
29	188 5835	Traktormefer f. 20 km/h (VDO 12 080 17/25/35)	1	Wunsch ab Fzg.-Nr. 18032
29	188 5836	Traktormefer f. 28 km/h (VDO 120 17/25/85)	1	wahlweise ab Fzg.-Nr. 18032
30	900 345 2207	Glühlampe J12V2W DIN 72601	3	
31	586 5812	Antriebswelle	1	
32	188 5890	Winkeltrieb	1	
33	288 5840	Konsole	1	
34	900 382 3312	Linsenschraube AM 6x10 DIN 85	2	
35	900 387 1232	Sekskantmutter M 6 DIN 934	2	
36	900 393 1082	Federring B 6 DIN 127	2	
37	288 5841	Ring	1	
38	288 5843	Gummiring	1	
39	288 5842	Stützring	1	
40	190 5811	Kuppler	1	
41	288 5861*)	Schalttafel, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 24455
42	480 5827	Blinkgeber (Bosch SH/BVE1/12/1)	1	wahlweise ab Fzg.-Nr. 18256 bis 19155

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
42	86 5807	Blinkgeber	1	wahlweise ab Fzg.-Nr. 19156 bis 24455
42	86 5810	Blinkgeber	1	wahlweise ab Fzg.-Nr. 19156 bis 24455
42	190 5838 ¹⁾	Blinkgeber (Bosch 0336 202 001)	1	ab Fzg.-Nr. 4656
43	188 5876	Befestigungswinkel	1	ab Fzg.-Nr. 18801
44	190 5836	Zweikreis-Blinkerschalter	1	ab Fzg.-Nr. 18256
44	190 5837	Zweikreis-Blinkerschalter	1	wahlweise ab Fzg.-Nr. 20460
44	190 5841	Zweikreis-Blinkerschalter	1	wahlweise ab Fzg.-Nr. 20460
44	3809 58149	Zweikreis-Blinkerschalter	1	bis Fzg.-Nr. 20459
44	190 5836	Zweikreis-Blinkerschalter	1	wahlweise ab Fzg.-Nr. 20460
45	900 345 2207	Glühlampe H12V2W DIN 72601	1	
46	3809 5869	Blinker-Kontrolleuchte (Zizala M 1081 A/I/11 — 13)	1	
47	900 345 2207	Glühlampe H12V2W DIN 72601	1	
48	188 5880 ³⁾	Abdeckplatte	1	
49	288 5830 ²⁾	Abdeckplatte	1	
50	3809 5869 ¹⁾	Blinker-Kontrolleuchte	1	ab Fzg.-Nr. 4656 — 24455
51	586 5854 ¹⁾	Schild	1	ab Fzg.-Nr. 4656 — 24455
52	900 345 2207 ¹⁾	Glühlampe H12V2W DIN 72601	1	ab Fzg.-Nr. 4656 — 24455
53	188 5870 ³⁾	Elektr. Betriebsstundenzähler	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 24455
54	80 7707 ³⁾	Zwischenring	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 24455
55	188 5884 ³⁾	Gummiprofilring	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 24455
56	80 5864 ⁴⁾	Stopfen	4	ab Fzg.-Nr. 19156
57	113 S 5811 ⁴⁾	Stopfen	1	ab Fzg.-Nr. 19156
58	180 5885 ⁵⁾	Abdeckscheibe, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 24455
59	180 5891 ⁵⁾	Spannbügel	1	bis Fzg.-Nr. 24455
60	900 387 1220 ⁵⁾	Sekskantmutter M 5 DIN 934	1	bis Fzg.-Nr. 24455
61	900 393 1060 ⁵⁾	Federring B 5 DIN 127	1	bis Fzg.-Nr. 24455

W u n s c h a u r s t ü n g e n :

- ¹⁾ bei Blinkanlage für 2 Anhänger
- ²⁾ ohne Traktormefer
- ³⁾ ohne Traktormefer m. Betriebsstundenzähler
- ⁴⁾ ohne Blinkanlage
- ⁵⁾ Entfall des Fernthermometers

^{*)} Wunschausrüstung



— E 6 —

Type 188

Schalttafel, Schalttafelgeräte ab Fzg.-Nr. 24456

TAFEL 54

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	190 5845	Schalttafel, vollst.	1	
1a	190 5853 ¹⁾	Schalttafel, vollst.	1	
1b	190 5851 ²⁾	Schalttafel, vollst.	1	
2	900 380 2410	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933	4	
3	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
4	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	4	
5	190 5831	Sicherungsdose	1	
6	190 5832	Beschreibung	1	
7	900 382 2224	Zylinderschraube AM 5x12 DIN 84	2	
8	900 393 1062	Federring B 5 DIN 127	2	
9	900 349 1258	Schmelzeinsatz 8 DIN 72581	7	
9a	586 5837	Schmelzeinsatz	1	
—	280a 5801	Schaltkasten m. Regenschutzkappe (Zizala)	1	wahlweise
10	288 5846	Schaltkästen (Bosch 0 342 200 038)	1	wahlweise
10a	80 5860	Regenschutzkappe (Bosch 3347 000 030)	1	
11	3809 58166	Schlüssel (Zizala)	1	
11	80 5859	Schlüssel (Bosch)	1	
12	190 5840	Horndruckknopf (Bosch SH/TD 7/4)	1	
13	3809 5869	Ladekontrolleuchte (rot) (Zizala M 18081 A/I/11—13)	1	
13a	586 5851	Schild	1	
14	480a 5847	Fernlichtkontrolleuchte (blau) (Zizala M 1081 A/I/11—14)	1	
14a	586 5855	Schild	1	
15	188 5829	Kraftstoffkontrolleuchte (gelb) (Zizala M 1081 A/I/11—15)	1	
15a	190 5935	Schild	1	
16	188 5865	Glühüberwacher, vollst.	1	
17	188 5866	Glühwiderstand	1	
18	entfällt	Zylinderschraube	—	
19	900 393 1062	Federring B 5 DIN 127	2	
20	900 387 1222	Sechskantmutter M 5 DIN 934	2	
21	190 5836	Zweikreis-Blinkerschalter	1	wahlweise
21	190 5837	Zweikreis-Blinkerschalter	1	wahlweise
21	190 5841	Zweikreis-Blinkerschalter	1	wahlweise
22	900 345 2207	Glühlampe H12V2W DIN 72601	6	
23	188 5816	Glühanlassschalter	1	
24	188 5830	Fernthermometer	1	
25	288 5872	Gummiring	1	
26	80 7707	Zwischenring	2	
27	900 349 9577	Kabelspannband 150 KN 483	1	
28	900 305 9211	Dichtring	1	
29	188 5836	Traktormeter f. 28 km/h (VDO 120 17/25/34)	1	
29	188 5837	Traktormeter f. 25 km/h (VDO 120 17/25/85)	1	
29	188 5835	Traktormeter f. 20 km/h (VDO 120 17/25/35)	1	wahlweise
29	188 5882	Traktormeter f. 28 km/h (MM K 5780 1020)	1	

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
29	188 5883	Traktormeter f. 25 km/h (MM K 5780 1021)	1	
29	188 5884	Traktormeter f. 20 km/h (MM K 5780 1022)	1	wahlweise
30	900 345 2207	Glühlampe J12V2W DIN 72601	1	
31	188 5891	Antriebswelle	1	
32	188 5841	Ring	1	
33	288 5871	Gummiring	1	
34	288 5842	Stützring	1	
35	780 7702	Kabelclips	1	
36	188 5890	Winkeltrieb VDO 210 33/28/1	1	
36	188 5885	Winkellager	1	wahlweise
37	190 5811	Kuppler	1	
38	180n 7725	Befestigungsschelle	1	
39	86 5810	Blinkgeber	1	
39	86 5807	Blinkgeber	1	wahlweise
40	3809 5869	Anhängerblinkerkontrolleuchte (rot) (Zizala M 1081 A/I/11—13)	1	
40a	586 5854	Schild	1	
41	3809 5869	Öldruckkontrolleuchte (rot) (Zizala M 1081 A/I/11—13)	1	
41a	586 5852	Schild	1	
42	480 5848	Steckdose	1	
43	609 F 07133	Öldruckschalter	1	
44	3809 5869 ¹⁾	Blinkerkontrolleuchte f. 2. Anhänger	1	
44a	586 5854 ¹⁾	Schild	1	
45	190 5838 ¹⁾	Blinkgeber (Bosch 0336 202 001)	1	
46	900 345 2207 ¹⁾	Glühlampe H12V2W DIN 72601	1	
47	188 5877 ²⁾	Abdeckscheibe	1	
48	188 5878 ²⁾	Spannbügel	1	
49	900 382 2212 ²⁾	Zylinderschraube AM 5x10 DIN 84	1	
50	900 387 1222 ²⁾	Sechskantmutter M 5 DIN 934	1	
51	900 393 1062 ²⁾	Federring B 5 DIN 127	1	
52	1888 5870 ²⁾	Elektr. Betriebsstundenzähler (VDO 331 331 87/8/1)	1	
53	180 5884 ²⁾	Gummiprofilring	1	
54	80 7707 ²⁾	Zwischenring	2	
55	3809 136 208 ³⁾	Doppeldruckmesser	1	
56	180 5884 ³⁾	Gummiprofilring	1	
57	80 7707 ³⁾	Zwischenring	2	
58	190 5562	Profilgummi	1	
59	900 384 3110	Zylinderblechschraube B 3,9x9,5 DIN 7971	7	
60	189 3107	Anhaker	2	
61	900 382 0130	Sechskantschraube AM 4x12 DIN 63	4	
62	900 387 1216	Sechskantmutter M 4 DIN 934	4	
63	900 393 1042	Federring B 4 DIN 127	4	

W u n s c h a u s f ü h r u n g e n :

¹⁾ bei Blinkanlage für 2 Anhänger

²⁾ ohne Traktormeter m. Betriebsstundenzähler

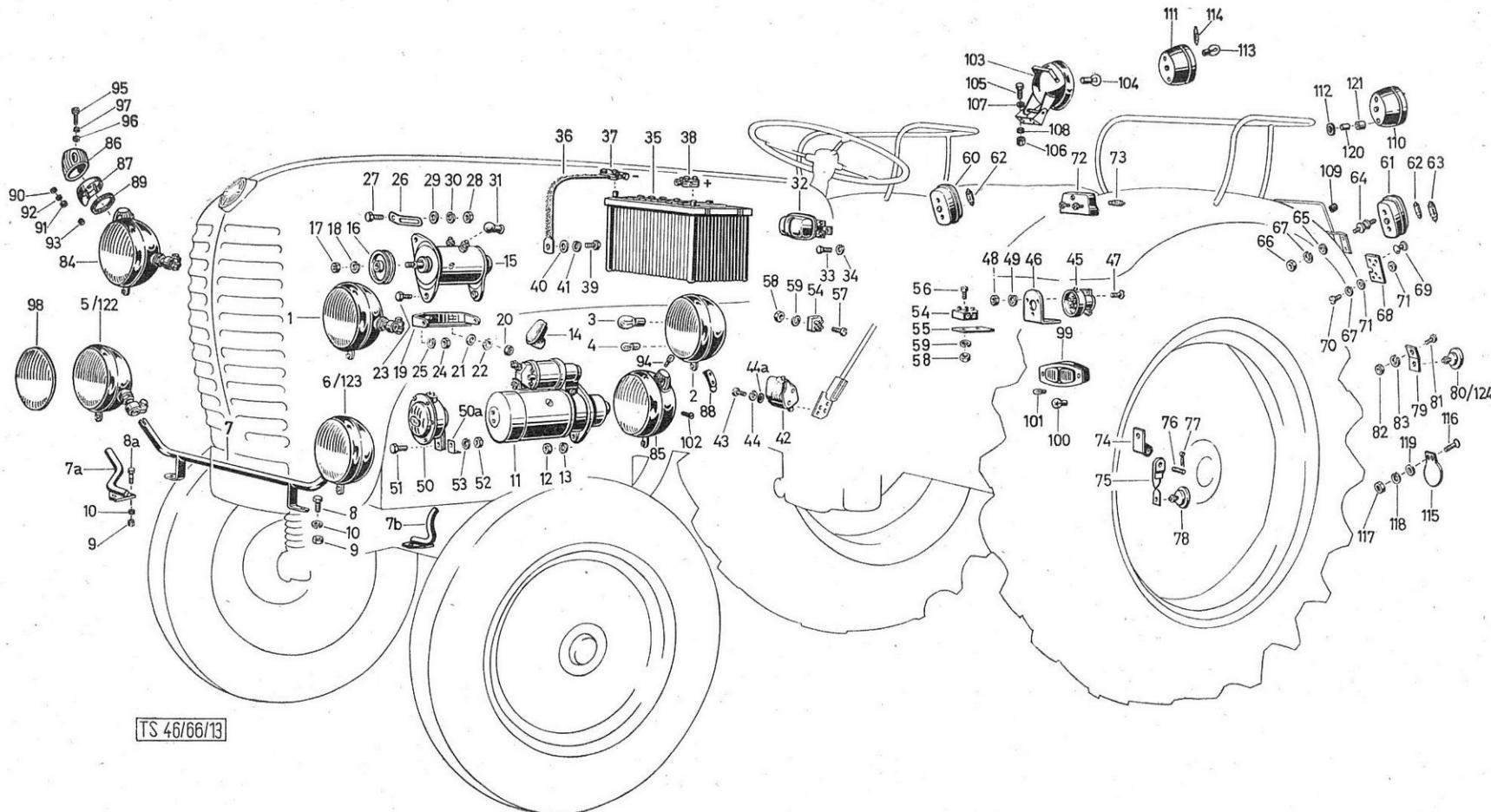
³⁾ bei Druckluftanlage

— E 7 —

Type 188

Elektrische Geräte

TAFEL 55



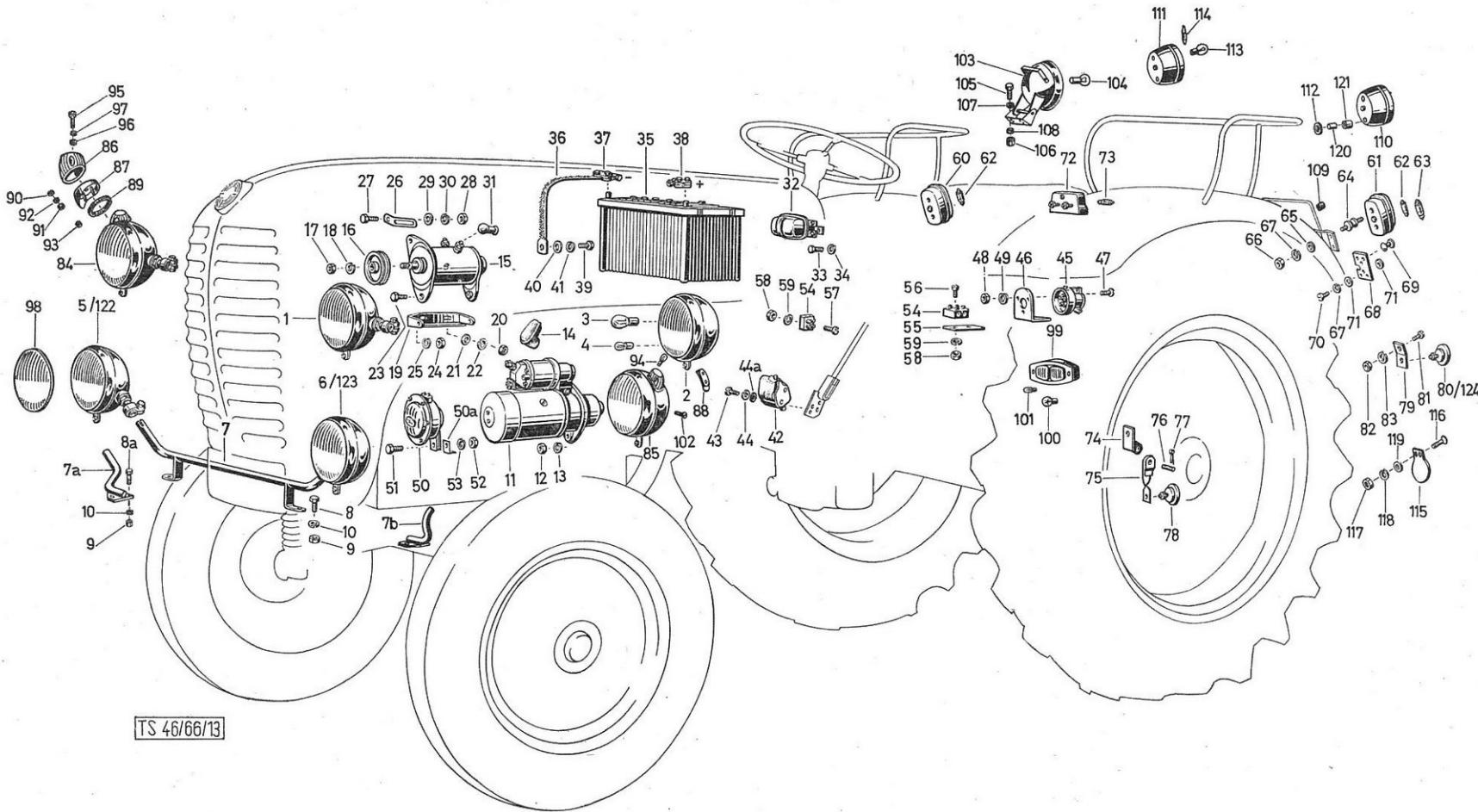
— E 8 —

Type 188

Elektrische Geräte

TAFEL 55

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung	Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	281 7231	Aufbauscheinwerfer rechts (Wachter W 130 RS S/2—90°R)	1	bis Fzg.-Nr. 15155	12	900 387 1316	Sechskantmutter M 12 DIN 934	2	
1	289 7231	Aufbauscheinwerfer rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 18256 — 19155	13	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	2	
1	189 7219	Aufbauscheinwerfer rechts (Hella 130/95 RS 90°R)	1	für Deutschland	14	213 0930	Gummikappe	1	
2	281 7232	Aufbauscheinwerfer links (Wachter W 130 RS S/2—90°L)	1	bis Fzg.-Nr. 15155	15	306 A 0902	Lichmaschine (Bosch 0101 209050, EH (R) 14 V 11 A 19)	1	
2	289 7232	Aufbauscheinwerfer links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 18256 — 19155	16	209 0903	Riemenscheibe	1	bis Mot.-Nr. 1120
2	189 7220	Aufbauscheinwerfer links (Hella 130/95 RS 90°L)	1	für Deutschland	16	209 0918	Riemenscheibe	1	ab Mot.-Nr. 1121
3	900 345 2231	Glühlampe mit 2 Leuchtkörpern B 12 V 35/35 W DIN 72601	2		17	900 387 1323	Sechskantmutter M 12x1,5 DIN 934	1	
4	900 345 2207	Kugellampe H 12 V2W DIN 72601	2		18	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	1	
4	900 345 2234	Glühlampe R 12 V18W DIN 72601 für Blinklicht	2		19	209 0915	Haltebügel	1	
5	181 N 7205	Aufbauscheinwerfer rechts (Wachter W 130 RS S/2—45°R)	1	ab Fzg.-Nr. 15156 — 18255 und ab Fzg.-Nr. 19156	20	900 387 1305	Sechskantmutter M 10 DIN 934	2	
5	189 7229	Aufbauscheinwerfer rechts, vollst.	1	Wunsch bis Fzg.-Nr. 10500	21	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	2	
6	181 N 7206	Aufbauscheinwerfer links, vollst. (Wachter W 130 RS S/2—45°L)	1	ab Fzg.-Nr. 15156 — 18255 und ab Fzg.-Nr. 19156	22	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	2	
6	189 7230	Aufbauscheinwerfer links, vollst.	1	Wunsch bis Fzg.-Nr. 10500	23	900 380 0423	Sechskantschraube M 8x30 DIN 931	2	
7	189 7221	Scheinwerferträger, vollst.	1	für Schweiz bis Fzg.-Nr. 4610	24	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	
7	189 7225	Scheinwerferträger, vollst.	1	für Schweiz ab Fzg.-Nr. 4611	25	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	2	
7	289 7207 ²⁾	Scheinwerferschlüsse, vollst.	2	bis Fzg.-Nr. 1100, nicht b. Frontlader	26	209 0909	Spanner	1	
7a	289 7225	Scheinwerferschlüsse rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 15156	27	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	1	
7b	289 7226	Scheinwerferschlüsse links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 15156	28	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934	1	
8	900 380 2513	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	2		29	900 393 0260	Scheibe 8,4 DIN 125	1	
8a	900 380 2520	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933	4		30	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	1	
9	900 387 1303	Sechskantmutter M 10 DIN 934	(2)	4	31	209 0904	Schutzkappe	2	
10	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	(2)	4	32	306 A 0903	Reglerschalter (Bosch RS/TRA 75—90/12 A 2)	1	
11	270 0925	Anlasser (Bosch EJD 1,8/12 R 33)	1		33	900 380 2327	Sechskantschraube M 6x18 DIN 933	2	
					34	900 393 1082	Federring B 6 DIN 127	2	
					35	900 343 9043	Traktor-Batterie 12 V 70 Ah DIN 72311	1	
					35	900 343 9043	Traktor-Tropenbatterie 12 V 70 Ah DIN 72311	1	bis Fzg.-Nr. 4655
					35	900 343 9137	Traktor-Batterie 12 V 84 Ah DIN 72311	1	
					35	900 343 9137	Traktor-Tropenbatterie 12 V 84 Ah DIN 72311	1	ab Fzg.-Nr. 4656
					35	900 433 9028	Traktor-Batterie 12 V 84 Ah DIN 72311	1	wahlweise
					35	900 343 9027	Traktor-Tropenbatterie 12 V 84 Ah DIN 72311	1	wahlweise
					36	188 7706	Masseleitung, vollst. (Pos. 36, 37)	1	
					37	900 343 9924	Batterie-Anschlußklemme (—) B DIN 72331	1	
					38	900 343 9925	Batterie-Anschlußklemme (+) A DIN 72331	1	
					39	900 380 2510	Sechskantschraube M 10x18 DIN 933	1	
					40	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	1	
					41	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	1	
					42	180 N 3566	Bremsslichtschalter (Zizala M 1214 M/II)	1	
					43	900 382 2145	Zylinderschraube AM 4x20 DIN 84	2	
					44	900 393 1042	Federring B 4 DIN 127	2	
					44a	900 393 0231	Scheibe 4,3 DIN 125	2	
					45	180 7738	Anhängerspeckdose, fünfpolig	1	
					—	900 349 9716	Stecker, siebenpolig	1	
							Wunsch	1	



TS 46/66/13

— E 10 —

Type 188

Elektrische Geräte

TAFEL 55

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
46	188 5823	Befestigungswinkel	1	bis Fzg.-Nr. 11280
46	188 5862	Befestigungswinkel	1	ab Fzg.-Nr. 11281
47	900 382 5266	Sechskantschraube AM 5x35 DIN 63	3	
48	900 387 1222	Sechskantmutter M 5 DIN 934	3	
49	900 393 1062	Federring B 5 DIN 127	3	
50	180 N 7101	Horn	1	wahlweise
50	188 7102	Signalhorn	1	wahlweise
50	780 7102	Signalhorn	1	für Export
50a	188 7101	Hornträger	1	
51	900 380 2419	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	1	
52	900 387 1252	Sechskantmutter M 8 DIN 934	1	
53	900 393 1102	Federring B 8 DIN 127	1	
54	480 7732	Leitungsverbinde, zweipolig	2	
55	188 7727	Halteleblech	1	
56	900 382 2141	Zylinderschraube AM 4x18 DIN 84	1	
57	900 382 2145	Zylinderschraube AM 4x20 DIN 84	1	
58	900 387 1216	Sechskantmutter M 4 DIN 934	1	
59	900 393 1042	Federring B 4 DIN 127	1	
60	189 7618 ¹⁾	Schlufleuchte	1	
60	189 7658 ¹⁾	Schlufleuchte	1	
60	189 7642	Schlufleuchte	1	
60	289 7640 ⁴⁾	Brems-Schlufleuchte rechts	1	
61	189 7617 ¹⁾	Brems-Schluf-Kennzeichenleuchte	1	
61	189 7627 ¹⁾	Brems-Schlufleuchte	1	
61	189 7657 ¹³⁾	Brems-Schluf-Kennzeichenleuchte	1	
61	289 7639 ⁴⁾	Brems-Schluf-Kennzeichenleuchte	1	
62	900 345 2276	Soffittenlampe zu Pos. 60, 61 L 12 V 5 W DIN 72601	1	
62	900 345 2234 ⁴⁾	Glühlampe R 12 V 18 W DIN 72601	2	
63	900 345 2219 ¹⁾	Soffittenlampe zu Pos. 61 12 V 5 W	1	
63	900 345 2280 ⁴⁾	Glühlampe K 12 10 W DIN 72601	2	
64	189 7619 ¹⁾	Gummilager	4	
65	900 393 2612	Scheibe R 7 DIN 440	4	bis Fzg.-Nr. 7000
66	900 387 1232	Sechskantmutter M 6 DIN 934	4	
67	900 393 1080 ¹⁾	Federring B 6 DIN 127	4	
68	189 7665	Pufferplatte (Gummi)	2	
69	900 484 0058	Hohlniet B 4x8x10 DIN 7331	8	— ab Fzg.-Nr. 7001
70	900 382 2338 ¹⁾	Zylinderschraube M 6x20 DIN 84	4	
71	900 393 7279 ¹⁾	Scheibe 6 KN 688	8	ab Fzg.-Nr. 7001
72	81 A 7612	Kennzeichenleuchte	1	Wunsch bis Fzg.-Nr. 25455
73	900 345 2276	Soffittenlampe L 12 V 5 W DIN 72601	1	

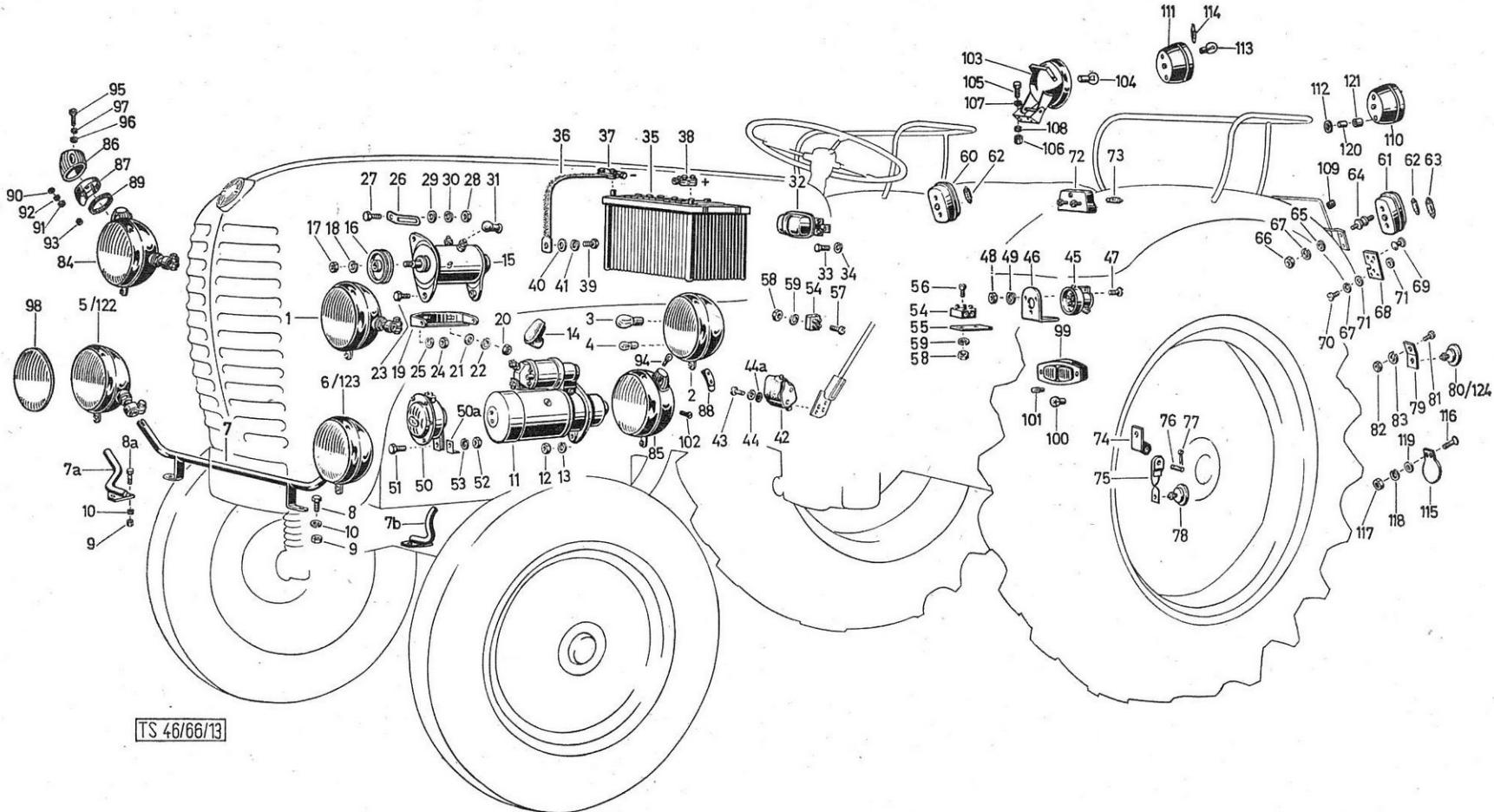
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
74	189 7612 ³⁾ ⁷⁾	Pendelträger	2	
75	81 7636 ³⁾ ⁷⁾	Pendel, vollst.	2	
76	900 390 3002	Bolzen 8 h 11x22x16 DIN 1433 ³⁾ ⁷⁾	2	
77	900 392 0113 ⁷⁾	Splint 2x12 DIN 94	4	
78	181 7683	Rückstrahler	2	
79	189 7646 ⁴⁾ ⁵⁾	Rückstrahlerhalter	2	
79	289 7631 ⁶⁾ ¹⁵⁾	Rückstrahlerhalter	2	
80	581 B 7610 ⁸⁾	Rückstrahler (Hella)	2	
81	900 382 2121	Zylinderschraube AM 4x10 DIN 84 ⁴⁾ ⁵⁾	4	— bis Fzg.-Nr. 19155
81	900 380 2317	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933 ⁶⁾ ¹⁵⁾	4	
82	900 387 1213	Sechskantmutter M 4 DIN 934 ⁴⁾ ⁵⁾	4	bis Fzg.-Nr. 19155
82	900 387 1232	Sechskantmutter M 6 DIN 934 ⁶⁾ ¹⁵⁾	4	
83	900 393 1040	Federring B 4 DIN 127 ⁴⁾ ⁵⁾	4	bis Fzg.-Nr. 19155
83	900 393 1082	Federring B 6 DIN 127 ⁶⁾ ¹⁵⁾	4	
84	189 7241 ¹⁰⁾	Scheinwerfer rechts m. Blinkleuchte, vollst.	1	
84	189 7301 ¹¹⁾	Scheinwerfer rechts m. Blinkleuchte, vollst.	1	
84	289 7234	Scheinwerfer rechts m. Blinkleuchte, vollst.	1	für Deutschland ab Fzg.-Nr. 15156 — 19155
85	189 7242 ¹⁰⁾	Scheinwerfer links m. Blinkleuchte, vollst.	1	
85	189 7302 ¹¹⁾	Scheinwerfer links m. Blinkleuchte, vollst.	1	
85	289 7235	Scheinwerfer links m. Blinkleuchte, vollst.	1	für Deutschland
86	189 7240 ¹⁰⁾	Blinkleuchte m. Gummienteilage	2	— ab Fzg.-Nr. 15156 — 19155
86	581 N 7302 ¹¹⁾	Blinkleuchte	2	
87	189 7243 ¹⁰⁾	Blinkersockel vollst., rechts	1	
87	189 7303 ¹¹⁾	Blinkersockel vollst., rechts u. links	2	
88	189 7244 ¹⁰⁾	Blinkersockel vollst., links	1	
89	189 7248 ¹⁰⁾	Einfachkeder	2	
89	189 7306 ¹¹⁾	Keder	2	
90	900 393 0240 ¹⁰⁾	Scheibe 5,3 DIN 125	2	
91	900 387 1220	Sechskantmutter M 5 DIN 934 ¹⁰⁾ ¹¹⁾	2	
92	900 393 1060	Federring B 5 DIN 127 ¹⁰⁾ ¹¹⁾	2	
93	900 312 9006 ¹⁰⁾	Gummifüllung 6x1 KN 496	2	
94	900 345 2234	Glühlampe R 12 V 18 W DIN 72601 ¹⁰⁾ ¹¹⁾	2	

— E 11 —

Type 188

Elektrische Geräte

TAFEL 55



— E 12 —

Type 188

Elektrische Geräte

TAFEL 55

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
95	900 382 2127 ¹⁰⁾	Zylinderschraube M 4x12 DIN 84	4	
96	900 387 1213 ¹⁰⁾	Sechskantschraube M 4 DIN 934	4	
97	900 393 1040 ¹⁰⁾	Federring B 4 DIN 127	4	
98	281 72706	Scheinwerferglas	2	
99	191 7305	Blink-Begrenzungsleuchte	2	ab Fzg.-Nr. 19156 — 21355
99	191 7340	Blink-Begrenzungsleuchte rechts	1	ab Fzg.-Nr. 21356
99	191 7342	Blink-Begrenzungsleuchte links	1	
99	191 7303 ¹²⁾	Blink-Begrenzungsleuchte rechts	1	
99	191 7304 ¹²⁾	Blink-Begrenzungsleuchte links	1	
99	289 7217	Begrenzungsleuchte	2	f. Fahrzeuge ohne Blinkanlage
100	900 345 2288	Glühlampe K 12 V 18 W DIN 72601	2	
101	900 345 2276	Glühlampe L 12 V 5 W DIN 72601	2	f. Fahrzeuge ohne Blinkanlage
101	900 345 2270	Glühlampe M 12 V 3 W DIN 72601	2	
102	900 384 3041	Zylinderblechschraube A 3,5x13 DIN 7971	4	
103	291 7204	Arbeitsscheinwerfer (Pos. 103, 104)	1	
104	900 345 2209	Glühlampe D 12 V 35 W DIN 72601	1	
105	900 380 2321	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933	4	
106	900 387 1232	Sechskantschraube M 6 DIN 934	4	Wunsch
107	900 393 7279	Scheibe 6 KN 688	4	
108	900 393 1082	Federring B 6 DIN 127	4	
109	900 312 9006	Gummitüle 6x1 KN 496	3	
110	289 7643 ¹³⁾	Blink-Brems-Schlufj-Kennzeichenleuchte	1	Wunsch ab Fzg.-Nr. 25456
110	189 7641	Blink-Brems-Schlufj-Kennzeichenleuchte	1	für Deutschland
111	289 7644	Blink-Brems-Schlufjleuchte	1	Wunsch ab Fzg.-Nr. 25456
111	189 7648	Blink-Brems-Schlufjleuchte	1	für Deutschland
111	381 F 7616 ⁷⁾	Blink-Brems-Schlufjleuchte	1	
112	900 393 7279	Scheibe 6 KN 688	4	
113	900 345 2234	Glühlampe R 12 V 18 W DIN 72601	2	Wunsch ab Fzg.-Nr. 25456
113	900 345 2232 ⁷⁾	Glühlampe S 12 V 18/5 W DIN 72601	2	
114	900 345 2280	Glühlampe K 12 V 10 W DIN 72601	2	Wunsch ab Fzg.-Nr. 25456
114	900 345 2280	Glühlampe K 12 V 10 W DIN 72601	2	

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n u n g	Anzahl	Anmerkung
114	900 345 2280	Soffittenlampe K 12 V 10 W DIN 72601	2	
	13) ¹⁴⁾ ¹⁵⁾			
115	87 7611	Rückstrahler	2	
116	900 382 3220	Linsenzylinderschraube M 5x12 DIN 85	4	
117	900 387 1222	Sechskantschraube M 5 DIN 934	4	
118	900 393 1062	Federring B 5 DIN 127	4	ab Fzg.-Nr. 19156
119	900 393 0241	Scheibe 5,3 DIN 125	4	bis Fzg.-Nr. 18255
120	191 7339 ¹⁵⁾ ¹⁶⁾	Distanzhülse ⁴⁾	4	Wunsch
121	900 312 9040	Gummitüle 8x2 KN 496	4	
	4) ¹⁴⁾ ¹⁵⁾ ¹⁶⁾			
122	191 7211	Aufbauscheinwerfer rechts 45°	1	für Deutschland
123	191 7212	Aufbauscheinwerfer links 45°	1	ab Fzg.-Nr. 19156
124	289 7632	Rückstrahler	2	
	4) ⁷⁾ ¹⁵⁾ ¹⁶⁾			
*) ab Fzg.-Nr. 25456 6 Stück				
¹⁾ Bei schmalen Kotflügeln Only with narrow mud guard				
Seulement avec garde-boue étroit Unicamente válodo con guardabarros estrechos				
Soltanto per parafango stretto				
²⁾ ab Fzg.-Nr. 18256 — 19155				
³⁾ nicht für Italien				
⁴⁾ für Italien				
⁵⁾ für Deutschland bis 100. Fzg.				
⁶⁾ für Deutschland ab 101. Fzg.				
⁷⁾ für Schweiz				
⁸⁾ für Schweiz bis 100. Fzg.				
⁹⁾ bis Fzg.-Nr. 18255				
¹⁰⁾ Wunsch ab Fzg.-Nr. 10501 — 15155				
¹¹⁾ Wunsch für Fzg. mit Blinkanlage bis Fzg.-Nr. 10500				
¹²⁾ Wunsch für Deutschland ab Fzg.-Nr. 19156 — 300. Gerät				
¹³⁾ Serie ab Fzg.-Nr. 7621 — 19155				
¹⁴⁾ Wunsch ab Fzg.-Nr. 18256 — 25455				
¹⁵⁾ für Holland (Pos. 11 2X; Pos. 112 8X)				
¹⁶⁾ Wunsch ab Fzg.-Nr. 25456				

Type 188

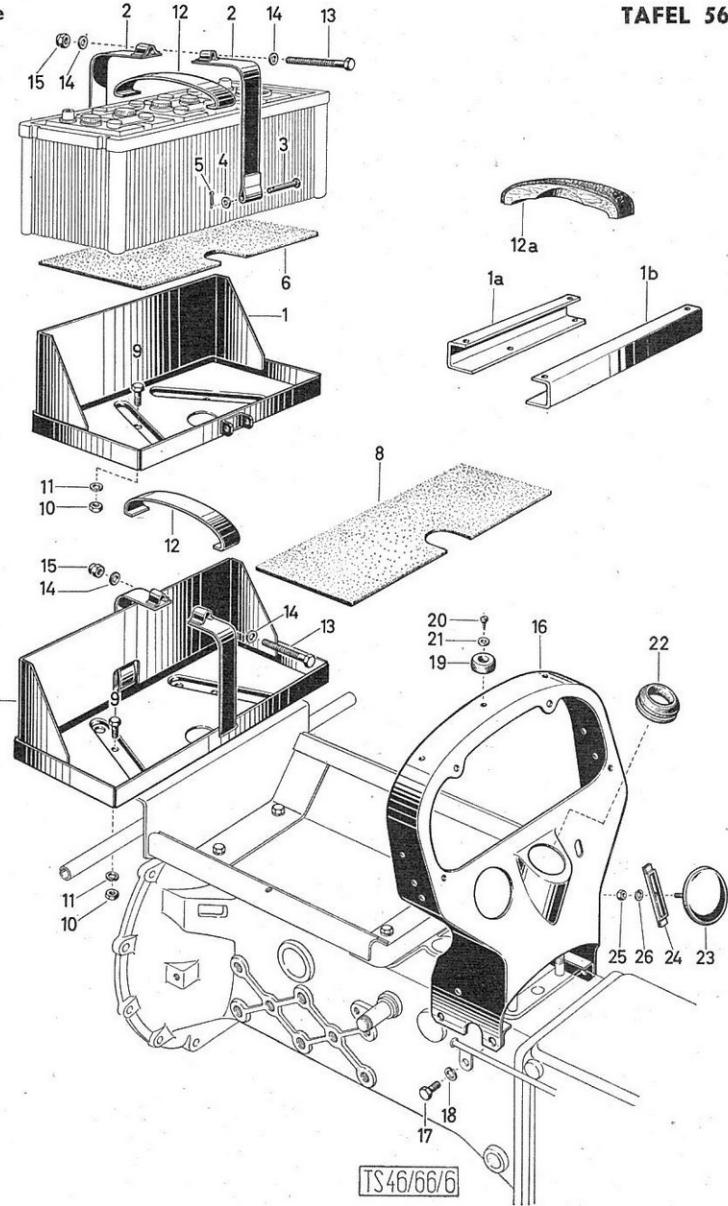
Batterieträger, Armaturenstütze

TAFEL 56

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 7604	Tragschale, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 4655
1a	188 7629 ²⁾	Stütze kurz z. Tragschale	1	
1b	188 7628 ²⁾	Stütze lang z. Tragschale	1	
2	188 7607	Spannband, vollst.	2	bis Fzg.-Nr. 24455
2	188 7633	Spannkralle	2	ab Fzg.-Nr. 24456
3	900 390 3107	Bolzen 5 h 11x45x40 DIN 1434	2	
4	900 393 0240	Scheibe 5,3 DIN 125	2	bis Fzg.-Nr. 4655
5	900 392 0030	Splint 1,5x10 DIN 94	2	
6	188 7627	Gummiplatte	2	
7	188 7616	Tragschale, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 4656 — 24455
7	188 7636	Tragschale, vollst.	1	
8	188 7626	Gummiplatte	1	ab Fzg.-Nr. 4656 — 24455
8	288 7640	Gummiplatte	2	ab Fzg.-Nr. 24456
9	900 380 2418	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933 m 8 G	4	
10	900 387 1250	Sechskantmutter M 8 DIN 934 m 6 S	4	
11	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	
12	188 7630	Spannbügel	1	
12a	188 7624 ²⁾	Spannbügel, vollst.	1	
13	900 380 0478	Sechskantschraube M 8x100 DIN 933 m 8 G	1	
14	900 393 0260	Scheibe 8,4 DIN 125	2	
15	680 5954	Selbstsichernde Sechskantmutter	1	
16	188 5809	Armaturenstütze, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 4655
16	188 5842	Armaturenstütze, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 4656 — 9655
16	188 5844	Armaturenstütze, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 9656 — 18031
16	188 5838 ¹⁾	Armaturenstütze, vollst.	1	Wunschausführung bis Fzg.-Nr. 9655 ab Fzg.-Nr. 18032
16	188 5846 ¹⁾	Armaturenstütze, vollst.	1	
17	900 380 2510	Sechskantschraube M 10x18 DIN 933 m 8 G	4	
18	900 393 1120	Federring B 10 DIN 127	4	
19	682 5171	Gummipuffer	(5) 3	
19	181a 1307	Gummipuffer	2	
20	900 384 3152	Zylinderblechschraube A 4,9x16 DIN 7971	(5) 3	
20	900 384 3166	Zylinderblechschraube A 4,9x25 DIN 7971	2	
21	900 393 0241	Scheibe 5,3 DIN 125	5	
22	180a 4714	Gummitülle	1	
23	180 5885	Abdeckscheibe	1	
24	180 5891	Spannbügel	1	
25	900 387 1220	Sechskantmutter M 5 DIN 934 m 5 S	1	bis Fzg.-Nr. 18031
26	900 393 1060	Federring B 5 DIN 127	1	bis Fzg.-Nr. 18031

¹⁾ Bei Traktormeter
With traktormeter
Avec tracteurmètre
Válido con el tráctómetro
Per trattometro

²⁾ nur für Umbau von 70 Ah auf 84 Ah-Batterie bis Fzg.-Nr. 4655



— A 1 —

Type 188

Anhängevorrichtung, Zapfwellenschutz bis Fzg.-Nr. 12150

TAFEL 57

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 93124	Lagerbock, vollst.	1	
2	900 380 2626	Sechskantschraube M 12x28 DIN 933 m 8 G	(4) 8	
3	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	(4) 8	
4	188 9337	Anhängemaul	1	
4	188 9345	Anhängemaul (für Bolzen 28 Ø)	1	Wunsch
5	188 9332	Bolzen 32 Ø	1	
5	188 9343	Bolzen 28 Ø	1	Wunsch
6	188 9333	Entsicherung	1	
7	900 390 4209	Zylinderkerbstift 3x12 DIN 1473	1	
8	188 9336	Sicherungsblech	1	
9	900 380 2310	Sechskantschraube M 6x12 DIN 933 m 8 G	2	
10	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	2	
11	188 9342	Bolzen mit Sicherungskette, vollst. (Pos. 11, 12)	3	
12	80 74192	Vorstecker, vollst.	3	
13	188 9367	Unterer Lagerbock	1	
14	188 9383 ¹⁾	Lagerbock lang	1	bis Gerät 2400
15	900 380 2720	Sechskantschraube M 14x30 DIN 933 m 8 G	4	
16	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	4	
17	188 9401	Zapfwellenschutz	1	
18	900 380 2612	Sechskantschraube M 12x18 DIN 933 m 8 G	4	
19	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
—	188 9388	Bolzen, vollst. (Pos. 20, 21)	1	Reparaturaus-
—	188 9389	Kette, vollst.	1	führung
—	80 9368	Kette, vollst.	1	

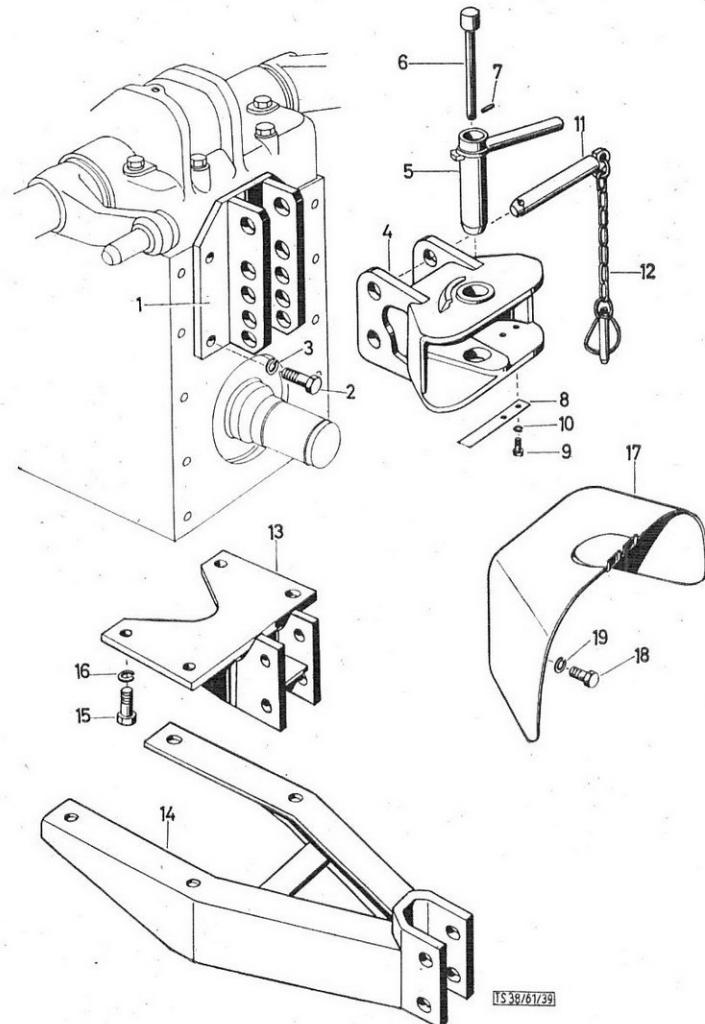
¹⁾ Bei Riemscheibenantrieb

Only in the case of belt pulley drive

Seulement quand mécanisme de commande de poulie

Sólo con impulsión de polea de transmisión

Soltanto con trazione del disco della puleggia



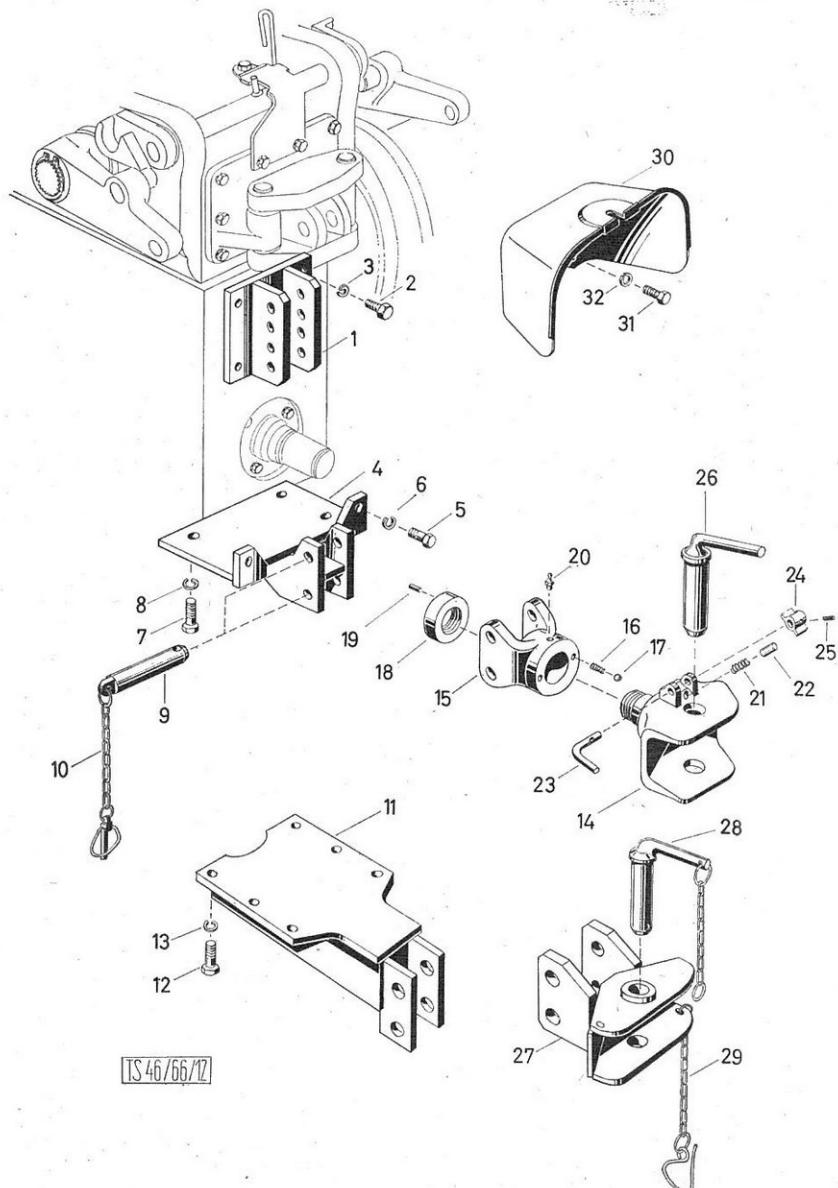
TS 39/61/39

Type 188-

Anhängevorrichtung, Zapfwellenschutz ab Fzg.-Nr. 12151

TAFEL 58

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1	188 93124	Lagerbock, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 24455
1	288 93163	Oberer Anhängebock	1	ab Fzg.-Nr. 24456
1	190 9301	Oberer Anhängebock, vollst.	1	nur bei Hubwerk mit erhöhter Hubkraft bis Fzg.-Nr. 24455
2	900 380 2626	Sechskantschraube M 12x28 DIN 933	(4) 8	bis Fzg.-Nr. 24455
2	900 380 0610	Sechskantschraube M 12x30 DIN 933	4	ab Fzg.-Nr. 24456
3	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	(8) 4	
4	288 93166	Unterer Anhängebock, vollst.	1	
4a	188 9367	Unterer Anhängebock, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 24456
5	900 380 2620	Sechskantschraube M 12x25 DIN 933	2	bis Fzg.-Nr. 24455
6	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	2	
7	900 380 2720	Sechskantschraube M 14x30 DIN 933	4	
8	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	4	
9	188 9342 ¹⁾	Bolzen mit Vorsstecker, vollst. (Pos. 9, 10) (3)	2	bis Fzg.-Nr. 24455
9	288 9313	Bolzen mit Vorsstecker, vollst. (Pos. 9, 10)	2	ab Fzg.-Nr. 24456
10	80 74192	Vorsstecker mit Kette	(3) 2	
11	190 93081 ¹⁾	Anhängeblech unten	1	bis Fzg.-Nr. 24455
11a	188 93831 ¹⁾	Lagerbock lang, vollst.	1	bis Gerät.-Nr. 2400
12	900 380 2720 ¹⁾	Sechskantschraube M 14x30 DIN 933	6	bis Fzg.-Nr. 24455
13	900 393 1160 ¹⁾	Federring B 14 DIN 127	6	bis Fzg.-Nr. 24455
—	188 93148	Anhängekupplung, vollst. (Pos. 14 — 26)	1	bis Fzg.-Nr. 24455
—	288 93161	Anhängekupplung, vollst. (Pos. 14 — 26)	1	ab Fzg.-Nr. 24456
14	288 93120	Anhängemaul	1	
15	188 93147	Lagergabel	1	bis Fzg.-Nr. 24455
15	288 93162	Lagergabel	1	ab Fzg.-Nr. 24456
16	180 2423	Schnapperfeder	2	
17	900 330183	Kugel 10 mm V DIN 5401	2	
18	288 93122	Gewindering	1	
19	900 390 4248	Zylinderkerbstift 6x10 DIN 1473	1	
20	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
21	80 9745	Druckfeder	1	
22	188 9398	Druckstift	1	
23	188 93119	Hebel	1	
24	188 9396	Sperrhebel	1	
25	900 390 9612	Spannhüse 4x18 DIN 7346	1	
26	188 9399	Bolzen zum Anhängemaul	1	
27	188 93150 ²⁾	Anhängemaul, vollst. (Pos. 27 — 29)	1	bis Fzg.-Nr. 24455
28	288 93109 ²⁾	Bolzen mit Kette	1	
29	80 9368 ²⁾	Kette mit Sicherung	1	



TS 46/66/17

— A 3 —

Type 188

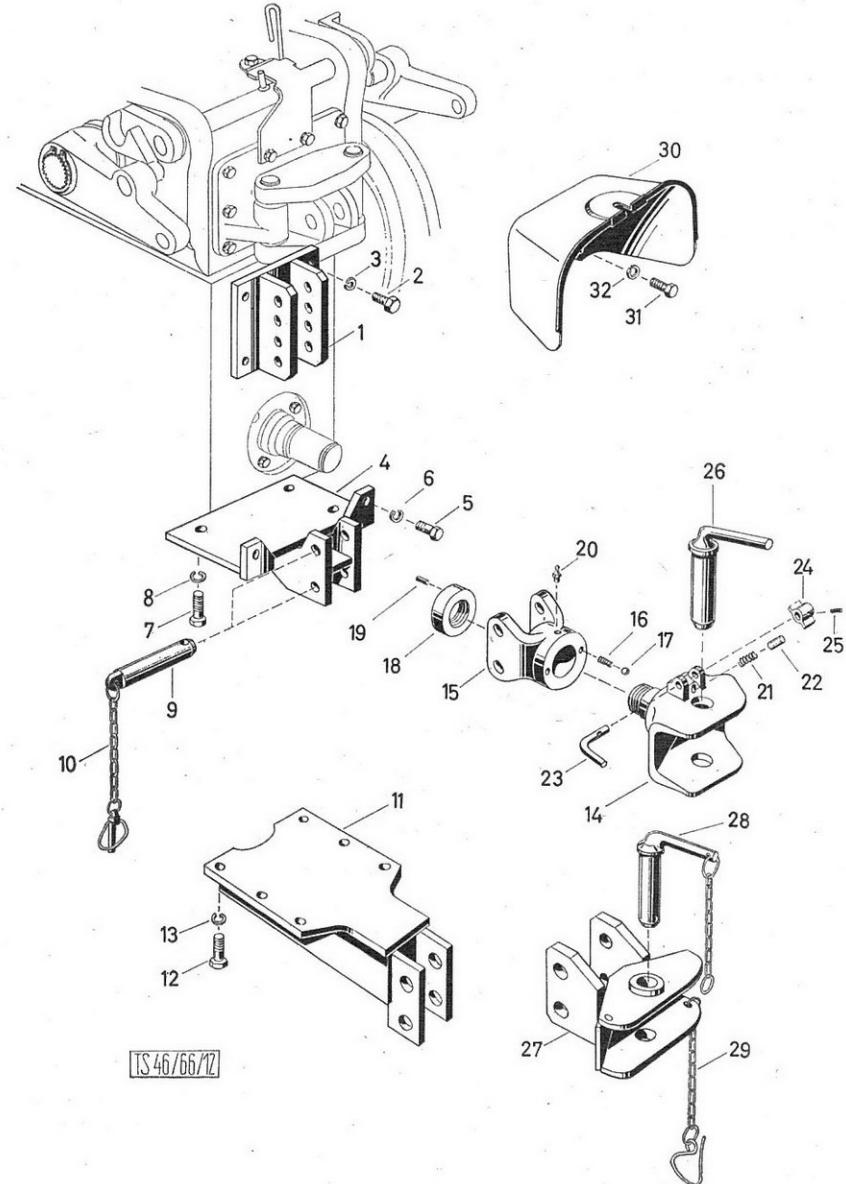
Anhängevorrichtung, Zapfwellenschutz ab Fzg.-Nr. 12151

TAFEL 58

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
30	188 9401	Zapfwellenschutz	1	
31	900 380 2612	Sechskantschraube M 12x18 DIN 933	4	
32	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	

Wunschausführungen:

- 1) Bei Riemenscheibenantrieb
Only in the case of belt pulley drive
Seulement quand mécanisme de commande de poulie
Sólo con impulsión de polea de transmisión
Soltanto con trazione del disco della puglia
- 2) mit Bolzen 28 mm \varnothing

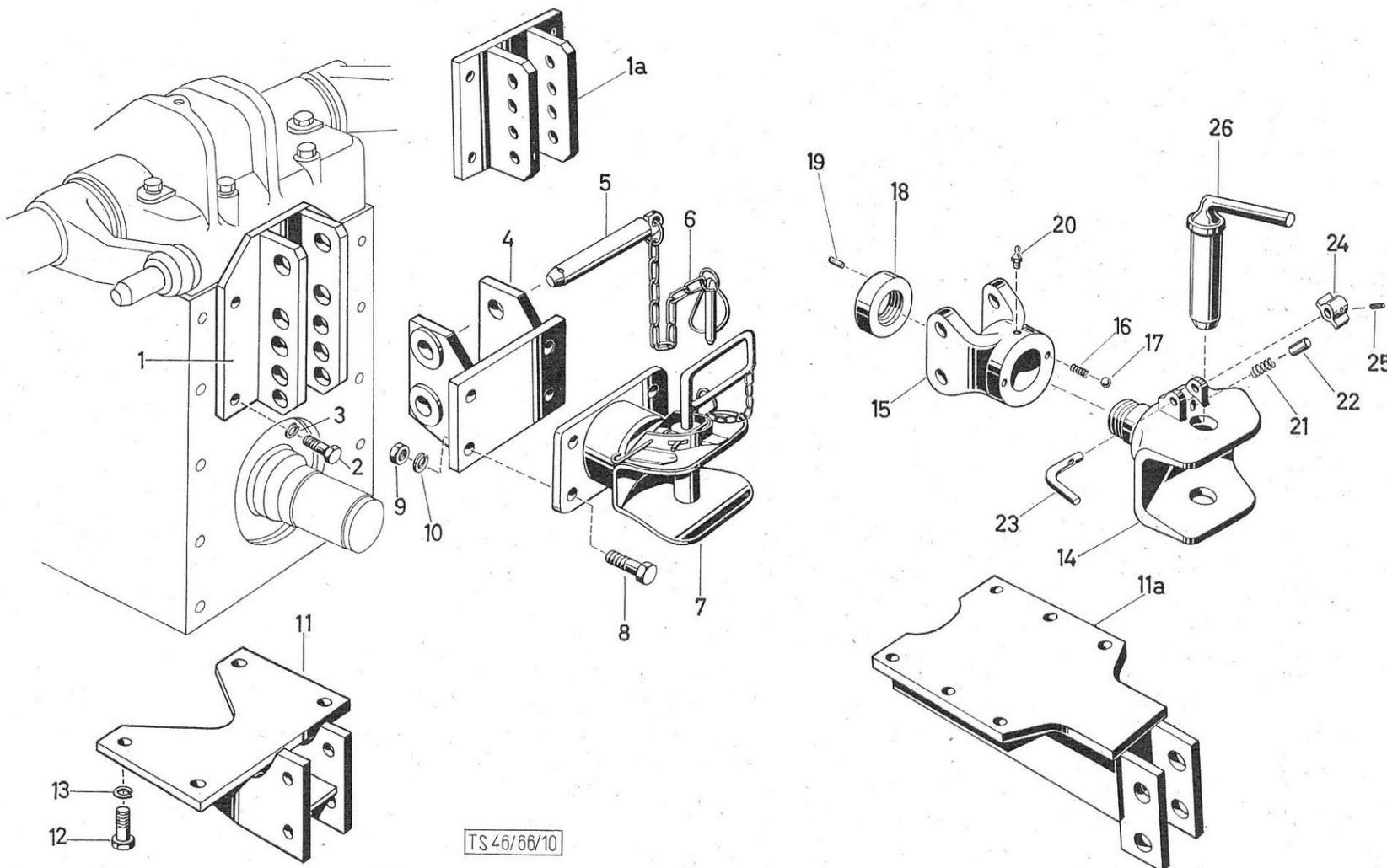


— A 4 —

Type 188

Anhängevorrichtung (Wunschausführung für Deutschland bis Fzg.-Nr. 24455)

TAFEL 59



— A 5 —

Type 188

Anhängevorrichtung (Wunschausführung für Deutschland bis Fzg.-Nr. 24455)

TAFEL 59

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
—	188 93151	Anhängebock oben, vollst. (Pos. 1, 5)	1	
—	188 93152	Anhängebock unten, vollst. (Pos. 1,5)	1	
—	188 93153 ¹⁾	Anhängebock unten, vollst. (Pos. 1,5)	1	
1	188 93126	Lagerbock, vollst.	1	
1a	190 9310	Oberer Anhängebock	1	nur bei Hubwerk mit erhöhter Hubkraft
2	900 380 2626	Sechskantschraube M 12x28 DIN 933	4	
3	900 393 1140	Federring B 12 DIN 127	4	
4	188 9374	Konsole, vollst.	1	
5	188 9342	Bolzen m. Sicherungskette, vollst. (Pos. 5, 6)	2	
6	80 74192	Vorstecker, vollst.	2	
7	188 9361	Anhängekupplung (Rockinger Typ 364/06)	1	bis Gerät-Nr. 250
—	188 93149	Anhängekupplung, vollst.	1	ab Gerät-Nr. 251 bis Gerät-Nr. 300
8	900 380 3740	Sechskantschraube M 14x1,5x40 DIN 960	4	
9	900 387 1330	Sechskantmutter M 14x1,5 DIN 934	4	
10	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	4	
11	188 9378	Unterer Lagerbock	1	
11a	188 9358 ¹⁾	Lagerbock lang, vollst.	1	bis Gerät-Nr. 2400
11a	190 9311 ¹⁾	Lagerbock, vollst.	1	ab Gerät-Nr. 2401
12	900 380 2720	Sechskantschraube M 14x30 DIN 933	4	
13	900 393 1160	Federring B 14 DIN 127	4	
14	188 93141	Anhängemaul	1	bis Fzg.-Nr. 14155
14	188 93145	Anhängemaul	1	ab Fzg.-Nr. 14156 bis Fzg.-Nr. 24455
14	288 93 124	Anhängemaul	1	ab Fzg.-Nr. 24456
15	188 93147	Lagergabel	1	
16	180 2423	Schnapperfeder	2	
17	900 333 0183	Kugel 10 mm V DIN 5401	2	
18	288 93122	Gewinderinge	1	
19	900 390 4248	Zylinderkerbstift 6x10 DIN 1473	1	
20	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
21	80 9745	Drückfeder	1	
22	188 9398	Druckstift	1	
23	188 93119	Hebel	1	
24	188 9396	Sperrhebel	1	
25	900 390 9612	Spannhülse 4x18 DIN 7346	1	
26	188 9399	Bolzen	1	

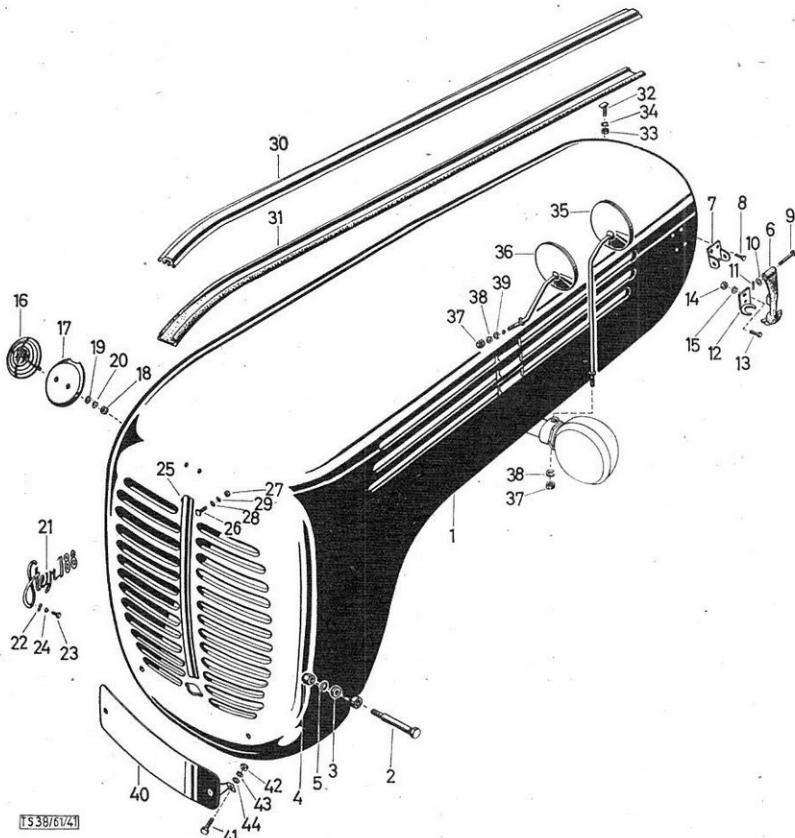
¹⁾ Bei Riemenscheibenantrieb

Type 188

Motorhaube, Ausstattungsbeschläge

TAFEL 60

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	189 1381	Motorhaube, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 15155 und ab Fzg.-Nr. 19156
1	189 1372 ¹⁾	Motorhaube, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 15156 — 19155
2	289 3108	Lagerbolzen	2	bis Fzg.-Nr. 23155
2	900 380 0674	Schekantschraube M 12x110 DIN 931	2	ab Fzg.-Nr. 23156
—	289 3117	Ausgleichshülse zu Pos. 2	2	bei Motorhauben- ersatz bis Fzg.-Nr. 23156
3	900 393 0282	Scheibe 13 DIN 125	2	bis Fzg.-Nr. 23155
4	80 5324	Nyloc-Mutter (M 12)	2	bis Fzg.-Nr. 23155
4	190 2113	Sicherheitsmutter	2	ab Fzg.-Nr. 23156
5	900 393 2016	Federscheibe B 12 DIN 137	2	bis Fzg.-Nr. 23155
—	189 3103	Haubenhalter, vollst. (Pos. 6 — 12)	2	bis Fzg.-Nr. 23155
6	189 3104	Haubenhalter	2	bis Fzg.-Nr. 23155
7	189 3105	Halterlager	2	bis Fzg.-Nr. 23155
8	900 391 3411	Flachrundniet 4x8 DIN 674	6	bis Fzg.-Nr. 23155
—	900 393 0241	Scheibe 5,3 DIN 125 zu Pos. 8	6	ab Fzg.-Nr. 19156
9	189 3106	Bolzen	2	bis Fzg.-Nr. 23155
10	900 393 0240	Scheibe 5,3 DIN 125	2	bis Fzg.-Nr. 23155
11	900 392 0013	Splint 1x12 DIN 94	2	bis Fzg.-Nr. 23155
12	189 3107	Anhaker	2	bis Fzg.-Nr. 23155
13	900 382 0130	Schekantschraube AM 4x12 DIN 63	4	bis Fzg.-Nr. 24455
14	900 387 1216	Schekantmutter M 4 DIN 934	4	bis Fzg.-Nr. 24455
15	900 393 1042	Federring B 4 DIN 127	4	bis Fzg.-Nr. 24455
16	189 7705	Steyr-Schild	1	bis Fzg.-Nr. 15155
16	189 7712	Steyr-Plakette	1	ab Fzg.-Nr. 15156
17	189 7735	Sockel	1	bis Fzg.-Nr. 15155
18	900 387 1216	Schekantmutter M 4 DIN 934	2	bis Fzg.-Nr. 15155
19	900 393 0231	Scheibe 4,3 DIN 125	2	bis Fzg.-Nr. 15155
19	189 7711	Beilagscheibe	2	ab Fzg.-Nr. 15156
20	900 393 1042	Federring B 4 DIN 127	2	bis Fzg.-Nr. 15155
21	189 7708	Schrift „Steyr 188“	1	bis Fzg.-Nr. 15155
22	189 7710	Pratze	4	bis Fzg.-Nr. 15155
23	900 382 2135	Zylinderschraube AM 4x15 DIN 84	4	bis Fzg.-Nr. 15155
24	900 393 1042	Federring B 4 DIN 127	4	bis Fzg.-Nr. 15155
25	189 7717	Deckstab vorne	1	bis Fzg.-Nr. 24155
25	289 7706	Deckstab vorne	1	ab Fzg.-Nr. 24156
26	381 f 7749	Zierstabschraube	3	bis Fzg.-Nr. 24155
27	900 387 1216	Schekantmutter M 4 DIN 934	3	bis Fzg.-Nr. 24156
28	900 393 0231	Scheibe 4,3 DIN 125	3	bis Fzg.-Nr. 24156
29	900 393 1042	Federring B 4 DIN 127	3	bis Fzg.-Nr. 24156
30	189 7731	Deckstab oben	1	bis Fzg.-Nr. 24156
31	189 7732	Unterlage z. Deckstab	1	bis Fzg.-Nr. 24156
32	189 7733	Deckstabschraube	8	bis Fzg.-Nr. 24156



— A 7 —

Type 188

Motorhaube, Ausstattungsbeschläge

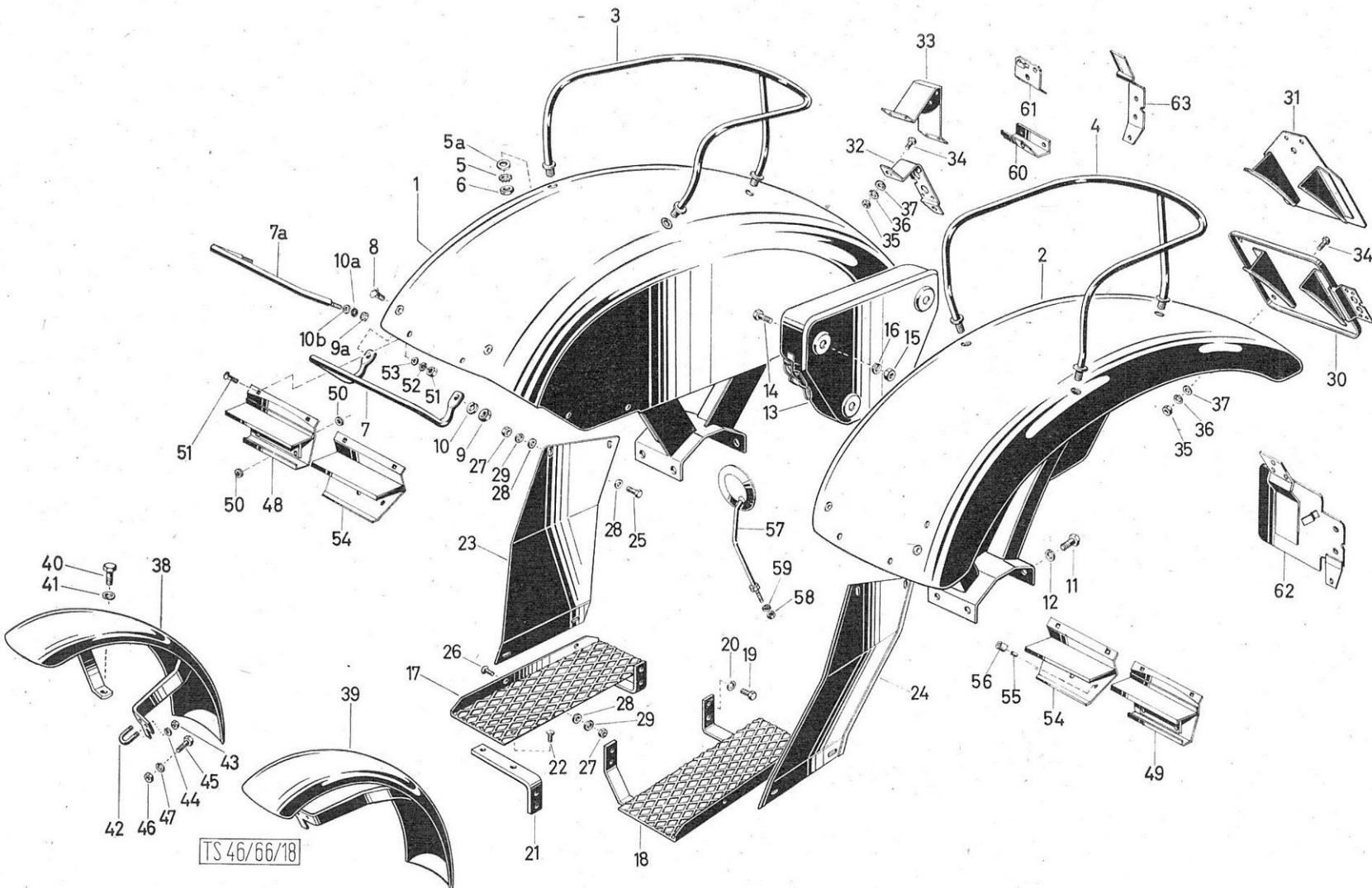
TAFEL 60

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
33	900 387 1222	Sechskantmutter-	8	
34	900 393 1062	Federring B 5 DIN 127	8	
35	189 7703 ¹⁾	Rückblickspiegel	1	bis Fzg.-Nr. 16155
36	189 7737 ²⁾ ³⁾	Rückblickspiegel	1	Wunsch; ab 16156 — 19155 Serie
37	900 387 1305	Sechskantmutter M 10 DIN 934	1	
38	900 393 1122	Federring B 10 DIN 127	1	
39	—	entfällt	—	
40	189 7621	Vorderer Kennzeichenträger	1	bis Fzg.-Nr. 7620
40	289 7607	Vorderer Kennzeichenträger	1	ab Fzg.-Nr. 7621 — 19155
40	289 7628	Vorderer Kennzeichenträger	1	ab Fzg.-Nr. 19156
41	900 380 2321	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933	(4) 3	
42	900 387 1232	Sechskantmutter M 6 DIN 934	(4) 3	
43	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	(4) 3	
44	900 393 7279	Scheibe 6 KN 688	(4) 3	

¹⁾ Bei Rückspiegel 188 7737 (Pos. 36)

²⁾ nicht für Deutschland

³⁾ für Fahrzeuge mit schmalen Kotflügeln
ab Fzg.-Nr. 19156



— A 9 —

Type 188

Sitzkofflügel, Werkzeugkasten, Fußboden, Kennzeichenträger, Vorderkofflügel

TAFEL 61

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	189 2503	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 7620
1	189 2569	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 7621 — 19155
1	189 25111	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 21355
1	189 25165	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 21356
1	189 2561	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Deutschland bis Fzg.-Nr. 7620
1	189 25121	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Deutschland ab Fzg.-Nr. 7621 — 19155
1	189 25133	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Deutschland ab Fzg.-Nr. 19156 — 300. Gerät
1	189 25185	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Deutschland ab 301. Gerät
1	189 25175	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Italien
1	189 25181	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Holland
1	189 25129	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Schweiz bis Fzg.-Nr. 19155
1	189 25137	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Schweiz ab Fzg.-Nr. 19156 — 200. Gerät
1	189 25189	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	für Schweiz ab 201. Gerät
1	189 25143	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	nur bei Typ 188n
1	189 25195	Sitzkofflügel rechts, vollst.	1	nur bei Typ 188n für Schweiz
2	189 2504	Sitzkofflügel links, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 7620
2	189 2570	Sitzkofflügel links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 7621 — 19155
2	189 25112	Sitzkofflügel links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 19156 — 21355
2	189 25166	Sitzkofflügel links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 21356
2	189 2562	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Deutschland bis Fzg.-Nr. 7620
2	189 25122	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Deutschland ab Fzg.-Nr. 7621 — 19155
2	189 25134	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Deutschland ab Fzg.-Nr. 19156 — 300. Gerät
2	189 25186	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Deutschland ab 301. Gerät
2	189 25176	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Italien
2	189 25182	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Holland
2	189 25130	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Schweiz bis Fzg.-Nr. 19155
2	189 25138	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Schweiz ab Fzg.-Nr. 19156 — 200. Gerät

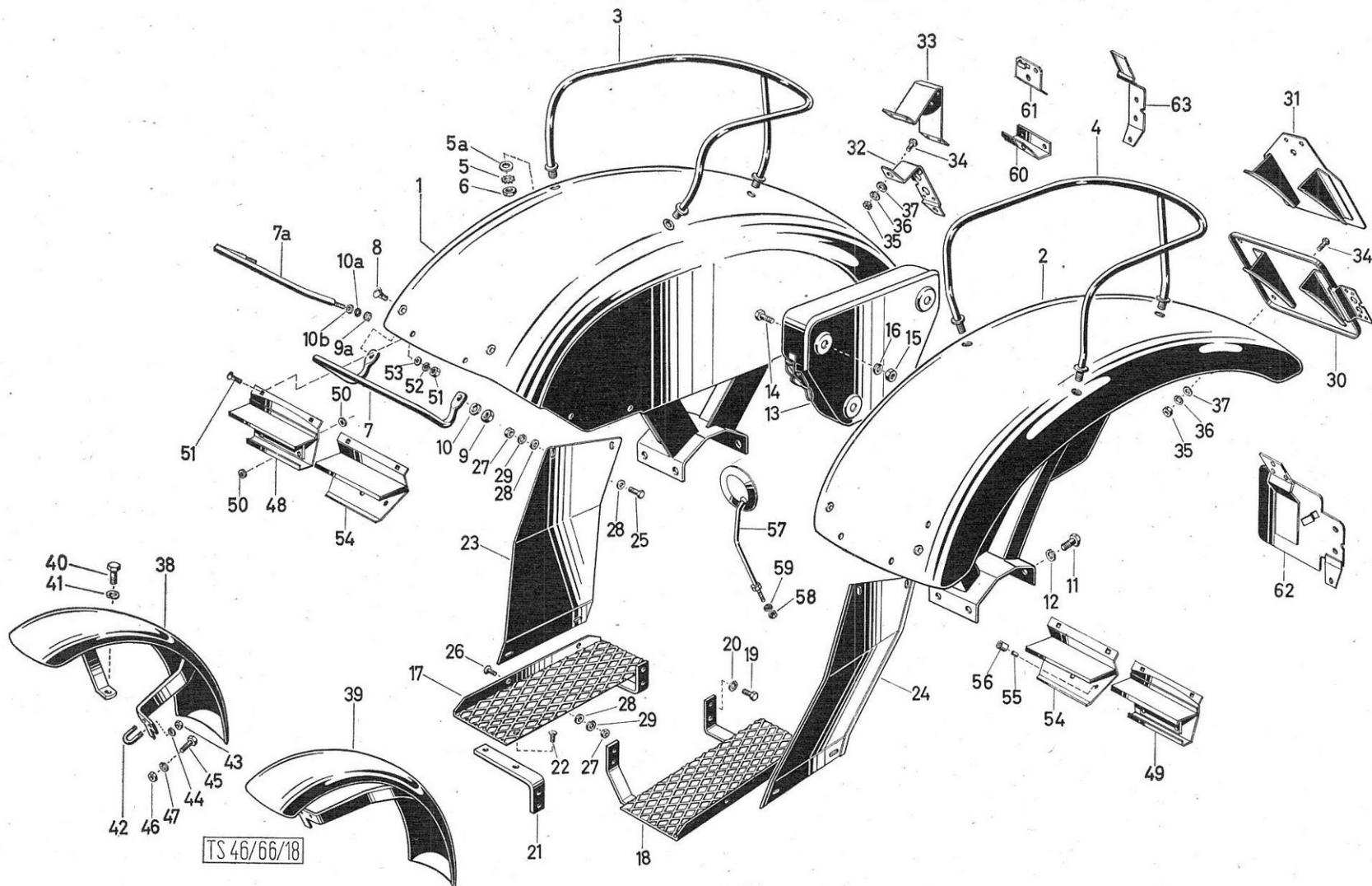
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
2	189 25190	Sitzkofflügel links, vollst.	1	für Schweiz ab 201. Gerät
2	189 25144	Sitzkofflügel links, vollst.	1	nur bei Typ 188n
2	189 25196	Sitzkofflügel links, vollst.	1	nur bei Typ 188n für Schweiz
3	189 2584	Sitzlehne rechts, vollst.	1	für Deutschland bis Fzg.-Nr. 7620
3	189 2565	Sitzlehne rechts, vollst.	1	für Deutschland bis Fzg.-Nr. 7620
4	189 2585	Sitzlehne links, vollst.	1	für Deutschland bis Fzg.-Nr. 7620
4	189 2566	Sitzlehne links, vollst.	1	für Deutschland bis Fzg.-Nr. 7620
5	900 393 5424	Zahnscheibe A 12,5 DIN 6797	(6) 4	
5	900 393 5418	Zahnscheibe A 10,5 DIN 6797	2	
5a	900 393 0280	Scheibe 13 DIN 125	4	bis Fzg.-Nr. 21355
5a	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	2	ab Fzg.-Nr. 21356
6	900 387 1134	Sechskantschraube M 12 DIN 555	(6) 4	
6	900 387 1128	Sechskantschraube M 10 DIN 555	2	bis Fzg.-Nr. 21356
7	189 2589	Fußstütze	2	bis Fzg.-Nr. 21355
7a	191 2529	Fußraste	2	ab Fzg.-Nr. 21356
8	900 383 4420	Flachrundschraube M 8x20 DIN 603	4	bis Fzg.-Nr. 21355
9	—	entfällt	—	
9a	900 393 1128	Sechskantschraube M 10 DIN 555	2	ab Fzg.-Nr. 21356
10	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	4	bis Fzg.-Nr. 21355
10a	900 393 5418	Zahnscheibe A 10,5 DIN 6797	2	
10b	900 393 0270	Scheibe 10,5 DIN 125	2	ab Fzg.-Nr. 21356
11	900 380 2724	Sechskantschraube M 14x30 DIN 933	8	
12	900 393 1162	Federring B 14 DIN 127	8	
13	189 2802	Werkzeugkasten, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 24125
13	189 2518	Werkzeugkasten, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 24126
14	900 380 2411	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933	(4) 3	
15	900 387 1252	Sechskantschraube M 8 DIN 934	(4) 3	
16	900 393 1102	Federring B 8 DIN 127	(4) 3	
17	189 2721	Fußboden rechts, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 20755
17	189 2725	Fußboden rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 20756
18	189 2722	Fußboden links, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 20755
18	189 2726	Fußboden links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 20756
19	900 380 0414	Sechskantschraube M 8x25 DIN 931	(8) (6) 4	
20	900 393 1100	Federring B 8 DIN 127	(8) (6) 4	
21	189 2709 ¹⁾	Winkel	1	bis Fzg.-Nr. 20755
21	189 2729 ¹⁾	Fußbodenstütze rechts vorne	1	ab Fzg.-Nr. 20756
22	900 382 5318 ¹⁾	Senkschraube M 6x15 DIN 87	2	
23	189 2537 ²⁾	Spritzblech rechts	1	bis Fzg.-Nr. 7620
23	189 2599 ²⁾	Spritzblech rechts	1	ab Fzg.-Nr. 7621 — 20755
23	189 25117 ²⁾	Spritzblech rechts	1	nur für Typ 188n
23	189 25154 ²⁾	Spritzblech rechts	1	bis Fzg.-Nr. 7620
24	189 2538 ²⁾	Spritzblech links	1	ab Fzg.-Nr. 7621 — 20755
24	189 25100 ²⁾	Spritzblech links	1	

— A 10 —

Type 188

Sitzkotflügel, Werkzeugkasten, Fußboden, Kennzeichenträger, Vorderkotflügel

TAFEL 61



Type 188

Sitzkoflügen, Werkzeugkästen, Fußboden, Kennzeichenträger, Vorderkoflügen

TAFEL 61

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
24	189 25118 ²⁾	Spritzblech links	1	ab Fzg.-Nr. 20756
24	189 25155 ²⁾	Spritzblech links	1	nur für Typ 188n
25	900 380 2321 ²⁾	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933	6	
26	900 382 5321 ²⁾	Senkschraube M 6x15 DIN 87	2	
27	900 387 1232 ²⁾	Sechskantmutter M 6 DIN 934	8	
28	681 2727 ²⁾	Scheibe	12	
29	900 393 1080 ²⁾	Federring B 6 DIN 127	8	
30	189 7662	Hinterer Kennzeichenträger, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 19155
30	289 7662	Hinterer Kennzeichenträger	1	ab Fzg.-Nr. 19156
31	189 7636	Hinterer Kennzeichenträger	1	für Deutschland
32	189 7666	Schlufleuchtenkonsole, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 19155
32	289 7666	Schlufleuchtenkonsole	1	ab Fzg.-Nr. 19156
32	189 7672 ⁵⁾	Schlufleuchtenkonsole, vollst., mit Pufferplatte	2	bis 100. Fzg.
33	189 7639	Schlufleuchtenkonsole, vollst.	1	für Deutschland
34	900 380 2321	Sechskantschraube M 6x15 DIN 933	(8) 6	
35	900 387 1232	Sechskantmutter M 6 DIN 934	(12) 6	
36	900 393 1082	Federring B 6 DIN 127	(12) 6	
37	900 393 2612	Scheibe R 7 DIN 440	(8) 6	
38	189 2303 ²⁾	Vorderkoflügen rechts, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 1655
38	189 2323 ²⁾	Vorderkoflügen rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 1656 — 19155
38	191 2303 ²⁾	Vorderkoflügen rechts, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 19156
38	289 2303 ²⁾	Vorderkoflügen rechts, vollst.	1	nur für Typ 188n bis Fzg.-Nr. 1035
38	289 2311 ²⁾	Vorderkoflügen rechts, vollst.	1	nur für Typ 188n ab Fzg.-Nr. 1036
39	189 2304 ²⁾	Vorderkoflügen links, vollst.	1	bis Fzg.-Nr. 1655
39	189 2324 ²⁾	Vorderkoflügen links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 1656 — 19155
39	191 2304 ²⁾	Vorderkoflügen links, vollst.	1	ab Fzg.-Nr. 19156
39	289 2304 ²⁾	Vorderkoflügen links, vollst.	1	nur für Typ 188n bis Fzg.-Nr. 1035
39	289 2312 ²⁾	Vorderkoflügen links, vollst.	1	nur für Typ 188n ab Fzg.-Nr. 1036
40	900 380 3632 ²⁾	Sechskantschraube M 12x1,5x30 DIN 960	2	
41	900 393 1140 ²⁾	Federring B 12 DIN 127	2	
42	189 2317 ²⁾	Klemmbügel	2	
43	900 387 1303 ²⁾	Sechskantmutter M 10 DIN 934	4	— bis Fzg.-Nr. 1655
44	900 393 1120 ²⁾	Federring B 10 DIN 127	4	
45	900 380 0620 ²⁾	Sechskantschraube M 12x40 DIN 931	2	ab Fzg.-Nr. 1656
45	900 380 2532 ²⁾	Sechskantschraube M 10x35 DIN 933	2	nur für Typ 188n
46	900 387 1316 ²⁾	Sechskantmutter M 12 DIN 934	2	ab Fzg.-Nr. 1656
46	900 387 1305 ²⁾	Sechskantmutter M 10 DIN 934	2	nur für Typ 188n
47	900 393 1140 ²⁾	Federring B 12 DIN 127	2	ab Fzg.-Nr. 1656
47	900 393 1122 ²⁾	Federring B 10 DIN 127	2	nur für Typ 188n
48	189 7319 ³⁾	Konsole, vollst., m. Pufferplatte rechts	1	
49	189 7320 ³⁾	Konsole, vollst., links	1	
50	900 393 7279 ³⁾	Scheibe 6 KN 688	8	

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
50	900 393 0251	Scheibe 6,4 DIN 125	4	
50	900 393 7279	Scheibe 6 KN 688	4	
51	900 383 4310 ³⁾	Flachrundschraube M 6x15 Mu DIN 603	4	
52	900 393 1082 ³⁾	Federring B 6 DIN 127	4	
53	900 393 0261 ³⁾	Scheibe 8,4 DIN 125	4	
54	189 7326 ⁴⁾	Konsole, vollst.	2	
55	191 7339	Distanzhülse	4	
56	900 312 9040	Gummihülle 8x2 DIN 496	4	
57	191 7715 ⁴⁾	Rückblickspiegel	1	
58	900 387 1305 ⁴⁾	Sechskantmutter M 10 DIN 934	1	— ab Fzg.-Nr. 19156
59	900 393 1122 ⁴⁾	Federring B 10 DIN 127	1	
60	189 7696 ⁵⁾	Schlufleuchenschalter	2	ab 101. Fzg.
61	191 S 7625	Schlufleuchtenkonsole	2	für Holland
62	289 7653	Kennzeichenträger, vollst.	1	— für Italien
63	289 7658	Schlufleuchenträger, vollst.	1	

¹⁾ Entfällt bei Mähbalken

Omitted in the case of mower

Pas employé quand barre de coupe

Suprimido con barra a segadora

Eliminato con la mietitrice

²⁾ Wunschausrüstung

³⁾ ab Fzg.-Nr. 19156—21355 Serie

⁴⁾ f. Deutschland ab Fzg.-Nr. 19156—300. Fzg.

⁵⁾ für Schweiz

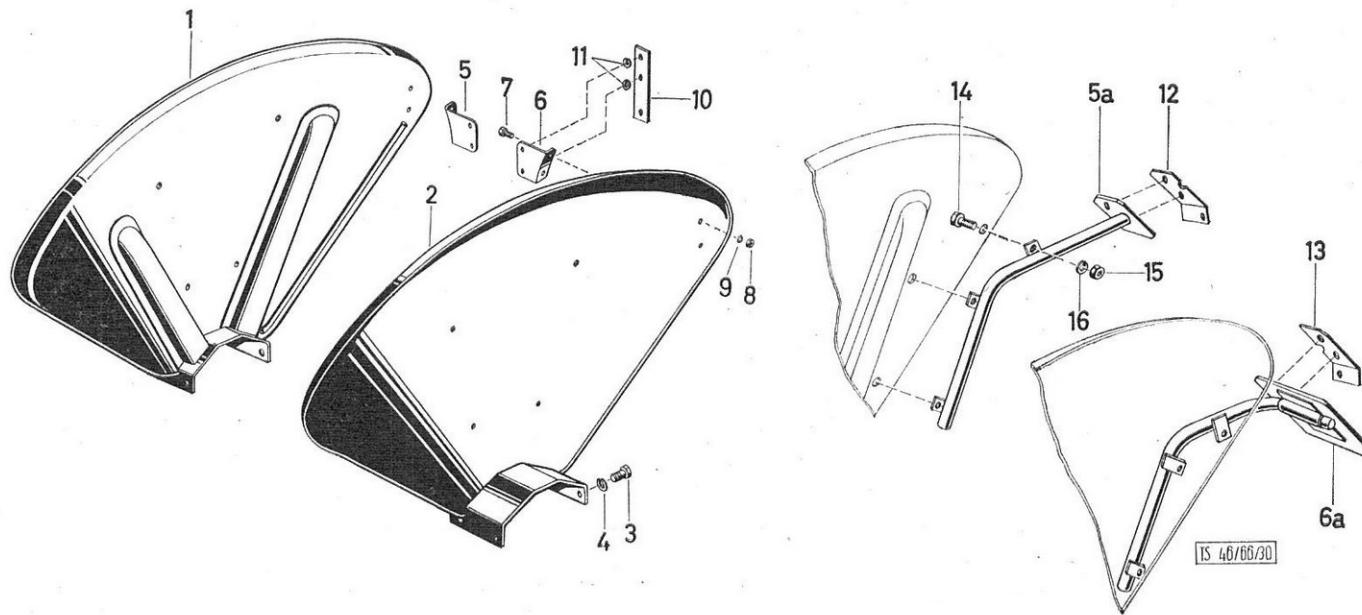
⁶⁾ auch bei schmalen Koflügeln

— A 12 —

Type 188

Schmale Hinterkotflügel (Wunschausrüstung)

TAFEL 62



— A 13 —

Type 188

Schmale Hinterkotflügel (Wunschausrüstung)

TAFEL 62

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	B e n e n n u n g	Anzahl	Anmerkung
1	189 2551	Hinterkotflügel schmal rechts, vollst.	1	
1	189 25203 ¹⁾	Hinterkotflügel schmal rechts, vollst.	1	
2	189 2552	Hinterkotflügel schmal links, vollst.	1	
2	189 25204 ²⁾	Hinterkotflügel schmal links, vollst.	1	
3	900 380 2724	Sechskantschraube M 14x30 DIN 933	8	
4	900 393 1162	Federring B 14 DIN 127	8	
5	189 7628	Schlufleuchtenkonsole rechts	1	bis Fzg.-Nr. 18255
5	189 7697 ¹⁾	Schlufleuchtenkonsole rechts	1	ab Fzg.-Nr. 18256
5a	189 7610 ^{1,2)}	Schlufleuchtenträger, vollst., rechts	1	
6	189 7629	Schlufleuchtenkonsole links	1	bis Fzg.-Nr. 18255
6	189 7698 ¹⁾	Schlufleuchtenkonsole links	1	ab Fzg.-Nr. 18256
6a	189 7610 ²⁾	Kennzeichenträger, vollst., links	1	
7	900 380 2310	Sechskantschraube M 6x12 DIN 933	4	
8	900 387 1230	Sechskantmutter M 6 DIN 934	4	
9	900 393 1080	Federring B 6 DIN 127	4	bis Fzg.-Nr. 18256, nicht für Italien
10	189 7647	Rückstrahlerhalter	2	nur für Italien
11	900 393 2008	Federscheibe B 6 DIN 137	4	nur für Italien
12	189 76111 ²⁾	Rückstrahlerhalter rechts	1	
13	189 76112 ²⁾	Rückstrahlerhalter links	1	
14	900 380 2418 ²⁾	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	2	
14	900 380 2332 ²⁾	Sechskantschraube M 6x20 DIN 933	4	
15	900 387 1250 ²⁾	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	
15	900 387 1230 ²⁾	Sechskantmutter M 6 DIN 934	4	
16	900 393 1100 ²⁾	Federring B 8 DIN 127	2	
16	900 393 1080 ²⁾	Federring B 6 DIN 127	4	

¹⁾ Wunschausrüstung bis Fzg.-Nr. 25455

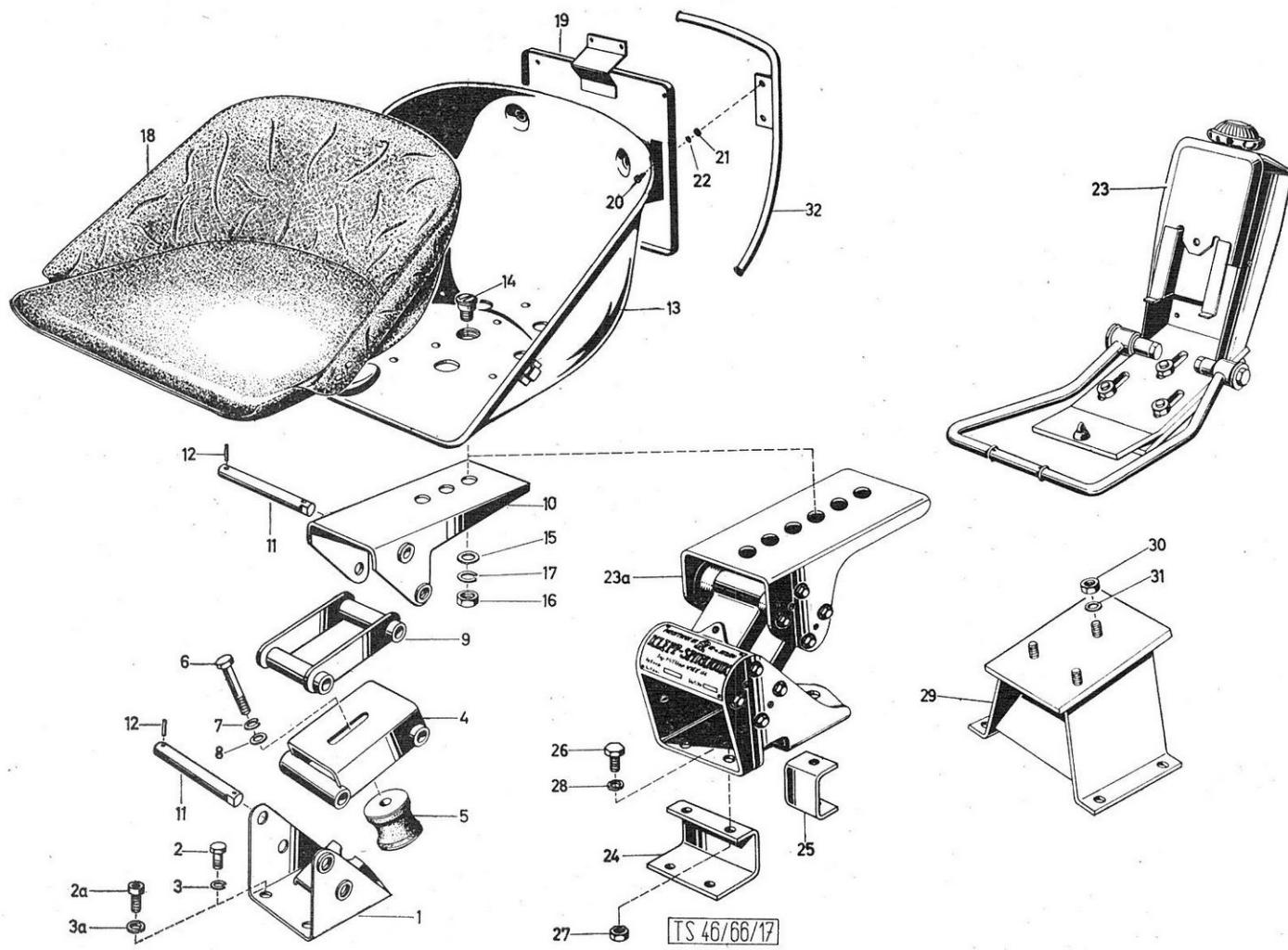
²⁾ Wunschausrüstung ab Fzg.-Nr. 25456

— A 14 —

Type 188

Sitz, Sitzpolster

TAFEL 63



— A 15 —

Type 188

TAFEL 63

Sitz, Sitzpolster

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
—	289 5102 ⁴⁾	Sitzschwinge, vollst.	1	
1	189 5135 ²⁾	Konsole unten, vollst.	1	
2	900 380 2616	Sechskantschraube M 12x20 DIN 933 ^{1)²⁾}	3	bis Fzg.-Nr. 24455
2a	900 386 2521	Zylinderschraube M 10x20 DIN 912	4	ab Fzg.-Nr. 24456
3	900 393 1042	Federring B 12 DIN 127 ^{1)²⁾}	3	bis Fzg.-Nr. 24455
3a	900 393 1122	Federring B 10 DIN 127	4	ab Fzg.-Nr. 24456
4	189 5146 ³⁾	Schwinge, vollst.	1	
5	181 n 5126 ²⁾	Gummipuffer	1	
6	900 380 2513 ²⁾	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	1	
7	900 393 1120 ²⁾	Federring B 10 DIN 127	1	
8	900 393 0270 ²⁾	Scheibe 10,5 DIN 125	1	
9	189 5145 ²⁾	Lasche, vollst.	1	
10	189 5147 ²⁾	Konsole oben, vollst.	1	
11	189 5140 ²⁾	Bolzen	4	
12	900 390 4217 ²⁾	Zylinderkerbstift 4x24 DIN 1473	8	
13	189 5127 ⁴⁾	Sitzmuschel, vollst.	1	
13	189 5182 ²⁾	Sitzmuschel, vollst.	1	
13	291 5103	Sitzmuschel, vollst.	1	
14	191 5103 ²⁾ ⁴⁾	Bolzen	1	
15	191 5104 ²⁾ ⁴⁾	Sicherungsscheibe	1	
16	900 387 1555	Sechskantmutter M 20x1,5 DIN 936 ^{2)⁴⁾}	1	
17	—	entfällt	—	
18	289 6401	Sitzpolster, vollst.	1	
19	189 7630 ¹⁾	Hinterer Kennzeichenträger	1	
20	900 382 3321 ¹⁾	Linsenschraube AM 6x12 DIN 85	4	
21	900 387 1232 ¹⁾	Sechskantmutter M 6 DIN 934	4	
22	900 393 1082 ¹⁾	Federring B 6 DIN 127	4	
—	189 5175	Klepp-Sitzgestell mit Sitzmuschel vollst. (Pos. 2 — 3, 13 — 16, 23)	1	von Fzg.-Nr. 18256 bis Fzg.-Nr. 24455
—	189 5176	Sitzgestell, vollst.	1	
—	291 5101	Fahrersitz, vollst. (Fritzmeier)	1	
23	291 5102	Sitzträger, vollst.	1	— ab Fzg.-Nr. 24456
—	189 5177 ⁴⁾	Fahrersitz, vollst.	1	
23a	191 5102 ⁴⁾	Sitzgestell, vollst.	1	
—	189 5181 ³⁾	Fahrersitz, vollst.	1	
24	189 5179 ³⁾	Lagerblech vorne	1	
25	189 5180 ³⁾	Lagerblech hinten	1	
26	900 380 2616 ³⁾	Sechskantschraube M 12x20 DIN 933	3	
27	900 387 1319 ³⁾	Sechskantmutter M 12 DIN 934	3	
28	900 393 1142 ³⁾	Federring B 12 DIN 127	3	
29	191 5104 ⁵⁾	Sitzgestell, vollst.	1	
30	900 387 1520 ³⁾	Sechskantmutter M 12 DIN 934	3	
31	900 393 5012 ³⁾	Scheibe 12 DIN 1440	3	
32	189 7650	Kabelschutzrohr, vollst.	1	

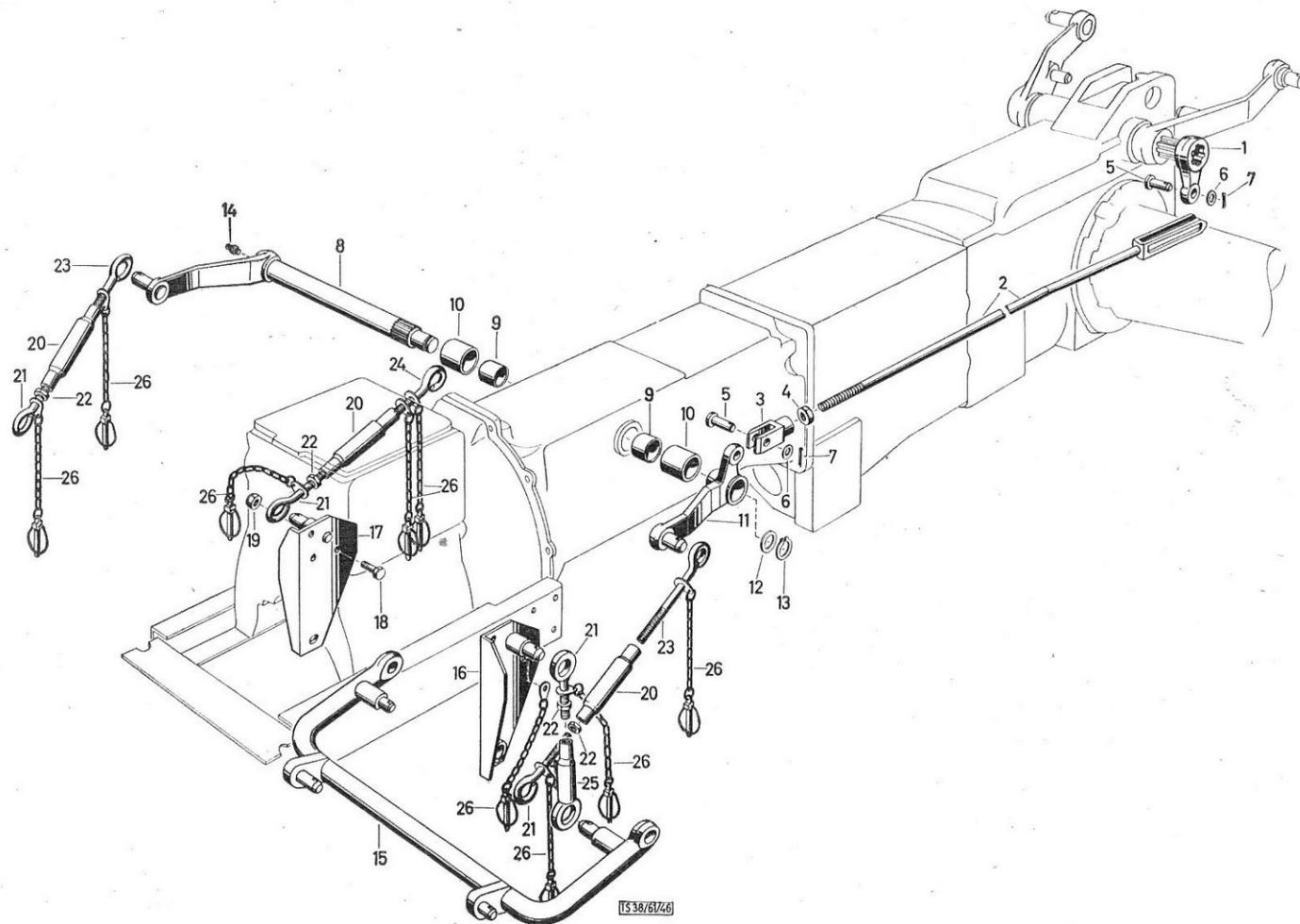
Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Anmerkung
1)		Bei schmalen Kotflügeln Only with narrow mud guard Seulement avec garde-boue étroit Unicamente válodo con guardabarros estrechos Soltanto per parafango stretto		
2)		Bis Fzg.-Nr. 18255 Serie, ab Fzg.-Nr. 18256 Wunschausrüstung		
3)		Nur bei Regelhydraulik, bis Fzg.-Nr. 24455 Wunschausrüstung		
4)		Wunschausrüstung ab Fzg.-Nr. 24456		
5)		Bei Fritzmeier-Sitzträger ohne hydraulisches Hubwerk		
6)		Nur bei Hubwerk mit erhöhter Hubkraft bis Fzg.-Nr. 24455		

— A 16 —

Type 188

Befestigungsteile für Zwischenachsgeräte (Wunschausrüstung)

TAFEL 64



- A 17 -

Type 188

Befestigungsteile für Zwischenachsgeräte [Wunschausrüstung]

TAFEL 64

Pos.-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	188 9168	Hebel	1	nicht bei Regel-hydraulik
1	188 73338	Hebel, vollst.	1	nur bei Regel-hydraulik
2	188 9142	Hubstange, vollst.	1	
3	900 396 4472	Gabelkopf G 16x32 DIN 71752	1	
4	900 387 1336	Sechskantmutter M 16 DIN 934 m 6 S	1	
5	900 390 3251	Bolzen 16 f 8x45x38 DIN 1434	2	
6	900 393 5016	Scheibe 16 DIN 1440	2	
7	900 392 0326	Splint 4x25 DIN 94	2	
8	188 9149	Welle, vollst.	1	
9	188 2138	Lagerbüchse	2	
10	188 9169	Distanzhülse	2	
11	188 9150	Winkelhebel, vollst.	1	
12	900 393 0365	Scheibe 29 DIN 125	1	
13	900 393 3141	Sicherungsring 28x1,5 DIN 471	1	
14	900 396 3112	Kegelwulstschmierkopf A 8 DIN 71412	1	
15	188 9152	Bügel, vollst.	1	
16	188 9158	Winkel links, vollst.	1	
17	188 9161	Winkel rechts, vollst.	1	
18	900 380 2525	Sechskantschraube M 12x30 DIN 933 m 8 G	6	
19	900 388 3940	Sechskantmutter, selbstsichernd M 12 DIN 985 m 5 S	6	
20	188 9167	Spannschloß	3	
21	188 9164	Augenschraube, Rechtsgewinde	4	
22	900 387 1327	Sechskantmutter M 14 DIN 934 m 6 S	4	
23	188 9166	Augenschraube, Linksgewinde	2	
24	188 9165	Augenschraube, Linksgewinde	1	
25	188 9173	Spannschloß, vollst.	1	
26	80 74200	Sicherungskette, vollst.	9	